

STANLEY

®



**STHT1-12183
(APC-FN)**



**STHT1-12184
(APC-BN)**



**STHT1-12185
(APC-2IN1)**

- (GB) TOOL TECHNICAL DATA (ORIGINAL INSTRUCTIONS)
- (FR) DONNÉES TECHNIQUES (TRADUCTION DE L'ORIGINAL)
- (IT) DATI TECNICI (TRADUZIONE DELL'ORIGINALE)
- (ES) ESPECIFICACIONES TÉCNICAS (TRADUCCIÓN DEL ORIGINAL)
- (PT) ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS (TRADUÇÃO DO ORIGINAL)
- (NL) TECHNISCHE SPECIFICATIE (VERTALING VAN ORIGINEEL)
- (DE) TECHNISCHE GERÄTEDATEN (ÜBERSETZUNG DES ORIGINALS)
- (NO) TEKNISKE DATA (OVERSETTELSE FRA ORIGINAL)
- (SE) TEKNISK DATA (ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL)
- (DK) TEKNISKE DATA (OVERSÆTTELSE AF ORIGINAL)
- (FI) TEKNISEN TIETODOT (KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ)
- (RU) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИНСТРУМЕНТА (ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОГО ДОКУМЕНТА)
- (PL) DANE TECHNICZNE NARZĘDZI (TŁUMACZENIE Z WERSJI ORYGINALNEJ)
- (GR) ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ (ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ)
- (HU) A SZERSZÁM MŰSZAKI ADATAI (EREDETI SZÖVEG FORDÍTÁSA)
- (CZ) TECHNICKÁ DATA NÁSTROJE (PŘEKLAD ORIGINÁLU)
- (SK) TECHNICKÉ PARAMETRE (PREKLAD ORIGINÁLU)
- (LV) DARBARĪKA TEHNISKIE DATI (ORIGINĀLA TULKŌJUMS)
- (EE) TÕÕRIISTA TEHNILISED ANDMED (ORIGINAALI TÕLGE)
- (LT) ĮRANKIO TECHNINIAI DUOMENYS (ORIGINALO VERTIMAS)
- (RO) DATE TEHNICE PENTRU SCULE (TRADUCEREA VARIANTEI ORIGINALE)
- (BG) ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИНСТРУМЕНТ (ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛА)
- (TR) ALET TEKNİK VERİLERİ (ORJİNALİN TERCÜMESİ)
- (HR) TEHNIČKI PODACI ALATA (PRIJEVOD ORIGINALA)
- (SV) TEHNIČNI PODATKI O ORODJU (PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL)



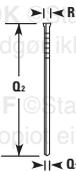
GB ©Stanley Bostitch. Not to be reproduced without permission. Unauthorised copies of this document do not constitute CE compliance for the products.



***STHT1-12183 (APC-FN)**

A	308	B	275	C	78	D	1.5	E	86.9	F	99.2
G	86.2	H	3.02 m/s ²	I	7.0	J	5.6	K	1.24	L	2
M	BC602	N	BC603	O	O-lube	P	STHT1-12183 (APC-FN-MULTI)	Q1	1.37 x 1.65	Q2	25-64
S	100	T	135	U	N/A						

NL ©Stanley Bostitch. Mag niet worden vermenigvuldigd zonder toestemming. Onrechtmatige kopieën van dit document willen niet zeggen dat de producten voldoen aan de CE-vereisten.



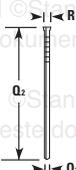
***STHT1-12184 (APC-BN)**

A	235	B	242	C	63	D	1.1	E	82.1	F	94.4
G	81.4	H	2.51 m/s ²	I	7.0	J	5.6	K	1.03	L	2
M	BC602	N	BC603	O	O-lube	P	STHT1-12184 (APC-BN-MULTI)	Q1	1 x 1.25	Q2	15-50
S	110	T	120	U	N/A						

G ©Stanley Bostitch. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή χωρίς προηγούμενη άδεια. Τα μη εξουσιοδοτημένα αντίγραφα του παρόντος εγγράφου δεν αποτελούν συμμόρφωση CE για τα προϊόντα.

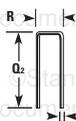
***STHT1-12185 (APC-2IN1)**

A	245	B	242	C	63	D	1.1	E	86.8	F	99.1
G	86.1	H	2.45 m/s ²	I	7.0	J	5.6	K	1.06	L	2
M	BC602	N	BC603	O	O-lube						



P	STHT1-12188 (APC-BN-MULTI)	Q1	1 x 1.25	Q2	15-50	R	2.1	S	100
T	123	U	N/A						

N ©Stanley Bostitch. Skal ikke reproduseres uten tillatelse. Ikke godkjente kopier av dette dokumentet oppfyller ikke kravene for CE-merking for produktet.



P	STHT1-12187 (APC-MDS-MULTI)	Q1	0.9 x 1.3	Q2	15-35	R	5.6	S	110
T	123	U	N/A						

E ©Stanley Bostitch. Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

S ©Stanley Bostitch. Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK ©Stanley Bostitch. Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU ©Stanley Bostitch. A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

STHT1-12184 (APC-BN)

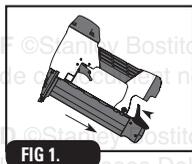


FIG 1.

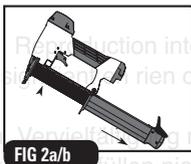


FIG 2a/b

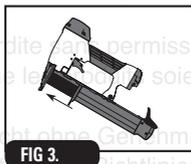


FIG 3.

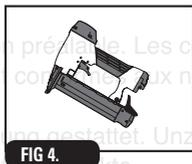


FIG 4.

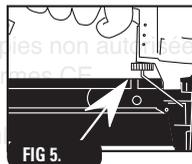


FIG 5.



FIG 7.

STHT1-12185 (APC-2IN1)

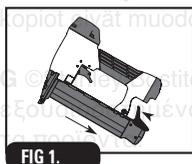


FIG 1.

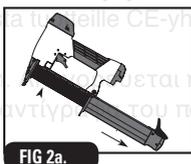


FIG 2a.



FIG 2b.

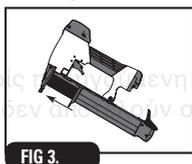


FIG 3.

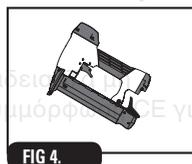


FIG 4.

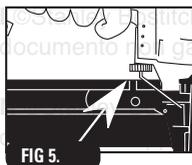


FIG 5.

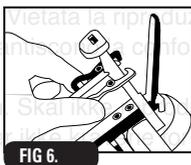


FIG 6.

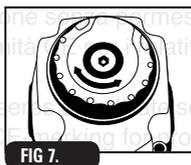


FIG 7.

STHT1-12183 (APC-FN)



FIG 1.

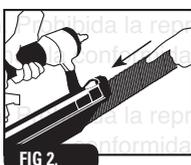


FIG 2.

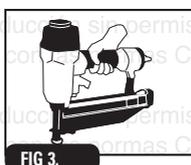


FIG 3.

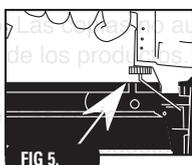


FIG 5.

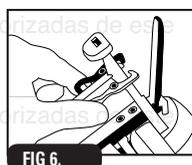


FIG 6.



FIG 7.

SK ©Stanley Bostitch. Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU ©Stanley Bostitch. A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

⚠ SAFETY AND OPERATION MANUAL

Stanley tools are precision built. They will deliver efficient, dependable service when used correctly and with care. As with any fine power tool, the manufacturer's instructions must be followed for best results. Please study this manual and understand the safety warnings and cautions before operating the tool. The instructions on installation, operation and maintenance should be read carefully and the manuals kept for reference. **Note:** Additional safety measures may be required because of your particular application of the tool. Contact your Stanley representative or distributor with any questions concerning the tool and its use.

NOTE: Stanley tools have been designed to provide excellent customer satisfaction and are designed to achieve maximum performance when used with precision Stanley fasteners engineered to the same exacting standards.

Stanley cannot assume responsibility for product performance if any of our tools are used with fasteners or accessories not meeting the specific requirements established for genuine Stanley nails, staples and accessories.

LIMITED WARRANTY

Stanley Inc., warrants to the original retail purchaser that this product is free from defects in material and workmanship, and agrees to repair or replace, at Stanley's option, any defective product within 90 days from the date of purchase. This warranty is not transferable. It only covers damage resulting from defects in material or workmanship, and it does not cover conditions or malfunctions resulting from normal wear, neglect, abuse or accident.

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.

STANLEY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Some countries do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or from country to country.

To obtain warranty service, you must return the product at your expense together with proof of purchase to a Stanley regional warranty repair center.

SPECIAL REFERENCES

Only those fasteners that are specified in the operating instructions (see Tool Technical data) should be used in the tool. The tool and the specified fasteners are to be considered as one single safety system for safety purposes.

Repairs shall only be carried out by the authorized agents of Stanley or by other experts, giving due regard to the safety, operating and maintenance instructions in this manual, the specific tool manual and in the Tool Technical Data.

Note: Experts are those who, as a result of professional training or experience, have acquired sufficient expertise in the field of fastener driving tools as to be able to assess the safe condition of fastener driving tools.

⚠ SAFETY INSTRUCTIONS



EYE PROTECTION which provides protection against flying particles both from the **FRONT** and **SIDE** should always be worn by the tool operator and others in the work area when loading, operating or servicing this tool. Eye protection is required to guard against flying fasteners and debris, which could cause severe eye injury. The employer and/or user must ensure that proper eye protection is worn.

Eye protection in accordance with 89/686/EEC, and with equal or greater grade than defined in EN166 should be used. However all aspects of operators work, environment and other type/s of machinery being used, should also be considered when selecting any personal protection equipment.

CAUTION: ADDITIONAL SAFETY PROTECTION may be required in some environments. For example, the working area may include exposure to noise levels that can lead to hearing damage.

⚠ SAFETY INSTRUCTIONS FOR AIR SUPPLY AND CONNECTIONS

When connecting tools to the air supply, the fastener discharge area of the tool should be pointed away from the operator and others in the working area. Place the discharge area of the tool over a test piece of material of sufficient thickness which will fully accommodate the dimensions of the fastener to be driven. With hands clear of the trigger and trip mechanism, limbs and body clear of the discharge area the tool the air supply may now be connected.

- Do not use oxygen and combustible gases as an energy source for pneumatically operated tools.
- Do not use bottled gases or an air supply where the maximum pressure in the line can potentially exceed 9.6 Bar as the tool may burst, possibly causing injury. If the maximum air supply pressure could exceed these pressures, then a pressure reducing valve with a downstream safety valve shall be built into the air supply.
- Do not pull the trigger or depress the safety trip while connecting to the air supply. The tool could cycle, possibly causing injury.
- The connector on the tool must not hold pressure when the air supply is disconnected. If a wrong fitting is used, the tool can remain charged with air after disconnecting and thus will be able to drive a fastener even after the air line is disconnected possibly causing injury.
- Always disconnect air supply: 1) Before making adjustments; 2) When servicing the tool; 3) When clearing a jam; 4) When tool is not in use; 5) When moving to a different work area, as accidental actuation may occur, possibly causing injury.

⚠ SAFETY INSTRUCTIONS FOR LOADING TOOL

When loading the tool 1) Never place a hand or any part of the body in fastener discharge area of the tool; 2) Never point the tool at self or anyone else; 3) Do not pull the trigger or depress the safety trip as accidental actuation may occur, possibly causing injury.

GB

▲ SAFETY INSTRUCTIONS FOR TOOL OPERATION

Always handle the tool with care: 1) Never engage in horseplay; 2) Never pull the trigger unless nose is directed towards the work; 3) Keep others at a safe distance from the tool while tool is in operation as accidental actuation may occur, possibly causing injury.

The operator must not hold the trigger pulled on safety trip tools except during fastening operation as serious injury could result if trip accidentally contacts someone or something, causing tool to cycle.

Keep hands and body away from the discharge area of the tool. A safety trip tool may bounce from the recoil of driving a fastener and an unwanted second fastener may be driven possibly causing injury.

Check operation of the safety trip mechanism frequently. Do not use the tool if the arm is not working correctly as accidental driving of a fastener may result. Do not interfere with the proper operation of the safety trip mechanism.

Do not drive fasteners on top of other fasteners as this may cause deflection of fasteners which could cause injury.

Do not drive fasteners close to the edge of the work piece as the wood may split allowing the fastener to be deflected possibly causing injury.

▲ SAFETY INSTRUCTIONS FOR TOOL MAINTENANCE

When working on air tools note the warnings in this manual, and on the tool itself and use extra care when evaluating problem tools.

▲ AIR SUPPLY AND CONNECTIONS

When connecting tools to the air supply, the fastener discharge area of the tool should be pointed away from the operator and others in the working area. Place the discharge area of the tool over a test piece of material of sufficient thickness which will fully accommodate the dimensions of the fastener to be driven. With limbs and body clear of the discharge area the tool the air supply may now be connected.

- Compressors must be adequately dimensioned to ensure sufficient pressure and volumetric flow for the expected use. Pressure drops in the air supply can reduce the tool's driving power. Refer to the Tool Technical Data for setting the correct pressure for the tool.
- The pressure regulator must have an operating pressure range of 0-8.79 bar.
- Air hoses should have a minimum of 10.6 Bar working pressure rating or 150 percent of the maximum pressure that could be provided in the air system. The supply hose should contain a fitting that will supply "quick disconnecting" from the male plug on the tool.
- Ensure that the pressure supplied to the tool does not exceed the maximum allowable working pressure, called ps max. (see Tool Technical Data). Initially set the supply pressure to the lowest recommended working pressure (see Tool Technical Data).
- Check that the tool is functioning correctly by applying the nose to a piece of scrap wood and pulling the trigger once or twice.

▲ LUBRICATION

- Frequent, but not excessive lubrication is required for best performance. Oil added through the air line connection will lubricate the internal parts. For details of the correct lubricant see the Tool Technical Data. Do not use detergent oil or additives as these lubricants will cause accelerated wear to the seals and bumpers in the tool, resulting in poor tool performance and frequent tool maintenance.
- If no airline lubricator is used, add oil during use into the air fitting on the tool once or twice a day. Only a few drops of oil (3-5) at a time are necessary. Too much oil will only collect inside the tool and will be noticeable in the exhaust cycle.
- Cold weather operation- For cold weather operation, near and below freezing, the moisture in the air line may freeze and prevent the tool operation.

Caution! - To prevent frost or ice formation on the tool's operating valves and mechanisms that could cause tool failure, do not store the tool in a cold weather environment.

▲ OPERATION

TO PREVENT ACCIDENTAL INJURIES:

- Never place a hand or any other part of the body in fastener discharge area of tool while the air supply is connected.
- Never point the tool at anyone else.
- Never engage in horseplay.
- Never pull the trigger unless nose is directed at the work.
- Always handle the tool with care.
- Do not pull the trigger or depress the trip mechanism while loading the tool.

TOOLS WITHOUT A SAFETY TRIP

TRIGGER OPERATED (Reference 3 in Technical Data Table, column L)

The Trigger Operated model is cycled by actuation of the trigger only. This model does not have a safety trip and is intended for use only where a safety trip CANNOT be used to satisfy the requirements of the application. The Trigger Operated Tool will cycle each time the trigger is actuated.

TOOLS WITH A SAFETY TRIP

All tools with a safety trip are marked with an inverted equilateral triangle (▼). Do not attempt to use a tool marked in this way if the safety trip is missing or appears damaged.

SEQUENTIAL TRIP (Reference 2 in Technical Data Table, column L)

The sequential trip requires the operator to hold the tool against the work with the safety trip depressed before pulling the trigger. In order to drive additional fasteners, the trigger must be released and the tool lifted away from the work, before repeating the above mentioned steps. This makes accurate fastener placement easier, for instance on framing, toe nailing and crating applications. The sequential trip allows exact fastener location without the possibility of driving a second fastener on recoil, as described under Contact Trip (below). The sequential trip tool has a positive safety

advantage because it will not accidentally drive a fastener if the tool is contacted against the work - or anything else - while the operator is holding the trigger pulled.

Before handling or operating this tool:

Read and understand the warnings contained in this manual.

Refer to the Tool Technical Data to identify the operating system on your tool.

TOOL OPERATION CHECK

CAUTION: Remove all fasteners from tool before performing tool operation check.

TRIGGER OPERATED TOOL:

- With the finger off the trigger, hold the tool with a firm grip on the handle.
- Place the nose of the tool against the work surface.
- Pull the trigger to drive a fastener. Release the trigger and the cycle is complete.

Caution: The tool will cycle each time the trigger is pulled!

SEQUENTIAL TRIP OPERATION

- Without touching the trigger, press the safety trip against the work surface.

THE TOOL MUST NOT CYCLE.

- Hold the tool off the work surface and, avoiding to point the tool at self or others, pull the trigger.

THE TOOL MUST NOT CYCLE.

- With the tool off the work surface, pull the trigger. Press the safety trip against the work surface

THE TOOL MUST NOT CYCLE.

- Without touching the trigger, press the safety trip against the work surface then pull the trigger.

THE TOOL MUST CYCLE.

▲ TOOL USE

Having checked that the tool is working properly, press the nose against the work piece and pull the trigger. Check whether the fastener has been driven as required.

- If the fastener is not driven deep enough, increase the air pressure by 5-6 psig. (0.5 Bar) at a time, checking the result after each adjustment. Do not exceed the maximum permissible working pressure (see Tool Technical Data)
- If the fastener is driven too deeply, reduce the air pressure by 5-6 psig (0.5 Bar) at a time, checking the result after each adjustment. Do not try to use less than the minimum working pressure (see Tool Technical Data).

Always try to work with the lowest possible air pressure. This will reduce the noise and vibration produced and will extend the life of the internal components such as the bumper.

LOADING THE TOOL:

STHT1-12184 (APC-BN) & STHT1-12185 (APC-2IN1)

- Depress magazine release button and pull back magazine. (Fig 1)
- With magazine fully open, insert fasteners. Points must be against bottom of magazine. (Fig 2a & 2b)
- Push magazine forward. (Fig 3)
- Continue pushing until latch is engaged. (Fig 4)

STHT1-12183 (APC-FN)

- Open the magazine: pull pusher back to engage latch. (Fig 1)
- With magazine fully open, insert fasteners from rear. Points must be against bottom of magazine. (Fig 2).
- Close magazine: release latch by pulling latch tab and pusher together slightly to disengage. Slide pusher against the nails. (Fig 2 & 3)

FASTENER CONTROL ADJUSTMENT- STHT1-12184 (APC-BN) / STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (FIG 5)

Fastener control adjustment feature provides close control of the fastener drive depth; from flush with the work surface to shallow or deep counter sink. First, set the air pressure for consistent drive in the specific work, then use the control adjustment to give the desired depth of drive.

JAM RELEASE- STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (FIG 6).

Warning: Always disconnect the air before clearing a jammed fastener.

- Depress the latch button
- With the latch button depressed, rotate the latch assembly upwards and forwards until latch is on upward position.
- Clear jam

ADJUSTING THE MULTI-DIRECTIONAL EXHAUSTS STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) / STHT1-12184 (APC-BN) (FIG 7)

To adjust the multi-directional exhaust simply rotate the exhaust deflector to the desired position as illustrated by the arrows.

**IN ADDITION TO THE OTHER WARNINGS IN THIS MANUAL
OBSERVE THE FOLLOWING FOR SAFE OPERATION:**

- Respect your Stanley pneumatic fastening tool as a tool. It is not a toy. No Horseplay.
- Use the Stanley pneumatic tool only for the purpose for which it was designed.
- Never use the tool in a manner that could cause a fastener to be directed towards the user or others in the work area.
- Do not use the tool as a hammer.
- Always carry the tool by the handle. Never carry the tool by the air hose. Never carry the tool with the trigger pulled.
- Do not alter or modify this tool from the original design or function without the written approval of Stanley Inc.
- Always be aware that misuse and improper handling of this tool can cause injury to yourself and others.
- Never clamp or tape the trigger or safety trip in an actuated position.
- Never leave a tool unattended with the air hose attached.
- Do not operate this tool if it does not contain a legible WARNING LABEL.
- Do not continue to use a tool that leaks air or does not function properly. Notify your nearest Stanley stockist if your tool continues to experience functional problems.
- During operation, hold the tool in such a way that no injuries can be caused to the head or to the body should the tool recoil increase due to a drop in the supply air pressure or hard areas within the work piece.
- Do not work close to corners or at the edge of the work piece. The fastener could slip out of the work piece, possibly causing injury.
- When transporting the tool, disconnect the air supply first.
- Check that the safety trip (if present) and the trigger both function correctly.
- Do not dismantle or block any part of the tool, in particular not the safety trip.
- Never perform "emergency repairs" without the proper equipment.
- Avoid weakening the tool by punching or engraving.

MAINTENANCE

Disconnect the tool from the air supply and completely empty the magazine before starting maintenance or repairs. Note the warnings in this manual in the Tool Technical Data and on the tool itself and use extra care when evaluating problem tools.

Stanley replacement parts are recommended. Do not use modified parts or parts that will not give performance equal to the original equipment.

When repairing a tool, make sure the internal parts are clean and lubricated. Use Parker "O"-Lube or equivalent on all "O"-rings. Coat each "O"-ring with "O"-Lube before assembling. Use a small amount of oil on all moving surfaces and pivots.

NOISE EMISSION (See Tool Technical Data)

The characteristic noise values for the tool have been determined in accordance with EN 12549 - "Acoustics - Noise test code for fastener driving tools - Engineering Method."

These values are tool related characteristic values and do not represent the noise development at the point of use.

INFORMATION ON VIBRATION (see Tool Technical Data)

The characteristic vibration value for the tool has been determined in accordance with ISO/WD 8662-11 "Measurement of vibration in hand held power tools - Part 11 Fastener Driving Tools".

This value is a tool related characteristic and does not represent the influence on the hand-arm system when using the tool.

TROUBLESHOOTING

- Disconnect the tool from the air supply and empty the magazine completely before proceeding.
- If the problem cannot be resolved using the guide below, Contact your nearest Stanley representative or distributor.

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
Failure to cycle	Air supply restriction	Check air supply equipment
	Tool dry, lack of lubrication	Use STANLEY BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Worn head valve O-rings (if present)	Replace O-rings
Lack of power; slow to cycle	Broken cylinder cap spring	Replace cylinder cap spring
	Head valve (if present) stuck in cap	Disassemble/Check/Lubricate
	Air pressure too low	Check air supply equipment
Trigger valve housing leaking air.	Tool dry, lacks lubrication	Use STANLEY BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Broken cylinder cap spring	Replace cylinder cap spring
	O-rings/seals cut or cracked	Replace O-rings/seals
Trigger valve stem leaks air	Exhaust blocked	Check bumper, head valve spring, muffler
	Trigger assembly worn/leaks	Replace trigger assembly
	Cylinder sleeve not seated correctly on bottom bumper	Disassemble to correct
Frame/nose leaks air	Head valve dry	Disassemble/lubricate
	O-ring cut or cracked	Replace O-ring
	O-rings/seals cut or cracked	Replace O-rings/seals
Frame/cap leaks air	O-ring or gasket is cut or cracked	Replace O-ring or gasket
	Bumper cracked/worn	Replace bumper
	Damaged gasket or seal	Replace gasket or seal
Skipping fasteners; intermittent feed	Cracked/worn head valve bumper	Replace bumper
	Loose cap screws	Tighten and recheck
	Worn bumper	Replace bumper
Fasteners jam in tool	Air restriction/inadequate air flow through quick disconnect socket and plug	Replace quick disconnect fittings
	Worn piston O-ring (if present)	Replace O-ring, check driver
	Tool dry, lacks lubrication	Use STANLEY BOSTITCH Air Tool Lubricant
Fasteners too short for tool	Damaged pusher spring	Replace spring
	Low air pressure	Check air supply system to tool
	Loose magazine nose screws	Tighten all screws
Fasteners too long for tool	Fasteners too short for tool	Use only recommended fasteners
	Bent fasteners	Discontinue using these fasteners
	Wrong size fasteners	Use only recommended fasteners
Fasteners jam in tool	Leaking head cap gasket	Tighten screws/replace gasket
	Trigger valve O-ring cut/worn	Replace O-ring
	Broken/chipped driver	Replace driver (check piston O-ring)
Fasteners jam in tool	Dry/dirty magazine	Clean/lubricate use STANLEY BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Worn magazine	Replace magazine
	Driver channel worn	Replace nose/check door
Fasteners jam in tool	Wrong size fasteners	Use only recommended fasteners
	Bent fasteners	Discontinue using these fasteners
	Loose magazine/nose screws	Tighten all screws
Fasteners jam in tool	Broken/chipped driver	Replace driver (check piston O-ring)

TECHNICAL DATA:

Please look at the technical table marked * at the end of this manual.

A	Length mm.	K	Air consumption per shot @ 5.6 Bar
B	Height mm.	L	Activation type
C	Width mm.	M	Summer lubricant
D	Weight Kg.	N	Winter lubricant
E	Noise L _{PA} , 1s, d	O	O-ring lubricant
F	Noise L _{WA} , 1s, d	P	Fastener Name
G	Noise L _{PA} , 1s, 1m	Q	Dimensions mm.
H	Vibration m/s ²	R	Head/crown
I	P max Bar	S	Magazine capacity
J	P min Bar	T	New Driver Length mm.
		U	Max. Depth Inside Piston mm.

△ MANUEL DE L'UTILISATEUR ET DE SÉCURITÉ

Les outils Stanley sont fabriqués avec précision. Ils fourniront un service efficace et fiable lorsqu'ils sont utilisés correctement et avec soin. Comme pour toutes les machines à moteur, il est essentiel de respecter les instructions du fabricant pour obtenir les meilleurs résultats. Veuillez consulter ce manuel et étudier les avertissements et conseils de sécurité avant d'utiliser la machine. Il faudra lire avec attention les instructions d'installation, d'utilisation et de maintenance et conserver les manuels pour référence. Note : Il est possible que des mesures de sécurité supplémentaires soient requises du fait de l'application particulière que vous en faites. Pour toutes questions concernant la machine et son usage, contactez votre représentant ou distributeur Stanley.

NOTE:

Les outils Stanley ont été conçus pour apporter pleine satisfaction à notre clientèle et pour fournir une performance maximum lorsqu'on les utilise avec précision. L'ingénierie des fixations Stanley respecte les mêmes normes strictes. **Stanley ne peut pas accepter la responsabilité de la performance du produit si des machines sont utilisées avec des fixations ou des accessoires non conformes aux caractéristiques techniques spécifiques requises pour les clous, agrafes et accessoires Stanley d'origine.**

GARANTIE LIMITÉE

Stanley Inc garantit à l'acheteur particulier d'origine que ce produit ne présente aucune défectuosité de matériel ou de fabrication et accepte de remplacer ou de réparer à la discrétion de Stanley tout produit défectueux dans les 90 jours suivant la date de l'achat. Cette garantie est non-transférable. Elle ne couvre que les dommages résultant de défectuosités de matériel ou de fabrication et ne couvre pas l'état de la machine ou son dysfonctionnement résultant de l'usure normale, de négligence, d'utilisation abusive ou d'accident.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPLICITES. TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE BON FONCTIONNEMENT POUR UN BESOIN PARTICULIER EST LIMITÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE.

STANLEY NE SERA PAS RESPONSABLE DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS QUEL QU'ILS SOIENT.

Certains pays n'autorisent pas la limitation de la durée d'une garantie tacite ou l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires et indirects. Les limitations ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent peut-être donc pas dans votre cas. Cette garantie vous donne des droits spécifiques et vous avez peut-être d'autres droits qui varient d'état en état ou de pays en pays.

Pour obtenir un service sous garantie, vous devez renvoyer le produit à vos frais accompagné de la preuve de l'achat à un centre régional de réparation sous garantie Stanley.

RÉFÉRENCES SPÉCIALES

Seules les fixations spécifiées dans les instructions opérationnelles (voir les données techniques de la machine) doivent être utilisées dans la machine. La machine et les fixations spécifiées doivent être considérées comme un tout pour les besoins de la sécurité.

Les réparations devront être effectuées exclusivement par des agents agréés par Stanley ou par d'autres experts en tenant dûment compte des instructions de sécurité, d'utilisation et de maintenance contenues dans ce manuel, dans le manuel spécifique de la machine et des données techniques de la machine.

Note: Les experts sont les personnes qui, suite à leur formation professionnelle ou à leur expérience, ont acquis une expertise suffisante dans le domaine des machines d'enfoncement de fixations pour pouvoir évaluer l'état des machines du point de vue de la sécurité.

△ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



UN MASQUE DE PROTECTION DES YEUX qui protège contre les projections de particules de FACE et sur le CÔTÉ doit être porté à tout moment par l'utilisateur de la machine et toutes autres personnes dans la zone de travail lors du chargement, de l'utilisation ou de l'entretien de cette machine. Un masque de protection des yeux est requis pour protéger contre les projections de fixations et les débris qui pourraient provoquer des blessures graves au niveau des yeux. L'employeur et/ou l'utilisateur doivent s'assurer qu'un masque de protection des yeux adéquat est porté par tous.



On devra utiliser un masque de protection des yeux conforme à 89/686/EEC et d'un grade égal ou supérieur à celui défini dans EN1166. Cependant, tous les aspects du travail des utilisateurs, de l'environnement et des autres types de machines utilisées, doivent aussi être pris en considération en choisissant tout équipement de protection individuel.

ATTENTION : DES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION SUPPLÉMENTAIRES SUPPLÉMENTAIRES peuvent être requis dans certains environnements. Par exemple, la zone de travail peut être exposée à un niveau de bruit tel qu'il peut endommager l'ouïe.

△ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LE SYSTÈME D'ALIMENTATION D'AIR ET LES CONNEXIONS

Lors du branchement des machines sur l'alimentation d'air, la zone de décharge de la machine doit être dirigée à l'opposé de l'utilisateur et de toutes autres personnes dans la zone de travail. Placer le point de décharge de la machine sur une pièce d'essai du matériau d'épaisseur suffisante pour accepter la totalité de la longueur des fixations utilisées. Sans mettre la main sur la gâchette et/ou le mécanisme de déclenchement, en maintenant les membres et le corps éloignés de la zone de décharge, la machine peut alors être branchée sur l'alimentation d'air.

- Ne pas utiliser d'oxygène ou de gaz combustible comme source d'énergie des outils pneumatiques.
- Ne pas utiliser de bouteilles de gaz ou un système d'alimentation d'air dont la pression maximum dans la ligne puisse potentiellement dépasser 9,6 bars et causer l'explosion de la machine avec risque de blessures. Si la pression maximum de l'alimentation en air peut dépasser ces pressions, il sera nécessaire d'installer une vanne réductrice de pression avec une soupape de sécurité en aval sur la ligne de l'alimentation d'air.
- Ne pas appuyer sur la détente ou le verrou de sécurité lorsque la machine est branchée sur l'alimentation d'air. La machine pourrait commencer un cycle avec risque d'accident.

● Le connecteur de la machine ne doit pas être sous pression quand l'alimentation d'air est déconnectée. Si on utilise un connecteur incorrect, la machine peut rester chargée d'air après la déconnexion et pourrait donc déclencher une fixation même après le débranchement de la ligne d'air au risque de causer un accident.

● Toujours déconnecter l'alimentation d'air : 1) Avant d'effectuer un réglage ; 2) Pendant une révision de la machine ; 3) Pour enlever un blocage ; 4) Quand la machine n'est pas en service ; 5) Pour déplacer la machine vers un autre lieu de travail, pour éviter tout risque d'accident à la suite d'un déclenchement involontaire.

▲ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEMENT DE LA MACHINE

Pendant le chargement de la machine 1) Ne jamais placer la main ou toute autre partie du corps dans la zone de décharge des fixations de la machine ; 2) Ne jamais diriger la machine vers soi-même ou autrui ; 3) Ne pas appuyer sur la détente ou le verrou de sécurité pour éviter tout risque d'accident à la suite d'un déclenchement involontaire.

▲ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION DE LA MACHINE

Toujours manier la machine avec précaution : 1) Ne jamais jouer avec ; 2) Ne jamais appuyer sur la détente si le bec n'est par dirigé directement sur la surface de travail ; 3) Éloigner toutes les autres personnes à une distance de sécurité de la machine pendant l'utilisation de la machine pour éviter tout risque d'accident à la suite d'un déclenchement involontaire.

L'utilisateur ne doit pas maintenir la pression sur la détente des machines équipées d'un verrou de sécurité sauf pendant les opérations de fixation car un contact involontaire par une autre personne peut déclencher involontairement un cycle au risque d'accident grave.

Éloigner les mains et toute autre partie du corps de la zone de décharge de la machine. Une machine équipée d'un verrou de sécurité peut rebondir lors du déclenchement d'une fixation et le mouvement de recul peut déclencher involontairement une deuxième fixation au risque de provoquer un accident.

Vérifier fréquemment le fonctionnement correct du mécanisme du verrou de sécurité. Ne pas utiliser la machine si le bras ne fonctionne pas correctement et qu'il y a un risque de déclenchement accidentel d'une fixation. Ne pas altérer le fonctionnement correct du mécanisme du verrou de sécurité.

Ne pas tenter d'enfoncer de fixations les unes sur les autres, elles risquent d'être déviées et de provoquer un accident.

Ne pas tenter d'enfoncer de fixations près du bord de la surface de travail car le matériau peut se fendre et dévier la fixation au risque de provoquer un accident.

▲ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LA MAINTENANCE DE LA MACHINE

En utilisant des machines pneumatiques, il faut noter les avertissements contenus dans ce manuel et sur la machine elle-même et prendre des précautions extrêmes pendant l'évaluation des problèmes présentés par une machine.

▲ ALIMENTATION D'AIR ET CONNEXIONS

Pendant le branchement des machines sur l'alimentation d'air, la zone de décharge des fixations doit être dirigée à l'opposé de l'utilisateur et de toutes autres personnes dans la zone de travail. Placer le point de décharge de la machine sur une

pièce d'essai du matériau d'épaisseur suffisante pour accepter la totalité de la longueur des fixations utilisées. Sans mettre la main sur la gâchette et ou le mécanisme de déclenchement, en maintenant les membres et le corps éloignés de la zone de décharge, la machine peut alors être branchée sur l'alimentation d'air.

● Les compresseurs doivent être de puissance adéquate pour assurer une pression et un flot volumétrique suffisants pour l'usage requis. Les chutes de pression dans l'alimentation d'air peuvent entraîner une baisse de la puissance de la machine. Se reporter aux données techniques de la machine pour régler le système à la pression correcte pour la machine.

● Le régulateur de pression doit fournir une pression opérationnelle de 0-8,79 bars.

● Les flexibles doivent avoir une pression de travail minimum de 10,6 bars ou 150% de la pression maximum que le système d'air pourrait fournir. Le flexible d'alimentation doit être équipé d'un connecteur rapide permettant de le déconnecter de la fiche mâle de la machine.

● S'assurer que la pression fournie à la machine n'excède pas le maximum permis comme pression de travail, ou ps max. (voir les données techniques). Régler initialement la pression d'alimentation au niveau minimum de pression de travail recommandé (voir les données techniques).

● Vérifier que la machine fonctionne correctement en plaçant le bec sur une pièce de matériau et en appuyant sur la gâchette un ou deux fois.

▲ LUBRIFICATION

● Une lubrification fréquente mais pas excessive est requise pour la meilleure performance. L'huile ajoutée par le connecteur du flexible d'air lubrifie les parties internes. Pour de plus amples détails sur l'emploi du lubrifiant correct, voir les données techniques de la machine. Ne pas utiliser d'huile détergente ou d'additifs car ces lubrifiants accélèrent l'usure des joints et amortisseurs de la machine ce qui affecte négativement sa performance et nécessite une maintenance plus fréquente.

● Si aucun lubrifiant n'est utilisé dans l'alimentation d'air, ajouter de l'huile en cours d'utilisation par le connecteur d'air sur la machine une ou deux fois par jour.

Juste quelques gouttes d'huile (3-5) à la fois suffisent. Un excès d'huile ne fera que s'accumuler à l'intérieur de la machine et on en retrouvera des traces dans le cycle d'échappement.

● Utilisation par temps froid - Par temps froid, proche du gel ou gelé, l'humidité dans la ligne d'air peut geler et interrompre le fonctionnement de la machine.

! Attention – Pour éviter le givrage ou la formation de glace sur les soupapes de la machine et les mécanismes qui pourrait empêcher celle-ci de fonctionner, ne pas ranger la machine dans un endroit froid.

▲ UTILISATION

POUR ÉVITER TOUTES BLESSURES ACCIDENTELLES :

● Ne jamais placer la main ou toute autre partie du corps dans la zone de décharge des fixations de la machine tant que l'alimentation d'air est branchée.

● Ne jamais diriger la machine vers autrui.

● Ne jamais jouer avec la machine.

- Ne jamais appuyer sur la détente si le bec n'est pas dirigé vers le travail.

- Toujours manier la machine avec précaution.
- Ne pas appuyer sur la détente ou enfoncer le mécanisme de sécurité pendant le chargement de la machine.

MACHINE SANS VERRU DE SÉCURITÉ

DÉTENTE SIMPLE (Référence 3 dans le tableau des Données Techniques, colonne L)

Sur le modèle à détente simple, le cycle est déclenché par la seule activation de la détente. Ce modèle ne comporte pas de verrou de sécurité et son utilisation n'est prévue que pour des applications ou l'utilisation d'un verrou de sécurité **NE PEUT PAS** être conciliée avec les conditions de ces applications. Sur la machine à détente simple, le cycle se déclenche à chaque fois qu'on appuie sur la détente.

MACHINE AVEC VERRU DE SÉCURITÉ

Toutes les machines équipées d'un verrou de sécurité sont marquées d'un triangle équilatéral inversé (▼). Ne pas tenter d'utiliser une machine qui comporte cette marque si le verrou de sécurité manque ou est endommagé.

DÉCLENCHEMENT SÉQUENTIEL (Référence 2 dans le tableau de Données Techniques, colonne L)

Le déclenchement séquentiel nécessite que l'utilisateur tienne la machine appuyée contre le travail avec le verrou de sécurité enfoncé avant d'appuyer sur la détente. Pour déclencher des fixations supplémentaires, il faut relâcher la détente et soulever la machine du travail avant de répéter l'opération ci-dessus. Ceci permet de placer plus précisément les fixations, par exemple pour le charpentage, clouage en biais ou la fabrication de caisses. Le déclenchement séquentiel permet le placement exact des fixations en évitant la possibilité de déclenchement d'une seconde fixation lors du recul, comme pour le déclenchement par contact décrit ci-dessous. La machine à déclenchement séquentiel offre un autre avantage pour la sécurité car elle interdit tout déclenchement involontaire de fixation si la machine entre accidentellement en contact avec le travail ou toute autre surface, alors que l'utilisateur maintient la pression sur la détente.

Avant de manier ou d'utiliser cette machine :

Lire et comprendre les avertissements contenus dans ce manuel.

Se reporter aux données techniques de la machine pour identifier le système opérationnel de votre machine.

VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

ATTENTION : Retirer toutes les fixations de la machine avant d'effectuer les opérations de vérification du fonctionnement de la machine.

MACHINE À DÉTENTE SIMPLE :

- Tenir la machine fermement par la poignée sans mettre le doigt sur la détente.
- Place le bec de la machine contre la surface de travail.
- Appuyer sur la détente pour déclencher une fixation. Relâcher la détente et le cycle est complet.

Attention : La machine entame un cycle à chaque fois que vous appuyez sur la détente !

UTILISATION DU DÉCLENCHEMENT SÉQUENTIEL

- Sans toucher à la détente, appuyer sur le verrou de sécurité contre la surface de travail.

LA MACHINE NE DOIT PAS DÉCLENCHER DE CYCLE.

- Maintenir la machine à distance de la surface de travail et, en étant sûr de ne pas diriger la machine vers soi-même ou autrui, appuyer sur la détente.

LA MACHINE NE DOIT PAS DÉCLENCHER DE CYCLE.

- Maintenir la machine à distance de la surface de travail, appuyer sur la détente. Appuyer sur le verrou de sécurité contre la surface de travail

LA MACHINE NE DOIT PAS DÉCLENCHER DE CYCLE.

- Sans toucher la détente, appuyer sur le verrou de sécurité contre la surface de travail puis appuyer sur la détente.
- LA MACHINE DOIT DÉCLENCHER UN CYCLE.

UTILISATION DE LA MACHINE

Appuyer vérifié le fonctionnement correct de la machine, appuyer le bec contre la pièce de travail et appuyer sur la détente. Vérifier que la fixation est correctement en place.

- Si la fixation n'est pas assez enfoncée, augmenter la pression d'air de 0,5 bar (5-6 psig) à la fois en vérifiant le résultat après chaque réglage. Ne pas dépasser la pression de travail maximum permise (voir les données techniques)
- Si la fixation est enfoncée trop profondément, réduire la pression de l'air de 0,5 bar (5-6 psig) à la fois en vérifiant le résultat après chaque réglage. Ne pas essayer d'utiliser une pression inférieure à la pression de travail minimum (voir les données techniques).

Il faut toujours essayer d'utiliser la pression d'air la plus faible possible pour l'application afin de réduire le bruit et les vibrations produites, ce qui prolonge la durée de vie des composants internes tels que l'amortisseur.

CHARGEMENT DE LA MACHINE:

STHT1-12184 (APC-BN) & STHT1-12185 (APC-2IN1)

- Appuyer sur le bouton de relâche du chargeur et tirer sur le chargeur. (Fig. 1)
- Insérer les fixations dans le chargeur grand ouvert. Les pointes doivent être appuyées contre le fond du chargeur. (Fig. 2a & 2b)
- Pousser le chargeur vers l'avant. (Fig. 3)
- Continuer à pousser jusqu'à l'enclenchement du verrou. (Fig. 4)

STHT1-12183 (APC-FN)

- Ouverture du chargeur : tirer le poussoir vers l'arrière pour engager le verrou. (Fig. 1)
- Insérer les fixations dans le chargeur grand ouvert. Les pointes doivent être contre le fond du chargeur. (Fig. 2).
- Fermeture du chargeur : libérer le verrou en tirant légèrement sur la tirette et le poussoir ensemble. Faire glisser le poussoir contre les clous. (Fig. 2 & 3)

RÉGLAGE DU CONTRÔLE DES FIXATIONS - STHT1-12184 (APC-BN) / STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (Fig. 5)

Le système de contrôle du réglage des fixations permet de contrôler exactement la profondeur d'enfoncement de la fixation : affleuré ou encastré plus ou moins profond dans la

surface de travail. Il faut d'abord régler la pression de l'air de manière constante pour cette opération spécifique puis utiliser le réglage du contrôle pour obtenir la profondeur requise exacte.

ÉLIMINATION DES BLOCAGES - STH1-12185 (APC-2IN1) / STH1-12183 (APC-FN) (FIG. 6).

Avertissement: Toujours déconnecter l'alimentation d'air avant de débloquer une fixation.

1. Appuyer sur le bouton de verrouillage
2. En maintenant le bouton de verrouillage enfoncé, faire tourner l'ensemble vers le haut et l'avant jusqu'à ce que le verrou soit en position haute.
3. Éliminer le blocage

RÉGLAGE DE L'ÉCHAPPEMENT MULTIDIRECTIONNEL STH1-12185 (APC-2IN1) / STH1-12183 (APC-FN) / STH1-12184 (APC-BN) (FIG. 7)

Pour régler l'échappement multidirectionnel, il suffit de faire tourner le déflecteur de l'échappement dans la position requise indiquée par les flèches.

EN PLUS DES AUTRES AVERTISSEMENTS DE CE MANUEL, OBSERVER LES MESURES DE SÉCURITÉ SUIVANTES EN COURS D'UTILISATION :

- Traitez votre machine pneumatique Stanley comme un outil. Il ne faut pas jouer avec, ce n'est pas un jouet.
- N'utiliser la machine pneumatique Stanley que pour effectuer les tâches pour lesquelles elle a été conçue.
- Ne jamais utiliser la machine de telle manière qu'une fixation puisse être dirigée vers l'utilisateur ou toutes autres personnes dans la zone de travail.
- Ne pas utiliser la machine comme un marteau.
- Toujours porter la machine par la poignée. Ne jamais porter la machine par le flexible. Ne jamais porter la machine avec le doigt sur la détente.
- Ne pas altérer ou modifier cet outil de sa forme ou fonction d'origine sans l'approbation écrite de Stanley Inc.
- Ne jamais oublier qu'une utilisation abusive ou incorrecte de cette machine peut être la cause d'accidents pour vous-même ou pour autrui.
- Ne jamais fixer la détente ou le verrou de sécurité en position opérationnelle avec un ruban adhésif ou tout autre moyen.
- Ne jamais laisser une machine inutilisée avec le flexible d'alimentation d'air attaché.
- Ne pas utiliser la machine si elle ne comporte pas d'étiquette d'AVERTISSEMENT lisible.
- Ne pas continuer à utiliser une machine qui présente des fuites d'air ou qui ne fonctionne pas correctement. Notifiez votre distributeur Stanley le plus proche si vous continuez à rencontrer des problèmes fonctionnels.
- En cours d'utilisation, tenir la machine d'une manière telle qu'elle ne puisse causer aucune accident à la tête ou au corps en cas d'augmentation soudaine de l'effet de recul à la suite d'une baisse de la pression de l'alimentation d'air ou de zones plus dures dans le matériau de travail.
- Ne pas travailler près des angles ou des bords de la pièce de travail. La fixation pourrait glisser sur le coté de la pièce et causer un accident corporel.

- Débrancher l'alimentation d'air avant de transporter la machine.
- Vérifier que le verrou de sécurité (le cas échéant) et la détente fonctionnent tous deux correctement.
- Ne pas démonter ou bloquer une partie quelconque de la machine, en particulier le verrou de sécurité.
- Ne jamais effectuer de réparations d'urgence sans utiliser les équipements appropriés.
- Éviter d'affaiblir la résistance de la machine en la poinçonnant ou en la gravant.

MAINTENANCE

Déconnecter la machine de l'alimentation d'air et vider complètement le chargeur avant de commencer les opérations de maintenance ou les réparations. Noter les avertissements dans les données techniques du manuel de la machine et sur la machine elle-même et prendre des précautions extrêmes lors de l'évaluation des problèmes d'une machine.

Il est recommandé d'utiliser les pièces de rechange Stanley. Ne pas utiliser de pièces modifiées ou de pièces dont la performance n'est pas égale à celle des équipements d'origine.

S'assurer que les pièces sont propres et lubrifiées pendant les réparations. Utiliser le lubrifiant Parker "O"-Lube ou un équivalent sur tous les joints toriques. Recouvrir chaque joint torique de lubrifiant "O"-Lube avant de réassembler les pièces. Utiliser un peu d'huile seulement sur toutes les surfaces mobiles et les pivots.

ÉMISSION DE BRUIT (Voir les données techniques)

Les niveaux de bruits caractéristiques de la machine ont été déterminés conformément aux normes EN 12549 - "Acoustique - Code d'essai acoustique pour les machines à enfoncer les fixations - Méthode d'expertise."

Ces valeurs sont des caractéristiques concernant la machine et ne tiennent pas compte du développement du bruit au point d'utilisation.

INFORMATION SUR LES VIBRATIONS (voir les données techniques)

Le niveau caractéristique de vibrations pour la machine a été déterminé conformément aux normes ISO/WD 8662-11 " Machines à moteur portatives - Mesurage des vibrations au niveau des poignées - Partie 11 Outils pour éléments de fixation (cloueurs)".

Ces valeurs sont des caractéristiques concernant la machine et ne tiennent pas compte de l'influence de la manière dont la machine est utilisée manuellement.

DÉPANNAGE

- Déconnecter la machine de l'alimentation d'air et vider complètement le chargeur avant de continuer.
- S'il s'avère impossible de résoudre le problème en utilisant le guide ci-dessous, contacter le représentant ou le distributeur Stanley le plus proche.

PROBLEME	CAUSE	REMEDE	
Non-fonctionnement	Alimentation d'air insuffisante	Contrôler l'alimentation d'air	
	Outil sec, manque de lubrifiant	Utiliser le lubrifiant pour outils pneumatiques STANLEY BOSTITCH	
	O-ring de la de refolement usés (si présente)	Remplacer les O-ring	
	Ressort du chapeau du cylindre cassé	Remplacer le ressort	
	Soupape de refolement (si présente) encastrée dans le chapeau	Démonter/Contrôler/Lubrifier	
Manque d'alimentation; fonctionnement lent	Pression de l'air trop basse	Contrôler l'alimentation de l'air	
	Outil sec, manque de lubrifiant	Utiliser le lubrifiant pour outils pneumatiques STANLEY BOSTITCH	
	Ressort du chapeau du cylindre cassé	Remplacer le ressort	
	O-rings/garnitures cassés ou fêlés	Remplacer O-rings/garnitures	
	Déchargement bloqué	Contrôler le butoir, le ressort de la soupape de refolement, le silencieux	
	Groupe gâchette usé ou qui perd	Remplacer le groupe gâchette	
	Manchon du cylindre mal positionné sur le butoir inférieur	Démonter et positionner à nouveau	
	Soupape de refolement sèche	Démonter/Lubrifier	
	O-ring coupé ou fêlé	Remplacer l'O-ring	
	O-rings/garnitures coupés ou fêlés	Remplacer les O-rings/garnitures	
Perte d'air du siège de la soupape de la gâchette	O-ring coupé ou fêlé	Remplacer l'O-ring ou la garniture	
	O-ring ou garniture coupé ou fêlé	Remplacer l'O-ring ou la garniture	
Perte d'air de la tige de la soupape de la gâchette	O-ring ou garniture coupé ou fêlé	Remplacer l'O-ring ou la garniture	
	O-ring ou garniture coupé ou fêlé	Remplacer l'O-ring ou la garniture	
Perte d'air du châssis/pointe	Butoir fêlé/usé	Remplacer	
	Garnitures ou joints endommagés	Remplacer les garnitures ou les joints	
Perte d'air du châssis/chapeau	Butoir de la soupape de refolement fêlé/usé	Remplacer le butoir	
	Vis du chapeau desserrées	Serrer et contrôler à nouveau	
	Dispositifs de fixation qui « rebondissent » ; alimentation intermittente	Butoir usé	Remplacer le butoir
	Diminution air/débit inapproprié de l'air à travers la prise à débranchement rapide		Remplacer les prises à débranchement rapide
	O-ring du piston usé (si présent)	Remplacer l'O-ring, contrôler le martelet	
	Outil sec, manque de lubrifiant	Utiliser le lubrifiant pour outils pneumatiques STANLEY BOSTITCH	
	Ressort du dispositif de poussée endommagé	Remplacer le ressort	
	Basse pression de l'air	Contrôler le système de distribution d'air à l'outil	
	Vis de la pointe du chargeur desserrées	Serrer toutes les vis	
	Dispositifs de fixation trop courts pour l'outil	N'utiliser que les dispositifs de fixation conseillés	
Dispositifs de fixation pliés	Dispositifs de fixation pliés	Ne plus utiliser ces dispositifs	
	Dispositifs de fixation de dimensions erronées	N'utiliser que les dispositifs de fixation conseillés	
	Perte de la garniture du chapeau tête	Serrer les vis/Remplacer la garniture	
	O-ring de la soupape de la gâchette coupé/usé	Remplacer l'O-ring	
	Martelet cassé/ébréché	Remplacer le martelet (contrôler l'O-ring du piston)	
Chargeur sec/sale	Chargeur sec/sale	Nettoyer/lubrifier en utilisant le lubrifiant pour outils pneumatiques STANLEY BOSTITCH	
	Chargeur usé	Remplacer le chargeur	
Grippage des dispositifs de fixation de l'outil	Canal du martelet usé	Remplacer la pointe/contrôler la porte	
	Dispositifs de fixation de dimensions erronées	N'utiliser que les dispositifs de fixation conseillés	
	Dispositifs de fixation pliés	Usage discontinu de ces dispositifs	
	Vis chargeur/pointe desserrée	Serrer toutes les vis	
	Martelet cassé/ébréché	Remplacer le martelet (contrôler l'O-ring du piston)	

Données Techniques:

Veuillez consulter le tableau de données techniques marqué * à la fin de ce manuel.

A	Longueur mm	K	Consommation au coup à 5.6 Bar
B	Hauteur mm	L	Type de déclenchement
C	Largeur mm	M	Lubrifiant d'été
D	Poids Kg	N	Lubrifiant d'hiver
E	Niveau de bruit Lpa, 1s, d	O	Lubrifiant de joints toriques
F	Niveau de bruit Lwa, 1s, d	P	Désignation de la fixation
G	Niveau de bruit Lpa, 1s, 1m	Q	Dimensions mm
H	Vibrations m/s ²	R	Tête/couronne
I	Pression max bars	S	Capacité du chargeur
J	Pression min bars	T	Longueur du nouvel enfonceur mm
		U	Profondeur. max antérieure du piston mm.

MANUALE DI SICUREZZA E D'UTILIZZO

Gli utensili Stanley sono di fabbricazione di precisione. Essi offrono efficiente ed affidabile servizio quando vengono utilizzati correttamente e con cura. Come per tutti gli utensili elettrici/pneumatici di precisione, per ottenere i migliori risultati bisogna seguire le istruzioni del fabbricante. Si prega studiare il presente manuale e comprendere le avvertenze e gli avvisi di sicurezza prima di adoperare l'utensile.

Le istruzioni sull'installazione, sul funzionamento e sulla manutenzione devono essere lette attentamente ed i manuali devono essere conservati per riferimento. **Nota:** Delle misure aggiuntive di sicurezza potrebbero essere necessarie per la particolare applicazione dell'utensile. Contattare il proprio rappresentante o rivenditore Stanley per qualsiasi quesito riguardante l'utensile ed il suo utilizzo.

NOTA:

Gli utensili Stanley sono stati progettati allo scopo di offrire eccellente soddisfazione del cliente e sono concepiti in modo da realizzare massima prestazione quando vengono utilizzati con dispositivi di fissaggio Stanley di precisione prodotti allo stesso standard.

Stanley non può assumersi nessuna responsabilità per le prestazioni del prodotto se i propri utensili vengono utilizzati con dispositivi di fissaggio o accessori che non rispondono agli specifici requisiti stabiliti per chiodi, punti meccanici ed accessori originali Stanley

GARANZIA LIMITATA

Stanley Inc. garantisce all'acquirente al dettaglio originale che questo prodotto è privo di difetti di materiale e manodopera, e si dichiara d'accordo a riparare o sostituire, a proprio parere, qualsiasi prodotto difettoso entro 90 giorni dalla data di acquisto. La presente garanzia non è trasferibile. Copre solamente danni causati da difetti del materiale o della manodopera, e non copre condizioni o cattivo funzionamento causati dal normale utilizzo, negligenza, abuso o incidente.

LA PRESENTE GARANZIA VALE PER TUTTE LE GARANZIE ESPRESSE.

PER LA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA.

STANLEY NON SARÀ RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI ACCIDENTALI O CONSEGUENZIALI.

Alcuni paesi non permettono limitazioni sulla durata di una desunta garanzia, o l'esclusione o limitazione di danni accidentali o consequenziali, pertanto le suddette limitazioni o esclusioni potrebbero non essere pertinenti. La presente garanzia offre specifici diritti legali, con altri diritti che variano da stato a stato o da paese a paese.

Per ottenere l'assistenza garantita, bisogna restituire il prodotto a proprie spese con la prova di acquisto ad un centro di riparazioni sotto garanzia regionale Stanley.

SPECIALI RIFERIMENTI

Soltanto quei dispositivi di fissaggio specificati nelle istruzioni operative (vedi Dati Tecnici Utensile) devono essere utilizzati nell'utensile. Per lo scopo della sicurezza l'utensile ed i dispositivi di fissaggio devono essere considerati come un singolo sistema di sicurezza.

Le riparazioni devono essere effettuate solamente dagli agenti autorizzati Stanley o da altri esperti, dando dovuta osservanza delle istruzioni di sicurezza, operative e di manutenzione contenute nel presente manuale, il manuale dello specifico utensile ed i Dati Tecnici Utensile.

Nota: Gli esperti sono coloro i quali a risultato di training professionale o esperienza, hanno acquisito sufficiente conoscenza del settore degli utensili per le applicazioni dei dispositivi di fissaggio da consentire loro di valutare la condizione di sicurezza dei suddetti utensili.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA



PROTEZIONE DEGLI OCCHI che offre la protezione degli occhi da particelle volanti sia dalla parte FRONTALE che LATERALE bisogna sempre indossarla dall'operatore dell'utensile ed altre persone presenti nell'area di lavoro quando si carica, si utilizza o si effettua la manutenzione di questo utensile. La protezione degli occhi si richiede per riparo da dispositivi di fissaggio volanti e da detriti, che potrebbero causare serie lesioni agli

occhi. Il datore di lavoro e/o l'utente devono assicurarsi che la corretta protezione per gli occhi venga indossata.

Bisogna indossare protezione per gli occhi secondo 89/686/EEC, e con uguale o maggiore grado di quello indicato nella normativa EN166. Tuttavia tutti gli aspetti del lavoro dell'operatore, ambiente e altri tipi di macchinari in uso devono anche presi in considerazione nel selezionare qualsiasi personale attrezzatura di protezione.

ATTENZIONE: PROTEZIONE AGGIUNTIVA DI SICUREZZA

potrebbe essere richiesta in alcuni ambienti. Ad esempio, l'area di lavoro potrebbe includere esposizione ai livelli di rumore che potrebbero causare a danni dell'udito.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DELL'ALIMENTAZIONE DELL'ARIA E DEI RACCORDI

Quando si collegano degli utensili all'alimentazione dell'aria, l'area di scarico dei dispositivi di fissaggio dell'utensile deve essere rivolta verso la direzione opposta dell'operatore e di altre persone nell'area di lavoro. Posizionare l'area di scarico dell'utensile al di sopra di un pezzo di materiale di prova di sufficiente spessore in grado di sostenere le dimensioni del dispositivo di fissaggio da azionare. Con le mani distanti dal grilletto e dal meccanismo di scatto, arti e corpo distanti dall'area di scarico, l'alimentazione dell'aria a questo punto può essere collegata.

- Non usare ossigeno né gas combustibili come sorgente d'energia per utensili azionati ad aria.
- Non usare gas in bombole o qualsiasi alimentazione d'aria dove la massima pressione nella linea potrebbe potenzialmente superare 9,6 bar, poiché l'utensile potrebbe scoppiare, possibile causando lesioni. Se la massima pressione dell'alimentazione dell'aria potrebbe superare questi limiti, bisogna incorporare una valvola riduttrice con una valvola di sicurezza a valle nell'alimentazione dell'aria.
- Non tirare il grilletto o premere lo scatto di sicurezza mentre si collega l'alimentazione dell'aria. L'utensile potrebbe avviare il ciclo, possibile causando lesione.
- Il raccordo dell'utensile non deve contenere della pressione quando viene scollegata l'alimentazione dell'aria. Se viene utilizzato un raccordo errato, l'utensile potrebbe rimanere caricato d'aria dopo lo scollegamento e quindi potrebbe lanciare un dispositivo di fissaggio anche dopo che la linea dell'aria è stata scollegata causando possibile lesioni.

- Scollegare sempre l'alimentazione dell'aria: 1) Prima di apportare delle regolazioni; 2) Durante la manutenzione dell'utensile; 3) Quando si elimina un intasamento; 4) Quando l'utensile non è in uso; 5) Quando si passa ad un'altra area di lavoro, poiché si potrebbe verificare accidentale attivazione, causando possibile lesione.

⚠ ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL CARICAMENTO DELL'UTENSILE

Quando si carica un utensile, 1) Non mettere la mano o altra parte del corpo nell'area di scarico del dispositivo di fissaggio dell'utensile; 2) Non puntare l'utensile contro se stessi o contro qualche altra persona; 3) Non tirare il grilletto o premere la striscia di sicurezza poiché si potrebbe verificare attivazione accidentale, causando possibile lesione.

⚠ ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'UTILIZZO DELL'UTENSILE

Manipolare sempre l'utensile con cura: 1) Non fare mai giochi grossolani; 2) Non tirare mai il grilletto a meno che la punta non sia diretta verso il lavoro; 3) Tenere altre persone ad una distanza sicura dall'utensile mentre questo in operazione poiché si potrebbe verificare attivazione accidentale, causando possibile lesione.

L'operatore non deve tenere il grilletto tirato su utensili di scatto di sicurezza eccetto durante l'operazione di fissaggio poiché ciò potrebbe causare seria lesione che lo scatto accidentalmente viene in contatto con qualche persona o qualche cosa, che causerebbe l'utensile di avviare il ciclo.

Tenere le mani ed il corpo distanti dall'area di scarico dell'utensile. Un utensile con scatto di sicurezza potrebbe saltare dal rinculo provocato dal lancio di un dispositivo di fissaggio ed un secondo dispositivo non desiderato potrebbe essere lanciato, causando possibile lesione.

Controllare frequentemente il meccanismo dello scatto di sicurezza. Non usare l'utensile se il braccio non funziona correttamente, poiché si potrebbe verificare il lancio accidentale di un dispositivo di fissaggio. Non interferire col corretto funzionamento del meccanismo dello scatto di sicurezza.

Non lanciare dei dispositivi di fissaggio uno sull'altro poiché ciò potrebbe causare deviazione di dispositivi di fissaggio che potrebbe causare lesione.

Non lanciare i dispositivi di fissaggio troppo vicino al bordo del pezzo di lavorazione poiché il legno potrebbe spezzarsi che potrebbe causare il deviatamento del dispositivo di fissaggio col risultato di possibile lesione.

⚠ ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA MANUTENZIONE DELL'UTENSILE

Quando si lavora su utensili pneumatici prendere nota delle avvertenze contenute nel presente manuale e sull'utensile stesso ed avere extra cura nella valutazione degli utensili problematici.

⚠ ALIMENTAZIONE DELL'ARIA E COLLEGAMENTI

Quando si collegano degli utensili all'alimentazione dell'aria, l'area di scarico dei dispositivi di fissaggio dell'utensile deve essere rivolta verso la direzione opposta dell'operatore e di altre persone nell'area di lavoro. Posizionare l'area di scarico dell'utensile al di sopra di un pezzo di materiale di prova di sufficiente spessore in grado di sostenere le dimensioni del dispositivo di fissaggio da azionare. Con gli arti ed il corpo distanti dall'area di scarico, a questo punto si può collegare l'alimentazione dell'aria.

- I compressori devono essere adeguatamente dimensionati per garantire sufficiente pressione e flusso volumetrico per l'utilizzo previsto. Le cadute di pressione dell'alimentazione dell'aria possono ridurre la potenza di azionamento dell'utensile. Consultare i Dati Tecnici Utensile per l'impostazione della corretta pressione dell'utensile.

- Il regolatore della pressione deve disporre di una gamma di pressione di 0-8,79 bar.

- I flessibili dell'aria devono disporre di un minimo di 10,6 bar di pressione nominale o 150 per cento della massima pressione che possa essere fornita nel sistema pneumatico. Il flessibile di alimentazione deve disporre di un raccordo che consente "rapido scollegamento" dalla spina maschio dell'utensile.

- Assicurarsi che la pressione fornita all'utensile non superi quella operativa massima consentita, denominata ps max. (vedi Dati Tecnici Utensile). Impostare inizialmente la pressione dell'alimentazione alla minima pressione operativa raccomandata (vedi Dati Tecnici Utensile).

- Controllare che l'utensile funzioni correttamente mettendo la punta anteriore contro un pezzo di legno di scarto e tirando il grilletto una o due volte.

⚠ LUBRIFICAZIONE

- Per ottenere la migliore prestazione si richiede frequente ma non eccessiva lubrificazione. Dell'olio aggiunto attraverso il raccordo della linea dell'aria lubrifica le parti interne. Per dettagli del corretto lubrificante consultare i Dati Tecnici Utensile. Non usare olio detergente o additivi poiché questi lubrificanti causano accelerata usura delle tenute e dei paraurti dell'utensile, creando scarsa prestazione dell'utensile e frequentate manutenzione.

- Se nessun lubrificatore della linea dell'aria viene utilizzato, aggiungere dell'olio nel raccordo dell'aria dell'utensile una o due volte al giorno.

Sono necessarie solo alcune gocce (3-5) alla volta. Troppo olio viene raccolto all'interno dell'utensile e se ne avverterà la presenza nel ciclo di scarico.

- Funzionamento in atmosfera fredda – Per il funzionamento in atmosfera fredda, vicino o sotto zero, l'umidità nella linea dell'aria potrebbe congelarsi ed impedire il funzionamento dell'utensile.

! Attenzione - Per impedire la formazione di gelo o ghiaccio sulle valvole e sul meccanismo di funzionamento dell'utensile che potrebbero creare avaria dell'utensile, non conservare l'utensile in un ambiente di atmosfera fredda.

⚠ FUNZIONAMENTO

PER PREVENIRE INFORTUNI:

- Non mettere mai una mano o altra parte del corpo nell'area di scarico del dispositivo di fissaggio di passaggio mentre l'alimentazione dell'aria è collegata.

- Non puntare l'utensile contro nessuno.

- Non fare mai giochi grossolani.

- Non tirare mai il grilletto a meno che la punta anteriore sia rivolta verso il lavoro.

- Manipolare sempre l'utensile con cura.

- Non tirare il grilletto o premere il meccanismo di scatto durante il caricamento dell'utensile.

UTENSILE SENZA SCATTO DI SICUREZZA

AZIONATO A GRILLETTO (Riferimento 3 nella Tabella Dati Tecnici, colonna L)

Il modello azionato a grilletto funziona solamente con l'azione del grilletto. Questo modello non dispone di uno scatto di sicurezza e vale per uso laddove uno scatto di sicurezza NON PUÒ essere utilizzato per soddisfare i requisiti dell'applicazione. L'utensile azionato da grilletto completa i cicli ogni qualvolta viene azionato il grilletto.

UTENSILE CON UNO SCATTO DI SICUREZZA

Tutti gli utensili con uno scatto di sicurezza sono contrassegnati con un triangolo invertito equilaterale (▼). Non tentare di utilizzare l'utensile contrassegnato in questo modo se lo scatto di sicurezza non è presente o appare danneggiato.

SCATTO SEQUENZIALE (Riferimento 2 nella Tabella Dati Tecnici, colonna L)

Con lo scatto sequenziale è necessario che l'operatore tenga l'utensile contro il lavoro con lo scatto di sicurezza premuto prima di tirare il grilletto. Allo scopo di lanciare altri dispositivi di fissaggio, il grilletto deve essere rilasciato e l'utensile deve essere sollevato via dal lavoro, prima di ripetere le succitate operazioni. Questo rende la sostituzione dei dispositivi di fissaggio più facile, ad esempio nelle applicazioni di produzione di cornici, nelle chiodature di convergenze e nelle gabbie da imballaggio. Lo scatto sequenziale consente esatta locazione delle graffe senza la possibilità delle graffe senza la possibilità di lanciare un altro dispositivo di fissaggio, come descritto sotto lo Scatto di Sicurezza (qui di seguito). L'utensile con scatto di sicurezza sequenziale possiede un positivo vantaggio di sicurezza poiché non lancia un dispositivo di fissaggio se l'utensile viene a contatto col lavoro – o con qualsiasi altra cosa – mentre l'operatore tiene il grilletto tirato.

Prima di manipolare o utilizzare quest'utensile:

Leggere e comprendere le avvertenze contenute nel presente manuale.

Consultare i Dati Tecnici Utensile per individuare il sistema operativo dell'utensile.

CONTROLLO DEL FUNZIONAMENTO DELL'UTENSILE

ATTENZIONE: Rimuovere tutti i dispositivi di fissaggio dall'utensile prima di effettuare il controllo del funzionamento.

UTENSILE AZIONATO A GRILLETTO

- Col dito tolto dal grilletto, tenere l'utensile saldamente dall'impugnatura.
- Posizionare la punta anteriore dell'utensile contro la superficie di lavoro.
- Tirare il grilletto per lanciare un dispositivo di fissaggio. Rilasciare il grilletto ed il ciclo è completo.

Attenzione: L'utensile avvia il ciclo ogni volta che si tira il grilletto.

FUNZIONAMENTO CON LO SCATTO SEQUENZIALE

- Senza toccare il grilletto, premere lo scatto di sicurezza contro la superficie di lavoro.

L'UTENSILE NON DEVE INIZIARE IL CICLO.

- Tenere l'utensile distante dalla superficie di lavoro e, evitando di puntare l'utensile contro se stesso o contro altri, tirare il grilletto.

L'UTENSILE NON DEVE INIZIARE IL CICLO.

- Con l'utensile distante dalla superficie di lavoro, tirare il grilletto. Premere lo scatto di sicurezza contro la superficie di lavoro.

L'UTENSILE NON DEVE INIZIARE IL CICLO.

- Senza toccare il grilletto, premere lo scatto di sicurezza contro la superficie di lavoro quindi tirare il grilletto.

L'UTENSILE DEVE INIZIARE IL CICLO.

▲ UTILIZZO DELL'UTENSILE

Dopo aver controllato che l'utensile funzioni correttamente, premere la punta anteriore contro il pezzo di lavorazione e tirare il grilletto. Controllare che il dispositivo di fissaggio sia entrato come richiesto.

- Se il dispositivo di fissaggio non sia entrato a sufficiente profondità, aumentare la pressione dell'aria di 0,5 bar (5-6 psig) alla volta controllandone il risultato dopo ogni regolazione. Non superare la massima pressione operativa permessa (vedi Dati Tecnici Utensile)
- Se il dispositivo di fissaggio sia entrato a troppa profondità, ridurre la pressione dell'aria di 0,5 bar (5-6 psig) alla volta, controllandone il risultato dopo ogni regolazione. Non tentare di usare pressione operativa inferiore al minimo (vedi Dati Tecnici Utensile).

Provare sempre a lavorare con la più bassa pressione dell'aria possibile. Questo riduce il rumore e la vibrazione prodotta e prolunga la durata dei componenti interni quale il paraurti.

CARICAMENTO DELL'UTENSILE:

STHT1-12184 (APC-BN) & STHT1-12185 (APC-2IN1)

- Premere il pulsante di rilascio del caricatore e tirarlo all'indietro. (Fig 1)
- Col caricatore tutto aperto, inserire i dispositivi di fissaggio. Le punte devono essere contro il fondo del caricatore. (Fig 2a & 2b)
- Spingere il caricatore in avanti. (Fig 3)
- Continuare a spingere fino a quando l'arresto si aggancia. (Fig 4)

STHT1-12183 (APC-FN)

- Per aprire il caricatore: tirare lo spintone all'indietro per agganciare l'arresto. (Fig 1)
- Col caricatore tutto aperto, inserire i dispositivi di fissaggio dalla parte posteriore. Le punte devono essere contro il fondo del caricatore. (Fig 2).
- Per chiudere il caricatore: rilasciare il fermo tirandone leggermente la linguetta e lo spintone assieme per sganciare. Far scorrere lo spintone contro i chiodi (Fig 2 & 3)

REGOLAZIONE DI CONTROLLO DEL DISPOSITIVO DI FISSAGGIO - STHT1-12184 (APC-BN) / STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (FIG 5)

La funzione di regolazione del controllo del dispositivo di fissaggio offre più stretto controllo della profondità d'inserimento del dispositivo stesso; da livello con la superficie di lavoro a profondità concave o svasatura profonda. In primo luogo, impostare la pressione per consistente operazione d'inserimento dei dispositivi nello

specifico lavoro, quindi utilizzare la regolazione di controllo al fine di ottenere la profondità d'inserimento desiderata.

RILASCIO D'INCASTRO - STH1-12185 (APC-2IN1) / STH1-12183 (APC-FN) (FIG 6).

Avvertenza: Scollegare sempre l'aria prima di eliminare eventuale dispositivo di fissaggio incastrati.

1. Premere il pulsante del fermo
2. Col pulsante del fermo premuto, girare il gruppo verso l'alto e verso avanti fino a quando il fermo è alla posizione verticale.
3. Eliminare l'incastro

REGOLAZIONE DELLO SCARICO MULTIDIREZIONALE STH1-12185 (APC-2IN1) / STH1-12183 (APC-FN) / STH1-12184 (APC-BN) (FIG 7)

Per regolare lo scarico multidirezionale basta girare il deviatore dello scarico alla posizione desiderata come illustrato dalle frecce.

IN AGGIUNTA ALLE ALTRE AVVERTENZE DEL PRESENTE MANUALE, PER UN FUNZIONAMENTO SICURO OSSERVARE QUANTO SEGUE:

- Considerare l'utensile di fissaggio pneumatico Stanley come un utensile. Non è un giocattolo. Non intraprendere giochi grossolani.
- Utilizzare l'utensile pneumatico Stanley per lo scopo per cui è stato progettato.
- Non utilizzare mai l'utensile in modo tale da causare la direzione di un dispositivo di fissaggio verso l'utente o verso altre persone presenti nell'area di lavoro.
- Non utilizzare l'utensile come un martello.
- Trasportare sempre l'utensile dall'impugnatura. Non trasportare mai l'utensile dal flessibile dell'aria. Non trasportare mai l'utensile con il grilletto tirato.
- Non alterare o modificare quest'utensile dal design o dalla funzione originale senza l'approvazione scritta di Stanley Inc.
- Bisogna sempre essere consapevoli che il cattivo utilizzo o manipolazione dell'utensile può causare lesioni a se stessi ed ad altre persone.
- Non serrare mai con fascetta o con del nastro il grilletto o lo scatto di sicurezza in posizione attivata.
- Non lasciare mai un utensile incustodito con il flessibile dell'aria collegato.
- Non adoperare l'utensile se non contiene un leggibile ETICHETTA DI AVVERTENZA.
- Non continuare ad utilizzare un utensile che perde dell'aria e non funziona correttamente. Avvertire il più vicino rivenditore Stanley se l'utensile continua ad avere problemi di funzionamento.
- Durante il funzionamento, tenere l'utensile in modo tale da non causare nessuna lesione alla testa o al corpo nel caso di aumento del rinculo dell'utensile a causa di una caduta della pressione dell'alimentazione o di aree dure nel pezzo di lavorazione.
- Non lavorare nelle vicinanze di angoli oppure sugli orli del pezzo di lavorazione. Il dispositivo di fissaggio potrebbe saltare dal pezzo di lavorazione, causando possibile lesione.

- Nel trasporto l'utensile, scollegare prima l'alimentazione dell'aria.
- Controllare che lo scatto di sicurezza (se presente) ed il grilletto entrambi funzionino correttamente.
- Non smantellare o bloccare qualsiasi parte dell'utensile, in particolare non lo scatto di sicurezza.
- Non apportare mai "riparazioni d'emergenza" senza l'attrezzatura adatta.
- Evitare di indebolire l'utensile utilizzandolo per la perforazione o l'incisione.

MANUTENZIONE

Scollegare l'utensile dall'alimentazione dell'aria e vuotare completamente il caricatore prima di iniziare l'intervento di manutenzione o di riparazione. Prendere nota degli avvertimenti descritti nel presente manuale sotto il titolo Dati Tecnici Utensile e riportati sull'utensile stesso ed avere extra cura nella valutazione di utensili problematici.

Si raccomandano parti originali Stanley. Non usare parti modificate o parti che non offrono prestazioni pari all'attrezzatura originale.

Nella riparazione di un utensile, assicurarsi che i componenti interni siano puliti e lubrificati. Usare "0"-Lube Parker or equivalente su tutti gli O-ring. Lubrificare tutti gli O-ring con uno strato di "0-Lube prima del montaggio. Usare una piccola quantità d'olio su tutte le superfici in movimento e sulle articolazioni.

EMISSIONE DEI RUMORI (VEDI Dati Tecnici Utensile)

I valori caratteristici dei rumori dell'utensile sono stati determinati in conformità alla normativa EN 12549 - "Acustica - codice di test di rumorosità degli utensili per l'applicazione di dispositivi di fissaggio - "Metodo Ingegneristico".

Questi valori sono caratteristiche relative ai valori dell'utensile e non rappresentano sviluppo di rumorosità al punto di utilizzo.

EMISSIONE DI VIBRAZIONI (vedi Dati Tecnici Utensile)

I valori caratteristici delle vibrazioni dell'utensile sono stati determinati in conformità alla normativa ISO/WVD 8662-11

"Misurazione della vibrazione degli utensili elettrici/pneumatici a mano - Parte 11 Utensili per l'applicazione di dispositivi di fissaggio".

Questo valore consiste di una caratteristica relativa all'utensile e non rappresenta l'influenza del sistema manobraccio quando si utilizza l'utensile.

LOCALIZZAZIONE GUASTI

● Scollegare l'utensile dall'aria e svuotare completamente il caricatore prima di procedere.

● Nel caso il problema non possa essere risolto usando la guida riportata qui di seguito, contattare il rappresentante o il distributore STANLEY più vicino.

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
Mancato funzionamento	Limitazione alimentazione aria	Controllare alimentazione aria
	Utensile secco, mancanza di lubrificazione	Usare il lubrificante per utensili pneumatici STANLEY BOSTITCH
	O-ring della valvola di mandata usurati (se presente)	Sostituire gli O-ring
Mancanza di alimentazione; funzionamento lento	Molla cappello cilindro rotta	Sostituire la molla
	Valvola di mandata (se presente) incastrata nel cappello	Smontare/Controllare/Lubrificare
	Pressione dell'aria troppo bassa	Controllare l'alimentazione dell'aria
	Utensile secco, mancanza di lubrificazione	Usare il lubrificante per utensili pneumatici STANLEY BOSTITCH
	Molla cappello cilindro rotta	Sostituire la molla
	O-rings/guarnizioni rotte o incrinates	Sostituire O-rings/guarnizioni
	Scarico bloccato	Controllare respingente, molla valvola mandata, silenziatore
	Gruppo grilletto usurato/perde	Sostituire gruppo grilletto
	Manicotto cilindro non posizionato correttamente sul respingente inferiore	Smontare per riposizionare
Perdita d'aria dall'alloggiamento della valvola del grilletto	Valvola di mandata secca	Smontare/Lubrificare
	O-ring tagliato o incrinato	Sostituire l'O-ring
	O-rings/guarnizioni tagliate o incrinates	Sostituire gli O-rings/guarnizioni
Perdita d'aria dallo stelo della valvola del grilletto	O-ring o guarnizione tagliato o incrinato	Sostituire l'O-ring o la guarnizione
	Respingente incrinato/usurato	Sostituire
Perdita d'aria dal telaio/punta	Guarnizioni o tenute danneggiate	Sostituire le guarnizioni o le tenute
	Respingente valvola mandata incrinata /usurata	Sostituire respingente
	Viti cappello allentate	Stringere e ricontrrollare
Dispositivi di fissaggio che rimbalzano; alimentazione intermittente	Respingente usurato	Sostituire respingente
	Restrizione aria/portata inadeguata dell'aria attraverso la presa a disinnesto rapido	Sostituire le prese a disinnesto rapido
	O-ring del pistone usurato (se presente)	Sostituire l'O-ring, controllare il martelletto
	Utensile secco, mancanza di lubrificazione	Utilizzare lubrificante per utensili pneumatici STANLEY BOSTITCH
	Molla dispositivo di spinta danneggiata	Sostituire la molla
	Bassa pressione dell'aria	Controllare il sistema di erogazione aria all'utensile
	Viti della punta del caricatore allentate	Stringere tutte le viti
	Dispositivi di fissaggio troppo corti per l'utensile	Utilizzare solo i dispositivi di fissaggio consigliati
	Dispositivi di fissaggio piegati	Non utilizzare più questi dispositivi
	Dispositivi di fissaggio di dimensioni errate	Utilizzare solo i dispositivi di fissaggio consigliati
	Perdita dalla guarnizione cappello testa	Stringere le viti /Sostituire la guarnizione
	O-ring della valvola del grilletto tagliata/usurata	Sostituire l'O-ring
	Martelletto rotto/scheggiato	Sostituire il martelletto (controllare l'O-ring del pistone)
	Caricatore secco/sporco	Pulire/lubrificare usando il lubrificante per utensili pneumatici STANLEY BOSTITCH
	Caricatore usurato	Sostituire caricatore
Inceppamento dispositivi di fissaggio nell'utensile	Canale martelletto usurato	Sostituire punta/controllare porta
	Dispositivi di fissaggio di dimensioni errate	Utilizzare solo i dispositivi di fissaggio consigliati
	Dispositivi di fissaggio piegati	Usare discontinuo di questi dispositivi
	Viti caricatore/punta allentate	Stringere tutte le viti
	Martelletto rotto/scheggiato	Sostituire il martelletto (controllare l'O-ring del pistone)

Dati tecnici:

Controllare i dati tecnici nella tabella contrassegnata * alla fine di questo manuale.

A	Lunghezza mm.	K	Consumo aria per fissaggio @ 5.6 Bar
B	Altezza mm.	L	Tipo di attuazione
Lu	Larghezza mm.	M	Lubrificante estivo
Lü	Peso Kg.	N	Lubrificante invernale
E	Rumorosità Lpa, 1s, d	O	Lubrificante per O-rings
F	Rumorosità Lwa, 1s, d	P	Nome fissaggio
G	Rumorosità Lpa, 1s, 1m	Q	Dimensioni mm.
H	Vibrazione m/s ²	R	Testa/cavallo
I	P max Bar	S	Capacità magazzino
J	P min Bar	T	Lunghezza nuovo martelletto mm.
		U	Profondità max. dentro il pistone mm

MANUAL DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO

Las herramientas Stanley están construidas con precisión. Ofrecen un servicio eficiente y fiable cuando se utilizan con correctamente y con cuidado. Como cualquier herramienta eléctrica de precisión, se tienen que seguir las instrucciones del fabricante para obtener los mejores resultados.

Por favor, estudie y comprenda las advertencias precauciones de seguridad antes de hacer funcionar la herramienta. Las instrucciones sobre la instalación, funcionamiento y mantenimiento se deben leer cuidadosamente y conservarse para su referencia.

Nota: Puede que sean necesarias medidas adicionales de seguridad debido al tipo en particular de su herramienta. Póngase en contacto con su representante o distribuidor de Stanley para cualquier pregunta referente a la herramienta y su uso.

NOTA:

Las herramientas Stanley se han diseñado para ofrecer una excelente satisfacción al cliente y están diseñadas para lograr un máximo rendimiento cuando se utilizan con las grapas de precisión Stanley con ingeniería que cumplen los mismos estándares de exactitud.

Stanley no puede asumir responsabilidad sobre el rendimiento del producto si cualquiera de nuestras herramientas se utiliza con grapas o accesorios que no cumplan los requisitos específicos establecidos para los clavos, grapas y accesorios genuinos Stanley.

GARANTÍA LIMITADA

Stanley Inc., garantiza al comprador minorista que este producto está libre de defectos en material y mano de obra y acuerda sustituir o reparar, a la discreción de Stanley, todo producto defectuoso en 90 días desde la fecha de compra. Esta garantía no es transferible. Solamente cubre los daños resultantes por defectos en material o mano de obra y no cubre situaciones o fallos resultantes del desgaste normal, negligencias, abusos o accidentes.

ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS. CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O ADECUABILIDAD PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR ESTÁ LIMITADA A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA.

STANLEY NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INCIDENTE O CONSECUENTE.

Algunos países no permiten limitaciones sobre cuánto tiempo dura la garantía implícita o las exclusiones o limitación de daños consecuentes, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no ser aplicables a usted. Esta garantía ofrece derechos específicos legales y usted también puede tener otros derechos que pueden variar según el estado o de país a país.

Para conseguir el servicio de garantía, tiene que devolver el producto a su expensa junto con la prueba de compra a un centro regional de reparaciones en garantía de Stanley.

REFERENCIAS ESPECIALES

Solamente se deben utilizar en la herramienta las grapas que se especifican en las instrucciones de funcionamiento (ver datos técnicos de la herramienta). La herramienta y las grapas especificados se considerarán como un solo sistema sencillo de seguridad para los propósitos de seguridad.

Las reparaciones solo las efectuarán los agentes autorizados de Stanley o por otros expertos, prestando la necesaria atención a las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento de este manual, el manual específico de la herramienta y los datos técnicos de la herramienta.

Nota: expertos son aquellos que, como resultado de la formación o experiencia profesional, han adquirido una cualificación suficiente en el campo de las herramientas para clavar grapas para poder evaluar la situación segura de las herramientas para clavado de grapas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Se debe utilizar siempre **PROTECCIÓN OCULAR** que dé protección contra partículas volantes tanto desde el FRENTE como del LADO por el operador de la herramienta y otros en la zona de trabajo al cargar, hacer funcionar o reparar la herramienta. La protección ocular es obligatoria para resguardarse de las grapas voladoras y astillas, lo que causaría daños oculares graves. El empleador y/o usuario se tienen que asegurar que se lleva protección ocular.



Se debe utilizar protección ocular de acuerdo con 89/686/EEC, y con igual o mayor grado que el definido en EN166. Sin embargo, todos los aspectos del trabajo del operador, entorno y otro/s tipo/s de máquinas en uso, también se deben considerar al seleccionar todo equipo de protección personal.

PRECAUCIÓN: Puede que sea obligatorio el uso de **PROTECCIÓN ADICIONAL DE SEGURIDAD** en algunos entornos. Por ejemplo, el área de trabajo puede incluir exposición a niveles de ruido que pueden llevar a daños auditivos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA FUENTE DE AIRE Y CONEXIONES

Al conectar herramientas a la fuente de aire, el área de descarga de la grapadora debe apuntarse lejos del operador y otros de la zona de trabajo. Sitúe la zona de descarga de la herramienta sobre una pieza de prueba de suficiente grosor para que pueda recibir completamente las dimensiones de la grapa a clavar. Con las manos lejos del gatillo y del mecanismo de seguridad y el cuerpo y las extremidades lejos de la zona de descarga, ya se puede conectar la fuente de aire de la herramienta.

- No utilice oxígeno ni gases combustibles como fuente de energía para las herramientas que funcionan neumáticamente.
- No utilice gases embotellados ni fuente de aire en donde la máxima presión del aire en línea pueda exceder potencialmente los 9,6 Bar ya que la herramienta puede explotar, posiblemente causando heridas. Si la presión máxima de la fuente de aire podría exceder estas presiones, entonces se puede introducir una válvula reductora de presión con una válvula de descarga en la fuente de aire.
- No dispare el gatillo ni pulse el seguro mientras está conectando la fuente de aire. Esto podría poner en funcionamiento la herramienta, posiblemente causando heridas.

- El conector de la herramienta no puede tener presión cuando se desconecte la fuente de aire. Si se utiliza un accesorio erróneo, la herramienta puede continuar cargada con aire después de la desconexión y por tanto podrá clavar una grapa incluso después de que la línea de aire esté desconectada posiblemente causando heridas.

- Desconecte siempre la fuente de aire: 1) Antes de hacer ajustes; 2) Al reparar la herramienta; 3) Al quitar un atasco; 4) Cuando la herramienta no esté en uso; 5) Al mudarse a una zona de trabajo diferente, ya que puede ocurrir una actuación accidental, posiblemente causando heridas.

▲ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA CARGAR LA HERRAMIENTA

Al cargar la herramienta 1) Nunca sitúe la mano ni ninguna parte del cuerpo en la zona de descarga de la herramienta; 2) Nunca apunte la herramienta a uno mismo ni a nadie; 3) No apriete el gatillo ni pulse el seguro ya que puede haber una acción accidental, posiblemente causando heridas.

▲ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL FUNCIONAMIENTO DE LA HERRAMIENTA

Maneje siempre la herramienta con cuidado: 1) Nunca haga tonterías; 2) Nunca apriete el gatillo a menos que la punta esté dirigida hacia el trabajo; 3) Mantenga a otros a distancia de seguridad mientras que la herramienta está en funcionamiento ya que puede haber una acción accidental, posiblemente causando heridas.

El operador no puede mantener apretado el gatillo en las herramientas con seguro excepto durante la operación de clavado ya que podría haber un daño grave si el seguro entra en contacto accidentalmente con alguien o algo, haciendo que la herramienta recorra un ciclo.

Mantenga tanto las manos como el cuerpo lejos del área de descarga de la herramienta. Una herramienta con seguro puede saltar debido a la bobina al clavar una grapa y una segunda grapa no deseada puede dispararse causando posiblemente heridas.

Compruebe el funcionamiento del mecanismo de seguro frecuentemente. No utilice la herramienta si el brazo no funciona correctamente ya que podría darse el disparo accidental de una grapa. No interfiera con el funcionamiento correcto del mecanismo de seguro.

No dispare grapas encima de otras grapas ya que esto puede provocar que se doblen las grapas lo que causará posiblemente heridas.

No dispare grapas cerca del extremo de la pieza de trabajo ya que la madera puede partirse permitiendo que la grapa se doble causando posiblemente heridas.

▲ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA

Al trabajar en las herramientas de aire, tenga en cuenta las advertencias de este manual sobre la herramienta misma y tenga especial cuidado al evaluar herramientas con problemas.

▲ FUENTE DE AIRE Y CONEXIONES

Al conectar herramientas a la fuente de aire, la zona de descarga de grapas de la herramienta se debe apuntar lejos

del operador y de otros de la zona de trabajo. Sitúe zona de descarga de la herramienta sobre un trozo de material de prueba de suficiente grosor que sea lo suficientemente grande para la grapa que se va a disparar. Con las extremidades y cuerpo lejos de la zona de descarga, ya se puede conectar la fuente de aire.

- Los compresores se tienen que dimensionar correctamente para asegurar la suficiente presión y el flujo volumétrico para el uso esperado. Las caídas de presión pueden reducir la potencia de disparo de la herramienta. Consulte los datos técnicos de la herramienta para ajustar la presión correcta de la herramienta.
- El regulador de presión tiene que tener un rango de presión de funcionamiento de 0 a 8,79 bar.
- Las mangueras de aire deben tener una calificación mínima de presión de funcionamiento 10,6 Bar del 150 por ciento de la máxima presión que se podría suministrar en el sistema de aire. La manguera de suministro debe contener un accesorio que ofrezca una "desconexión rápida" de la clavija macho en la herramienta.
- Asegúrese de que la presión suministrada a la herramienta no exceda la presión de trabajo máxima, llamada ps max. (ver datos técnicos de la herramienta). Inicialmente ajuste la presión de suministro a la presión de trabajo más baja recomendada (ver los datos técnicos de la herramienta).
- Compruebe que la herramienta funciona correctamente aplicando la nariz a una pieza de madera de sobra y apretando el gatillo una o dos veces.

▲ LUBRICACIÓN

- Se necesita una lubricación frecuente, pero no excesiva para un mejor rendimiento. Si se añade aceite a través de la conexión de la línea de aire lubricará las piezas internas. Para detalles acerca del lubricante correcto, vea los datos técnicos de la herramienta. No utilice aceite detergente ni aditivos ya que estos lubricantes provocarán un desgaste acelerado de las juntas y paragolpes de la herramienta, dando como resultado un mal rendimiento de la herramienta y un mantenimiento frecuente de la herramienta.
- Si no se utiliza ningún lubricador en la línea de aire, añada aceite durante el uso en el accesorio de aire de la herramienta una o dos veces al día. Sólo son necesarias varias gotas (3-5) de aceite cada vez. Demasiado aceite solamente se depositará dentro de la herramienta y será detectable en el ciclo de escape.
- Funcionamiento en clima frío – Para el funcionamiento en climas fríos, cerca o por debajo de la congelación, la humedad de la línea de aire puede congelarse y prevenir que la herramienta funcione.

! Precaución - Para prevenir la congelación o la formación de hielo en las válvulas y mecanismos de funcionamiento de la herramienta que podrían causar un fallo de la herramienta, no almacene la herramienta en un entorno de clima frío.

▲ FUNCIONAMIENTO

PARA PREVENIR DAÑOS ACCIDENTALES:

- Nunca sitúe una mano ni ninguna otra parte del cuerpo en la zona de descarga del disparador mientras que la fuente de aire esté conectada.

● Nunca apunte la herramienta a nadie.

● Nunca haga tonterías.

● Nunca dispare el gatillo a menos que la punta esté dirigida al trabajo.

● Maneje siempre la herramienta con cuidado.

● No apriete el gatillo ni pulse el mecanismo de seguro mientras se carga la herramienta.

HERRAMIENTAS SIN SEGURO

OPERADO POR GATILLO (Referencia 3 en la tabla de datos técnicos, columna L)

El modelo Operado por gatillo se hace funcionar por la actuación del gatillo solamente. Este modelo no tiene modelo y es para uso solamente en donde NO SE PUEDE utilizar seguro para satisfacer los requisitos de la aplicación. La herramienta Operada por gatillo efectuará un ciclo cada vez que se accione el gatillo.

HERRAMIENTAS CON SEGURO

Todas las herramientas con seguro están marcadas con un triángulo equilátero invertido (▼). No intente utilizar una herramienta marcada así si el seguro falta o parece dañado.

SEGURO SECUENCIAL (Referencia 2 en la tabla de datos técnicos, columna L)

El seguro secuencial necesita que el operador sostenga la herramienta contra el trabajo con el seguro pulsado antes de apretar el gatillo. Para disparar más grapas, hay que soltar el gatillo y levantar la herramienta del trabajo antes de repetir los pasos mencionados anteriormente. Esto hace que clavar las grapas sea más fácil, por ejemplo en marcos, clavado y aplicaciones de artesanía. El seguro secuencial permite una ubicación exacta de la grapa sin la posibilidad de disparar una segunda grapa de la bobina, según se describe en Seguro de contacto (a continuación). La herramienta de seguro secuencial tiene una ventaja de seguridad muy positiva porque no clavará accidentalmente una grapa si la herramienta está en contacto con el trabajo – o con cualquier cosa – mientras que el operador está apretando el gatillo.

Antes de manejar o hacer funcionar está herramienta:

Lea y comprenda las advertencias que se contienen en este manual.

Consulte los datos técnicos de la herramienta para identificar el sistema de funcionamiento de su herramienta.

COMPROBACIÓN DE FUNCIONAMIENTO DE LA HERRAMIENTA

PRECAUCIÓN: quite todas las grapas de la herramienta antes de efectuar la operación de comprobación de la herramienta.

HERRAMIENTA ACCIONADA POR GATILLO:

- Con el dedo lejos del gatillo, sostenga la herramienta haciendo firmemente el asa.
- Sítue la punta de la herramienta contra la superficie de trabajo.
- Apriete el gatillo para disparar una grapa. Suelte el gatillo y el ciclo ya ha terminado.

Cuidado: ¡la herramienta hará un ciclo cada vez que se apriete el gatillo!

OPERACIÓN SECUENCIAL DE SEGURO

A) Sin tocar el gatillo, pulse el seguro contra la superficie de trabajo.

LA HERRAMIENTA NO PUEDE HACER UN CICLO.

B) Mantenga la herramienta lejos de la superficie de trabajo y, evitando apuntar la herramienta a uno mismo o a otro, dispare el gatillo.

LA HERRAMIENTA NO PUEDE HACER UN CICLO.

C) Con la herramienta lejos de la superficie de trabajo, apriete el gatillo. Pulse el seguro contra la superficie de trabajo.

LA HERRAMIENTA NO PUEDE HACER UN CICLO.

D) Sin tocar el gatillo, pulse el seguro contra la superficie de trabajo y luego apriete el gatillo.

LA HERRAMIENTA TIENE QUE HACER UN CICLO.

▲ USO DE LA HERRAMIENTA

Habiendo comprobado que la herramienta funciona correctamente, apriete la punta contra la pieza de trabajo y apriete el gatillo. Compruebe si la grapa se ha clavado según se necesita.

● Si la grapa no se clava lo suficientemente profundo, aumente la presión del aire en (0,5 Bar/ 5-6 psig) cada vez, comprobando el resultado después de cada ajuste. No exceda la presión de trabajo máxima permisible (ver datos técnicos de la herramienta).

● Si la grapa se clava demasiado profundo, reduzca la presión del aire en (0,5 Bar/ 5-6 psig) cada vez, comprobando el resultado después de cada ajuste. No intente utilizar menos de la presión de funcionamiento mínima (ver datos técnicos de la herramienta).

Intente trabajar siempre con la menor presión de aire de funcionamiento posible. Esto reducirá el ruido y la vibración producidos y prolongará la vida de los componentes internos como el parachoques.

CARGAR LA HERRAMIENTA:

STHT1-12184 (APC-BN) & STHT1-12185 (APC-2IN1)

- Pulse el botón para soltar y tire de la recámara hacia atrás. (Fig 1)
- Con la recámara completamente abierto, introduzca las grapas. Las puntas tienen que ir hacia el fondo de la recámara. (Fig 2a y 2b)
- Empuje la recámara hacia dentro. (Fig 3)
- Siga empujando hasta que el eje se enganche. (Fig 4)

STHT1-12183 (APC-FN)

- Abra la recámara: tire del empujador para encajar el pestillo. (Fig 1)
- Con la recámara completamente abierto, introduzca grapas desde atrás. Las puntas tienen que ir contra el fondo de la recámara. (Fig2).
- Cierre la recámara: suelte el pestillo tirando de la pestaña del pestillo y el empujador juntos ligeramente para desencajar. ¡Deslice el empujador contra las grapas. (Fig 2 y 3)

AJUSTE DE CONTROL DE GRAPA- STHT1-12184 (APC-BN) / STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (FIG 5)

La función de ajuste de control de grapa ofrece un control férreo de la profundidad del clavado de las grapas; desde enrasar con la superficie de trabajo a superficial o profundo. Primero, ajuste la presión de aire para un clavado consistente en el trabajo específico y luego utilice el ajuste de control para dar la profundidad deseada del clavado.

DESPEJADO DE ATASCO - STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (FIG 6).

Advertencia: desconecte siempre el aire antes de despejar una grapadora atascada.

1. Pulse el botón del pestillo
2. Con el botón del pestillo pulsado, gire el montaje del pestillo hacia arriba y delante hasta que el pestillo esté en la posición hacia arriba.
3. Despeje el atasco.

AJUSTE DEL ESCAPE MULTIDIRECCIONAL STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) / STHT1-12184 (APC-BN) (FIG 7)

Para ajustar el escape multidireccional simplemente gire el deflector de escape hacia la posición deseado según ilustran las flechas.

ADEMÁS DE OTRAS ADVERTENCIAS DE ESTE MANUAL, ATIENDA A LO SIGUIENTE PARA UN FUNCIONAMIENTO SEGURO:

- Respete su herramienta neumática para grapar Stanley como herramienta. No es un juguete. Sin tonterías.
- Utilice la herramienta neumática Stanley solamente con el propósito para el que fue diseñada.
- Nunca utilice la herramienta de manera que pudiera provocar que se dirigiera una grapa hacia el usuario u otros en la zona de trabajo.
- No utilice la herramienta como martillo.
- Lleve siempre la herramienta por el asa. No transporte nunca la herramienta por la manguera de aire. No transporte nunca la herramienta con el gatillo apretado.
- No altere ni modifique esta herramienta desde su diseño o función original sin la aprobación por escrito de Stanley Inc.
- Sea consciente siempre que el mal uso y el manejo inapropiado de esta herramienta puede provocar daños a usted y a otros.
- Nunca agarre ni pegue con cinta adhesiva el gatillo ni seguro en posición de acción.
- No deje nunca la herramienta desatendida con la manguera de aire conectada.
- No haga funcionar esta herramienta si no contiene una ETIQUETA DE ADVERTENCIA legible.
- No siga utilizando una herramienta que pierda aire o que no funcione correctamente. Notifique a su vendedor de Stanley más cercano si su herramienta sigue experimentando problemas de funcionamiento.
- Durante el funcionamiento, sujete la herramienta de manera que no se puedan causar daños a la cabeza ni cuerpo en caso de que aumente el retroceso de la herramienta debido a una caída en el suministro de

presión del aire o con zonas duras de la pieza de trabajo.

- No trabaje cerca de esquinas o en el extremo de la pieza de trabajo. La grapadora podría salirse de la pieza de trabajo, causando posiblemente heridas.
- Al transportar la herramienta, desconecte primero la fuente de aire.
- Compruebe que el seguro (si lo hay) y el gatillo funcionan correctamente.
- No desmonte ni bloquee ninguna pieza de la herramienta, en particular no lo haga con el seguro.
- Nunca efectúe "reparaciones de emergencia" sin el equipo adecuado.
- Evite debilitar la herramienta perforándola o grabándola.

MANTENIMIENTO

Desconecte la herramienta de la fuente de aire y vacíe completamente la recámara antes de comenzar las reparaciones o el mantenimiento. Tenga en cuenta las advertencias de este manual de los datos técnicos de la herramienta y en la herramienta misma y aplique cuidado extraordinario al evaluar herramientas con problemas.

Se recomiendan las piezas de repuesto Stanley. No utilice piezas modificadas ni piezas que no den un rendimiento igual al equipo original.

Al reparar una herramienta, asegúrese de que las piezas internas están limpias y lubricadas. Utilice "O"-Lube de Parker o equivalente en todas las anillas "O". Aplique una capa de "O"-Lube a cada anilla "O" antes del montaje. Utilice una pequeña cantidad de aceite en todas las superficies móviles y pivotes.

EMISIÓN DE RUIDOS (ver datos técnicos de la tabla)

Los valores de ruido característico de la herramienta se han determinado de acuerdo con EN 12549 - "Acústica - Código de prueba de ruido para herramientas de clavado de grapas - Método de ingeniería".

Estos valores son valores característicos relacionados con la herramienta y no representan el desarrollo de ruido en el punto de uso.

INFORMACIÓN SOBRE VIBRACIONES (ver datos técnicos de la tabla)

El valor de vibración característica de la herramienta se ha determinado de acuerdo con ISO/WD 8662-11

"Medida de la vibración en herramientas eléctricas de mano - Parte 11 Herramientas de Clavado de Grapas".

Este valor es una característica relacionada con la herramienta y no representa la influencia del sistema de mano-brazo al utilizar la herramienta.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Desconecte la herramienta de la fuente de aire y vacíe completamente la recámara antes de continuar.
- Si no se puede resolver el problema utilizando la guía a continuación, póngase en contacto con su representante o distribuidor Stanley más cercano.

PROBLEMA	CAUSA	REMEDIO
Falta de funcionamiento	Limitación de la alimentación aire	Controlar la alimentación del aire
	Herramienta seca, falta de lubricación	Utilizar el lubricante para herramientas neumáticas STANLEY BOSTITCH
	O-ring de la válvula de envío desgastados (si los lleva)	Sustituir los O-ring
	Muelle casquillo cilindro roto	Sustituir el muelle
Falta de alimentación; funcionamiento lento	Válvula de envío (si la lleva) bloqueada en el casquillo	Desmontar/Controlar/Lubricar
	Presión del aire demasiado baja	Controlar la alimentación del aire
	Herramienta seca, falta de lubricación	Utilizar el lubricante para herramientas neumáticas STANLEY BOSTITCH
	Muelle casquillo cilindro roto	Sustituir el muelle
	O-rings/guarniciones rotas o agrietadas	Sustituir O-rings/guarniciones
	Descarga bloqueada	Controlar tope, muelle válvula envío, silenciador
	Grupo gatillo desgastado /pierde	Sustituir grupo gatillo
	Manguito cilindro colocado incorrectamente en el tope inferior	Desmontar para volver a colocar
Pérdida de aire del alojamiento de la válvula del gatillo	Válvula de envío seca	Desmontar /Lubricar
	O-ring cortado o agrietado	Sustituir el O-ring
Pérdida de aire del vástago de la válvula del gatillo	O-rings/guarniciones cortadas o agrietadas	Sustituir los O-rings/guarniciones
Pérdida de aire del bastidor/punta	O-ring o guarnición cortada o agrietada	Sustituir el O-ring o la guarnición
Pérdida de aire del bastidor/casquillo	Topo agrietado/desgastado	Sustituir
	Guarniciones o juntas dañadas	Sustituir las guarniciones o las juntas
Dispositivos de fijación que rebotan; alimentación intermitente	Topo válvula envío agrietado/desgastado	Sustituir topo
	Tornillos casquillo aflojados	Apretar y volver a comprobar
	Topo desgastado	Sustituir topo
	Reducción aire /flujo del aire inadecuado a través de la toma de acoplamiento rápido	Sustituir las tomas para el acoplamiento rápido
	O-ring del pistón desgastado (si lo lleva)	Sustituir el O-ring, controlar el martillo
	Herramienta seca, falta de lubricación	Utilizar lubricante para herramientas neumáticas STANLEY BOSTITCH
	Muelle dispositivo de empuje dañado	Sustituir el muelle
	Baja presión del aire	Controlar el sistema de suministro del aire a la herramienta
Bloqueo dispositivos de fijación en la herramienta	Tornillos de la punta del cargador aflojados	Apretar todos los tornillos
	Dispositivos de fijación demasiado cortos para la herramienta	Utilizar solo i dispositivos de fijación aconsejados
	Dispositivos de fijación doblados	No utilizar más estos dispositivos
	Dispositivos de fijación de dimensiones inadecuadas	Utilizar solo los dispositivos de fijación aconsejados
	Pérdida de la guarnición casquillo cabeza	Apretar los tornillos /Sustituir la guarnición
	O-ring de la válvula del gatillo cortada/desgastada	Sustituir el O-ring
	Martillo roto/rajado	Sustituir el martillo (controlar el O-ring del pistón)
	Cargador seco /sucio	Limpiar/lubricar usando el lubricante para herramientas neumáticas STANLEY BOSTITCH
	Cargador desgastado	Sustituir el cargador
	Canal martillo desgastado	Sustituir punta/controlar porta
	Dispositivos de fijación de dimensiones inadecuadas	Utilizar solo los dispositivos de fijación aconsejados
	Dispositivos de fijación doblados	Uso discontinuo de estos dispositivos
	Tornillos cargador /punta aflojados	Apretar todos los tornillos
	Martillo roto/rajado	Sustituir el martillo (controlar el O-ring del pistón)

Especificaciones técnicas:

Consulte las especificaciones técnicas en la tabla marcada * ubicada al final de este manual.

A	Largo mm.	K	Consumo aire disparo @ 5.6 Bar
B	Alto mm.	L	Tipo de activación
C	Ancho mm.	M	Lubricante de verano
D	Peso Kg.	N	Lubricante de invierno
E	Ruido Lpa, 1s, d	O	Lubricante O-ring
F	Ruido Lwa, 1s, d	P	Nombre del consumible
G	Ruido Lpa, 1s, 1m	Q	Dimensiones mm.
H	Vibración m/s ²	R	Cabeza/corona
I	P max Bar	S	Capacidad cargador
J	P min Bar	T	Longitud nuevo clavador mm.
		U	Profun. max. Dentro piston mm.

△ MANUAL DE SEGURANÇA E FUNCIONAMENTO

As ferramentas Stanley são instrumentos de precisão. Proporcionarão uma utilização eficiente e fiável se forem utilizadas correctamente e com cuidado. Tal como com qualquer ferramenta mecânica de qualidade, para se obterem os melhores resultados, deverá seguir as instruções do fabricante. Queira estudar este manual e compreenda as advertências e os cuidados de segurança antes de utilizar a ferramenta. Deve ler atentamente as instruções sobre instalação, utilização e manutenção e guardar os manuais para consulta. **Nota:** Podem ser necessárias medidas de segurança adicionais devido à sua aplicação da ferramenta em particular. Contacte o seu representante ou distribuidor Stanley caso tenha alguma dúvida relativamente à ferramenta e à sua utilização.

NOTA:

As ferramentas Stanley foram concebidas no intuito de proporcionarem uma excelente satisfação do cliente e o seu desenho pretende alcançar o desempenho máximo quando utilizadas com agraços de precisão Stanley criados com base nos mesmos padrões de qualidade.

A Stanley não assume a responsabilidade pelo desempenho do produto se alguma das nossas ferramentas for utilizada com agraços ou acessórios que não cumpram os requisitos específicos estabelecidos para pregos, agraços e acessórios Stanley genuínos.

GARANTIA LIMITADA

A Stanley Inc. garante ao comprador a retalha original que este produto não apresenta defeitos materiais e de fabrico, e concorda em proceder à reparação ou substituição, conforme achar mais adequado, de qualquer produto com defeito num prazo de 90 dias após a aquisição. A presente garantia é intransmissível. Abrange apenas danos resultantes de defeitos materiais ou de fabrico e não abrange condições ou avarias resultantes do desgaste normal, negligência, abuso ou acidente.

A PRESENTE GARANTIA SUBSTITUI TODAS AS OUTRAS GARANTIAS EXPRESSAS. QUALQUER GARANTIA DE COMERCIALIZAÇÃO OU APTIDÃO PARA UMA FINALIDADE EM PARTICULAR É LIMITADA À DURAÇÃO DESTA GARANTIA.

A DANLY NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR QUALQUER DANO ACIDENTAL OU CONSEQUENTE.

Alguns países não permitem limitações quanto à duração de garantias implícitas, ou quanto à exclusão ou limitação de danos accidentais ou consequentes, pelo que as limitações ou exclusões acima podem não ser aplicáveis no seu caso. A presente garantia confere-lhe direitos legais específicos, mas poderá usufruir de outros direitos que variam de estado para estado ou de país para país.

Para obter assistência ao abrigo da garantia, deverá devolver o produto à suas custas, juntamente com a prova de compra, a um centro de reparações regional da Stanley.

REFERÊNCIAS ESPECIAIS

Deve utilizar com a ferramenta apenas os agraços especificados nas instruções de utilização (ver os dados Técnicos da Ferramenta). A ferramenta e os agraços especificados devem ser considerados como um sistema de segurança simples para fins de segurança.

As reparações apenas serão realizadas pelos agentes Stanley autorizados ou por outros peritos, prestando a devida atenção às instruções de segurança, funcionamento e manutenção deste manual, do manual específico da ferramenta e dos Dados Técnicos da Ferramenta.

Nota: Peritos são os indivíduos que, em resultado da sua formação profissional ou experiência, adquiriram competências suficientes no campo de ferramentas de aplicação de agraços que lhes permitam avaliar a segurança das referidas ferramentas.

△ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



O operador da ferramenta e outros técnicos que se encontrem na área de trabalho durante as operações de carregamento, operação ou assistência da ferramenta devem usar sempre **ÓCULOS DE PROTECÇÃO** que os protejam contra partículas expelidas pela FRENTE e o LADO da ferramenta. Os óculos de protecção são necessários para proteger contra agraços e partículas expelidas que podem provocar graves lesões nos olhos. A entidade patronal e/ou o utilizador devem garantir a utilização de óculos de protecção adequados.

De acordo com o previsto em 89/686/EEC, deve usar-se equipamento de protecção dos olhos e com graduação igual ou superior à estipulada na EN166. Todavia, quando da selecção de qualquer equipamento de protecção pessoal, devem considerar-se todos os aspectos relacionados com o trabalho dos operadores, ambiente e outro(s) tipo(s) de maquinaria utilizado(s).

CUIDADO: Em alguns ambientes, podem ser necessárias **PROTECÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS**. Por exemplo, a área de trabalho pode incluir a exposição a níveis de ruído que podem provocar lesões auditivas.

△ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA RELATIVAS À ALIMENTAÇÃO DE AR COMPRIMIDO E RESPECTIVAS LIGAÇÕES

Quando ligar ferramentas à alimentação de ar comprimido, a área de disparo de agraços da ferramenta deve ser desviada do operador e de terceiros que se encontram na zona de trabalho. Coloque a área de descarga da ferramenta sobre um material de ensaio de espessura suficiente e que satisfaça as dimensões do agraço a utilizar. Com as mãos afastadas do gatilho e do mecanismo de disparo, os membros e o corpo afastados da área de disparo da ferramenta, poderá agora ligar a ferramenta ao ar comprimido.

- Não utilize oxigénio nem gases combustíveis como fonte de alimentação para ferramentas pneumáticas.
- Não utilize gases engarrafados nem uma alimentação de ar em que a pressão máxima da linha possa ultrapassar os 9.6 Bar, pois a ferramenta pode explodir e eventualmente provocar lesões. Se a pressão de alimentação de ar máxima puder ultrapassar estes valores, deve ser instalada na alimentação de ar uma válvula redutora de pressão com uma válvula de segurança a jusante.
- Não puxe o gatilho nem prima o disparo de segurança enquanto estiver ligado à alimentação de ar. A ferramenta pode iniciar, podendo provocar lesões.

PT

- O conector da ferramenta não deve reter pressão quando a alimentação de ar for desligada. Se utilizar um acessório errado, a ferramenta pode permanecer carregada com ar depois de desligar, pelo que continuará a ser possível aplicar um agrafio mesmo depois da linha de ar ser desligada, podendo provocar lesões.

- Desligue sempre a alimentação de ar: 1) Antes de realizar qualquer ajuste; 2) Quando prestar assistência à ferramenta; 3) Quando eliminar um encravamento; 4) Quando a ferramenta não estiver a ser utilizada; 5) Quando transportar para outra área de trabalho, pois pode dar-se uma activação acidental, podendo provocar lesões.

▲ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O CARREGAMENTO DA FERRAMENTA

Quando proceder ao carregamento da ferramenta 1) Nunca coloque a mão ou qualquer outra parte do corpo na área de descarga de agrafos da ferramenta; 2) Nunca aponte a ferramenta contra si mesmo ou contra outra pessoa; 3) Não puxe o gatilho nem prima o disparo de segurança pois pode dar-se uma activação acidental, podendo provocar lesões.

▲ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A UTILIZAÇÃO DA FERRAMENTA

Manuseie sempre a ferramenta com cuidado: 1) Nunca engate por mera brincadeira; 2) Nunca prima o gatilho a menos que o injector esteja voltado na direcção do trabalho; 3) Mantenha as outras pessoas a uma distância segura da ferramenta enquanto esta estiver a funcionar, pois pode dar-se uma activação acidental, podendo provocar lesões.

O operador não deve manter o gatilho premido em ferramentas de disparo de segurança excepto durante trabalhos de aplicação de agrafos, pois podem ocorrer graves lesões se o disparo entrar acidentalmente em contacto com alguma pessoa ou algum objecto, fazendo com que a ferramenta realize um ciclo de funcionamento.

Mantenha as mãos e o resto do corpo afastado da área de descarga da ferramenta. Uma ferramenta de disparo de segurança está sujeita a “coice” provocado pela aplicação de um agrafio, podendo provocar o disparo imprevisto de um segundo agrafio e resultar em eventuais lesões.

Inspeccione com frequência o funcionamento do mecanismo de disparo de segurança. Não utilize a ferramenta se o braço não estiver a funcionar correctamente, visto que pode ocorrer a aplicação acidental de um agrafio. Não interfira com o funcionamento adequado do mecanismo de disparo de segurança.

Não aplique agrafos em cima de outros agrafos pois pode levar ao desvio do agrafio, podendo provocar lesões.

Não aplique agrafos próximo do bordo da peça, pois a madeira pode rachar e o agrafio desviar, podendo provocar lesões.

▲ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA

Quando trabalhar em ferramentas pneumáticas, tenha em atenção as advertências deste manual bem como as existentes na própria ferramenta, e tenha muito cuidado ao avaliar as ferramentas com problemas.

▲ ALIMENTAÇÃO DE AR COMPRIMIDO E RESPECTIVAS LIGAÇÕES

Quando ligar ferramentas à alimentação de ar comprimido, a área de disparo de agrafos da ferramenta deve ser desviada do operador e de terceiros que se encontram na zona de trabalho. Coloque a área de descarga da ferramenta sobre um material de ensaio de espessura suficiente e que satisfaça as dimensões do agrafio a utilizar. Com os membros e o corpo afastados da área de disparo da ferramenta, poderá agora ligar a ferramenta ao ar comprimido.

- Os compressores devem ter a dimensão adequada no intuito de garantir uma pressão e um fluxo volumétrico suficientes para o fim a que se destina. As quedas de pressão na alimentação do ar podem reduzir a potência motora da ferramenta. Consulte os Dados Técnicos da Ferramenta para definir a pressão correcta.

- O regulador de pressão deve ter uma pressão de funcionamento entre 0-8.79 bar.

- As manguieras do ar comprimido devem ter uma pressão de trabalho mínima de 10.6 Bar ou 150 por cento da pressão máxima que pode ser fornecida pelo sistema de ar comprimido. A mangueira de alimentação deve incluir um acessório que alimentará o “desengate rápido” do macho da ferramenta.

- Certifique-se de que a pressão fornecida para a ferramenta não ultrapassa a pressão de trabalho máxima permitida, chamada ps máx. (ver os Dados Técnicos da Ferramenta); inicialmente, defina a pressão de alimentação na pressão de trabalho mais baixa recomendada (ver Dados Técnicos da Ferramenta).

- Verifique se a ferramenta está a funcionar correctamente aplicando o injector num pedaço de madeira inútil e carregando no gatilho uma ou duas vezes.

▲ LUBRIFICAÇÃO

- É necessária uma lubrificação frequente, mas não excessiva, para se obter o melhor desempenho. O óleo adicionado pela ligação da linha de ar lubrificará as peças internas. Para detalhes sobre o lubrificante correcto, consulte os Dados Técnicos da Ferramenta. Não utilize óleo detergente nem aditivos pois estes lubrificantes podem acelerar o desgaste dos vedantes e dos batentes da ferramenta, provocando um fraco desempenho e uma maior frequência de manutenção da ferramenta.

- Se não for utilizado nenhum lubrificador da linha de ar, adicione óleo durante a utilização no acessório de ar da ferramenta uma ou duas vezes por dia.

São necessárias apenas algumas gotas de óleo (3-5) de cada vez. O óleo em demasia será acumulado no interior da ferramenta e será visível no ciclo de escape.

- Utilização com temperaturas baixas – Para utilização em temperaturas baixas, próximo e abaixo da temperatura de congelamento, a humidade existente na linha de ar pode congelar e impedir a operação da ferramenta.

Cuidado – Para evitar a formação de gelo na válvulas e nos mecanismos de operação da ferramenta, o que provocar falhas, não guarde a ferramenta num ambiente com temperaturas baixas.

⚠️ OPERAÇÃO

PARA EVITAR LESÕES ACIDENTAIS:

- Nunca coloque a mão ou outra parte do corpo na área de descarga de agrafos da ferramenta enquanto a alimentação de ar estiver ligada.
- Nunca aponte a ferramenta para outra pessoa.
- Nunca engate por mera brincadeira.
- Nunca prima o gatilho a menos que o injector esteja voltado na direcção do trabalho.
- Manuseie sempre a ferramenta com cuidado.
- Não puxe o gatilho nem prima o mecanismo de disparo enquanto estiver a carregar a ferramenta.

FERRAMENTAS SEM DISPARO DE SEGURANÇA

OPERADO POR GATILHO (Referência 3 na Tabela de Dados Técnicos, coluna L)

O modelo Operado por Gatilho é activado apenas através da activação do gatilho. Este modelo não dispõe de um disparo de segurança e destina-se a utilização exclusiva nas situações em que NÃO possa ser utilizado um disparo de segurança para satisfazer os requisitos da aplicação. A Ferramenta Operada por Gatilho iniciará de cada vez que o gatilho for accionado.

FERRAMENTAS COM DISPARO DE SEGURANÇA

Todas as ferramentas com disparo de segurança estão assinaladas com um triângulo equilátero invertido (▼). Não tente utilizar uma ferramenta com esta indicação se o disparo de segurança não estiver presente ou estiver danificado.

DISPARO SEQUENCIAL (Referência 2 na Tabela de Dados Técnicos, coluna L)

O disparo sequencial requer que o operador segure na ferramenta voltada para o trabalho com o disparo de segurança premido antes de puxar o gatilho. Para aplicar agrafos adicionais, deve soltar o gatilho e levantar a ferramenta do trabalho, antes de repetir os passos supracitados. Esta operação facilita a colocação dos agrafos, por exemplo em aplicações em molduras, pregar na diagonal e engradar. O disparo sequencial permite um posicionamento exacto do agrafos sem possibilidade de aplicar um segundo agrafos resultante do "coice" da ferramenta, conforme descrito em Disparo de Contacto (abaixo). A ferramenta de disparo sequencial tem uma vantagem de segurança positiva pois não aplicará acidentalmente um agrafos se a ferramenta estiver em contacto com o trabalho – ou qualquer outra superfície – enquanto o operador mantiver o gatilho premido.

Antes de manusear ou utilizar a ferramenta:

Leia e compreenda as advertências incluídas neste manual.

Consulte os Dados Técnicos da Ferramenta para identificar o sistema operativo da sua ferramenta.

VERIFICAR O FUNCIONAMENTO DA FERRAMENTA

CUIDADO: Retire da ferramenta todos os agrafos antes de realizar a verificação do seu funcionamento.

FERRAMENTA OPERADA POR GATILHO:

- A) Com o dedo fora do gatilho, segure com firmeza na ferramenta pelo punho.

- B) Coloque o injector da ferramenta encostado à superfície de trabalho.

- C) Puxe o gatilho para aplicar um agrafos. Solte o gatilho quando o ciclo estiver concluído.

Cuidado: A ferramenta iniciará de cada vez que o gatilho for accionado!

OPERAÇÃO DO DISPARO SEQUENCIAL

- A) Sem tocar no gatilho, prima o disparo de segurança contra a superfície de trabalho.

A FERRAMENTA NÃO DEVE INICIAR.

- B) Mantenha a ferramenta afastada da superfície de trabalho e, evitando apontar a ferramenta para si mesmo e para outras pessoas, puxe o gatilho.

A FERRAMENTA NÃO DEVE INICIAR.

- C) Com a ferramenta afastada da superfície de trabalho, puxe o gatilho. Prima o disparo de segurança contra a superfície de trabalho

A FERRAMENTA NÃO DEVE INICIAR.

- D) Sem tocar no gatilho, prima o disparo de segurança contra a superfície de trabalho e depois puxe o gatilho.

A FERRAMENTA DEVE INICIAR.

UTILIZAÇÃO DA FERRAMENTA

Depois de verificar que a ferramenta está a funcionar correctamente, encoste o injector à peça de trabalho e puxe o gatilho. Verifique se o agrafos foi aplicado conforme necessário.

- Se o agrafos não for aplicado a uma profundidade suficiente, aumente a pressão de ar 0.5 Bar (5-6 psig) de cada vez, verificando o resultado após cada ajuste. Não ultrapasse a pressão de trabalho máxima permitida (ver Dados Técnicos da Ferramenta)
- Se o agrafos for aplicado com profundidade excessiva, reduza a pressão de ar 0.5 Bar (5-6 psig) de cada vez, verificando o resultado após cada ajuste. Não tente utilizar uma pressão inferior à pressão de trabalho mínima (ver Dados Técnicos da Ferramenta).

Tente trabalhar sempre com a menor pressão de ar possível. Assim, reduzirá o ruído e a vibração produzida e aumentará a vida útil dos componentes internos, como por exemplo do batente.

CARREGAMENTO DA FERRAMENTA:

SHTH1-12184 (APC-BN) & SHTH1-12185 (APC-2INI)

- Carregue no botão de desengate do alimentador e puxe-o para fora. (Fig. 1)
- Com o alimentador totalmente aberto, introduza os agrafos. As pontas devem ficar encostadas ao fundo do alimentador. (Fig. 2a e 2b)
- Empurre o alimentador para a frente. (Fig. 3)
- Continue a empurrar até o fecho engatar. (Fig. 4)

SHTH1-12183 (APC-FN)

- Abra o alimentador: puxe o extractor para trás para engatar o fecho. (Fig. 1)
- Com o alimentador totalmente aberto, insira os agrafos pela traseira. As pontas devem ficar encostadas ao fundo do alimentador. (Fig. 2).

- Feche o alimentador: solte o fecho puxando ligeiramente a patilha do fecho e o extractor ao mesmo tempo para desengatar. Faça deslizar o extractor em direcção aos pregos. (Fig. 2 e 3)

AJUSTE DO CONTROLO DO AGRAFO - STHT1-12184 (APC-BN) / STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (FIG. 5)

A função de ajuste do controlo do agrafo permite um rigoroso controlo da profundidade de aplicação do agrafo; em trabalhos realizados ao nível da superfície ou em profundidade. Primeiro, defina a pressão do ar para uma aplicação consistente no trabalho em específico, de seguida, utilize o ajuste de controlo para aplicar a profundidade desejada.

DESENCRAVAMENTO - STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (FIG. 6).

Advertência: Antes de proceder ao desencravamento de um agrafo, desligue sempre o ar.

1. Prima o botão do fecho
2. Com o botão do fecho premido, rode a unidade do fecho para cima e para a frente até o fecho estar na posição para cima.
3. Proceda ao desencravamento

AJUSTE DO ESCAPE MULTI-DIRECCIONAL STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) / STHT1-12184 (APC-BN) (FIG 7)

Para ajustar o escape multi-direccional, basta rodar o deflector de escape para a posição desejada conforme ilustrado pelas setas.

PARA ALÉM DAS OUTRAS ADVERTÊNCIAS DESTE MANUAL, CUMpra AS SEGUINTEs PARA UMA OPERAÇÃO EM SEGURANÇA:

- Respeite a sua ferramenta pneumática de aplicação de agrafo Stanley. Não se trata de um brinquedo. Nunca a utilize por mera brincadeira.
- Utilize a ferramenta pneumática Stanley apenas para o fim a que se destina.
- Nunca utilize a ferramenta de forma a que um agrafo possa ser direccionado para o operador ou para outras pessoas que se encontrem na área de trabalho.
- Não utilize a ferramenta como um martelo.
- Transporte sempre a ferramenta pela pega. Nunca transporte a ferramenta pela mangueira de ar. Nunca transporte a ferramenta com o gatilho accionado.
- Não altere nem modifique o desenho original da ferramenta sem a autorização por escrito da Stanley Inc.
- Nunca se esqueça de que uma utilização errada e um manuseamento incorrecto desta ferramenta podem provocar lesões no operador e em terceiros.
- Nunca fixe nem cole o gatilho de um disparo de segurança na posição activada.
- Nunca deixe uma ferramenta sem vigilância com a mangueira de ar ligada.
- Não utilize a ferramenta caso não tenha uma ETIQUETA DE ADVERTÊNCIA em local visível.

- Não continue a utilizar uma ferramenta com fuga de ar ou que não funcione correctamente. Avise o seu distribuidor Stanley mais próximo se a ferramenta continuar a apresentar problemas de funcionamento.
- Durante o funcionamento, segure a ferramenta de forma a que não possa provocar lesões na cabeça ou no corpo caso o “coice” da ferramenta aumente devido a uma queda da pressão da alimentação de ar ou a áreas duras na peça de trabalho.
- Não trabalhe perto de cantos ou no bordo da peça. O agrafo pode ser expelido para fora da peça de trabalho e provocar lesões.
- Quando transportar a ferramenta, primeiro desligue a alimentação de ar.
- Verifique se o disparo de segurança (se presente) e o gatilho funcionam correctamente.
- Não desmonte o bloco ou qualquer outra parte da ferramenta, particularmente o disparo de segurança.
- Nunca execute “reparações de emergência” sem o equipamento adequado.
- Evite danificar a ferramenta com punção ou gravação.

MANUTENÇÃO

Desligue a ferramenta da alimentação de ar e esvazie completamente o depósito antes de iniciar qualquer operação de manutenção ou reparação. Tenha em atenção as advertências existentes neste manual, nos Dados Técnicos da Ferramenta, e na própria ferramenta, e tenha muito cuidado ao avaliar ferramentas com problemas.

Recomendamos a utilização de peças de substituição Stanley. Não utilize peças modificadas ou peças que não proporcionem um desempenho idêntico ao equipamento original.

Quando proceder à reparação de uma ferramenta, certifique-se de que as peças internas estão limpas e lubrificadas. Aplique Parker “O”-Lube ou equivalente em todos os “O-rings”. Antes de proceder à montagem, lubrifique todos os “O-rings” com “O”-Lube. Aplique uma pequena quantidade de óleo em todas as superfícies com movimento e articulações.

EMIÇÃO DE RUÍDO (ver os Dados Técnicos da Ferramenta)

Os valores de ruído característicos para a ferramenta foram determinados em conformidade com EN 12549 - “Acústica – Código de teste de ruído para ferramentas de aplicação de agrafo – Método de engenharia.”

Estes valores característicos referem-se à ferramenta e não representam o desenvolvimento de ruído no ponto de utilização.

INFORMAÇÕES SOBRE VIBRAÇÃO (ver os Dados Técnicos da Ferramenta)

O valor de vibração característico para a ferramenta foi determinado em conformidade com ISO/WD 8662-11

“Medição de vibração em ferramentas portáteis eléctricas - Parte 11 Ferramentas de aplicação de agrafo”.

Este valor característico refere-se à ferramenta e não representa a influência sobre o sistema mão-braço durante a utilização da ferramenta.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- Desligue a ferramenta da alimentação de ar e esvazie completamente o depósito antes de prosseguir.
- Caso não seja possível solucionar determinado problema utilizando o guia abaixo, contacte o seu representante ou distribuidor Stanley mais próximo.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Não funciona	Alimentação ar limitada	Controle alimentação ar
	Ferramenta seca, falta lubrificação	Use o lubrificante para ferramentas pneumáticas STANLEY BOSTITCH
	Anilhas da válvula de saída gastas (se houver)	Substitua as anilhas
	Mola tampa cilindro quebrada	Substitua a mola
	Válvula de saída (se houver) presa na tampa	Desmonte/Controle/Lubrifique
Falta de alimentação; funcionamento lento	Pressão do ar muito baixa	Controle a alimentação do ar
	Ferramenta seca, sem lubrificação	Use o lubrificante para ferramentas pneumáticas STANLEY BOSTITCH
	Mola tampa cilindro quebrada	Troque a mola
	Anilhas/gaxetas partidas ou com rachas	Troque as anilhas/gaxetas
	Descarregamento bloqueado	Controle amortecedor, mola válvula de saída, silencioso
	Grupo gatilho gasto/air saindo	Troque grupo gatilho
	Manguerinha cilindro na posição errada sobre o amortecedor inferior	Desmonte e coloque de novo
	Válvula de saída seca	Desmonte/Lubrifique
Ar saindo pelo alojamento da válvula do gatilho	Anilha cortada ou rachada	Troque a anilha
Ar saindo pela haste da válvula do gatilho	Anilhas/gaxetas cortadas ou rachadas	Troque as anilhas/gaxetas
Ar saindo pela ferramenta /ponta	Anilhas ou gaxetas cortadas ou rachadas	Troque as anilhas ou as gaxetas
	Amortecedor rachado/gasto	Troque
Ar saindo da ferramenta/tampa	Gaxetas ou juntas danificadas	Troque as gaxetas ou as juntas
	Amortecedor válvula saída rachado /gasto	Troque amortecedor
	Parafusos chapéu frouxos	Aperte e controle de novo
Fixadores que recuam; alimentaçã intermitente	Amortecedor gasto	Troque amortecedor
	Restrição ar/caudal do ar insuficiente através do desacoplamento rápido	Troque o desacoplamento rápido
	Anilha do pistão gasta (se houver)	Troque a anilha, controle disp.impulso fixador
	Ferramenta seca, sem lubrificação	Use o lubrificante para ferramentas pneumáticas STANLEY BOSTITCH
	Mola dispositivo de impulso danificada	Troque a mola
	Pressão do ar baixa	Controle o sistema de distribuição do ar na ferramenta
	Parafusos da ponta do carregador frouxos	Aperte todos os parafusos
	Fixadores muito curtos para a ferramenta	Use somente os fixadores aconselhados
	Fixadores dobrados	Não use mais estes fixadores
	Fixadores de tamanho errado	Use somente fixadores aconselhados
	Ar saindo pela gaxeta tampa cabeça	Aperte os parafusos/Troque a gaxeta
	Anilha da válvula do gatilho cortada/gasta	Troque a anilha
	Disp. impulso fixador quebrado/lascado	Troque disp. impulso fixador (controle a anilha do pistão)
	Carregador seco/sujo	Limpe/lubrifique usando o lubrificante para ferramentas pneumáticas STANLEY BOSTITCH
	Carregador gasto	Troque o carregador
Fixadores bloqueados na ferramenta	Canal disp. impulso fixador gasto	Troque ponta/controle porta
	Fixadores de tamanho errado	Use somente os fixadores aconselhados
	Fixadores dobrados	Use não contínuo destes fixadores
	Parafusos carregador/ponta frouxos	Aperte todos os parafusos
	Dispos. impulso fixador quebrado/lascado	Troque dispos. impulso fixador (controle a anilha do pistão)

Dados Técnicos:

Procure os dados seguintes na tabela assinalada * no fim deste manual.

A	Comprimento mm	K	Consumo de ar por golpe @ 5.6 Bar
B	Altura mm	L	Tipo de disparo
C	Largura mm	M	Lubrificante para verão
D	Peso Kg	N	Lubrificante para inverno
E	Ruído Lpa, 1s, d	O	Lubrificante para anéis
F	Ruído Lwa, 1s, d	P	Nome do Fixador
G	Ruído Lpa, 1s, 1m	Q	Dimensões mm
H	Vibração m/s ²	R	Coroa
I	Pressão máx. Bar	S	Capacidade do magazine
J	Pressão mín. Bar	T	Comprimento da lamina nova mm
		U	Prof. máx. interna do pistão mm

△ HANDLEIDING VOOR VEILIGHEID EN BEDIENING

Stanley-apparatuur is precisie-apparatuur. Wanneer het correct en met zorg wordt gebruikt geeft het efficiënte, betrouwbare service. Zoals met elk bekrachtigd fijn afgesteld apparaat dient men zich voor de beste resultaten aan de instructies van de fabrikant te houden. Bestudeer deze handleiding en zorg dat u de veiligheids waarschuwingen en -voorzorgen begrijpt alvorens het apparaat te gebruiken. De instructies met betrekking tot installatie, bediening en onderhoud moeten zorgvuldig worden gelezen en de handleidingen dienen te worden bewaard als naslagwerk. **N.B.:**

Het is mogelijk dat er meer veiligheidsmaatregelen getroffen moeten worden in verband met uw specifieke toepassing van het apparaat. Neem contact op met uw vertegenwoordiger of distributeur van Stanley als u vragen heeft over het apparaat en het gebruik ervan.

N.B.:

Stanley-apparaten zijn zodanig ontworpen dat klanten uitermate tevreden zullen zijn. Zij zijn ook ontworpen voor het bereiken van een maximale prestatie bij gebruik met Stanley precisiebevestigingsmiddelen die zijn bewerkt volgens dezelfde exacte normen.

Stanley kan geen verantwoordelijkheid aanvaarden voor de prestatie van een product wanneer een van onze apparaten wordt gebruikt met bevestigingsmiddelen of accessoire die niet voldoen aan de specifieke eisen voor echte Stanley-nagels, -nieten en -accessoires.

BEPERKTE GARANTIE

Stanley Inc., garandeert de oorspronkelijke koper dat dit product vrij is van defecten in materiaal en afwerking en zegt toe elk product dat naar de mening van Stanley defect is binnen 90 dagen na de datum van aankoop te repareren of vervangen. Deze garantie is niet overdraagbaar. Hij dekt alleen schade als gevolg van defecten in materiaal of afwerking en dekt geen condities of defecten als gevolg van normale slijtage, nalatigheid, misbruik of een ongeval.

DEZE GARANTIE IS IN DE PLAATS VAN ALLE ANDERE UITDRUKKELIJKE GARANTIES. ELKE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN SPECIFIEK DOEL Blijft beperkt tot de duur van deze GARANTIE.

STANLEY ZAL NIET AANSPRAKELIJK ZIJN VOOR ENIGE INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADES.

In sommige landen zijn beperkingen van de duur van een geïmpliceerde garantie, of de uitsluiting of beperking van incidentele of gevolgschades niet toegestaan, zodat de bovengenoemde beperkingen of uitsluitingen mogelijk niet op u van toepassing zijn. Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en het is mogelijk dat u ook andere rechten heeft die van staat tot staat of van land tot land kunnen verschillen.

Voor het verkrijgen van garantierservice moet u het product op eigen kosten samen met aankoopbewijs terugbrengen bij een regionaal garantiereparatiecentrum van Stanley.

SPECIALE REFERENTIES

Alleen de in de instructies voor de bediening gespecificeerde bevestigingsmiddelen (zie technische gegevens voor het apparaat) mogen in het apparaat worden gebruikt. Het apparaat en de gespecificeerde bevestigingsmiddelen moeten om veiligheidsredenen worden gezien als één enkel veiligheidssysteem.

Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door de bevoegde agenten van Stanley of door andere experts, waarbij alle aandacht gegeven dient te worden aan de instructies in deze handleiding, de handleiding voor het specifieke apparaat en in de technische gegevens voor het apparaat m.b.t. veiligheid, bediening en onderhoud.

N.B.: Experts zijn de mensen die door professionele training of ervaring voldoende expertise hebben verkregen op het terrein van drijfapparatuur voor bevestigingsmiddelen zodat zij de veilige conditie van bedrijfsapparatuur voor bevestigingsmiddelen kunnen beoordelen.

△ VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES



OOGBESCHERMING die bescherming biedt tegen rondvliegende deeltjes van zowel de VOOR- als de ZIJKANT dient altijd gedragen te worden door de gebruiker van het apparaat en anderen op de werkplek tijdens het laden, bedienen of plegen van onderhoud aan dit apparaat. Oogbescherming is noodzakelijk als bescherming tegen rondvliegende bevestigingsmiddelen en afval, die ernstig oogletsel kunnen veroorzaken. De werkgever en/of gebruiker moet erop toezien dat de juiste oogbescherming wordt gedragen.



Men dient oogbescherming conform 89/686/EEC met gelijke of hogere klasse dan gedefinieerd in EN166 te gebruiken. Alle aspecten van het werk van de gebruikers, omgeving en andere gebruikte machinetype(s) dienen echter eveneens overwogen te worden bij het selecteren van elke persoonlijke beschermende uitrusting.

LET OP: AANVULLENDE VEILIGHEIDSBESCHERMING kan in sommige omgevingen noodzakelijk zijn. De werkomgeving kan bijvoorbeeld blootstelling aan geluidsniveaus omvatten die gehoorbeschadiging kunnen veroorzaken.

△ VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR LUCHTTOEVOER EN AANSLUITINGEN

Bij het aansluiten van de apparatuur op de luchttoevoer dient het afschietgebied van de bevestigingsmiddelen van het apparaat van de gebruiker en anderen in de omgeving af te wijzen. Plaats het afschietgebied van het apparaat boven een stuk te testen materiaal dat dik genoeg is voor de afmetingen van de in te drijven bevestigingsmiddelen. Wanneer de handen vrij zijn van de trekker en het uitschakelmechanisme, ledematen en het lichaam uit de buurt zijn van het afschietgebied kan het apparaat nu worden aangesloten op de luchttoevoer.

- Gebruik geen zuurstof en brandbare gassen als energiebron voor pneumatisch bestuurd apparaten.
- Gebruik geen flessengas of een luchttoevoer waarmee de maximale druk in de leiding mogelijk de 9,6 bar kan overschrijden daar het apparaat kan barsten en mogelijk letsel kan veroorzaken. Wanneer de maximale druk van de luchttoevoer deze druk kan overschrijden, dient een reduceerklap met stroomafwaarts een veiligheidsklap in de luchttoevoer in gebouwd te worden.
- Tijdens het aansluiten van de luchttoevoer niet aan de trekker trekken of het veiligheidsuitschakelingsmechanisme indrukken. Het apparaat zou kunnen gaan draaien en mogelijk letsel veroorzaken.

- De aansluiting op het apparaat mag niet onder druk staan wanneer de luchtvoevoer losgekoppeld is. Bij gebruik van een verkeerde fitting kan er na het loskoppelen lucht in het apparaat achterblijven en kan daardoor een bevestigingsmiddel indrijven, zelfs nadat de luchtleiding is losgekoppeld en mogelijk letsel veroorzaken.

- Luchtvoevoer altijd loskoppelen: 1) Voorafgaand aan het aanbrengen van wijzigingen; 2) Tijdens onderhoud aan het apparaat; 3) Tijdens het opheffen van een blokkering; 4) Terwijl het apparaat niet in gebruik is; 5) Tijdens het verplaatsen naar een andere werkplek, omdat het per ongeluk ingeschakeld kan worden en mogelijk letsel kan veroorzaken.

▲ VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HET LADEN VAN HET APPARAAT

Tijdens het laden van het apparaat 1) Plaats nooit een hand of enig deel van het lichaam in het afschietgebied van de bevestigingsmiddelen; 2) Wijs nooit met het apparaat op uzelf of iemand anders; 3) Niet aan de trekker trekken of op het veiligheidsuitschakelingsmechanisme drukken daar zij per ongeluk kunnen worden ingeschakeld en mogelijk letsel kunnen veroorzaken.

▲ VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HET BEDIENEN VAN HET APPARAAT

Wees altijd voorzichtig met het apparaat: 1) Nooit inschakelen tijdens een stoeiepartij; 2) Trek alleen aan de trekker wanneer de neus is gericht op het werk; 3) Houd anderen op een veilige afstand van het apparaat terwijl het in gebruik is daar het per ongeluk ingeschakeld kan worden en mogelijk letsel kan veroorzaken.

De gebruiker mag de trekker niet getrokken houden op veiligheidsuitschakelingsapparatuur behalve tijdens bevestigingsoperaties daar er ernstig letsel kan ontstaan wanneer de uitschakeling per ongeluk in contact komt met iemand of iets waardoor het apparaat gaat draaien.

Houd handen en lichaam weg van het afschietgebied van het apparaat. Een veiligheidsuitschakelingsapparaat kan terugveren van de terugslag van het indrijven van een niet en er kan een ongewenste tweede niet worden ingedreven en mogelijk lichamelijk letsel veroorzaken.

Controleer regelmatig de werking van het veiligheidsuitschakelingsmechanisme. Gebruik het apparaat niet wanneer de arm niet goed werkt daar een niet per ongeluk uitgedreven kan worden. De correcte werking van het veiligheidsuitschakelingsmechanisme niet verstoren.

Drijf geen nieten boven op andere nieten daar zij daardoor kunnen verbuigen en dat kan letsel veroorzaken.

Drijf geen nieten dicht bij de rand van het werkstuk in daar het hout kan splijten en de niet verbogen kan worden en letsel kan veroorzaken.

▲ VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HET ONDERHOUD VAN HET APPARAAT

Let bij het werken met luchtapparatuur op de waarschuwingen in deze handleiding en op het apparaat zelf en wees extra voorzichtig bij het evalueren van probleemapparaten.

▲ LUCHTTOEVOER EN AANSLUITINGEN

Bij het aansluiten van de apparatuur op de luchtvoevoer dient het afschietgebied van de nieten van het apparaat van de gebruiker en anderen in de omgeving af te wijzen. Plaats het

afschietgebied van het apparaat boven een stuk te testen materiaal dat dik genoeg is voor de afmetingen van de in te drijven nieten. Nadat ledematen en lichaam uit de buurt zijn van het afschietgebied kan de luchtvoevoer nu worden aangesloten.

- De afmetingen van de compressors moeten adequaat zijn om voldoende druk en volumetrische stroming voor de verwachte toepassing zeker te stellen. Drukvalen in de luchtvoevoer kunnen het aandrijfvermogen van het apparaat aantasten. Raadpleeg de technische gegevens voor het apparaat voor het instellen van de correcte druk voor het apparaat.

- De drukregelaar moet een werkdrukgebied hebben van 0-8,79 bar.

- Luchtslangen moeten een werkdruk van minimaal 10,6 bar hebben of 150 % van de maximale druk die aan het luchtsysteem geleverd kan worden. De aanvoerslang moet voorzien zijn van een fitting die voor "snellooskoppeling" van de mannelijke plug op het apparaat zorgt.

- Controleer of de aan het apparaat geleverde druk de maximaal toelaatbare werkdruk, ps max. (zie technische gegevens voor het apparaat) niet overschrijdt. Stel de aanvoerdruk om te beginnen in op de laagste aanbevolen werkdruk (zie technische gegevens voor het apparaat).

- Controleer of het apparaat correct functioneert door de neus op een stuk afvalhout te plaatsen en de trekker een paar keer over te halen.

▲ SMERING

- Voor de beste prestatie is regelmatige maar niet excessieve smering noodzakelijk. De interne onderdelen worden gesmeerd door in de luchtleidingaansluiting toegevoegde olie. Zie de technische gegevens voor het apparaat voor bijzonderheden over het juiste smeermiddel. Gebruik geen detergensolie of additieven daar deze smeermiddelen snelle slijtage aan de afdichtingen en bumpers in het apparaat zullen veroorzaken, wat zal resulteren in een slechte prestatie van het apparaat en regelmatig onderhoud aan het apparaat.

- Wanneer er geen smeermiddel wordt gebruikt in de luchtleiding, voeg dan een á twee keer per dag tijdens het gebruik olie toe in de luchtfitting op het apparaat.

Er zijn telkens maar een paar druppels olie (3-5) per keer nodig. Teveel olie hoopt zich alleen maar op in het apparaat en zal te merken zijn in de uitstootcyclus.

- Werking bij koud weer- Bij werken bij koud weer, bij of onder het vriespunt, kan het vocht in de luchtleiding bevriezen en de werking van het apparaat belemmeren.

! Let op - Ter voorkoming van ijsvorming op de bedieningskleppen en mechanismen van het apparaat waardoor het apparaat kan falen, het apparaat niet in een koude omgeving laten staan.

▲ BEDIENING

VOORKOMING VAN PER ONGELUK OPGELOPEN LETSEL:

- Plaats nooit een hand of enig ander deel van het lichaam in het afschietgebied van de bevestigingsmiddelen van het apparaat terwijl de luchtvoevoer is aangesloten.

- Wijs nooit op iemand met het apparaat.

- Ga nooit stoeien.

- Haal de trekker alleen over wanneer het apparaat op het werk is gericht.

- Wees altijd voorzichtig met het apparaat:
- De trekker niet overhalen of het uitschakelmechanisme indrukken tijdens het laden van het apparaat.

APPARATEN ZONDER VEILIGHEIDSUITSCHAKELING

MET TREKKER BEDIEND (Referentie 3 in tabel met technische gegevens, kolom L)

Het met een trekker bediende model laat men een cyclus maken door alleen de trekker te activeren. Dit model heeft geen veiligheidsuitschakeling en is alleen bedoeld voor gebruik wanneer een veiligheidsuitschakeling NIET kan worden gebruikt om te voldoen aan de vereisten van de toepassing. Het door de trekker bediende apparaat maakt telkens wanneer de trekker wordt geactiveerd een cyclus.

APPARATEN MET VEILIGHEIDSUITSCHAKELING

Alle apparatuur met een veiligheidsuitschakeling is gemarkeerd met een omgekeerde gelijkzijdige driehoek (▼).

Probeer niet een op deze wijze gemarkeerd apparaat te gebruiken wanneer het veiligheidsuitschakelingsmechanisme ontbreekt of beschadigd lijkt.

SEQUENTIËLE UITSCHAKELING (Referentie 2 in tabel met technische gegevens, kolom L)

Bij de sequentiële uitschakeling moet de gebruiker het apparaat met het veiligheidsuitschakelingsmechanisme ingedrukt tegen het werk houden alvorens de trekker over te halen. Om volgende nieten af te schieten moet de trekker worden losgelaten en het apparaat van het werk worden getild alvorens de bovengenoemde stappen te herhalen. Hierdoor wordt het nauwkeurig plaatsen van de niet vergemakkelijkt, bijvoorbeeld bij omrandingen, met steekspijkers en timmeren van kratten. Met de sequentiële uitschakeling kan de niet exact worden geplaatst zonder de kans dat een tweede niet wordt ingedreven als gevolg van de weerslag, zoals wordt beschreven onder contactuitschakeling (hieronder). Het sequentiële uitschakelingsapparaat heeft een positieve beveiliging omdat het niet per ongeluk een niet zal afschieten wanneer het apparaat in aanraking komt met het werk - of iets anders - terwijl de gebruiker de trekker ingedrukt houdt.

Alvorens dit apparaat te hanteren of bedienen:

Zorg dat u de waarschuwingen in deze handleiding gelezen en begrepen heeft.

Raadpleeg de technische gegevens voor het apparaat voor het identificeren van het bedieningssysteem op uw apparaat.

CONTROLE VAN DE WERKING VAN HET APPARAAT

LET OP: Verwijder alle nieten uit het apparaat alvorens een controle op de werking van het apparaat uit te voeren.

DOOR MIDDEL VAN TREKKER BEDIEND APPARAAT:

- Houd de vinger van de trekker en houd het apparaat stevig vast bij het handvat.
- Plaats de neus van het apparaat tegen het werkvlak.
- Trek aan de trekker om een niet af te schieten. Laat de trekker los en de cyclus is voltooid.

Let op: Telkens wanneer de trekker wordt overgehaald gaat het apparaat draaien!

WERKING VAN SEQUENTIËLE UITSCHAKELING

- Druk zonder de trekker aan te raken het veiligheidsuitschakelingsmechanisme op het werkvlak. HET APPARAAT MAG NIET DRAAIEN.
- Houd het apparaat weg van het werkvlak, let op dat de punt niet op uzelf of anderen is gericht en haal de trekker over. HET APPARAAT MAG NIET DRAAIEN.
- Haal de trekker over terwijl het apparaat los is van het werkvlak. Druk het veiligheidsuitschakelingsmechanisme tegen het werkvlak. HET APPARAAT MAG NIET DRAAIEN.
- Druk zonder de trekker aan te raken het veiligheidsuitschakelingsmechanisme op het werkvlak en haal dan de trekker over. HET APPARAAT MOET DRAAIEN.

△ GEBRUIK VAN APPARAAT

Druk de neus, nadat u heeft gecontroleerd of het apparaat goed werkt, tegen het werkstuk en haal de trekker over. Controleer of de niet op de juiste manier is ingedreven.

- Verhoog de luchtdruk, wanneer de niet niet diep genoeg is ingedreven, met (0,5 bar/ 5-6 psig) per keer, en controleer het resultaat na elke bijstelling. De maximaal toelaatbare werkdruk niet overschrijden (zie technische gegevens voor het apparaat)
- Verlaag de luchtdruk, wanneer de niet te diep is ingedreven, met (0,5 bar/ 5-6 psig) per keer en controleer het resultaat na elke bijstelling. Probeer niet minder dan de minimale werkdruk te gebruiken (zie technische gegevens voor het apparaat).

Probeer altijd met de laagst mogelijke luchtdruk te werken. Hierdoor worden geproduceerd geluid en vibratie verminderd en zal de levensduur van de interne componenten zoals de bumper worden verlengd.

LADEN VAN HET APPARAAT:

STHT1-12184 (APC-BN) & STHT1-12185 (APC-2IN1)

- Druk de magazijnvrijzetknop in en trek het magazijn naar achteren. (Fig 1)
- Zet de nieten in wanneer het magazijn volledig open is. De punten moeten tegen de onderkant van het magazijn zitten. (Fig 2a & 2b)
- Duw het magazijn naar voren. (Fig 3)
- Blijf duwen tot de grendel pakt. (Fig 4)

STHT1-12183 (APC-FN)

- Open het magazijn: Trek de duwer terug om de vergrendeling in te schakelen. (Fig 1)
- et de nieten vanaf de achterkant in terwijl het magazijn volledig open is. De punten moeten tegen de onderkant van het magazijn zitten. (Fig 2).
- Sluit het magazijn: zet de grendel vrij door de grendelbalk en duwer iets naar elkaar te trekken om los te koppelen. Schuif de duwer tegen de nagels. (Fig 2 & 3)

CONTROLEBIJSTELLING VAN BEVESTIGINGSMIDDEL- STHT1-12184 (APC-BN) / STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (FIG 5)

De bijstellingsfunctie voor de bevestigingscontrole geeft een nauwkeurige controle van de indrijfdiepte van de niet; van gelijk in het werkvlak tot ondiep of verzonken. Stel om te beginnen de luchtdruk in op consistente indrijving in het specifieke werk, gebruik daarna de controle-instelling om de gewenste indrijfdiepte te verkrijgen.

OPHEFFEN VAN BLOKKERING- STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (FIG 6).

Waarschuwing: De luchttoevoer moet altijd losgekoppeld worden alvorens een geblokkeerde niet kan worden verwijderd.

1. Druk op de vergrendelingsknop
2. Draai de grendel met de knop van de grendel ingedrukt en draai de grendel omhoog en naar voren tot de grendel in de opwaartse stand staat.
3. Verwijder de blokkering

BIJSTELLEN VAN DE MULTI-DIRECTIONELE UITSTOOT

STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) / STHT1-12184 (APC-BN) (FIG 7)

Voor het bijstellen van de multi-directionele uitstoot draait u simpelweg de uitstootdeflector in de gewenste richting als aangegeven door de pijlen.

LET NAAST DE ANDERE WAARSCHUWINGEN IN DEZE HANDLEIDING OP DE VOLGENDE VOOR EEN VEILIGE BEDIENING:

- Respecteer uw pneumatische bevestigingsapparaat van Stanley als apparaat. Het is geen speelgoed. Niet stoeien.
- Gebruik het pneumatische apparaat van Stanley alleen voor de doeleinden waarvoor het werd ontworpen.
- Gebruik het apparaat nooit op een wijze waardoor een bevestiging op de gebruiker of anderen in het werkgebied gericht kan worden.
- Gebruik het apparaat niet als hamer.
- Draag het apparaat altijd aan het handvat. Draag het apparaat nooit aan de luchtslang. Draag het apparaat nooit met de trekker overgehaald.
- Dit apparaat niet veranderen of aanpassen vanuit het oorspronkelijke ontwerp of de oorspronkelijk functie zonder de schriftelijke toestemming van Stanley Inc.
- Vergeet nooit dat misbruik en verkeerd hanteren van dit apparaat letsel bij uzelf en anderen kan veroorzaken.
- De trekker of veiligheidsuitschakeling nooit vastklemmen of samenbinden in een geactiveerde positie.
- Laat een apparaat nooit zonder toezicht achter terwijl de luchtslang is aangesloten.
- Dit apparaat niet gebruiken als het geen leesbaar WAARSCHUWINGSLABEL bevat.
- Blijf een apparaat niet gebruiken wanneer het lucht lekt of niet correct functioneert. Informeer uw dichtstbijzijnde Stanley leverancier wanneer uw apparaat functionele problemen blijft vertonen.
- Houd het apparaat tijdens het gebruik zodanig dat er geen letsel kan worden veroorzaakt aan het hoofd of het lichaam wanneer de terugvering van het apparaat

sterker wordt als gevolg van een daling in de druk in de aanvoerlucht of harde plekken in het werkstuk.

- Werk niet te dicht bij hoeken of aan de rand van het werkstuk. De bevestiging kan uit het werkstuk schieten en mogelijk letsel veroorzaken.
- Wanneer het apparaat verplaatst moet worden, moet eerst de luchttoevoer worden losgekoppeld.
- Controleer of de veiligheidsuitschakeling (indien aanwezig) en de trekker beide correct functioneren.
- Geen enkel deel van het apparaat, met name de veiligheidsuitschakeling, demonteren of blokkeren.
- Voer nooit "noodreparaties" uit zonder het juiste gereedschap.
- Vermijd verzwakking van het apparaat door middel van ponsen of graveren.

ONDERHOUD

Koppel het apparaat los van de luchttoevoer en ledig het magazijn volledig alvorens onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uit te voeren. Let op de waarschuwingen in de technische gegevens voor het apparaat in deze handleiding en op het apparaat zelf en wees extra voorzichtig bij het evalueren van probleemapparaten.

Het gebruik van vervangende onderdelen van Stanley wordt aanbevolen. Gebruik geen aangepaste onderdelen of onderdelen die geen gelijke prestatie leveren als de oorspronkelijke apparatuur.

Let bij het repareren van een apparaat op dat de interne onderdelen schoon en gesmeerd zijn. Gebruik Parker "O"-Lube of soortgelijk op alle "O"-ringen. Bedek elke "O"-ring voorafgaand aan montage met "O"-Lube. Gebruik op alle bewegende oppervlakken en draaipennen een kleine hoeveelheid olie.

GELUIDSUITSTOOT (zie technische gegevens voor het apparaat)

De kenmerkende geluidswaarden voor het apparaat zijn bepaald conform EN 12549 - "Akoestiek - Geluidstestcode voor aandrijfapparatuur voor bevestigingsmiddelen - technische methode."

Deze waarden zijn kenmerkende waarden in verband met het apparaat en vertegenwoordigen niet de geluidsontwikkeling op het punt van gebruik.

INFORMATIE OVER VIBRATIE (zie technische gegevens voor de apparatuur)

De kenmerkende vibratiewaarde voor het apparaat is bepaald conform ISO/WD 8662-11

"Meting van vibratie in elektrische handapparatuur - Deel 11 Apparatuur voor het Indrijven van bevestigingsmiddelen".

Deze waarde is een kenmerk van het apparaat en vertegenwoordigt niet de invloed op het hand-arm-systeem bij gebruik van het apparaat.

OPSPOREN EN OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

- Koppel het apparaat los van de luchttoevoer en maak het magazijn helemaal leeg alvorens door te gaan.
- Wanneer het probleem niet met behulp van de richtlijnen opgelost kan worden, neem dan contact op met de Stanley vertegenwoordiger of distributeur bij u in de buurt.

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Het gereedschap werkt niet	Beperkte luchttoevoer	Controleer het luchttoevoersysteem
	Gereedschap droog, onvoldoende smering	Gebruik STANLEY BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Versleten O-ring persklep (indien aanwezig)	O-ringen vervangen
	Gebroken veer cilinderdeksel	Veer cilinderdeksel vervangen
Vermogensgebrek; langzame werking	Persklep (indien aanwezig) geblokkeerd in deksel	Demontieren/Controleren/Smeren
	Luchtdruk te laag	Controleer het luchttoevoersysteem
	Gereedschap droog, onvoldoende smering	Gebruik STANLEY BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Gebroken veer cilinderdeksel	Veer cilinderdeksel vervangen
	O-ringen/pakkingen gescheurd of gebarsten	O-ringen/pakkingen vervangen
Luchtlek uit klepzitting trekker	Afvoer geblokkeerd	Controleer aanslag, veer persklep, demper
	Trekkergroep versleten/lekt	Trekkergroep vervangen
	Cilindermof niet correct geplaatst op onderste aanslag	Demontieren en corrigeren
	Persklep droog	Demontieren/smeren
	O-ring gescheurd of gebarsten	O-ring vervangen
Luchtlek uit klepsteeltrekker	O-ringen/pakkingen gescheurd of gebarsten	O-ringen/pakkingen vervangen
Luchtlek uit frame/neus	O-ring of pakking is gescheurd of gebarsten	O-ring of pakking vervangen
Luchtlek uit frame/deksel	Aanslag gebarsten/versleten	Aanslag vervangen
	Beschadigde pakking of afdichting	Pakking of afdichting vervangen
	Aanslag persklep gebarsten/versleten	Aanslag vervangen
	Schroeven deksel losgeraakt	Aandrijven en hercontroleren
	Overslaan bevestigingselementen; voedingsonderbrekingen Aanslag versleten	Aanslag vervangen
Verstopping bevestigingsmaterialen in gereedschap	Beperkte luchttoevoer / verkeerd luchtdebiet door fitting met snelafkoppeling	Fitting met snelafkoppeling vervangen
	O-ring van zuiger versleten (indien aanwezig)	O-ring vervangen, aandrijver controleren
	Gereedschap droog, onvoldoende smering	Gebruik STANLEY BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Veer meenemer beschadigd	Veer vervangen
	Lage luchtdruk	Controleer luchttoevoersysteem naar gereedschap
	Schroeven magazijn/neus losgeraakt	Alle schroeven aandrijven
	Bevestigingsmaterialen te kort voor gereedschap	Gebruik alleen aanbevolen bevestigingsmaterialen
	Verbogen bevestigingsmaterialen	Deze bevestigingsmaterialen niet meer gebruiken
	Bevestigingsmaterialen van verkeerde afmetingen	Gebruik alleen aanbevolen bevestigingsmaterialen
	Lek uit pakking kopdeksel	Schroeven aandrijven / pakking vervangen
Verstopping bevestigingsmaterialen in gereedschap	O-ring klep trekker gescheurd/versleten.	O-ring vervangen
	Aandrijver gebroken/beschadigd	Aandrijver vervangen (O-ring zuiger controleren)
	Droog/vuil magazijn	Reinigen/smeren, gebruik STANLEY BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Versleten magazijn	Magazijn vervangen
	Aandrijfkanal versleten	Neusstuk vervangen / deur controleren
Verstopping bevestigingsmaterialen in gereedschap	Bevestigingsmaterialen van verkeerde afmetingen	Gebruik alleen aanbevolen bevestigingsmaterialen
	Verbogen bevestigingsmaterialen	Deze bevestigingsmaterialen niet meer gebruiken
	Schroeven magazijn/neus losgeraakt	Alle schroeven aandrijven
Verstopping bevestigingsmaterialen in gereedschap	Aandrijver gebroken/beschadigd	Aandrijver vervangen (O-ring zuiger controleren)

Teknische data:

Deet vises til tekniske data i tabellen merket * bakerst i denne håndboken.

A	Lengde mm.	K	Luft forbruk per skudd @ 5.6 Bar
B	Høyde mm.	L	Avtrekksmekanisme
C	Bredde mm.	M	Smørølje for verktoy (Sommer)
D	Vekt Kg.	N	Smørølje for verktoy (Vinter)
E	Lydnivå LPA, 1s, d	O	Smørølje for O- ringer
F	Lydnivå LWA, 1s, d	P	Spiker Navn
G	Lydnivå LPA, 1s, 1m	Q	Dimensjon mm.
H	Vibrasjoner m/s ²	R	Hode/ Krone
I	Lufftrykk max Bar	S	Magasin kapasitet
J	Lufftrykk min Bar	T	Lengde på nytt hammerblad mm
		U	Maks. dybde i stempel mm

⚠ SICHERHEITS-UNDGEBRAUCHSANLEITUNGSSICHERHEITS- UND GEBRAUCHSANLEITUNG

Stanley-Werkzeuge werden hochpräzise hergestellt. Bei vorschriftsmäßiger und sorgfältiger Verwendung leisten sie vorzügliche und zuverlässige Dienste. Wie bei allen guten Druckluftwerkzeugen setzen beste Ergebnisse voraus, dass die Herstellervorschrift befolgt wird. Vor Benutzung des Werkzeugs machen Sie sich bitte mit der vorliegenden Anleitung und den in ihr enthaltenen Sicherheits- und Vorsichtsinweisen gründlich vertraut. Die Anweisungen in Bezug auf Installation, Gebrauch und Pflege sind aufmerksam zu lesen, und die Anleitungen sind zur Bezugnahme aufzubewahren. **Zur Beachtung:** Je nach Verwendung des Werkzeugs könnten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen erforderlich sein. Wenden Sie sich an die Stanley-Vertretung bzw. den Stanley-Vertragshändler vor Ort, falls Sie Fragen zum Werkzeug und zu seiner Verwendung haben.

ZUR BEACHTUNG:

Bei der Konstruktion von Stanley-Werkzeugen wird stets darauf geachtet, Kunden in jeder Hinsicht zufrieden zu stellen. Sie gewährleisten größtmögliche Leistung, insbesondere, wenn sie mit – nach denselben strengen Normen hergestellten – Präzisionsbefestigungselementen von Stanley benutzt werden.

Stanley übernimmt keine Verantwortung für die Produktleistung, wenn seine Werkzeuge mit Befestigungselementen oder Zubehör verwendet werden, die nicht den spezifischen, für Nägel, Klammern und Zubehör aus dem Originalsortiment von Stanley geltenden Anforderungen entsprechen.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Stanley, Inc. garantiert dem Erstkäufer im Einzelhandel, dass dieses Produkt von Material- und Verarbeitungsmängeln frei ist, und erklärt sich nach eigenem Ermessen bereit, schadhafte Produkte innerhalb von 90 Tagen ab Kaufdatum zu reparieren oder zu ersetzen. Diese Garantie ist nicht übertragbar. Sie deckt lediglich Schäden aufgrund von Material- oder Verarbeitungsmängeln ab und bezieht sich nicht auf Zustände oder Fehlfunktionen aufgrund von normalem Verschleiß, Nachlässigkeit, Missbrauch oder Unfall.

DIESE GARANTIE GILT ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSSDRÜCKLICHEN GARANTIEEN. JEDE GARANTIE BETR. MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK IST AUF DIE DAUER DIESER GARANTIE BESCHRÄNKT.

STANLEY HAFTET FÜR KEINERLEI NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN.

Einige Länder lassen keine zeitlichen Einschränkungen einer stillschweigenden Garantie bzw. keinen Ausschluss oder keine Einschränkung von Neben- oder Folgeschäden zu, weshalb die obigen Einschränkungen oder Ausschlüsse evtl. nicht auf Sie zutreffen. Diese Garantie räumt Ihnen spezifische gesetzliche Rechte ein, und Sie haben evtl. auch andere, von Staat zu Staat oder von Land zu Land verschiedene Rechte.

Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen müssen Sie das Produkt zu Ihren Lasten zusammen mit dem Kaufnachweis an einen regionalen Garantiereparatordienst von Stanley zurückgeben.

BESONDERE HINWEISE

Nur jene Befestigungselemente, die in der Gebrauchsanleitung aufgeführt sind (siehe technische Werkzeugdaten), sollten im Werkzeug benutzt werden. Das Werkzeug und die spezifizierten Befestigungselemente sind aus sicherheitstechnischer Warte als zusammengehöriges Sicherheitssystem anzusehen.

Reparaturen sind lediglich von offiziellen Stanley-Vertretungen oder anderen Fachleuten durchzuführen. Dabei sind die Sicherheits-, Gebrauchs- und Pflege-/Wartungsvorschriften in der vorliegenden Anleitung, in den werkzeugspezifischen Anleitungen und in den technischen Werkzeugdaten gebührend zu berücksichtigen.

Zur Beachtung: Fachleute sind jene, die sich infolge beruflicher Ausbildung oder Erfahrung genügend Fachkenntnisse auf dem Gebiet von Eintrießgeräten angeeignet haben, damit sie den sicheren Zustand von Eintrießgeräten beurteilen können.

⚠ SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



AUGENSCHUTZ, der sowohl VORNE als auch SEITLICH Schutz vor fliegenden Partikeln bietet, sollte vom Werkzeugbenutzer und anderen im Arbeitsbereich beim Beladen, Bedienen oder Wartens dieses Werkzeugs benutzt werden. Augenschutz ist erforderlich, um sich vor fliegenden Befestigungselementen und Schmutz, die schwere Augenverletzungen verursachen können, zu schützen. Der Arbeitgeber und/oder Benutzer muss sicherstellen, dass geeigneter Augenschutz getragen wird.



Augenschutz im Einklang mit 89/686/EWG, und mindestens lt. Definition in EN166, sollte zur Anwendung kommen. Bei der Auswahl jeglicher persönlicher Schutzausrüstung sind jedoch auch sämtliche Aspekte der von Bedienern geleisteten Arbeit, Umgebung und sonstiger benutzter Maschinentypen zu berücksichtigen.

ACHTUNG: In einigen Umgebungen besteht **ZUSÄTZLICHER SICHERHEITS-/SCHUTZBEDARF**. Beispielsweise kommt es im Arbeitsbereich zu Geräuschpegeln, die zu Gehörschäden führen können.

⚠ SICHERHEITSVORSCHRIFTEN BETR. DRUCKLUFTVERSORGUNG UND - ANSCHLÜSSE

Beim Anschluss von Werkzeugen an die Druckluftversorgung sollte der Befestigungselement-Austrittsbereich des Werkzeugs vom Bediener und von anderen Personen im Arbeitsbereich weg zeigen. Den Austrittsbereich des Werkzeugs über einem ausreichend dicken Probestück des Materials, das die Abmessungen des anzubringenden Befestigungselements voll aufnimmt, ansetzen. Wenn die Hände dem Drücker und Auslösemechanismus sowie Gliedmaßen und Körper dem Austrittsbereich des Werkzeugs fern sind, kann die Druckluftversorgung des Werkzeugs nunmehr angeschlossen werden.

- Weder Sauerstoff noch brennbare Gase als Energiequelle für pneumatisch betätigte Werkzeuge benutzen.
- Weder Flaschengas noch eine Druckluftversorgung, wo der maximale Druck in der Leitung 9,6 Bar potenziell überschreiten kann, benutzen, weil das Werkzeug

DE

bersten kann und womöglich Verletzungen verursacht. Wenn der maximale Luftversorgungsdruck diese Drücke überschreiten könnte, dann ist ein Druckreduzierventil mit einem nachgeschalteten Sicherheitsventil in die Druckluftversorgung einzubauen.

- Beim Anschluss an die Druckluftversorgung weder am Drucker ziehen noch den Sicherheitsauslöser drücken. Das Werkzeug könnte – mit möglicher Verletzungsfolge – zypeln.
- Der Verbinder am Werkzeug darf bei abgetrennter Druckluftversorgung nicht druckbeaufschlagt sein. Bei Verwendung einer falschen Armatur könnte das Werkzeug nach dem Abtrennen mit Luft beaufschlagt bleiben und ist es daher – selbst nach Abtrennen der Druckluftleitung – zum Eintreiben eines Befestigungselements imstande, mit möglicher Verletzungsfolge.
- Die Druckluftversorgung stets abtrennen: 1) Vor Durchführung von Einstellungen; 2) Bei Wartung des Werkzeugs; 3) Bei Beseitigung einer Blockade; 4) Bei Nichtgebrauch des Werkzeugs; 5) Bei Verlegung in einen anderen Arbeitsbereich, da es zu versehentlicher Betätigung kommen kann, mit möglicher Verletzungsfolge.

▲ SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR DAS BELADEN VON WERKZEUGMAGAZINEN

Beim Beladen des Werkzeugmagazins: 1) Niemals eine Hand oder einen Körperteil in den Befestigungselement-Austrittsbereich des Werkzeugs einbringen; 2) Das Werkzeug niemals auf sich selbst oder andere richten; 3) Weder am Drucker ziehen noch den Sicherheitsauslöser drücken, da es zu versehentlicher Betätigung kommen kann, mit möglicher Verletzungsfolge.

▲ SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR DEN WERKZEUGBETRIEB

Das Werkzeug stets sorgfältig handhaben: 1) Niemals herumalbern; 2) Niemals am Drucker ziehen, wenn das Nasenstück nicht auf das Werkstück gerichtet ist; 3) Andere müssen sich stets in sicherer Entfernung zum Werkzeug befinden, wenn es in Betrieb ist, da es zu versehentlicher Betätigung kommen kann, mit möglicher Verletzungsfolge.

Der Bediener darf bei Werkzeugen mit Sicherheitsauslöser nicht den Drucker halten, außer beim Befestigungsvorgang, da es zu schweren Verletzungen kommen kann, wenn ein Auslöser versehentlich jemand oder etwas berührt und somit den Werkzeugzyklus auslöst.

Hände und Körper vom Austrittsbereich des Werkzeugs fern halten. Ein Werkzeug mit Sicherheitsauslöser könnte aufgrund des Rückstoßes nach Eintreiben eines Befestigungselements springen und ein unerwünschtes zweites Befestigungselement – mit möglicher Verletzungsfolge – eintreiben.

Den Sicherheitsauslösemechanismus häufig funktionsprüfen. Das Werkzeug nicht benutzen, wenn der Arm nicht vorschriftsmäßig funktioniert, weil dies versehentliches Eintreiben eines Befestigungselements nach sich ziehen könnte. Eingriffe in die vorschriftsmäßige Funktion des Sicherheitsauslösemechanismus unterlassen.

Befestigungselemente nicht auf anderen Befestigungselementen eintreiben, weil Befestigungselemente – mit möglicher Verletzungsfolge – dadurch abgelenkt werden könnten.

Befestigungselemente nicht nahe an Werkstückkanten eintreiben, weil Holz splintern und das Befestigungselement – mit möglicher Verletzungsfolge – dadurch abgelenkt werden könnte.

▲ SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR DIE WERKZEUGPFLEGE

Bei der Arbeit an Druckluftwerkzeugen sind die Warnhinweise in dieser Anleitung und am Werkzeug selbst zu beachten und ist bei der Beurteilung problematischer Werkzeuge besonders vorsichtig vorzugehen.

▲ DRUCKLUFTVERSORGUNG UND -ANSCHLÜSSE

Beim Anschluss von Werkzeugen an die Druckluftversorgung sollte der Befestigungselement-Austrittsbereich des Werkzeugs vom Bediener und von anderen Personen im Arbeitsbereich weg zeigen. Den Austrittsbereich des Werkzeugs über einem ausreichend dicken Probestück des Materials, das die Abmessungen des anzubringenden Befestigungselements voll aufnimmt, ansetzen. Wenn Gliedmaßen und Körper dem Austrittsbereich des Werkzeugs fern sind, kann die Druckluftversorgung des Werkzeugs nunmehr angeschlossen werden.

- Kompressoren müssen ausreichend dimensioniert sein, um genügend Druck und Volumenstrom für den vorgesehenen Verwendungszweck zu gewährleisten. Druckabfälle in der Druckluftversorgung können die Eintreibleistung des Werkzeugs herabsetzen. Einstellung des richtigen Drucks für das Werkzeug siehe technische Werkzeugdaten.

- Der Druckregler muss einen Betriebsdruckbereich von 0-8,79 Bar haben.

- Druckluftschläuche sollten für mindestens 10,6 Bar Betriebsdruck oder 150 Prozent des größtmöglichen Drucks, der vom Druckluftsystem bereitgestellt werden könnte, ausgelegt sein. Der Versorgungsschlauch sollte eine Armatur aufweisen, die das Schnelltrennen vom Steckverbinder am Werkzeug ermöglicht.

- Darauf achten, dass der dem Werkzeug zugeführte Druck nicht den größtzulässigen Betriebsdruck (als ps max bezeichnet – siehe technische Werkzeugdaten) übersteigt. Den Versorgungsdruck anfangs auf den geringsten empfohlenen Betriebsdruck einstellen (siehe technische Werkzeugdaten).

- Überprüfen, dass das Werkzeug richtig funktioniert, indem das Nasenstück an einem Stück Holz angesetzt und ein- bis zweimal am Drucker gezogen wird.

▲ SCHMIERUNG

- Häufige, nicht aber übertriebene Schmierung ist die Voraussetzung für beste Leistung. Durch den Druckluftleitungsanschluss zugegebenes Öl schmiert die internen Teile. Angaben zum richtigen Schmierstoff siehe technische Werkzeugdaten. Weder Reinigungsöl noch Additive verwenden, da diese Schmierstoffe beschleunigten Verschleiß der Dichtungen und Puffer im Werkzeug verursachen und dies in schlechter Werkzeugleistung und häufiger Werkzeugwartung resultiert.

- Wenn kein Druckluftleitungs-Schmierapparat benutzt wird, ist Öl bei Gebrauch ein- oder zweimal täglich über die Druckluftarmatur am Werkzeug zuzugeben.

Es sind nur einige wenige Tropfen Öl (3-5) auf einmal notwendig. Zu viel Öl sammelt sich lediglich innen im Werkzeug an und ist beim Austrittszyklus feststellbar.

- Betrieb bei kalter Witterung – Was den Betrieb bei kalter Witterung (nahe beim und unter dem Gefrierpunkt) angeht, kann Feuchtigkeit in der Druckluftleitung gefrieren und Betrieb des Werkzeugs verhindern.

! Achtung - Zur Verhütung von Frost- oder Eisbildung an den Stellventilen und -mechanismen des Werkzeugs, die Werkzeugversagen verursachen könnte, das Werkzeug nicht in kalter Witterung lagern.

▲ BETRIEB

ZUR VERHÜTUNG VERSEHENTLICHER VERLETZUNGEN:

- Niemals eine Hand oder einen anderen Körperteil in den Befestigungselement-Austrittsbereich des Werkzeugs einbringen, während die Druckluftversorgung angeschlossen ist.
- Das Werkzeug niemals auf andere richten.
- Niemals herumalbern.
- Niemals am Drücker ziehen, wenn das Nasenstück nicht auf das Werkstück gerichtet ist.
- Das Werkzeug stets sorgfältig handhaben.
- Beim Beladen des Werkzeugmagazins weder am Drücker ziehen noch den Auslösemechanismus drücken.

WERKZEUGE OHNE SICHERHEITSAUSLÖSER

DRÜCKERBETÄTIGT (Ref. 3 in technischer Datentabelle, Spalte L)

Das drückerbetätigte Modell vollführt seinen Arbeitszyklus nur durch Betätigung des Drückers. Dieses Modell hat keinen Sicherheitsauslöser und sollte lediglich dort benutzt werden, wo ein Sicherheitsauslöser NICHT benutzt werden kann, um den Anforderungen der Anwendung gerecht zu werden. Das drückerbetätigte Werkzeug cyclert bei der Betätigung des Drückers.

WERKZEUGE MIT SICHERHEITSAUSLÖSER

Alle Werkzeuge mit einem Sicherheitsauslöser sind mit einem umgekehrten gleichseitigen Dreieck (▼), gekennzeichnet. Nicht versuchen, ein derart gekennzeichnetes Werkzeug zu benutzen, wenn der Sicherheitsauslöser fehlt oder beschädigt erscheint.

SEQUENZIELLE AUSLÖSUNG (Ref. 2 in technischer Datentabelle, Spalte L)

Die sequenzielle Auslösung erfordert, dass der Bediener das Werkzeug bei niedergedrücktem Sicherheitsauslöser gegen das Werkstück hält, bevor am Drücker gezogen wird. Zum Eintreiben von zusätzlicher Befestigungselemente muss der Drücker losgelassen und das Werkzeug vom Werkstück weggehoben werden, bevor die oben erwähnten Schritte wiederholt werden. Dadurch wird das präzise Ansetzen von Befestigungselementen erleichtert, z. B. beim Einrahmen, schrägen Einschlagen von Nägeln und bei Verschlägen. Die sequenzielle Auslösung ermöglicht präzises Positionieren von Befestigungselementen, ohne dass Eintreiben eines zweiten Befestigungselements beim Rückstoß möglich ist, wie unter Kontaktauslösung (unten beschrieben). Das sequenziell ausgelöste Werkzeug besitzt einen positiven Sicherheitsvorteil, weil es ein Befestigungselement nicht versehentlich eintreibt, wenn das Werkzeug das Werkstück – oder sonst etwas – berührt, während der Bediener weiterhin am Drücker zieht.

Vor Handhabung oder Betrieb dieses Werkzeugs:

Die in dieser Anleitung enthaltenen Warnhinweise lesen und verstehen.

Sich zur Identifizierung des Betriebssystems an Ihrem Werkzeug auf die technischen Werkzeugdaten beziehen.

WERKZEUGFUNKTIONSPRÜFUNG

ACHTUNG: Vor Durchführung der Werkzeugfunktionsprüfung alle Befestigungselemente aus dem Werkzeug herausnehmen.

DRÜCKERBETÄTIGTES WERKZEUG:

- A) Das Werkzeug fest am Griff erfassen, wobei der Finger dem Auslöser fern ist.
- B) Die Nase des Werkzeugs an der Arbeitsfläche ansetzen.
- C) Am Drücker ziehen, um ein Befestigungselement einzutreiben. Den Drücker loslassen, und der Zyklus ist beendet.

Achtung: Das Werkzeug cyclert bei jeder Betätigung des Drückers!

SEQUENZIELLER AUSLÖSEBETRIEB

- A) Ohne Berührung des Drückers den Sicherheitsauslöser gegen die Arbeitsfläche pressen.
DAS WERKZEUG DARF NICHT CYCELN.
- B) Das Werkzeug von der Arbeitsfläche weghalten und, ohne das Werkzeug auf sich selbst oder andere zu richten, am Drücker ziehen.
DAS WERKZEUG DARF NICHT CYCELN.
- C) Bei der Arbeitsfläche fernem Werkzeug am Drücker ziehen. Den Sicherheitsauslöser gegen die Arbeitsfläche pressen.
DAS WERKZEUG DARF NICHT CYCELN.
- D) Ohne Berührung des Drückers den Sicherheitsauslöser gegen die Arbeitsfläche pressen, anschließend am Drücker ziehen.
DAS WERKZEUG DARF CYCELN.

▲ VERWENDUNG DES WERKZEUGS

Nach Überprüfung dessen, dass das Werkzeug vorschriftsmäßig funktioniert, die Nase gegen das Werkstück pressen und am Drücker ziehen. Prüfen, ob das Befestigungselement lt. Bedarf eingetrieben wurde.

- Wenn das Befestigungselement nicht tief genug eingetrieben wird, den Luftdruck jeweils um (0,5 Bar/ 5-6 psig) erhöhen und das Ergebnis nach jeder Einstellung überprüfen. Nicht den größtzulässigen Betriebsdruck (siehe technische Werkzeugdaten) überschreiten.
- Wenn das Befestigungselement zu tief eingetrieben wird, den Luftdruck jeweils um (0,5 Bar 5-6 psig) verringern und das Ergebnis nach jeder Einstellung überprüfen. Nicht versuchen, weniger als den Mindest-Betriebsdruck (siehe technische Werkzeugdaten) zu benutzen.

Stets versuchen, mit dem geringstmöglichen Luftdruck zu arbeiten. Dadurch werden Geräusche und Schwingungen reduziert und wird die Standzeit der internen Bauteile wie z. B. des Puffers verlängert.

BELADEN DES WERKZEUGMAGAZINS:

STHT1-12184 (APC-BN) & STHT1-12185 (APC-2IN1)

- Magazin-Freigabetaste drücken und Magazin zurückziehen. (Abb. 1)
- Bei ganz geöffnetem Magazin Befestigungselemente einlegen. Spitzen müssen am Magazinboden anliegen. (Abb. 2a & 2b)
- Magazin vorwärts schieben. (Abb. 3)
- Weiterschieben, bis Klinke eingerastet ist. (Abb. 4)

STHT1-12183 (APC-FN)

- Das Magazin öffnen: Schieber zurückziehen, um Klinke einzurasten. (Abb. 1)
- Bei ganz geöffnetem Magazin Befestigungselemente von hinten einlegen. Spitzen müssen am Magazinboden anliegen. (Abb. 2).
- Magazin schließen: Klinke entriegeln, indem Sperrzunge und Schieber gemeinsam und behutsam bis zum Ausrücken gezogen werden. Schieber gegen die Nägel schieben. (Abb. 2 & 3)

BEFESTIGUNGSELEMENT-KONTROLLEINSTELLUNG – STHT1-12184 (APC-BN) / STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (ABB. 5)

Die Befestigungselement-Kontrolleinstellung ermöglicht präzise Kontrolle der Befestigungselement-Eintreibtiefe; von bündig mit der Arbeitsfläche bis flach („shallow“) oder tief versenkt. Zuerst den Luftdruck für gleichmäßiges Treiben in das spezifische Werkstück einstellen und anschließend die Kontrolleinstellung zur Erzielung der gewünschten Eintreibtiefe benutzen.

BLOCKADE-BESEITIGUNG – STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (ABB. 6).

Warnhinweis: Vor Herausnahme eines blockierenden Befestigungselements stets die Druckluft abtrennen.

1. Die Klinkentaste drücken.
2. Bei niedergedrückter Klinkentaste die Klinkenbaugruppe nach oben und vorwärts drehen, bis sich die Klinke in der Aufwärtsstellung befindet.
3. Blockade beseitigen.

EINSTELLUNG DES MULTIDIREKTIONALEN AUSTRITTS

STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) / STHT1-12184 (APC-BN) (ABB. 7)

Zur Einstellung des multidirektionalen Austritts einfach das Austritt-Prallblech in die gewünschte Stellung drehen (wie von den Pfeilen angegeben).

ZUSÄTZLICH ZU DEN ANDEREN WARNHINWEISEN IN DIESER ANLEITUNG IST FÜR DEN SICHEREN BETRIEB FOLGENDES ZU BEACHTEN:

- Es ist Respekt geboten – das pneumatische Befestigungswerkzeug von Stanley ist ein Werkzeug, nicht etwa ein Spielzeug. Nicht hermalbern.
- Das pneumatische Werkzeug von Stanley lediglich für den Zweck, für den es konstruiert wurde, benutzen.
- Das Werkzeug niemals derart benutzen, dass ein Befestigungselement auf den Benutzer oder andere im Arbeitsbereich gerichtet wird.
- Das Werkzeug nicht als Hammer benutzen.
- Das Werkzeug stets am Griff tragen. Das Werkzeug nie am Druckschlauch tragen. Das Werkzeug nie mit gezogenem Drücker tragen.
- Dieses Werkzeug nicht von seiner ursprünglichen Konstruktion oder Funktion abweichend ändern bzw. modifizieren, ohne dass die schriftliche Genehmigung von Stanley, Inc. vorliegt.
- Stets bedenken, dass es bei sich selbst und anderen durch Missbrauch und unsachgemäße Handhabung dieses Werkzeugs zu Verletzungen kommen kann.
- Niemals den Drücker oder Sicherheitsauslöser in

betätigter Position festklemmen oder -binden.

- Niemals ein Werkzeug bei angebrachtem Druckschlauch unbeaufsichtigt lassen.
- Dieses Werkzeug nicht benutzen, wenn es kein leserliches WARNSCHILD trägt.
- Ein Werkzeug, das Luftlecks aufweist oder nicht richtig funktioniert, nicht weiter benutzen. Den nächstgelegenen Stanley-Händler verständigen, wenn das Werkzeug weiterhin Funktionsprobleme aufweist.
- Das Werkzeug während des Betriebs derart halten, dass keine Kopf- oder Körperverletzungen verursacht werden können, wenn das Werkzeug aufgrund eines Abfalls der Druckluftversorgung oder von harten Stellen im Werkstück zurückstößt.
- Nicht in der Nähe von Ecken oder am Rand des Werkstücks arbeiten. Das Befestigungselement könnte vom Werkstück abrutschen, mit möglicher Verletzungsfolge.
- Beim Transport des Werkzeugs zuerst die Druckluftversorgung abtrennen.
- Überprüfen, dass der Sicherheitsauslöser (falls vorhanden) UND der Drücker vorschriftsmäßig arbeiten.
- Keinen Teil des Werkzeugs, insbesondere den Sicherheitsauslöser, zerlegen oder blockieren.
- Niemals „Notreparaturen“ ohne die richtige Ausrüstung durchführen.
- Schwächung des Werkzeugs durch Stempeln oder Gravieren vermeiden.

PFLGE UND WARTUNG

Das Werkzeug von der Druckluftversorgung trennen und das Magazin völlig leeren, bevor mit der Pflege/Wartung oder Reparaturen begonnen wird. Die Warnhinweise in dieser Anleitung unter „technische Werkzeugdaten“ und am Werkzeug selbst beachten und bei der Beurteilung problematischer Werkzeuge besonders vorsichtig vorgehen. Es werden Original-Ersatzteile von Stanley empfohlen. Nicht etwa modifizierte Teile oder Teile, die nicht dieselbe Leistung wie die Originalausrüstung gewährleisten, verwenden.

Bei der Reparatur eines Werkzeugs sicherstellen, dass die internen Teile sauber und geschmiert sind. Parker „O“-Lube oder ein gleichwertiges Fabrikat an allen „O“-Ringen benutzen. Vor dem Zusammenbau ist „O“-Lube auf jeden „O“-Ring aufzutragen. Eine geringe Ölmenge auf allen beweglichen Oberflächen und Drehpunkten benutzen.

GERÄUSCHEMISSIONEN (siehe technische Werkzeugdaten)
Die Geräuschkenntnisse für das Werkzeug wurden im Einklang mit EN 12549 – „Akustik – Geräuschmessverfahren für Eintreibgeräte – Verfahren der Genauigkeitsklasse 2“ bestimmt.

Bei diesen Werten handelt es sich um werkzeugbezogene Kennwerte, und sie repräsentieren nicht die Geräuschemissionen an der Einsatzstelle.

ANGABEN ZU SCHWINGUNGEN (siehe technische Werkzeugdaten)

Der Schwingungskennwert für das Werkzeug wurde im Einklang mit ISO/WD 8662-11 „Messung mechanischer Schwingungen am Handgriff – Teil 11 Eintreibgeräte“ bestimmt.

Bei diesem Wert handelt es sich um einen werkzeugbezogenen Kennwert, und er repräsentiert nicht die Einwirkung auf das Hand-Arm-System bei Benutzung des Werkzeugs.

FEHLERSUCHE

- Das Werkzeug von der Druckluftversorgung abtrennen und das Magazin vor Beginn völlig leeren.
- Wenn sich das Problem nicht anhand der nachstehenden Anleitung lösen lässt, sich an die Stanley-Vertretung bzw. den Stanley-Vertragshändler vor Ort wenden.

PROBLEM	URSACHE	ABHILFE
Funktionsausfall	Verengung der Luftzufuhr	Prüfen Sie die Luftzufuhr
	Gerät ist trocken, Mangel an Schmierung	Verwenden Sie STANLEY BOSTITCH Schmierung für pneumatische Geräte
	Verschleiß O-Ring Druckventil (wenn vorhanden)	O-Ringe ersetzen
	Gebrochene Zylinderdeckelfeder	Zylinderdeckelfeder ersetzen
	Druckventil (wenn vorhanden) im Deckel festgesetzt	Auseinanderbauen/Prüfen/Schmieren
Strom fehlt; langsames Laufen	Luftdruck zu niedrig	Prüfen Sie die Luftzufuhr
	Gerät ist trocken, Mangel von Schmierung	Verwenden Sie STANLEY BOSTITCH Schmierung für pneumatische Geräte
	Gebrochene Zylinderdeckelfeder	Zylinderdeckelfeder ersetzen
	O-Ringe/Dichtungen gerissen oder gebrochen	O-Rings/Dichtungen ersetzen
	Austritt blockiert	Puff, Druckventil, Hauptventilfeder und Auspuffstopf überprüfen
	Abzug abgenutzt, undicht	Abzugsteile ersetzen
	Zylinderbuche ist nicht korrekt auf unterem Puff plaziert	Auseinanderbauen um zu korrigieren
	Druckventil trocken	Auseinanderbauen/Schmieren
Gehäuse Abzugsventil nicht luftdicht	O-Ringe gerissen oder gebrochen	O-Ringe ersetzen
Gehäusesteg Abzugsventil nicht luftdicht	O-Ringe/Dichtungen gerissen oder gebrochen	O-Ringe/Dichtungen ersetzen
Rahmen/Schlauch nicht luftdicht	O-Ringe/Garnitur gerissen oder gebrochen.	O-Ringe/Garnitur ersetzen
	Puff gebrochen/abgenutzt	Puff ersetzen
Rahmendeckel verliert Luft	Beschädigte Garnitur oder Dichtung	Garnitur oder Dichtung ersetzen
	Hauptventil Puff gerissen/verschlissen	Puff ersetzen
	Lose Deckelschrauben	Festziehen und überprüfen
Klammern ausgelassen, periodische Zufuhr	Verschlissener Puff	Puff ersetzen
	Verengung Luft/ungenügender Luftfluß durch schnell abschaltbare Steckdose und Stecker	Schnell abschaltbare Steckdose ersetzen
	Verschlissener Kolben O-Ring (wenn vorhanden)	O-Ring, ersetzen, Hefter überprüfen
	Gerät ist trocken, Mangel von Schmierung	Verwenden Sie STANLEY BOSTITCH Schmierung für pneumatische Geräte
	Beschädigte Stoßfeder	Feder ersetzen
	Niedriger Luftdruck	Prüfen Sie die Luftzufuhr
	Gelöste Magazinmündungsschrauben	Alle Schrauben anziehen
	Klammern zu kurz für das Gerät	Nur empfohlene Klammern verwenden
	Verbogene Klammern	Verwenden Sie diese Klammern nicht mehr
	Klammern der falschen Größe	Nur empfohlene Klammern verwenden
	Garnitur Kopfdeckel undicht	Schrauben anziehen/Garnitur ersetzen
	O-Ring Abzugventil gerissen/verschlissen	O-Ring ersetzen
	Hefter kaputt/angeschlagen	Hefter ersetzen (Kolben O-Ring überprüfen)
	Trockenes/schmutziges Magazin	Säubern/schmieren, STANLEY BOSTITCH Schmierung für pneumatische Geräte verwenden
	Magazin verschlissen	Magazin ersetzen
Klammern im Gerät verklemt	Durchgang Hefter verschlissen	Mündung ersetzen/Durchgang überprüfen
	Klammern der falschen Größe	Nur empfohlene Klammern verwenden
	Verbogene Klammern	Verwenden Sie diese Klammern nicht mehr
	Loses Magazin/Mündung Schrauben	Alle Schrauben anziehen
	Hefter kaputt/angeschlagen	Hefter ersetzen (Kolben O-Ring überprüfen)

Technische Daten:

Die technischen Daten entnehmen Sie bitte der mit einem * gekennzeichneten Tabelle am Ende dieses Handbuchs.

A	Länge mm	K	Luftverbrauch pro Zyklus bei einem Druck von 5,6 Bar
B	Höhe mm	L	Aktivierungsart
C	Breite mm	M	Schmiermittel, Sommer
D	Gewicht Kg	N	Schmiermittel, Winter
E	Geräuschpegel, Lpa, 1s, d	O	O-Ring Schmiermittel
F	Geräuschpegel, Lwa, 1s, d	P	Werkzeugbezeichnung
G	Geräuschpegel, Lpa, 1s, 1m	Q	Maße, mm
H	Vibration m/s ²	R	Kopf/ Oberteil
I	Höchstdruck, Bar	S	Kapazität des Magazins
J	Mindestdruck, Bar	T	Neu Treiberlänge, mm
		U	Max. Kolbentiefe, mm

▲ BRUKS OG SIKKERHETSANVISNING

Stanley-verktøy er bygd for presisjon. De vil levere effektiv, driftssikker service når de brukes korrekt og med omhu.

For best resultat med ethvert elektroverktøy, må produsentens instruksjoner følges. Les nøye igjennom denne veiledningen og gjør deg kjent med sikkerhetsadvarsler og forhåndsregler før du tar i bruk verktøyet. Instruksjonene om installasjon, bruk og vedlikehold bør leses nøye igjennom, og veiledningen må oppbevares for fremtidig bruk.

MERK: Ytterligere sikkerhetsforhåndsregler kan være nødvendig på grunn av det du har til hensikt å bruke verktøyet til. Kontakt din representant eller distributør for Stanley dersom du har spørsmål om verktøyet og bruken av det.

MERK: Stanley-verktøyet er designet for utmerket kundetilfredsstillelse, og er designet for å oppnå maksimal yteevne når de brukes med presisjonsfestelementer fra Stanley utviklet til nøyaktig samme standarder.

Stanley kan ikke påta seg ansvar for produktets yteevne dersom noen av våre verktøy brukes med festeelementer eller tilbehør som ikke møter spesifikke krav satt opp for originale Stanley-spikre, stifter og tilbehør.

BEGRENSET PRODUKTGARANTI

Stanley Inc., garanterer den opprinnelige forhandleren at dette produktet er fri for defekter i materiale og fabrikasjon, og godtar å reparere eller erstatte, etter Stanleys mening, ethvert defekt produkt innen 90 dager fra kjøpsdatoen. Denne garantien kan ikke overføres. Garantien dekker kun skade som følge av defekter i materiale eller fabrikasjon, og dekker ikke tilstander eller funksjonsfeil som oppstår på grunn av normal slitasje, forsømmelse, misbruk eller uhell.

DENNE GARANTIE GJELDER I STEDET FOR ALLE ANDRE IMPLISERTE GARANTIER. ENHVER GARANTI OM SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR EN SPESELL GRUNN ER BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DENNE GARANTIE.

STANLEY SKAL IKKE HOLDES ANSVARLIG FOR ENHVER UTILSIKTEDE ELLER DERAU FØLGENDE SKADER.

Noen land tillater ikke begrensninger om hvor lenge en implisert garanti varer, eller ekskludering eller begrensning av utilsiktet eller derau følgende skader. Det kan derfor hende begrensningene eller ekskluderingene over ikke gjelder for deg. Denne garantien gir deg spesifikke rettslige rettigheter, og du kan også ha andre rettigheter som varierer fra stat til stat, eller fra land til land.

For å innhente garantiservice, må du returnere produktet med egen kostnad sammen med kjøpsbevis til et Stanley regionalt garantireparasjonssenter.

SPESEILLE REFERANSER

Kun festeelementer som er spesifisert i bruksveiledningene (se Teknisk data for verktøyet) bør brukes i verktøyet. Verktøyet og de spesifiserte festeelementene skal av sikkerhetsmessige årsaker regnes som ett enkelt sikkerhetssystem.

Reparasjoner skal kun utføres av autoriserte agenter fra Stanley eller andre eksperter, med hensyn til veiledninger for sikkerhet, bruk og vedlikehold som finnes i denne veiledningen, veiledningen for det spesifikke verktøyet og i Teknisk data for verktøyet.

Merk: Eksperter er de som, som et resultat av profesjonell trening eller erfaring, har innhentet tilstrekkelig ekspertise i feltet festeverktøy og kan evaluere en sikker tilstand av et festeverktøy.

▲ SIKKERHETSINSTRUKSER



ØYEBESKYTTELSE som gir beskyttelse mot flygende partikler både FORFRÅ og fra SIDEN, bør ALLTID bæres av operatøren i arbeidsområdet ved lasting, bruk eller vedlikehold av dette verktøyet. Øyebeskyttelse er påkrevd for å beskytte mot flygende festeelementer og støv, som kan forårsake alvorlige skader på øynene. Den ansatte og / eller eier må påse at korrekt øyebeskyttelse brukes.



Øyebeskyttelse i henhold med 89/686/EEC, og med lik eller større grad enn definert i EN166 bør brukes. Men alle aspekter ved operatørens arbeid, miljø og andre typer maskineri som brukes, bør også vurderes når det gjelder valg av beskyttelsesutstyr.

ADVARSEL: YTTERLIGERE SIKKERHETSBEKYTTELSE kan være påkrevd i noen miljø. For eksempel, arbeidsområdet kan inkludere eksponering til et lydnivå som kan føre til hørselsskader.

▲ SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR LUFTTILFØRSEL OG TILKOBLINGER

Når du kobler verktøyet til lufttilførselen, må utløpsområdet for festeinnretningen på verktøyet rettes unna operatøren og andre i arbeidsområdet. Plasser utløpsområdet på verktøyet over en testmateriale med en tykkelse som vil passe til dimensjonene på festeelementet som skal brukes. Hold hendene vekk fra utløseren og utløsemekanismen, armer, bein og kropp borte fra utløpsområdet. Lufttilførselen kan nå kobles til verktøyet.

- Ikke bruk oksygen og lettantennelige gasser som energikilde for luftverktøy.
- Ikke bruk gasser på flaske eller en lufttilførsel hvor det maksimale trykket i tilførselen muligens kan overstige 9,6 bar. Dersom dette overstiges kan verktøyet sprekke og forårsake skade. Dersom maksimalt trykk for lufttilførselen skulle overstige dette, bør du montere en trykkreduserende ventil med en nedstrøms sikkerhetsventil på lufttilførselen.
- Ikke trykk inn utløseren eller senk sikkerhetsfestet mens du kobler til lufttilførselen. Verktøyet kunne gå rundt og muligens forårsake skade.
- Kontakten på verktøyet må ikke holde trykk når lufttilførsel er koblet til. Dersom en feilaktig montering brukes, kan verktøyet forbli ladet med luft etter frakobling og dermed kunne stramme til et festeelement selv etter luftlinjen er koblet fra. Dette kan påføre skade.
- Koble alltid fra lufttilførselen: 1) Før du gjør justeringer; 2) Ved vedlikehold av verktøyet; 3) Ved oppretting av en fastklemming; 4) Når verktøyet ikke er i bruk; 5) Ved flytting til et annet arbeidsområde, utilsiktede situasjoner kan oppstå og muligens forårsake skade.

NO

▲ SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR LASTING AV VERKTØYET

Ved lasting av verktøyet 1) Ikke legg hånden eller andre kroppsdel(er) i utløsningsområde for festeelementer på verktøyet; 2) Ikke pek verktøyet mot deg selv eller andre; 3) Ikke trekk utløseren eller trykk ned sikkerhetsfeste da utilsikket igangsetting kan oppstå, og muligens forårsake skade.

▲ SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BETJENING AV VERKTØYET

Vær alltid varsom når du betjener verktøyet: 1) Ikke lek med verktøyet; 2) Trekk aldri inn avtrekkeren med mindre fremparten blir rettet imot arbeidet; 3) Hold andre på trygg avstand fra verktøyet mens verktøyet er i bruk, utilsikket igangsetting kan oppstå, og muligens forårsake skade.

Operatøren må ikke holde avtrekkeren trykt inne på et verktøy med sikkerhetsfeste utenom under festeoperasjoner. Det kan forårsake alvorlig skade dersom utløseren kommer i kontakt med noen eller noe, som vil forårsake at verktøyet kjører i omløp.

Hold hender og kropp borte fra uttømmingsområdet på verktøyet. Et verktøy med et sikkerhetsfeste kan sprette tilbake fra baksidet av å kjøre et festeelement, og et annet festeelement kan løsnes ut og muligens påføre skade.

Sjekk operasjonen av sikkerhetsfestemekanismen ofte. Ikke bruk verktøyet dersom armen ikke fungerer som normalt, utilsikket fremdrift av et festeelement kan oppstå. Ikke forstyr med den korrekte operasjonen av sikkerhetsfestemekanismen.

Ikke kjør festeelementer på toppen av andre festeelementer, dette kan forårsake nedbøyning av festeelementer som kan forårsake skade.

Ikke kjør festeelementer nær kanten av arbeidsstykket da treverket kan splitte, dersom festeelementet bøyes kan dette muligens påføre skade.

▲ SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR VEDLIKEHOLD AV VERKTØYET

Ved arbeid med luftverktøy, legg merke til advarene i denne veiledningen og vær ekstra oppmerksom når du vurderer programverktøyet.

▲ LUFTILFØRSEL OG TILKOBLINGER

Når du kobler verktøyet til lufttilførselen, må uttømmingsområdet for festeinnretningen på verktøyet rettes unna operatøren og andre i arbeidsområdet. Plasser utløpsområdet på verktøyet over et testmateriale med en tykkelse som vil passe til dimensjonene på festeelementet som skal brukes. Med armer, bein og kropp borte fra utløpsområdet, kan lufttilførselen nå kobles til verktøyet

- Kompressorer må ha korrekt mål for å sørge for tilstrekkelig trykk og volumetrisk flyt for forventet bruk. Et fall i trykket i lufttilførselen kan redusere verktøyets kraft. Les Teknisk data for verktøyet for instruksjoner om hvordan du setter korrekt trykk for verktøyet.
- Trykkregulatoren må ha et trykk mellom 0-8,79 bar ved bruk.
- Luftslanger bør ha minimum 10,6 bar trykk ved bruk eller 150 prosent av maksimalt trykk i luftsystemet. Tilførselsslanger bør inneholde et beslag som gjør det raskt å koble fra han-pluggen på verktøyet.

- Sørg for at trykket som leveres til verktøyet ikke overstiger maksimalt tillatt arbeidstrykk, kalt ps maks. (se Teknisk data for verktøyet), Sett tilførselstrykket først til det lavest anbefalte arbeidstrykket (se Teknisk data for verktøyet).
- Sjekk at verktøyet fungerer korrekt ved å plassere fronten på verktøyet mot et stykke tre og trekke utløseren en eller to ganger.

▲ SMØRING

- Ofte, men ikke overdreven, smøring er nødvendig for best yteevne. Olje som legges til gjennom luftlinjekontakten vil smøre de interne delene. For informasjon om korrekt smøring, se Teknisk data for verktøyet. Ikke bruk smøreolje eller tilsetningsstoffer da disse smøringene vil forårsake slitasje på forseglingene og støtinnretninger i verktøyet, som resulterer i dårlig yteevne for verktøyet og ofte vedlikehold av verktøyet.

- Dersom det ikke benyttes smøring av luftlinjen, legg olje til i luftfestet på verktøyet en eller to ganger om dagen. Kun et par dråper olje (3-5) om gangen er nok. For mye olje vil samles sammen inni verktøyet og vil være merkelig i utløpet.

- For betjening i kaldt vær, nær og under frysepunktet, kan fuktigheten i luftlinjen fryse og forhindre betjening av verktøyet.

ADVARSEL - Ikke lagre verktøy i kalde omgivelser for å forhindre is eller frost på verktøyets operasjonsventiler og mekanismer som kan forårsake feil ved utstyret.

▲ BRUK

FOR Å FORHINDRE UTILSIKTEDE SKADER:

- Plasser aldri en hånd eller annen kroppsdeler i det området av verktøyet hvor spikrer utløses mens lufttilførselen er koblet til.
- Pek aldri verktøyet mot noen andre.
- Ikke lek med verktøyet
- Trekk aldri ned avtrekkeren med mindre fremparten blir rettet imot arbeidet
- Vær alltid varsom når du betjener verktøyet
- Ikke trekk utløseren eller press ned utløsemekanismen mens verktøyet lastes.

VERKTØY UTEN ET SIKKERHETSFESTE

BETJENT MED UTLØSER (Referanse 3 i Tabell over teknisk data, kolonne L)

Modellen Betjent med utløser omløpes kun med innpressing av utløseren. Denne modellen har ikke et sikkerhetsfeste og er kun ment for bruk hvor et sikkerhetsfeste IKKE kan brukes. Verktøyet som er betjent med utløser vil omløpe hver gang utløseren brukes.

VERKTØY MED ET SIKKERHETSFESTE

Alle verktøy med et sikkerhetsfeste er merket med en omvendt likesidet trekant (▼). Ikke prøv å bruke et verktøy med dette merket dersom sikkerhetsfestet mangler eller virker skadet.

SEKVENSIELL FESTE (Referanse 2 i Tabell over teknisk data, kolonne L)

Det sekvensielle festet krever at operatøren holder verktøyet imot arbeidet med sikkerhetsfestet trykket ned før utløseren trykkes inn. For å kjøre inn ytterligere festeelementer må utløseren løses ut og verktøyet må løftes vekk fra arbeidet, før instruksjonen over gjentas. Dette gjør nøyaktig plassering av festeelementer enklere, for eksempel på innramming, kantspikring og innpakking. Det sekvensielle festet tillater nøyaktig plasseringen av festeelementet uten muligheten av å kjøre et annet festeelement på baksmelet, som beskrevet under Kontaktfeste (under). Verktøyet med sekvensiell feste har en positiv sikkerhetsfordel fordi det ikke vil utilsiktet kjøre et festeelement dersom verktøyet er i kontakt med arbeidet - eller noe annet - mens operatøren holder utløseren inne.

Før håndtering eller betjening av dette verktøyet:

Les og forstå advarslene i denne veiledningen.

Se Teknisk data for verktøy for å identifisere operasjonssystemet på verktøyet.

KONTROLL VED BETJENING AV UTSTYRET

ADVARSEL: Fjern alle festeelementer fra verktøyet før denne kontrollen utføres.

VERKTØY BETJENING MED UTLØSER:

- Med fingeren av utløseren, hold verktøyet med et stramt tak rundt håndtaket.
- Plasser fronten på verktøyet imot arbeidsoverflaten.
- Trekk utløseren for å kjøre inn et festeelement. Løs ut utløseren og omløpet er fullført.

ADVARSEL: Verktøyet vil kjøre et omløp hver gang utløseren presses inn!

OPERASJON VED SEKVENSIELL FESTE

- Med fingeren på utløseren, press sikkerhetsfestet imot arbeidsoverflaten.

VERKTØYET MÅ IKKE UTFØRE ET OMLØP.

- Hold verktøyet unna arbeidsoverflaten og, unngå å peke verktøyet på deg selv eller andre, trekk inn utløseren.

VERKTØYET MÅ IKKE UTFØRE ET OMLØP.

- Hold verktøyet av arbeidsoverflaten, og press inn utløseren. Press sikkerhetsfestet imot arbeidsoverflaten.

VERKTØYET MÅ IKKE UTFØRE ET OMLØP.

- Uten å ta i utløseren, press sikkerhetsfestet imot arbeidsoverflaten, og press inn utløseren.

VERKTØYET MÅ UTFØRE ET OMLØP.

▲ BRUK AV VERKTØYET

Etter du har sjekket at verktøyet fungerer som normalt, trykk frontstykket mot arbeidsstykket og trekk inn utløseren. Sjekk hvorvidt festeelementet har blitt kjørt inn som nødvendig.

- Dersom festeelementet ikke er kjørt nok inn, øk lufttrykket med 5-6 psig. (0,5 bar) om gangen, mens du sjekker resultatet etter hver justering. Ikke overstig maksimalt tillatt arbeidstrykk (se Teknisk data for verktøyet)
- Dersom festeelementet går inn for dypt, reduser lufttrykket med 5-6 psig. (0,5 bar) om gangen, mens du sjekker resultatet etter hver justering. Ikke prøv å bruke mindre enn minimalt arbeidstrykk (se Teknisk data for verktøyet).

Alltid prøv å arbeide med minst mulig lufttrykk. Dette vil redusere støy og vibrasjon og vil forlenge levetiden på interne komponenter som støtdemperen.

LASTE INN VERKTØYET:

STHT1-12184 (APC-BN) & STHT1-12185 (APC-2IN1)

- Trykk inn utløserknappen for magasinet og trekk tilbake magasinet. (Fig 1)
- Med magasinet åpent, sett inn festeelementene Spissene må ligge imot bunnen av magasinet. (Fig 2a & 2b)
- Trykk magasinet fremover. (Fig 3)
- Fortsett til sikkerhetslåsen aktiveres. (Fig 4)

STHT1-12183 (APC-FN)

- Åpne magasinet; trekk utløseren tilbake for å aktivere låsehaken. (Fig 1)
- Med magasinet åpent, sett inn festeelementer fra baksiden. Spissene må ligge imot bunnen av magasinet. (Fig 2).
- Lukk magasinet; løs ut sikkerhetslåsen ved å trekke låsen og utstøteren sammen for å løse ut. Skyv utstøteren imot spikrene. (Fig 2 & 3)

KONTROLLJUSTERING AV FESTELEMENTER -

STHT1-12184 (APC-BN) / STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (FIG 5)

ADVARSEL: Koble verktøyet fra lufttilførselen før du prøver å demontere noen deler og før du bytter kontaktområdet på elementet.

Kontroll av justering av festeelementfunksjonen gir deg nær kontroll av dybden festelementene kjøres inn på; fra strømmen med arbeidsoverflaten til grunn eller dyp forskenking. Først, sett lufttrykket for konsekvent innkjøring i det spesifikke arbeidet, deretter bruk kontrolljusteringen til å gi ønsket dybde på innkjøringen.

OPPRETTING AV EN FASTKLEMMING -

STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (FIG 6)

ADVARSEL: Koble alltid fra luften før du fjerner et blokkert festeelement.

- Trykk ned låseknappen
- Med låseknappen er trykt inn, roter låsemonteringen oppover og fremover til låsen står i en oppover posisjon.
- Fjern blokkeringen

JUSTER UTLØP I FLERE RETNINGER

STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) / STHT1-12184 (APC-BN) (FIG 7)

For å justere utløp i flere retninger, roter utløpsdeflektor til ønsket posisjon som illustrert av pilene.

I TILLEGG TIL ANDRE ADVARSLER I DENNE VEILEDNINGEN, LEGG MERKE TIL FØLGENDE:

- Respekter ditt Stanley-luftfesteverktøy som et verktøy Det er ikke en leke. Ikke lek med verktøyet.
- Bruk kun Stanley-trykkluftverktøyet for det formålet det ble utviklet for.
- Bruk aldri dette verktøyet på en måte som kan forårsake at et festeelement rettes imot brukeren eller andre i arbeidsområdet.
- Ikke bruk verktøyet som en hammer.

● Bær alltid verktøyet etter håndtaket. Bær aldri verktøyet etter luftslangen. Ikke bær verktøyet med utløseren trykt inn.

● Ikke endre eller modifierer dette verktøyet fra opprinnelig design eller funksjon uten skriftlig tillatelse fra Stanley Inc.

● Vær alltid klar over at feilaktig bruk og ukorrekt håndtering av dette verktøyet kan forårsake skade for deg selv og andre.

● Ikke klem fast eller teip utløseren eller kontaktfestet i en aktivert posisjon.

● Aldri la et verktøy stå uten tilsyn når luftslangen er festet på.

● Ikke betjen dette verktøyet dersom det ikke inneholder et leselig ADVARSELSMERKE.

● Ikke fortsett å bruke et verktøy som lekker luft og ikke fungerer ordentlig. Si ifra til din nærmeste Stanley-forhandler dersom verktøyet ditt fortsette å oppleve funksjonelle problemer.

● Ved bruk, hold verktøyet på en slik måte at ingen skade kan forårsakes til hodet eller kroppen dersom verktøyet skulle baksmelle på grunn av et fall i lufttrykket eller hadde områder innenfor arbeidsstykket.

● Ikke jobb nær hjørner eller på kanten av arbeidsstykket. Festeelementet kunne skli av arbeidsstykket og muligens forårsake skade.

● Når du transporterer verktøyet, koble først fra lufttilførselen.

● Sjekk at sikkerhetsfestet (hvis tilstede) og utløseren fungerer ordentlig.

● Ikke demonter eller blokker noen deler av verktøyet, spesielt ikke sikkerhetsfestet.

● Du må aldri utføre noen "nødreparasjoner" uten korrekt utstyr.

● Unngå å svekke verktøyet ved å gjennomhulle eller gravere inn.

VEDLIKEHOLD

Koble verktøyet fra lufttilførselen og tøm magasinet fullstendig før du starter vedlikehold eller reparasjoner. Merk, advarslene i denne veiledningen i Teknisk data for verktøy og på verktøyet selv, og vær ekstra forsiktig når du vurderer problemverktøy.

Reservedeler fra Stanley er anbefalt. Ikke bruk modifiserte deler eller deler som ikke vil gi yteevne til det originale utstyret.

Når du reparerer verktøyet, sørg for at de interne delene er rene og smurte. Bruk Parker "O"-Lube eller tilsvarende på alle "O"-ringer. Påfør hver "O"-ring med "O"-Lube før montering. Bruk en liten mengde olje på alle bevegende overflater og omdreiningspunkt.

STØYUTSTRÅLING (se Teknisk data for verktøy)

De karakteristiske støynivåene for verktøyet har blitt bestemt i henhold til EN 12549 - "Acoustics - Noise test code for fastener driving tools - Engineering Method."

Disse verdiene er knyttet til karakteristiske verdier for verktøyet og representerer ikke støytvikling ved bruksstedet.

INFORMASJON OM VIBRASJON (se Teknisk data for verktøy)

De karakteristiske vibrasjonsverdiene for verktøyet har blitt bestemt i henhold til ISO/WD 8662-11 "Measurement of vibration in hand held power tools - Part 11 Fastener Driving Tools".

Denne verdien er knyttet til karakteristikk ved verktøyet og representerer ikke påvirkning av hånd-arm system ved bruk av verktøyet.

FEILSØKING

- Koble verktøyet fra lufttilførselen og tøm magasinet fullstendig før du fortsetter.
- Dersom problemet ikke kan løses etter veiledningen under, ta kontakt med nærmeste Stanley-representant eller distributør.

PROBLEM	GRUNN	LØSNING
Verktøyet utfører ikke arbeidssyklus	Begrenset lufttilførsel	Kontroll lufttilførselstutyr
	Verktøyet er tørt, mangel på smøremiddel	Bruk STANLEY BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Slitte hovedventiler O-ringer (om disse finnes)	Bytt ut O-ringene
	Ødelagt sylinderens deksel/fjær	Bytt ut sylinderens deksel/fjær
	Hodeventil (om denne finnes) fastklemt i dekslet	Demontere/Kontroller/Smør
Kraftmangel, Sen arbeidsutførelse	For lavt lufttrykk	Kontroller lufttilførselen
	Verktøyet er tørt, mangel på smøremiddel	Bruk STANLEY BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Ødelagt sylinderens deksel/fjær	Bytt ut sylinderens deksel/fjær
	O-ringer/forseglinger er kuttet eller sprukket	Bytt ut O-ringer/forseglinger
	Utløpet blokkert	Kontroller støtfangeren, hovedventilfjæren, lydtemperen
	Avtrekkermonteringen slitt/lekker	Bytt ut avtrekkermontering
	Sylinderhylsen er ikke plassert korrekt på bunnstøtfangeren	Demontere for å rette opp problemet
	Hodeventil tørr	Demontere/smør
Avtrekkerventilens hylse lekker luft	O-ring kuttet eller ødelagt	Bytt ut O-ring
Avtrekkerventilens skåft lekker luft	O-ring/forsegling kuttet eller ødelagt	Bytt ut O-ring/forsegling
Ramme/spissen lekker luft	O-ring eller pakning lekker luft	Bytt ut O-ring eller pakning
	Støtfanger sprukket/slitt	Bytt ut støtfanger
Ramme/deksel lekker luft	Ødelagt pakning eller forsegling	Bytt ut pakning eller forsegling
	Sprukket/slitt hovedventilstøtfanger	Bytt ut støtfanger
	Løse dekselskruer	Skru til og sjekk
Hopper over festeanordninger; intermitterende mating	Slitt støtfanger	Bytt ut støtfanger
	Begrenset luft/ikke riktig luftfyllt gjennom hurtigfrakoplerkontakten og sokkelen	Bytt ut hurtigfrakoplere
	Slitt stempel O-ring (om denne finnes)	Bytt ut O-ring, kontroller drivhjul
	Verktøyet er tørt, mangel på smøremiddel	Bruk STANLEY BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Ødelagt støtfjær	Bytt ut fjær
	Lavt lufttrykk	Kontroller lufttilførselssystemet til verktøyet
	Løst magasin spisskruer	Fest alle skruer
	Festeanordninger er for korte for verktøyet	Anvend kun anbefalte festeanordninger
	Bøyde festeanordninger	Ikke anvend disse festeanordningene lenger
	Feil størrelse på festeanordningene	Anvend kun anbefalte festeanordninger
	Lekkende toppdekselpakning	Skru til skruer/bytt pakning
	Avtrekkerventil O-ring kuttet/slitt	Bytt ut O-ring
	Ødelagt/avskallet drivhjul	Bytt ut drivhjul (kontroller stempel O-ring)
	Tørt/Skittent magasin	Rengjør/Smør, bruk STANLEY BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Slitt magasin	Bytt ut magasin
Festeanordninger blokkert i verktøyet	Drivhjulskanal slitt	Bytt ut enden/kontroller dør
	Feil størrelse på festeanordningene	Anvend kun anbefalte festeanordninger
	Bøyde festeanordninger	Ikke anvend disse festeanordningene lenger
	Løse magasin/spisskruer	Fest alle skruer
	Ødelagt/avskallet drivhjul	Bytt ut drivhjul (kontroller stempel O-ring)

TEKNISKE DATA:

Se på den tekniske tabellen merket * på begynnelsen av denne veiledningen.

A	Lengde mm.	K	Luft forbruk per skudd @ 5.6 Bar
B	Høyde mm.	L	Avtrekksmekanisme
C	Bredde mm.	M	Smørelje for verktøy (Sommer)
D	Vekt Kg.	N	Smørelje for verktøy (Vinter)
E	Lydnivå Lpa, 1s, d	O	Smørelje for O- ringer
F	Lydnivå Lwa, 1s, d	P	Spiker Navn
G	Lydnivå Lpa, 1s, 1m	Q	Dimensjon mm.
H	Vibrasjoner m/s ²	R	Hode/ Krone
I	Lufttrykk max Bar	S	Magasin kapasitet
J	Lufttrykk min Bar	T	Lengde på nytt hammerblad mm
		U	Maks. dybde i stempel mm

▲ SÄKERHETS- OCH ANVÄNDARHANDBOK

Stanleyverktyg är precisionsbyggda. De ger effektiv, tillförlitlig service om de används på ett korrekt o varsamt sätt. Liksom med alla tryckluftswerktyg måste tillverkarens instruktioner följas för bästa resultat. Vänligen studera denna bruksanvisning och se till att du förstär säkerhetsvarningarna innan verktyget används. Instruktionerna för installation, användning och underhåll måste läsas noggrant och bruksanvisningen bör behållas **OBS!** Beroende på användningsområde kan ytterligare säkerhetsåtgärder behövas tas. Kontakta närmaste Stanleyrepresentant eller återförsäljare om du har några frågor vad beträffar verktyget och dess användning.

OBS! Stanleyverktygen har utformats för att göra kunderna belåtna och skapade för att prestera maximalt om de används tillsammans med Stanleys precisionsfästdon som är utformade efter samma standard.

Stanley kan inte ta ansvar för produkternas prestanda om någon/några av verktygen används tillsammans med fästdon eller tillbehör som inte motsvarar de specifika krav som utformats för Stanleys spikar, klamrar och tillbehör.

TIDSGARANTI

Stanley Inc garanterar detaljhandlaren att denna produkt är fri från defekter på grund av material eller vid produktionen, och lovar att reparera eller utbyta (Stanleys val) alla defekta produkter inom loppet av 90 dagar från inköpsdatum. Denna garanti är inte överförbar. Den täcker endast skada som tillkommit genom material- eller produktionsdefekter och inte tillstånd som kommit av normalt slitage, förbiseende, missbruk eller olycka.

DENNA GARANTI ÅSIDOSÄTTER ALLA ANDRA GARANTIER. SÄLJBARHETS- ELLER KONDITIONSGARANTIER BETRÄFFANDE SPECIFIKA ÄNDAMÅL ÄR BEGRÄNSADE TILL GARANTIPERIODEN. STANLEY TAR INTE ANSVAR FÖR OFÖRUTSEDDA SKADOR ELLER SÅDANA SOM TILLKOMMIT TILL FÖLJD.

Vissa länder tillåter inte ett begränsande av hur länge en garanti ska vara, utestluning eller begränsning av oförutsedda eller medelbara skador så ovanstående begränsningar eller uteslutande kanske inte gäller dig. Denna garanti ger dig specifika, lagliga rättigheter och du har möjlighetvis andra rättigheter som varierar från stat till stat eller land till land.

För att erhålla service på garantin måste du återlämna produkten på egen bekostnad och tillsammans med köpebeviset till närmaste Stanley (garanti)reparationscenter.

SPECIALHÄNVISNINGAR

Endast de fästdon som specificeras i bruksanvisningarna (se Tekniska Data) bör användas tillsammans med verktyget. Av säkerhetsskäl bör verktyget och de specificerade fästdon ses som ett enda säkerhetssystem.

Med hänsyn till säkerheten, användar- och underhållsinstruktionerna i denna bruksanvisning, den specifika bruksanvisningen beträffande verktyget och i Tekniska Data så bör endast auktoriserade Stanleyagenter eller andra experter utföra reparationer.

OBS: Experter är de som -genom utbildning eller erfarenhet-uppnått tillräcklig expertis på området infästningsverktyg för att kunna utvärdera användarsäkerheten av dessa.

▲ SÄKERHETSANVISNINGAR



ÖGONSKYDD som skyddar från flygande objekt kommandes både FRAMIFRÅN och från SIDAN, bör alltid bäras av verktygsanvändaren och alla andra som befinner sig i närheten, under laddning, användning eller lagning av detta verktyg. Det är nödvändigt med ögonskydd som skyddar mot flygande fästdon och skräp som lätt åsamkar allvarliga ögonskador. Användaren bör se till att ordentligt ögonskydd bärs.



Ögonskydd enligt 89/686/EEC samt med lika eller större grad än vad som definieras i EN166 bör användas. Alla andra användningsområden, omgivning och sorters maskineri måste dock också tas hänsyn till när man väljer skydd.

VARNING: ÖVRIGA SÄKERHETSSKYDD kan behövas i vissa omgivningar. Arbetsområdet kan t.ex. innebära ljudnivåer som kan leda till hörselskador.

▲ SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR TRYCKLUFTTILLFÖRSEL OCH ANSLUTNINGAR

När du kopplar ett verktyg till tryckluftstillförsel måste fästdonets utlösarenhet riktas bort från användaren och andra personer i närheten. Placera verktygets utlösarenhet emot en tillräckligt kraftig testbit av arbetsstycket som stöder verktyget och dess fästons storlek. Luftledningen kan kopplas till då händerna inte är i närheten av avtryckaren eller säkerhetsbygeln och ingen del av kroppen befinner sig framför utlösaren.

- Använd inte syrgas eller brännbara gaser som energikälla för pneumatiskt använda verktyg.
- Använd inte gas på behållare eller en trycklufttillförsel där maxtrycket kan överstiga 9,6 Bar eftersom verktyget då kan komma att explodera och orsaka skada. Om det maximala trycket skulle kunna överstiga detta tryck måste en reducerventil med en säkerhetsventil byggas in i trycklufttillförseln.
- Tryck inte på avfyraren och lösgör inte säkerhetsbygeln när du kopplar till lufttillförseln. Verktyget skulle kunna komma att sätta igång och på sätt åsamka skada.
- Anslutaren på verktyget får inte utsättas för tryck när den kopplas ifrån lufttillförseln. Om fel beslag används kan verktyget förbli laddat med luft efter ifrågakoppling och på så sätt komma att driva fram ett fästdon trots att luftvägen kopplats ifrån, och därigenom orsaka skada.
- Koppla alltid ifrån lufttillförseln 1) Innan några som helst justeringar görs på verktyget; 2) När någon service på verktyget utförs; 3) När du reder ut något som fastnat i verktyget; 4) När inte verktyget är i användning; 5) Under förflyttning av arbetsområde, eftersom det är lätt att verktyget sätts igång av misstag och därigenom orsakar skada.

▲ SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR LADDNING AV VERKTYGET

När man laddar verktyget får man aldrig 1) placera en hand eller annan kroppsdel i närheten av verktygets utlösarenhet; 2) sikta verktyget mot sig själv eller någon annan person;

SE

3) Trycka på avtryckaren eller lösgöra säkerhetsbygeln, eftersom verktyget då kan sättas igång av misstag och på så sätt åsamka skada.

⚠ SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING AV VERKTYGET

Använd alltid verktyget med varsamhet: 1) Lek aldrig med verktyget; 2) Tryck aldrig på avtryckaren om inte verktyget är riktat mot arbetsstycket; 3) Se till att andra befinner sig på tryggt avstånd från verktyget då detta är i användning eftersom det kan komma att sättas igång av misstag och på så sätt åsamka skada.

Användaren bör inte röra avtryckaren på verktyg med säkerhetsmekanism förutom under infästning eftersom allvarlig skada kan åsamkas av att låset av en olycka fastnar i någon eller något och därigenom sätter igång verktyget.

Håll händer och kropp ur vägen för verktygets utlösarenhet. Ett verktyg med säkerhetsbygel kan skapa en rekyldiv framdrivning av ett fästdon och ett oönskad andra skott kan drivas ut och på så sätt åsamka skada.

Du bör ofta kontrollera säkerhetsmekanismens funktion. Använd inte verktyget om inte armen fungerar ordentligt eftersom ett fästdon då kan drivas fram av en olycka. Avbryt aldrig säkerhetsmekanismen då verktyget är under användning.

Fäst inte ett fästdon ovanpå ett annat fästdon eftersom detta kan göra att de böjs och på så sätt åsamkar skada.

Driv inte fram spikar nära kanten av arbetsstycket då träet då kan spricka och göra så att fästdonet böjs och på så sätt åsamkar skada.

⚠ SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR UNDERHÅLL AV VERKTYGET

Lägg märke till varningarna i denna bruksanvisning samt på själva verktyget och när du arbetar med tryckluftswerktyg är det viktigt att du är extra varsam vid utvärderingen av verktyg som inte fungerar som sig bör.

⚠ TRYCKLUFTSTILLFÖRSEL OCH ANSLUTNINGAR

När man ansluter verktyg till tryckluftstillförseln bör verktygets utlösarenhet riktas bort från användaren och alla andra i närheten. Placera verktygets utlösarenhet mot en tillräckligt kraftig testbit av arbetsstycket som stöder fästdonet som ska fästas. Tryckluftstillförseln kan kopplas till då händerna inte är i närheten av avtryckaren eller säkerhetsbygeln och ingen del av kroppen befinner sig framför utlösarenheten.

- För att försäkra sig om att lufttrycket är tillräckligt högt och det volymetriska flödet nog, spelar storleken på kompressorerna roll. Tryckavfall i lufttillförseln kan minska verktygets driftningsprestanda. Du kan slå upp det korrekta lufttrycket för ditt verktyg i Tekniska Data.
- Tryckregulatorn bör ha ett driftstryck på 0-8,79 bar.
- Tryckluftskablar bör ha ett driftstryck på minst 10,6 bar eller 150 procent av maxtrycket som luftsystemet kan tillgodose. Tryckluftskabeln bör innehålla ett beslag som förser en "snabb fränkoppling" från hankontakten på verktyget.
- Se till att lufttrycket som förs till verktyget inte överstiger maxtrycket eller det så kallade ps max (se Tekniska Data). Ställ in trycket på det lägst rekommenderade lufttrycket (se Tekniska Data) till en början.

● Se till att verktyget fungerar korrekt genom att sätta nosen till en överbliven bit trä och avfyra en eller två gånger.

⚠ SMÖRJNING

● Regelbunden men inte överdriven smörjning är vad som behövs för bäst prestanda. För smörjning av de interna delarna håller man olja i luftvägsledningen. Se Tekniska Data för vilken typ av olja som är lämplig för ditt verktyg. Använd inte rengöringsolja eller tillsatser eftersom dessa oljor skapar ökat slitage på verktygets fästen och stötdämpare och dett är något som kan resultera i låg verktygsprestanda och ett frekvent underhåll av verktyget.

● Om ingen luftvägsolja används kan man lägga till olja i luftbeslaget på verktyget en eller två gånger om dagen. Det räcker med några (3-5) droppar olja åt gången. För mycket olja samlas bara upp inuti verktyget och kommer att märkas av utsläppscykeln.

● Användning i kyligt väder - För användning i kyligt väder nära och under fryspunkten, kan fukten i luftledningen komma att frysa till och förhindra att verktyget sätts igång.

WARNING- för att förhindra frost eller isbildning på verktygets driftsventiler och mekanismer -något som skulle kunna orsaka att verktyget inte startar- bör inte verktyget förvaras i kyligt klimat.

⚠ DRIFT

FÖR ATT UNDVIKA OLYCKSFALL

- Placera aldrig en hand eller någon annan kroppsdel i närheten av verktygets fästdonsutlösare när trycklufttillförseln är ansluten.
- Sikta aldrig verktyget mot någon annan.
- Lek aldrig med verktyget.
- Tryck aldrig på avtryckaren om inte verktyget är riktat mot arbetsstycket.
- Hantera alltid verktyget med varsamhet.
- Tryck aldrig på avtryckaren eller säkerhetsbygeln medan du laddar verktyget.

VERKTYG UTAN SÄKERHETSBYGEL

VERKTYG MED AVTRYCKARE (hänvisning nr 3 i Tekniska Data, kolumn L)

Verktygsmodellen med avtryckare sätts igång endast vid tryck av avtryckaren. Denna modell har ingen säkerhetsbygel och är endast avsedd för användning där en sådan INTE KAN användas för att tillgodose kraven för tillämpandet. Verktysmodellen som drivs med avtryckare sätts igång var gång som avtryckaren trycks in.

VERKTYG MED SÄKERHETSMEKANISM

Alla verktyg med säkerhetsmekanism är markerade med en upphöjd triangel, liksidig triangel (▼). Använd inte ett verktyg markerat med detta triangel om en säkerhetsbygel saknas eller om det verkar vara något annat fel på verktyget.

SEKVENSAKTION (Hänvisning nr 2 i Tekniska Data, kolumn L)

Sevensaktionen kräver att användaren håller verktyget emot arbetsstycket med säkerhetsbygeln intryckt innan avtryckaren trycks in. För att kunna driva in ytterligare fästdon måste avtryckaren frigöras och verktyget lyftas bort

från arbetsstycket innan ovanstående steg tas. Detta skapar en snabbare fästdonspacering vid t.ex. inramning, (golv) plankspikning och lådbyggning. Sekvensaktionen tillåter exakt fästdonspacering utan risk för att en rekyl inträffar och driver fram ett andra fästdon vilket beskrivs under Kontaktutlösaren (se nedan). Verktaget med sekvensaktion har en positiv fördel när det gäller säkerheten eftersom den inte kan driva fram ett fästdon av en olycka om verktaget ligger emot arbetsstycket -eller något annat- medan användaren håller avtryckaren intryckt.

Innan du använder eller behandlar detta verktyg:

Läs noggrannt igenom varningarna i denna bruksanvisning.

Titta efter i Tekniska Data för att identifiera driftssystemet på ditt verktyg.

VERKTYGETS DRIFTSKONTROLL

VARNING: Avlägsna alla fästdon från verktaget innan du utför en driftskontroll.

VERKTYG MED AVTRYCKARE:

A) Håll i verktaget med ett fast grepp om handtaget utan att röra avtryckaren.

B) Sätt nosen på verktaget till arbetsstycket.

C) Tryck ner avtryckaren för att driva fram ett fästdon. Frigör avtryckaren och cykeln är komplett.

VARNING: Verktaget driver fram ett fästdon varje gång avtryckaren avlöses!

SEKVENSIELL AKTIONSDRIFT

A) Tryck säkerhetsbygeln emot arbetsytan utan att röra avtryckaren. VERKTYGET FÅR INTE SÄTTAS IGÅNG.

B) Avfyra verktaget i luften utan att sikta mot dig själv eller någon annan. VERKTYGET FÅR INTE SÄTTAS IGÅNG.

C) Avfyra verktaget i luften. Tryck säkerhetsbygeln emot arbetsytan. VERKTYGET FÅR INTE SÄTTAS IGÅNG.

D) Tryck säkerhetsbygeln emot arbetsytan utan att röra avtryckaren. Tryck nu in avtryckaren, VERKTYGET SKALL NU SÄTTAS IGÅNG.

▲ ATT ANVÄNDA VERKTYGET

Efter att ha kontrollerat att verktaget fungerar, tryck dess nos mot arbetsstycket och tryck in avtryckaren. Kontrollera att fästdonet har drivits fram som sig bör.

● Om inte fästdonet drivits in tillräckligt djupt öka lufttrycket med 5-6 psig (0,5 bar) i taget och kontrollera resultatet mellan varje ökning. Överstig inte det maximala arbetstrycket (se Tekniska Data).

● Om fästdonet drivits in för djupt minska lufttrycket med 5-6 psig (0,5 bar) i taget och kontrollera resultatet mellan varje minskning. Gå inte under det minimala arbetstryckskravet (se Tekniska Data).

Försök alltid att arbeta med minsta möjliga lufttryck. Detta minskar ljudnivån och vibreringen som skapas samt förlänger de interna komponenterna -såsom stötdämparens- livslängd.

ATT LADDA VERKTYGET:

STHT1-12184 (APC-BN) & STHT1-12185 (APC-2IN1)

● Lossa på magasinets spärr och för tillbaka magasinet. (Bild 1)

● För in fästdon med magasinet helt öppet. Punktterna måste peka mot botten av magasinet. (Bild 2a och 2b)

● För magasinet framåt. (Bild 3)

● Färsätt tryck tills spärren har gått igen. (Bild 4)

STHT1-12183 (APC-FN)

● Öppna magasinet: Lås magasinsspärren i dess bakre läge. (Bild 1) för Produkte.

● För in fästdonen bakifrån med magasinet helt öppet. Punktterna ska peka mot botten på magasinet. (Bild 2)

● Stäng magasinet: frigör spärren genom att klämma ihop spärrflikarna emot varandra. För magasinsskenan emot spikarna. (Bild 2 & 3)

JUSTERINGSKONTROLL AV FÄSTDON - STHT1-12184 (APC-BN) / STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (BILD 5)

VARNING: Koppla ifrån verktaget från trycklufttillsförseln innan någon som helst nedmontering eller byte av arbetsmaterial sker.

Detta drag -en justeringskontroll av fästdon- tillser god kontroll av fästdonets drivdjupe; från jäms med arbetsytan till djupt ner i arbetsstycket. Ställ först in lufttrycket för jämn drift av arbetsuppgiften i fråga och använd sedan justeringskontrollen för det önskade drivdjupe.

NÄR NÅGOT FASTNAT I VERKTYGET - STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (BILD 6)

VARNING: Man måste alltid koppla ifrån lufttillsförseln innan man tar bort något som fastnat i verktaget.

1. Lossa på spärrknappen
2. Håll spärrknappen nedtryckt och vrid spärrnheten uppåt och framåt tills spärren står i uppåtläge
3. Ta bort det som fastnat i verktaget

ATT JUSTERA DET MULTIRIKTADE LUFTUTSLÄPPET STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) / STHT1-12184 (APC-BN) (BILD 7)

Genom att vrida på utsläppsledaren till önskat läge -så som beskrives med pilarna- kan du enkelt justera det multiriktade luftutsläppet.

FÖR ATT PÅ ETT SÄKERT VIS KUNNA ANVÄNDA VERKTYGET, MÅSTE MAN -UTÖVER VARNINGARNA I DENNA BRUKSANVISNING- OCKSÅ TA HÄNSYN TILL FÖLJANDE:

● Respektera ditt pneumatiska Stanleyverktyg för vad det är, ett verktyg och ingen leksak -lek alltså inte med det.

● Använd bara ditt pneumatiska Stanleyverktyg för dess egenmätiga ändamål.

● Håll aldrig in verktaget på ett sätt som kan komma att rikta ett fästdon mot användaren eller någon annan person i närheten.

● Använd inte verktaget som en hammare

● Bär alltid verktaget i dess handtag och aldrig i tryckluftskabeln. Bär aldrig verktaget med avtryckaren intryckt.

- Ändra aldrig verktygets originalutformning eller funktion utan att ha fått ett skriftligt godkännande från Stanley Inc.

- Var alltid medveten om att felaktig användning och behandling av detta verktyg kan orsaka personlig skada eller komma att skada andra.

- Blockera eller tejpa aldrig avtryckaren eller säkerhetslåset då verktyget är igång.

- Lämna aldrig verktyget utom räckhåll då tryckluftskabeln är tillkopplad.

- Använd inte detta verktyg om det inte har en synlig **WARNINGSETIKETT**.

- Fortsätt inte att använda ett verktyg som läcker luft eller som inte fungerar som det ska. Fortsätter ditt verktyg att inte fungera ordentligt, måste du kontakta närmaste återförsäljare av Stanleyverktyg.

- När du använder verktyget måste du alltid hålla det på ett sätt som inte kan skada huvudet eller kroppen om det skulle inträffa en rekyll så som det kan ske när krafttillförseln plötsligt avbryts, eller när man stöter emot någon hård yta i arbetsstycket.

- Arbeta aldrig nära hörn eller vid kanten av arbetsstycket. Fästdonet kan komma att halka av arbetsstycket och orsaka skada.

- Koppla alltid ifrån lufttillförseln innan du förflyttar verktyget.

- Kontrollera att både säkerhetslåset (om det finns ett sådant) och avtryckaren fungerar som de ska.

- Plocka aldrig isär eller blockera någon del av verktyget, särskilt inte säkerhetsbygeln.

- Utför aldrig några "akuta reparationer" utan rätt utrustning.

- Undvik att försäma verktygets prestanda genom att slå håll på det eller gravera in något i det.

UNDERHÅLL

Koppla alltid ifrån lufttillförseln och töm magasinet helt och hållet innan du börjar med underhållning eller reparationer av verktyget. Lägg märke till varningarna i denna bruksanvisnings Tekniska Data samt på verktyget i sig själv och var alltid extra varsam under utvärderandet av verktyg som har funktionsproblem.

Vi rekommenderar att man använder Stanleys reservdelar. Använd aldrig modifierade delar eller delar med annorlunda prestanda än originalutrustningen.

Se till att de interna delarna är rena och välsmorda då du reparerar ett verktyg. Använd t.ex Parkers "O"-olja eller liknande på alla "O"-ringar. Olja in varje "O"-ring innan montering. Använd lite olja på alla rörliga ytor och pivåer.

LJUDNIVÅ (Se Tekniska Data)

De typiska ljudnivåerna för verktyget har bestämts i enlighet med EN 12549 Akustik - Mätning av buller från spikningsverktyg - Teknisk metod.

Dessa värden är typiska och verktygsrelaterade och representerar inte ljudnivån vid användning.

INFORMATION OM VIBRATION (Se Tekniska Data)

Det typiska vibrationsvärde för verktyget har bestämts i överenskommelse med ISO/WD 8662-11 Handhållna maskiner - Mätning av vibrationer i handtag - Del 11: Spikningsverktyg. Detta värde är typiskt och representerar inte påverkan av hand-armsystemet vid användning av verktyget.

FELSÖKNING

- Koppla ifrån lufttillförseln och töm magasinet helt och hållet innan du börjar
- Kontakta närmaste återförsäljare eller distributör av Stanleyverktyg om inte nedanstående guide hjälper dig att hitta felet på verktyget.

PROBLEM	ORSAK	ÅTGÄRDER	
Funktionsstörning	Begränsad lufttillförsel	Kontrollera lufttillförselsystemet	
	Verktyget torrt, saknar smörjning	Använd "STANLEY BOSTITCH Air Tool Lubricant"	
	Huvudventilens O-ringar slitna (om sådan finns)	Byt ut O-ringarna	
	Trasig fjäder till cylinderlocket	Byt ut fjäder till cylinderlocket	
Kraftförlust; för långsam funktion	Huvudventilens (om sådan är monterad) fastnat i locket	Demontera/Kontrollera/Smörj	
	För lågt lufttryck	Kontrollera lufttillförselsystemet	
	Verktyget torrt, smörjmedel saknas	Använd "STANLEY BOSTITCH Air Tool Lubricant"	
	Trasig fjäder till cylinderlocket	Byt ut fjädern till cylinderlocket	
	O-ringar/tätningar trasiga eller spruckna.	Byt ut O-ringar/tätningar	
	Utmatningen blockerad	Kontrollera bufferten, huvudventilens fjäder, ljuddämparen	
	Avtryckarenheten sliten/läcker	Byt ut avtryckarenheten	
	Cylindermuffen inte placerad på korrekt sätt på den nedersta bufferten..	Demontera för att korrigera läget	
Luftläckage från avtryckarens ventilhus.	Huvudventilens torr	Demontera/smörj	
	O-ringen trasig eller sprucken	Byt ut O-ringen	
	Luftläckage från avtryckarens ventilskaft.	O-ringar/tätningar trasiga eller spruckna	Byt ut O-ringar/tätningar
	Luftläckage från verktygsstommen/nosen.	O-ringen eller packningen trasig eller sprucken	Byt ut O-ringen eller packningen
	Luftläckage från verktygsstommen/locket..	Bufferten sprucken/sliten	Byt ut bufferten
		Skadad packning eller tätning	Byt ut packning eller tätning
Fästänordningarna studsar tillbaka; ojämn matning	Huvudventilens buffert sprucken/sliten .	Byt ut bufferten	
	Skruvorna i locket sitter löst	Dra åt och kontrollera igen	
	Sliten buffert	Byt ut bufferten	
	För dålig lufttillförsel/otillräckligt luftflöde genom snabbkopplingarna	Byt ut snabbkopplingarna	
	Kolvens O-ring sliten (om sådan är monterad)	Byt ut O-ringen, kontrollera medbringaren	
	Verktyget torrt, smörjmedel saknas	Använd STANLEY BOSTITCH Air Tool Lubricant	
	Påskjutarens fjäder skadad	Byt ut fjädern	
	För lågt lufttryck	Kontrollera lufttillförselsystemet	
	Skruvorna på magasinet översida sitter löst	Dra åt alla skruvar	
	Fästänordningarna för korta för verktyge	Använd endast fästänordningar av rekommenderad typ	
Fästänordningarna för korta för verktyge	Böjda fästänordningar	Använd inte denna typ av fästänordningar	
	Fel storlek på fästänordningarna	Använd endast fästänordningar av rekommenderad typ	
	Läckage från lockets packning	Dra åt skruvarna/byt ut packningen	
	Avtryckarventilens O-ring trasig/sliten	Byt ut O-ringen	
	Trasig/sprucken medbringare	Byt ut medbringaren (kontrollera kolvens O-ring)	
	Torr/smutsigt magasin	Rengör/smörj använd STANLEY BOSTITCH Air Tool Lubricant	
Fästänordningar fastnar i verktyget	Slitet magasin	Byt ut magasinet	
	Medbringarens kanal sliten	Byt ut nosen/kontrollera öppningen	
	Fel storlek på fästänordningarna	Använd endast fästänordningar av rekommenderad typ	
	Böjda fästänordningar	Använd inte denna typ av fästänordning	
	Magasinet/nosens skruvar är lösa	Dra åt alla skruvar	
	Trasig/sprucken medbringare	Byt ut medbringare (kontrollera kolvens O-ring)	

TEKNISK DATA:

Lägg märke till den tekniska tabellen * i början på denna bruksanvisning.

A	Längd mm.	K	Luftförbrukning per avfyrning@ 5.6 Bar
B	Höjd mm.	L	Avfyrningstyp
C	Bredd mm.	M	Sommarsmörjning
D	Vikt Kg.	N	Vintersmörjning
E	Ljudnivå Lpa, 1s, d	O	O-ringssmörjning
F	Ljudnivå Lwa, 1s, d	P	Maskinnamn
G	Ljudnivå Lpa, 1s, 1m	Q	Dimensioner mm.
H	Vibration m/s ²	R	Ryggbredd
I	Lufttryck max Bar	S	Magasinskapacitet
J	Lufttryck min Bar	T	Ny drivarlängd mm.
		U	Max djup i kolv mm.

△ SIKKERHEDS- OG DRIFTSVEJLEDNING

Stanley-værktøj er præcisionsfremstillet. De lever en effektiv og pålidelig ydelse, når de bliver brugt korrekt og med omhu. Som ved ethvert fint stykke kraftværktøj skal producentens anvisninger følges for at opnå det bedste resultat. Vær venlig at sætte dig ind i denne manual og forstå sikkerhedsadvarslerne og forsigtighedsanvisningerne, før værktøjet benyttes. Vejledningen i installation, brug og vedligeholdelse skal læses grundigt, og vejledningerne skal bevares for senere oplag.

BEMÆRK: Yderligere sikkerhedsforanstaltninger kan være nødvendige for din specielle anvendelse af værktøjet. Kontakt din Stanley-repræsentant eller -distributør med ethvert spørgsmål om værktøjet og dets brug.

BEMÆRK: Stanley-værktøj er konstrueret til med meget høj kundetilfredshed for øje, og de er konstrueret med henblik på maksimal ydeevne, når det benyttes med præcisionsfæstnere fra Stanley, som er fremstillet efter de samme krævende standarder.

Stanley kan ikke påtage sig ansvar for ydelsen af nogen af vores værktøjer, hvis de benyttes med fæstnere eller tilbehør, som ikke lever op til de specifikke krav, som er defineret for ægte Stanley søm, klammer og tilbehør.

BEGRÆNSET GARANTI

Stanley Inc. garanterer over for den oprindelige forhandler, at dette produkt i frit for materiale- og produktionsfejl og indvilger i, efter eget valg, at reparere eller udskifte ethvert defekt produkt op til 90 dage efter købet. Denne garanti kan ikke overdrages. Den dækker kun skader, som er resultat af fejl i materiale eller fremstilling, og den dækker ikke tilstand eller funktionsfejl, som stammer fra normalt slid, forsømmelse, misbrug eller uheld.

DENNE GARANTI TRÆDER I STED FOR ALLE ANDRE UMIDDELBART GIVNE GARANTIER. ENHVER GARANTI FOR OMSÆTTELIGHED ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL ER BEGRÆNSET TIL VARIGHEDEN AF DENNE GARANTI.

STANLEY ER IKKE ANSVARLIG FOR NOGEN FORM FOR TILFÆLDIG SKADE ELLER FØLGESKADE.

Visse lande tillader ikke begrænsninger på varigheden af en underforstået garanti, eller undtagelse fra eller begrænsning af tilfældige skader eller følgeskader, så begrænsningerne eller undtagelserne har måske ikke gyldighed for dig. Denne garanti giver dig særlige lovmæssige rettigheder, og du har muligvis også andre rettigheder, som kan være forskellige fra stat til stat eller fra land til land.

For at opnå garantiservice skal du returnere produkt til et regionalt Stanley garantireparationscenter for egen udgift sammen med købsbevis.

SÆRLIGE BEMÆRKNINGER

Kun fæstnere, som er angivet i betjeningsvejledningen (se Værktøjets tekniske data), må benyttes i værktøjet. Hvad angår sikkerhed, skal værktøjet og de angivne fæstnere betragtes som et enkelt, samlet sikkerhedssystem.

Reparation må kun udføres af autoriserede Stanley-agenter eller andre specialister, med skyldigt hensyn til anvisningerne

for sikkerhed, brug og vedligeholdelse i denne vejledning, den specifikke værktøjsvejledning samt i Værktøjets tekniske data.

Bemærk: Specialister er personer, som efter fagmæssig uddannelse eller erfaringer har oparbejdet tilstrækkelig ekspertise inden for hæfteværktøj, så de er i stand til at vurdere sikkerhedstilstanden for hæfteværktøj.

△ SIKKERHEDSANVISNINGER



JENVÆRN, som yder beskyttelse mod flyvende partikler både FORFRÅ og FRA SIDEN, skal altid bæres af værktøjets bruger og andre i arbejdsområdet, når dette værktøj lades, bruges eller serviceres. Øjenværn er påkrævet for at skærme for flyvende fæstnere og affald, som kan forårsage alvorlig øjenskade. Arbejdsgevitter og/eller brugeren skal sikre, at der bruges passende øjenværn.

Der skal benyttes øjenværn i overensstemmelse med 89/686 med tilsvarende eller højere beskyttelsesgrad end defineret i EN166. Dog skal alle aspekter af brugerens arbejde, omgivelser og andre former for anvendt udstyr også tages med i overvejelserne ved enhver form for valg af personligt beskyttelsesudstyr.

FORSIGTIG: YDERLIGERE SIKKERHEDSBESKYTTELSE kan være påkrævet i visse omgivelser. For eksempel kan der på arbejdsområdet være høje støjniveauer, som kan føre til høreskader.

△ SIKKERHEDSANVISNINGER FOR LUFTTILFØRSEL OG -FORBINDELSER

Når værktøjet tilsættes lufttilførslen, skal værktøjet fæstnerudskydningsområde pege væk fra brugeren og andre i arbejdsområdet. Anbring værktøjets udskydningsområde over et prævestykke af tilstrækkelig tykkelse til at kunne optage de anvendte fæstnere. Når hænderne er væk fra aftrækkeren og udløsningsmekanismen, og krop og lemmer holdes borte fra udskydningsområdet, kan lufttilførslen tilsættes.

- Benyt ikke ilt og brændbare luftarter som energikilde til trykluftværktøj.
- Benyt ikke flaskegas eller lufttilførsel, hvor de maksimale tryk i luftføringen kan overskride 9,6 bar, da værktøjet kan sprænges med mulig personskaade til følge. Hvis det maksimale lufttryk vil kunne overskride denne grænse, skal der indbygges en nedstrøms trykreduktionsventil i lufttilførslen.
- Aktiver ikke aftrækkeren eller tryk på sikkerhedsudløseren, når lufttilførslen tilsættes. Værktøjet kan gennemføre en arbejdsgang med mulig personskaade til følge.
- Der må ikke være tryk på værktøjets forbindelsesled, når lufttilførslen kobles fra. Hvis der benyttes et forkert forbindelsesled, kan værktøjet være under tryk efter frakobling og således være i stand til at udskyde en fæstner, selv efter at lufttilførslen er blevet frakoblet. Dette kan forårsage personskaade.
- Frakobl altid lufttilførslen: 1) Før justering; 2) Når værktøjet serviceres; 3) Når fastsiddende fæstnere fjernes; 4) Når værktøjet ikke benyttes; 5) Når man bevæger sig til et andet arbejdsområde, da dette kan forårsage ulykke med mulig personskaade til følge.

DK

▲ SIKKERHEDSANVISNINGER FOR LADNING AF VÆRKTØJET

Når værktøjet lades, 1) må man aldrig placere en hånd eller nogen anden del af kroppen inden for værktøjets udskydningsområde; 2) må man aldrig pege med værktøjet på sig selv eller andre; 3) må man ikke aktivere aftrækkeren eller trykke sikkerhedsudløseren ind, da værktøjet herved kan aktiveres med mulig personskaade til følge.

▲ SIKKERHEDSANVISNINGER FOR BRUG AF VÆRKTØJET

Værktøjet skal altid behandles med omhu: 1) Brug aldrig værktøjet for sjov; 2) Aktiver aldrig i aftrækkeren med mindre munden er rettet mod arbejdsemnet; 3) Sørg for at andre er i sikker afstand fra værktøjet, når det bruges, da der kan opstå en faresituation med mulig personskaade til følge.

Brugeren må ikke holde aftrækkeren trukket ind på værktøjet med sikkerhedsudløser, undtagen når værktøjet benyttes til fæstning, da der kan opstå alvorlig personskaade, hvis sikkerhedsudløseren ved et tilfælde kommer i kontakt med nogen eller noget, så værktøjet gennemfører en arbejdsangang.

Hold hænder og krop væk fra værktøjets udskydningsområde. Et værktøj med sikkerhedsudløser kan springe tilbage ved røkyet fra udskydningen af en fæstner, og en ekstra fæstner kan herved uønsket blive skudt ud med mulig personskaade til følge.

Kontroller sikkerhedsudløserens funktion regelmæssigt. Benyt ikke værktøjet, hvis armen ikke arbejder korrekt, at dette kan resultere i uønsket udskydning af en fæstner. Grib ikke ind i sikkerhedsudløserens funktionsmåde.

Undlad at skyde fæstnere oven på andre fæstnere, da fæstnere herved kan springe tilbage med mulig personskaade til følge.

Undlad at skyde fæstnere i for tæt på kanten af arbejdsemnet, da træ kan splintres og afbøje fæstneren med mulig personskaade til følge.

▲ SIKKERHEDSANVISNINGER FOR VEDLIGEHOLDELSE AF VÆRKTØJET

Under arbejde med trykluftværktøj skal man være opmærksom på advarselene i denne manual og på selve værktøjet, og ekstra forsigtighed skal udvises, når problembehæftet værktøj undersøges.

▲ LUFTILFØRSEL OG -FORBINDELSER

Når værktøjet tilsluttes lufttilførslen, skal værktøjet fæstnerudskydningsområde pege væk fra brugeren og andre i arbejdsområdet. Anbring værktøjets udskydningsområde over et prøvestykke af tilstrækkelig tykkelse til at kunne optage de anvendte fæstnere. Når krop og lemmer holdes borte fra værktøjets udskydningsområde, kan lufttilførslen tilsluttes.

- Kompressor skal være af passende størrelse for at kunne yde tilstrækkeligt tryk og luftstrøm til den tilsigtede brug. Fald i lufttilførselens lufttryk kan reducere værktøjets udskydningskraft. Se Værktøjets tekniske data for indstilling af korrekt tryk for værktøjet.

- Trykregulatoren skal kunne arbejde inden for trykintervallet 0 - 8,79 bar.

- Trykluftslanger skal være normeret til et minimum arbejdsstryk på 10,6 bar eller 150 % af de maksimale arbejdsstryk, som luftsysteet kan levere. Lufttilførselsslangen skal have et koblingsstykke, som tillader "hurtig frakobling" fra hankoblingen på værktøjet.

- Sørg for at trykket til værktøjet ikke overskrider det maksimalt tilladte arbejdsstryk, kaldet ps max. (se Værktøjets tekniske data). Start med at indstille tilførselstrykket til det laveste anbefalede arbejdsstryk (se Værktøjets tekniske data).

- Kontrollér at værktøjet fungerer korrekt ved at sætte munden mod et stykke affaldstræk og aktivere aftrækkeren en eller to gange.

▲ SMØRING

- Hyppig og ikke overdrevet smøring er påkrævet for bedst mulig ydelse. Olie tilført lufttilførslen vil smøre de indre dele. For yderligere oplysninger om korrekt smøremiddel, se Værktøjets tekniske data. Benyt ikke renseolie eller additiver, da sådanne smøremidler kan forårsage for hurtigt slid på pakninger og stoppere i værktøjet med efterfølgende forringet ydelse og hyppigere vedligeholdelse.

- Hvis der ikke benyttes smøremiddel i lufttilførslen, skal værktøjets koblingsstykke påføres olie en eller to gange dagligt. Det er kun nødvendigt med få dråber (3-5) olie ad gangen. For megen olie vil kun ophobes i værktøjets indre, hvilket vil kunne ses under luftudstødning.

- Anvendelse i kolde omgivelser - I koldt vejr, ved eller under frysepunktet, kan fugtighed i luften fryse og forhindre brug af værktøjet.

FORSIGTIG - For at forebygge frost eller isdannelse på værktøjets ventiler og andre mekanismer med mulighed for efterfølgende værktøjssvigt, bør værktøjet ikke opbevares i kolde omgivelser.

▲ BRUG

FOR FOREBYGGELSE AF UHELD MED PERSONSKADE TIL FØLGE:

- Placer aldrig en hånd eller nogen anden del af kroppen nær værktøjets udskydningsområde, mens lufttilførslen er tilsluttet.

- Peg aldrig med værktøjet mod nogen.

- Brug aldrig værktøjet for sjov.

- Aktiver aldrig aftrækkeren med mindre munden er rettet mod arbejdsemnet.

- Værktøjet skal altid behandles med omhu.

- Lad være med at aktivere aftrækkeren eller trykke sikkerhedsudløseren ned under ladning af værktøjet.

VÆRKTØJ UDEN SIKKERHEDSUDLØSER

AFTRÆKKERBETJENT (Reference 3 i Teknisk datatabel, kolonne L)

Den aftrækkerbetjente model betjenes kun ved aktivering af aftrækkeren. Denne model har ikke nogen sikkerhedsudløser og kun beregnet til opgaver, hvor en sikkerhedsudløser IKKE kan opfylde opgavens krav. Det aftrækkerbetjente værktøj vil gennemføre en arbejdsangang, hver gang aftrækkeren aktiveres.

VÆRKTØJ MED SIKKERHEDSUDLØSER

Alle værktøjer med en sikkerhedsudløser er afmærket med en omvendt, ligesidet trekant (▼). Lad være med at benytte et værktøj, der er afmærket på denne måde, hvis sikkerhedsudløseren mangler eller ser ud til at være beskadiget.

SEKVENSDULØSNER (Reference 2 i Teknisk datatabel, kolonne L)

Sekvensudløseren kræver, at brugeren holder værktøjet mod arbejdsmøntet med sikkerhedsudløseren trykket ind, før aftrækkeren aktiveres. For at udløse yderligere fæstnere, skal aftrækkeren slippes og værktøjet løftes væk fra arbejdsmøntet, før de ovenfor nævnte trin gentages. Dette gør det lettere at placere fæstneren præcist, f.eks. ved rammearbejde, sammenhæftning og lukning af kasser. Sekvensudløseren muliggør præcis anbringelse af fæstneren uden risiko for, at en yderligere fæstner udløses ved rekyl som beskrevet under kontaktduløser (nedenfor). Sekvensudløserværktøjet er sikkerhedsmæssigt fordelagtigt, fordi en fæstner ikke ved et uheld udløses, hvis værktøjet får kontakt med arbejdsmønt eller en anden genstand - mens brugeren holder aftrækkeren aktiveret.

Før håndtering og brug af dette værktøj:

Læs og forstå advarslerne i denne vejledning.

Se Værktøjets tekniske data for at bestemme værktøjets betjeningsystem.

KONTROL AF VÆRKTØJETS FUNKTION

FORSIGTIG: Fjern alle fæstnere fra værktøjet, før funktionskontrollen udføres.

AFTRÆKKERBETJENT VÆRKTØJ:

- Hold værktøjet med et fast greb i hånden, uden at fingeren berører aftrækkeren.
- Sæt værktøjets munding mod arbejdsmøntet.
- Aktiver aftrækkeren for at afskyde en fæstner. Slip aftrækkeren, og arbejdsgangen er gennemført.

FORSIGTIG: Værktøjet vil gennemføre en arbejdsgang, hver gang aftrækkeren aktiveres!

BRUG AF SEKVENSDULØSER

- Sæt sikkerhedsudløseren mod arbejdsmøntet uden at berøre aftrækkeren. **VÆRKTØJET MÅ IKKE GENNEMFØRE EN ARBEJDSGANG.**
- Hold værktøjet væk fra arbejdsmøntet, undgå at værktøjet peger mod dig selv eller andre, og aktiver aftrækkeren. **VÆRKTØJET MÅ IKKE GENNEMFØRE EN ARBEJDSGANG.**
- Udløs aftrækkeren med værktøjet holdt væk fra arbejdsmøntet. Tryk sikkerhedsudløseren mod arbejdsmøntet. **VÆRKTØJET MÅ IKKE GENNEMFØRE EN ARBEJDSGANG.**
- Sæt sikkerhedsudløseren mod arbejdsmøntet uden at berøre aftrækkeren, og aktiver derefter aftrækkeren. **VÆRKTØJET SKAL GENNEMFØRE EN ARBEJDSGANG.**

BRUG AF VÆRKTØJET

Efter at have kontrolleret, at værktøjet arbejder korrekt, pres da udløseren mod arbejdsmøntet og aktiver aftrækkeren.

Kontroller, at fæstneren er blevet drevet korrekt ind i arbejdsmøntet.

- Hvis fæstneren ikke drives dybt nok ind i emnet, øg da lufttrykket med 5 - 6 psig. (0,5 bar) ad gangen og kontroller resultatet efter hver justering. Undgå at overskride det maksimalt tilladte arbejdstryk (se Værktøjets tekniske data)
- Hvis fæstneren drives for dybt ind i emnet, sæt da lufttrykket ned med 5 - 6 psig (0,5 bar) ad gangen og kontroller resultatet efter hver justering. Undgå at komme under det minimalt tilladte arbejdstryk (se Værktøjets tekniske data).

Forsøg altid at arbejde med det mindst mulige lufttryk. Det vil reducere støj og vibration og vil forlænge levetiden for værktøjets indre dele som f.eks. stopperen.

LADNING AF VÆRKTØJET:

STHT1-12184 (APC-BN) og STHT1-12185 (APC-2IN1)

- Tryk magasinets udløserknap ind og træk magasinet tilbage. (Fig. 1)
- Hold magasinet helt åbent og isæt fæstnere. Spidser skal være mod magasinets bund. (Fig. 2a og 2b)
- Skub magasinet frem. (Fig. 3)
- Fortsæt med at skubbe indtil holdemekanismen er aktiveret. (Fig. 4)

STHT1-12183 (APC-FN)

- Åbn magasinet: træk skubberen tilbage for at aktivere holdemekanismen. (Fig. 1)
- Hold magasinet helt åbent og isæt fæstnere bagfra. Spidser skal være mod magasinets bund. (Fig. 2).
- Luk magasinet: udløs holdemekanismen ved at trække holdetap og skubber let sammen for at gøre fri. Lad skubberen glide mod sømmene. (Fig. 2 og 3)

JUSTERING AF FÆSTNERSTYRING -

STHT1-12184 (APC-BN) / STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (FIG. 5)

ADVARSEL: Kobl værktøjet fra lufttilførslen før der foretages nogen form for afmontering og før justering af dele, som er i kontakt med arbejdsmøntet.

Fæstnerstyringsfunktionen muliggør effektiv styring af drivdybden for fæstneren - fra at være i flugt med emnets overflade til let eller dyb forsænkning. Indstil først lufttrykket for ensartet arbejde i det pågældende arbejdsmønt og brug derefter styringsjustering til at opnå den ønskede drivdybde.

FRIGØRELSE AF BLOKERING - STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (FIG. 6)

ADVARSEL: Afkob altid lufttilførslen før fjernelse af en fastsiddende fæstner.

1. Tryk holdeknappen igennem
2. Med holdeknappen trykket ind drejes holdemekanismen opad og fremad, indtil holdemekanismen peger opad.
3. Fjern blokeringen

**JUSTERING AF MULTIRETnings-UDSTØDNING
STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) / STHT1-
12184 (APC-BN) (FIG. 7)**

For at justere multiretningens-udstødningen ved simpelthen at dreje udstødningsdeflektoren til den ønskede stilling som vist med pilene.

**UD OVER DE ANDRE ADVARSLER I DENNE
MANUAL SKAL MAN OVERHOLDE FØLGENDE
AF HENSYN TIL SIKKERHED UNDER BRUG:**

- Hav respekt for dit Stanley trykluft-hæfteværktøj som et stykke værktøj. Det er ikke legetøj. Brug det ikke for sjov.
- Brug kun Stanley trykluftværktøj til det formål, det er konstrueret til.
- Brug aldrig værktøjet på en måde, der kan sende en fæstner i retning mod brugeren eller andre i arbejdsområdet.
- Brug aldrig værktøjet som hammer.
- Hold og bær altid værktøjet i dets håndtag. Hold eller bær aldrig værktøjet i trykluftslangen. Hold eller bær aldrig værktøjet med aftrækkeren aktiveret.
- Foretag ikke ændringer på dette værktøj i forhold til den oprindelige konstruktion eller funktion uden skriftlig tilladelse fra Stanley Inc.
- Vær altid opmærksom på, at misbrug eller forkert håndtering af dette værktøj kan forårsage personskade på dig selv eller andre.
- Undlad altid at spænde eller tape aftrækkeren fast i aktiveret stilling.
- Efterlad aldrig værktøjet uovervåget, når trykluftslangen er sat på.
- Brug ikke dette værktøj, hvis det ikke har et letlæseligt ADVARSELSSKILT.
- Hold omgæende op med at bruge værktøjet, hvis det lækker luft eller ikke fungerer ordentligt. Kontakt din nærmeste Stanley-forhandler, hvis dit værktøj fortsat har funktionsproblemer.
- Under brug skal værktøjet holdes på en måde, så der ikke kan forårsages nogen skade på hoved eller krop, hvis værktøjets rekyll skulle stige på grund af et fald i lufttrykket i lufttilførslen eller på grund af hårde områder inde i arbejdsområdet.
- Undgå at arbejde tæt på hjørner og kanter på arbejdsområdet. Fæstneren kan glide af arbejdsområdet og eventuelt forårsage personskade.
- Når værktøjet flyttes eller transporteres, skal lufttilførslen frakobles først.
- Kontroller at sikkerhedsudløser (hvis monteret) og aftrækker begge fungerer korrekt.
- Lad være med at adskille eller blokere nogen del af værktøjet; dette gælder især sikkerhedsudløseren.
- Foretag aldrig "nødreparation" uden det passende udstyr.
- Undgå at svække værktøjet med stemping eller gravering.

VEDLIGEHOJDELSE

Frakobl værktøjet fra lufttilførslen og tøm magasinet helt, før vedligeholdelse eller reparation påbegyndes. Bemærk advarslerne i denne vejledning, i Værktøjets tekniske data og på værktøjet selv, og udvis ekstra omhu, når problembehæftet værktøj vurderes.

Stanley-udskiftningsdele anbefales. Benyt ikke modificerede dele eller dele, som ikke giver en ydeevne svarende til det oprindelige udstyr.

Når et værktøj repareres, sørg da for at de indre dele er rene og velsmurte. Benyt Parker "O"-Lube eller tilsvarende på alle "O"-ringe. Dæk hver "O"-ring med "O"-Lube før samling. Påfør en smule olie på alle bevægende overflader og led.

STØJAFGIVELSE (Se Værktøjets tekniske data)

Værktøjets karakteristiske støjværdier er blevet fastlagt i overensstemmelse med DS/EN 12549 - "Akustik. Måling af støj fra sømpistoler. Teknikermetode".

Disse værdier er værktøjsrelaterede karakteristiske værdier, og de repræsenterer ikke støjudviklingen ved brugsstedet.

INFORMATION OM VIBRATION (se Værktøjets tekniske data)

Værktøjets karakteristiske vibrationsværdi er blevet fastlagt i overensstemmelse med DS/CEN ISO/TS 8662-11/AC - "Mekaniske vibrationer - Trykluftværktøjer - Måling af vibrationer ved håndtaget - Del 11: Tilspændingsværktøjer".

Dette er en værktøjsrelateret karakteristisk værdi, og den repræsenterer ikke indflydelsen på hånd/arm-systemet, når værktøjet benyttes.

FEJLFINDING

- Afbryd værktøjet fra luftforsyningen og tøm magasinet helt inden De fortsætter.
- Hvis problemet ikke kan løses ved hjælp af nedenstående vejledning skal De rette henvendelse til den nærmeste STANLEY repræsentant eller forhandler.

PROBLEM	ÅRSAG	RETTELSE
Manglende aktivering	Sammensnævring i luftforsyningen	Kontrollerer luftforsynings-udstyret
	Værktøjet er tørt, manglende smøring	Brug STANLEY BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Slidte hovedventil O-ringe (hvis til stede)	Udskift O-ringene
	Ødelagt cylinderhættefjeder	Udskift cylinderhættefjeder
	Hovedventil (hvis til stede) sidder fast i hættten	Afmontér/Kontroller/Smør
Kraftmangel, langsom aktivering	Lufttrykket er for lavt	Kontrollerer luftforsynings-udstyret
	Værktøjet er tørt, manglende smøring	Brug STANLEY BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Ødelagt cylinderhættefjeder	Udskift cylinderhættefjeder
	O-ringe/pakninger skårne eller revnede	Udskift O-ringe/pakninger
	Blokeret udstødning	Kontrollerer anslag, hovedventilfjeder, lydæmper
	Aftrækkeramlingen er slidt/ den lækker.	Udskift aftrækkeramlingen
	Cylinderforing ikke placeret korrekt på underanslaget	Afmontér for at udbredde
	Hovedventilen er tør	Afmontér/smør
	O-ring skåren eller revnet	Udskift O-ring
Aftrækkerventils hus taber luft	O-ringe/pakninger skårne eller revnede	Udskift O-ringe/pakninger
Aftrækkerventils stang taber luft	O-ring eller pakning er skåren eller revnet	Udskift O-ring eller pakning
Ramme/nåse taber luft	Anslag revnet/slidt	Udskift anslag
	Beskadiget pakning eller pakningsselement	Udskift pakning eller pakningsselement
	Revnet/slidt hovedventilanslag	Udskift anslag
	Løse hætteskruer	Stram og kontroller igen
Værktøjet springer fastgøringsanordninger over; uhomogen tilførsel	Slidt anslag	Udskift anslag
	Sammensnævring luft/ utilstrækkelig luftstrømning gennem hurtig-udbløbssoklen og stik	Udskift hurtig-udbløbs fittings
	Slidt stempel O-ring (hvis til stede)	Udskift O-ring, kontroller driver
	Værktøjet er tørt, manglende smøring	Brug STANLEY BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Beskadiget skubbefjeder	Udskift fjeder
	Lavt lufttryk	Kontrollerer luftforsyningssystemet til værktøjet
	Løse magasin-nåse-skruer	Stram alle skruer
	Fastgøringsanordningerne er for korte til værktøjet	Brug kun anbefalede fastgøringsanordninger
	Bøjede fastgøringsanordninger	Undgå at bruge disse fastgøringsanordninger
	Fastgøringsanordninger med forkert størrelse	Brug kun anbefalede fastgøringsanordninger
	Lækkende hovedhættepakning	Stram skrue/udskift pakning
	Aftrækkerventils O-ring skåren/slidt	Udskift O-ring
	Ødelagt/skåren driver	Udskift driver (kontrollerer stemplets O-ring)
	Tørt/snavset magasin	Rengør/smør, brug STANLEY BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Slidt magasin	Udskift magasin
Fastgøringsanordningerne sidder fast i værktøjet	Driver-kanal slidt	Udskift nåse/kontroller dør
	Fastgøringsanordningerne har forkert størrelse	Brug kun anbefalede fastgøringsanordninger
	Bøjede fastgøringsanordninger	Undgå at bruge disse fastgøringsanordninger
	Løse magasin/nåseskrue	Stram alle skrue
	Ødelagt/skåren driver	Udskift driver (kontrollerer stemplets O-ring)

TEKNISKE DATA:

Se venligst den tekniske tabel markeret * i begyndelsen af denne vejledning.

A	Længde mm.	K	Lufftorbrug pr. skud ved 5,6 bar
B	Højde mm.	L	Aktiveringstype
C	Bredde mm.	M	Sommersmøremiddel
D	Vægt kg.	N	Vintersmøremiddel
E	Støj Lpa, 1s, d	O	Smøremiddel til O-ring
F	Støj Lwa, 1s, d	P	Klammnavn
G	Støj Lpa, 1s, 1m	Q	Mål mm.
H	Vibration m/s ²	R	Hoved/krone
I	P max. bar	S	Magasinkapacitet
J	P min. bar	T	Nyt drevs længde mm.
		U	Max. dybde inde i stempel mm.

△ TURVALLISUUS- JA KÄYTTÖOHJEOPAS

Stanley-työkalut ovat tarkkuudella valmistettuja. Ne toimivat tehokkaasti ja luotettavasti, kun niitä käytetään oikein ja huolella.

Valmistajan laatumia käyttöohjeita on noudatettava kuten kaikkien muidenkin tarkkuustyökalujen ohjeita, jotta saavutetaan parhaat mahdolliset tulokset. Tähän oppaaseen on perehdyttävä ja turvallisuusvaroitukset ja -huomautukset on ymmärrettävä ennen laitteen käyttöä. Asennus-, käyttö- ja huolto-ohjeet on luettava huolellisesti ja oppaat on säilytettävä myöhempää tarvetta varten. **HUOM!** Muut turvatoimenpiteet saattavat olla tarpeellisia riippuen laitteen käyttötarkoituksesta. Ota yhteys Stanley-edustajaan tai -tukkumyyjiin, jos sinulla on työkaluun ja sen käyttöön liittyviä kysymyksiä.

HUOM! Stanley-työkalut on suunniteltu tyydyttämään asiakkaiden tarpeet mitä parhaimmalla tavalla ja saavuttamaan paras mahdollinen suorituskyky, kun niitä käytetään Stanley'n tarkkuuskiinnikkeiden kanssa, jotka on suunniteltu samojen standardien mukaisesti.

Stanley ei voi ottaa mitään vastuuta tuotteen suorituskyvystä, jos sen valmistamia työkaluja käytetään sellaisten kiinnikkeiden tai lisävarusteiden kanssa, jotka eivät täytä alkuperäisille Stanley'n nauiloille, sinkiloille ja lisävarusteille luotuja erityisvaatimuksia.

RAJOITETTU TAKUU

Stanley Inc., vakuuttaa alkuperäiselle vähittäisostajalle, että tämä tuote on materiaalin ja työn laadun puolesta moitteeton ja suostuu korjaamaan tai korvaamaan, Stanley'n valinnan mukaisesti, minkä tahansa virallisen tuotteen 90 kuluessa ostopäivämäärästä. Tämä takuu ei ole siirrettävissä. Se kattaa ainoastaan materiaali- ja valmistusvirheistä aiheutuvat vahingot. Se ei kata normaalia kulumisesta, laiminnönnistä, väärinkäytöstä tai onnettomuudesta aiheutuvia vikoja tai toimintahäiriöitä.

TÄMÄ TAKUU KORVAA KAIKKI MUUT NIMENOMAISET TAKUUT. MYYTÄVYYDEN TAI ERITYISEN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN SOPIVUUDEN TAKUU ON RAJOITETTU TÄMÄN TAKUUN KESTOON.

STANLEY EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN SATUNNAISISTA TAI VÄLILLISISTÄ VAHINGOISTA.

Jotkin maat eivät salli rajoituksia siihen, miten kauan hiljainen takuu kestää, eikä satunnaisten tai vällisten vahinkojen poistamista tai rajoitusta. Sen vuoksi yllä mainitut rajoitukset tai poissulkemiset eivät välttämättä koske teitä. Tämä takuu antaa sinulle erityiset lailliset oikeudet, joiden lisäksi sinulla saattaa olla myös muita oikeuksia, jotka vaihtelevat osavaltioista toiseen tai maasta maahan.

Saat takuuhoiltoa, kun toimitat tuotteen omalla kustannuksellasi ostodokumentin kera Stanley'n paikalliseen takuuhoitokeskukseen.

ERITYISVIITEET

Työkaluissa saa käyttää ainoastaan kiinnikkeitä, jotka on määritelty käyttöohjeissa (ks. Työkalun tekniset tiedot). Työkalu ja määritetyt kiinnikkeet on käsitettävä yhtenä yksittäisenä turvajärjestelmänä turvallisuuteen liittyviä tarkoituksia varten.

Korjauksia saavat suorittaa ainoastaan Stanley valtuutetut edustajat tai muut asiantuntijat, jotka kiinnittävät asiaankuuluvaa huomiota tämän oppaan turvallisuus-, käyttö- ja huolto-ohjeisiin, kyseisen työkalun oppaaseen ja työkalun teknisiin tietoihin.

Huom! Asiantuntijat ovat henkilöitä, jotka ovat hankineet ammattikoulutuksen tai -kokemuksen seurauksena riittävän ammattitaidon naulaimista ja jotka siten pystyvät analysoimaan naulainten turvallisuustilaa.

△ TURVALLISUUSOHJEET



Työkalun käyttäjän ja muiden työalueella olevien henkilöiden on kiinnikkeiden latauksen, työkalun käytön ja huollon aikana käytettävä **SUOJALASEJA**, jotka suojaavat lentäviltä hiukkasista sekä **EDESTÄ** että **SIVULTA**. Suojalasit ovat tarpeen suojaamaan lentäviltä kiinnikkeiltä ja roskilta, jotka voivat aiheuttaa vakavan silmävamman. Työnantajan ja/tai käyttäjän on varmistettava, että käytetään kunnollisia suojalaseja.

On käytettävä standardin 89/686/EEC mukaisia silmiensuojaimia, jotka ovat EN166:ssä määritellyn luokituksen mukaisia tai korkeampia. Tulisi kuitenkin kiinnittää huomio kaikkiin käyttäjän työhön, ympäristöön ja muun tyyppiisiin käytettäviin koneisiin liittyviin näkökohtiin, kun valitaan jotain henkilönsuojainta.

HUOMIO: YLIMÄÄRÄISTÄ SUOJAUSTA saatetaan tarvita tietyissä ympäristöissä. Työalue saattaa esimerkiksi sisältää altistumista melutasoille, jotka voivat johtaa kuulovammaan.

△ PAINEILMAN SYTÖN JA LIITÄNTÖJEN TURVALLISUUSOHJEET

Kun työkalut liitetään paineilman syöttöön, työkalussa oleva kiinnikkeiden laukaisuaukko on kohdistettava käyttäjältä ja muista työalueella olevista henkilöistä pois. Aseta työkalun laukaisuaukko sopivan paksumen koemateriaalin päälle, joka soveltuu täysin laukaistavan kiinnikkeen mittoihin. Pidä kädet poissa liipaisimelta ja laukaisumekanismista sekä raajat ja vartalo etällä laukaisuaukosta, kun liität työkaluun paineilman sytön.

- Älä käytä happea tai tulenarkoja kaasuja paineilmatyökalujen energialähteenä.
- Älä käytä pulloitettua kaasua tai paineilmalähdeä, jonka luetussa oleva maksimipaine voi mahdollisesti ylittää 9,6 baaria, koska työkalu saattaa hajjeta täysin ja aiheuttaa mahdollisesti loukkaantumisen. Jotta ilmansyötön maksimipaine voisi ylittää nämä paineet, on tuolloin ilmansyöttöliitäntään asennettava paineenalennusventtiili, jossa on myötäsuntaan oleva ylipaineventtiili.
- Älä vedä liipaisimesta tai paina alas varmistinta, kun kytket laitteen paineilmaan. Työkalu voi lauetta ja aiheuttaa mahdollisesti loukkaantumisen.
- Työkalussa oleva liitin ei saa sisältää painetta, kun paineilman sytö on kytkettyä irti. Jos käytetään väärää liitintä, työkaluun saattaa jäädä ilmaa sen irrottamisen jälkeen ja siten laite voi laukoa kiinnikkeitä senkin jälkeen, kun ilmaletku on kytketty irti, ja aiheuttaa mahdollisen loukkaantumisen.

FI

- Irrotta paineilman syöttö aina: 1) Ennen säätöjen tekemistä. 2) Työkulun huollon ajaksi. 3) Tukoksen poiston ajaksi. 4) Työkulun pois käytöstä olon ajaksi. 5) Kun se siirretään toiselle työskentelyalueelle, koska voi tapahtua tahaton laukaisu, joka mahdollisesti aiheuttaa vammoja.

▲ TURVALLISUUSOHJEET KIINNIKKEIDEN LATAUSTA VARTEN

Kun lataat kiinnikkeitä: 1) Älä koskaan aseta kättä tai mitään vartaloasi osaa työkalussa olevan kiinnikkeiden laukaisuaukon eteen. 2) Älä koskaan kohdistaa työkalua itseäsi tai ketään muuta päin. 3) Älä vedä liipaisinta tai paina varmistinta, koska voi tapahtua tahaton laukaisu, joka mahdollisesti aiheuttaa vammoja.

▲ TURVALLISUUSOHJEET LAITTEEN KÄYTTÖÄ VARTEN

Käsittele työkalua aina huolella: 1) Älä koskaan leiki työkalulla. 2) Älä koskaan vedä liipaisinta, ellei nokkaa ole suunnattu työtä kohti. 3) Pidä muut turvallisen etäisyyden päässä työkalusta sen käytön aikana, koska voi tapahtua tahaton laukaisu, joka mahdollisesti aiheuttaa vammoja.

Käyttäjä ei saa pitää liipaisinta painettuna varmistimellisissa työkaluissa, paitsi kiinnitystoimenpiteen aikana, koska voi tapahtua vakava loukkaantuminen, jos varmistin koskettaa vahingossa henkilöä tai esinettä ja aiheuttaa työkalun laukeamisen.

Pidä kädet ja vartalo etäällä työkalun laukaisuaukon tieltä. Varmistimellinen työkalu voi poikaista kiinnikkeen laukaisun takaisinsukusta ja ei halutusti toinen kiinnike saattaa tulla laukaistuksi ja mahdollisesti aiheuttaa vamman.

Tarkasta varmistinmekanismien toiminta säännöllisesti. Älä käytä työkalua, ellei varsi toimi kunnolla, koska seurauksena saattaa olla kiinnikkeen vahinkolaukaisu. Älä häiritse varmistinmekanismien moitteetonta toimintaa.

Älä laukaise kiinnikkeitä toisten kiinnikkeiden päälle, koska se voi aiheuttaa kiinnikkeiden kimpoamisen, mikä voi johtaa vammoihin.

Älä laukaise kiinnikkeitä lähelle työkappaleen reunaa, sillä puu voi haljeta, jolloin kiinnike voi kimmota ja aiheuttaa mahdollisesti vamman.

▲ TURVALLISUUSOHJEET LAITTEEN HUOLTOA VARTEN

Kiinnitä huomio tämän oppaan varoituksiin, kun suoritat paineilmatyökaluihin töitä ja ole erityisen varovainen analysoidessasi "ongelmatyökaluja".

▲ PAINEILMAN SYÖTTÖ JA LIITÄNNÄT

Kun työkalut liitetään paineilmaan, työkalussa olevan kiinnikkeiden laukaisuaukon tulee osoittaa käyttäjältä ja muista työalueella olevista henkilöistä pois päin. Aseta työkalun laukaisuaukko sopivanpaksuisen koemateriaalin päälle, joka soveltuu täysin laukaistavan kiinnikkeen mittoihin. Työkalun voidaan kytkeä paineilma, kun raajat ja vartalonosat ovat poissa työkalun laukaisuaukon tieltä.

- Kompressorien on oltava aina sopivasti mitoitetuja, jotta varmistetaan riittävä paine ja tilavuusvirtaus käyttötarkoitusta varten. Ilmansyötön painehäviöt voivat laskea työkalun iskuvoimaa. Lisätietoa työkalulle sopivasta paineesta on Työkulun tekniset tiedot -luvussa.
- Paineensäätimen käyttöpaineluueen tulee olla 0 - 8,79 baaria.
- Ilmaletkujen vähimmäistyöpaineen tulee olla 10,6 baaria

tai 150 % ilmajärjestelmässä sallitusta maksimipaineesta. Ilmaletkussa on oltava liitin, jonka avulla pystytään "pikairrotus" työkalusta on mahdollista.

- Varmista, ettei työkalun vastaanottama paine ylitä sallittua työpainemaksimia, josta käytetään nimitystä ps max (lisätietoa Työkulun tekniset tiedot). Säädä syöttöpaine aluksi työpaineen alimmalle suositeltavalle tasolle (lisätietoa Työkulun tekniset tiedot).

- Tarkista, että työkalu toimii oikein asettamalla nokka harjoituspuupalan päälle ja vetämällä liipaisinta kerran tai kahdesti.

▲ VOITELU

- Voitele säännöllisesti, mutta ylenmääräistä voitelua ei tarvita, jotta laite toimii erinomaisesti. Ilmajohdoliittännän kautta lisättävä öljy voitelee sisäiset osat. Sopivasta voiteluaineesta on lisätietoa luvussa Työkulun tekniset tiedot. Älä käytä puhdistusöljyä tai lisäaineita, koska tällaiset voiteluaineet lisäävät tiivisteiden ja vaimenninten kulumista, mikä johtaa työkalu heikkoon suorituskykyyn ja sen toistuvaan huoltoon.

- Ellei ilmajohdon voiteluainetta käytetä, lisää öljyä ilmalittimeen kerran tai kaksi päivässä käytön aikana. Muutama tippa öljyä (3-5) kerrallaan riittää. Liika öljy yksinkertaisesti kerääntyy työkalun sisään ja se on huomattavissa poistoilmasta laadusta.

- Käyttö kylmässä säässä - Kun laitetta käytetään kylmässä säässä, jäätympisteiden lähellä tai sen alla, ilmajohdossa oleva kosteus saattaa jäätymä ja estää laitteen käytön.

CAUTION - Älä säilytä laitetta kylmissä sääolosuhteissa, jotta estetään huurujen ja jään muodostuminen työkalun käyttöventtiileihin ja -mekanismeihin, mikä voi aiheuttaa työkaluun toimintahäiriön.

▲ KÄYTTÖ

TURHIEN TAPATURMIEN ESTÄMISEKSI:

- Älä koskaan aseta kättä tai muuta vartaloasi osaa kiinnikkeen laukaisuaukon tielle, silloin kun paineilma on kytketty päälle.
- Älä koskaan kohdistaa työkalua ketään kohti.
- Älä koskaan leiki työkalulla.
- Älä koskaan vedä liipaisinta, ellei laitteen nokkaa ole suunnattu työstettävään kohteeseen.
- Käsittele työkalua aina huolella.
- Älä vedä liipaisimesta tai paina varmistinta, kun lataat työkalun kiinnikkeitä.

TYÖKALUT JOISSA EI OLE VARMISTINTA

LIIPAISINKÄYTTÖINEN (Viite 3 teknisten tietojen taulukossa, sarakke L)

Lipaisinkäyttöinen malli toimii ainoastaan liipaisinta vetämällä. Tässä mallissa ei ole varmistinta ja se on tarkoitettu käyttöön, joissa varmistinta EI VOIDA käyttää, jotta voidaan toteuttaa käytön vaatimukset. Liipaisimella toimiva työkalu laukaisee aina, kun liipaisinta painetaan.

VARMISTIMELLISET TYÖKALUT

Kaikki varmistimelliset työkalut on merkitty tasasuivuisella kärkikolmiolla (▼). Älä yritä käyttää tällä tavalla merkittyä työkalua, jos varmistin puuttuu tai vaikuttaa vahingoittuneelta.

PERÄKKÄISLAUKAISU (viite 2 teknisten tietojen taulukossa, sarake L)

Peräkkäislaukaisuja varten käyttäjän on pidettävä työkalua työtä vasten varmistin painettuna, ennen kuin liipaisimesta vedetään. Jotta lisää kiinnikkeitä voidaan laukausta, liipaisin on vapautettava ja työkalu on nostettava pois työstä, ennen kuin yllä mainitut vaiheet toistetaan. Näin kiinnikkeen tarkkan sijainnin määrittäminen helpottuu esim. runkonaulauksessa, vinoaulauksessa ja laatikoiden teossa. Peräkkäisen laukaisun ansiosta kiinnike voidaan lyödä tarkkaan sijaintiin ilman toisen kiinnikkeen kimpoamisen mahdollisuutta kuten on kuvattu luvussa Kontaktilaukaus (alla). Peräkkäisellä laukaisulla on positiivinen vaikutus turvallisuuteen, koska kiinnike ei voi lauetta vahingossa, jos työkalu koskettaa työtä. Se ei voi muutenkaan lauetta, koska käyttäjä pitää liipaisinta painettuna.

Ennen tämän laitteen käsittelyä tai käyttöä:

Tässä oppaassa olevat varoitukset on luettava ja ymmärrettävä.

Oman työkalun toimintajärjestelmän ymmärtämiseksi tietoa on luvussa Työkalun tekniset tiedot.

TYÖKALUN TOIMINTATARKASTUS

VARO! Poista laitteesta kaikki kiinnikkeet ennen toimintatarkastuksen suorittamista.

LIIPAISINKÄYTTÖINEN TYÖKALU:

- Pidä työkalun kahvasta kiinni pitävällä otteella sormi pois liipaisimelta.
- Aseta työkalun nokka työstettävää pintaa vasten.
- Laukaise kiinnike vetämällä liipaisinta. Vapauta liipaisin ja laukaus on suoritettu.

VARO! Työkalu laukaisee jokainen kerta, kun liipaisinta vedetään!

PERÄKKÄISLAUKAISUN KÄYTTÖ

- Paina varmista työpintaa vasten painamatta liipaisinta. TYÖKALU EI SAA LAUETA.
- Pidä työkalua irti työpinnalta ja vedä liipaisinta. Vältä työkalun suuntaamista itseäsi tai muita kohti. TYÖKALU EI SAA LAUETA.
- Vedä liipaisinta, kun työkalu on irti työpinnalta. Paina varmista työpintaa vasten. TYÖKALU EI SAA LAUETA.
- Paina varmista työpintaa vasten koskettamatta liipaisinta ja vedä sitten liipaisinta. TYÖKALUN SAA LAUETA.

▲ TYÖKALUN KÄYTTÖ

Kun olet tarkistanut, että työkalu toimii kunnolla, paina sen nokka työkalupäätä vasten ja vedä liipaisimesta. Tarkista, että kiinnike on löytyä sisään halutulla tavalla.

- Ellei kiinnike ole painunut tarpeeksi syväälle, lisää ilmanpainetta 0,5 baaria kerrallaan ja tarkista tulos jokaisen säädön jälkeen. Älä yritä sallittua maksimityöpainetta (katso Työkalun tekniset tiedot)

- Jos kiinnike on laukaistu liian syväälle, vähennä painetta 0,5 baaria kerrallaan ja tarkista tulos jokaisen säädön jälkeen. Älä yritä käyttää minimityöpainetta alhaisempaa painetta (katso Työkalun tekniset tiedot).

Pyri aina työskentelemään alhaisimmalla mahdollisella ilmanpainella. Se vähentää syntyvää melua ja tärinää ja pidentää sisäisten osien kuten vaimentimen elinikää.

KIINNIKKEIDEN LATAUS TYÖKALUUN:

STHT1-12184 (APC-BN) & STHT1-12185 (APC-2IN1)

- Paina lippaan vapautusnappia ja vedä lipas auki. (kuva 1)
- Kun lipas on kokonaan auki, aseta sinne naulat. Kärkien on osoitettava lippaan pohjaan päin. (kuvat 2a & 2b)
- Työnnä lipasta eteenpäin. (kuva 3)
- Jatka työntämistä, kunnes salpa lukitsee lippaan. (kuva 4)

STHT1-12183 (APC-FN)

- Avaa lipas: vedä työntäjä takaisin salvan lukitsemiseksi. (kuva 1)
- Kun lipas on kokonaan auki, aseta naulat sinne takaosasta päin. Kärkien on osoitettava lippaan pohjaan päin. (kuva 2)
- Sulje lipas: vapauta salpa vetämällä salpakielekettä ja työntäjä kevyesti yhdessä niiden vapauttamiseksi. Liu'uta työntäjin nauloja vasten. (kuvat 2 & 3)

KIINNIKEOHJAIMEN SÄÄTÖ -

STHT1-12184 (APC-BN) / STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (KUVA 5)

VAROITUS: Kytke laite irti paineilmasta, ennen kuin yrität purkaa mitään osia sekä ennen työpintaa koskettavan elementin säätöä.

Kiinnikeohjaimen säätöominaisuuden ansiosta kiinnikkeen upotussyvyyttä voidaan säätää tarkasti: työpinnan tasoon upotetusta matalaan tai syvään upotukseen. Säädä ensin paineilma kyseistä työtä varten sopivaan asetukseen ja käytä sitten ohjaimensäätöä käyttövoiman säätöön haluttuun syvyyteen.

TUKKEUMAN POISTO - STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (KUVA 6)

VAROITUS: Irrota laite aina paineilmasta ennen kiinnijuttuneen kiinnikkeen poistoa.

1. Paina lukitussalppainiketta
2. Pidä lukituspainike painettuna ja käännä lukitsinta ylöspäin ja eteenpäin, kunnes salpa on ylöspäin suuntautuvassa asennossa.
3. Poista tukos

MONISUUNTAISEN ILMANPOISTON SÄÄTÖ

STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) / STHT1-12184 (APC-BN) (KUVA 7)

Monisuuntaisen ilmanpoiston säätämiseksi käännä yksinkertaisesti poistoilman ilmansuuntain haluttuun asentoon noulten osoittamalla tavalla.

NOUDATA MUIDEN TÄSSÄ OPPAASSA OLEVIEN VAROITUSTEN LISÄKSI KÄYTTÖTURVALLISUUDEN VUOKSI MYÖS SEURAAVIA:

- Käsittele Stanleyyn paineilmalla toimivaa kiinnityslaitetta kuin työkalua. Se ei ole leikkikalua. Älä leiki työkalulla.
- Käytä Stanleyyn paineilmatyökalua vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu.
- Älä koskaan käytä työkalua tavalla, joka voi aiheuttaa kiinnikkeen suuntaamisen käyttäjän tai muiden työalueella olevien henkilöiden suuntaan.
- Älä käytä työkalua vasarana.
- Kanna työkalua aina kahvasta kiinnipitäen. Älä koskaan kanna laitetta paineilmaletkusta. Älä koskaan kanna laitetta liipaisinta painaen.
- Älä koskaan tee laitteen alkuperäiseen malliin tai toimintaan muutoksia ilman Stanley Inc.:n kirjallista lupaa.
- Ole aina tietoinen siitä, että tämän laitteen väärinkäyttö ja sopimaton käsittely voi johtaa itsesi tai muiden loukkaantumiseen.
- Älä koskaan kiinnitä tai teippaa liipaisinta tai varmistinta toiminta-asentoon.
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa, kun paineilmaletku on liitettyä siihen.
- Älä käytä tätä työkalua, jos siinä ei ole luettavaa VAROITUSKILPEÄ.
- Älä jatka sellaisen laitteen käyttöä, joka vuotaa ilmaa tai joka ei toimi kunnolla. Ota yhteys lähimpään Stanley-kauppiaseeseen, jos työkalussasi on jatkuvasti toimintaongelmia.
- Pidä työkalusta kiinni käytön aikana siten, ettei pää tai vartalo voi vahingoittua, jos työkalun takaisinpotku lisääntyisi paineilman syötön laskun tai työkalupaleessa olevan kovan alueen vuoksi.
- Älä työskentele laitteella lähellä kulmia tai työkappaleen reunalla. Kiinnike voi kimmota työkappaleesta ja mahdollisesti aiheuttaa vamman.
- Irrota paineilmajohto ennen laitteen kuljetusta.
- Tarkista, että sekä varmistin (jos laitteessa on) että liipaisin toimivat kunnolla.
- Älä pura tai tuki mitään laitteen osaa eikä varsinkaan varmistinta.
- Älä suorita "hätäkorjauksia" ilman sopivia välineitä.
- Vältä työkalun heikentämistä tekemällä siihen reikiä tai kaivertamalla sitä.

HUOLTO

Irrota työkalu paineilman syötöstä ja tyhjennä lipas kokonaan ennen huolto- tai korjaustöiden aloittamista. Kiinnitä huomio tämän oppaan varoituksiin sekä työkalun teknisissä tiedoissa ja itse työkalussa lukeviin varoituksiin ja ole erityisen varovainen, kun analysoit "ongelmatyökaluja".

Stanley-varaosien käyttöä suositellaan. Älä käytä muokattuja osia tai sellaisia osia, jotka eivät ole suorituskvyyllään samanarvoisia kuin alkuperäisosat.

Varmista työkalun korjauksen aikana, että sen sisäiset osat ovat puhtaita ja voideltuja. Käytä Parker "O"-voidetta tai vastaavaa kaikissa O-renkaissa. Päälylystä kaikki O-renkaat "O"-voiteella ennen kokoamista. Lisää hiukan öljyä kaikille liikkuville pinnoille ja laakeritappeihin.

MELUEMISSIO (ks. Työkalun tekniset tiedot)

Työkalulle tunnusomaiset meluarvot on määritetty standardin "EN 12549 - Akustiikka - Naulaimien melunmittausmenetelmä - Tekninen menetelmä" mukaisesti

Kyseiset arvot ovat työkaluun liittyviä ominaisarvoja eivätkä ne edusta käytössä syntyvää melua.

TIETOA VÄRINÄSTÄ (ks. Työkalun tekniset tiedot)

Työkalun värinän ominaisarvo on määritetty ISO 8662-11 "Kädessäpidettävien työkalujen värinän mittausta - Osa 11 naulaimet" mukaisesti.

Kyseyinen arvo on työkaluun liittyvä ominaisarvo eikä se edusta vaikutusta käteen/käsivarteen työkalua käytettäessä.

SK ©Stanley Bostitch. Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU ©Stanley Bostitch. A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

VIANMÄÄRITYS

- Irrota työkalu paineilmasta ja tyhjännä lipas kokonaan ennen viannäärityksen aloittamista.
- Jos ongelma ei ratkea alla olevien ohjeiden perusteella, ota yhteys lähimpään Stanley edustajaan tai tukkumyyjiään.

ONGELMA	SYY	KORJAUS
Työkalu ei toimi	Rajoittunut ilmansyöttö...	Tarkastakaa ilmansyöttö
	Työkalu kuiva, voitelun puute	Käsitellä paineilmalla toimivat työkalut STANLEY BOSTITCH -voiteluaineella
	Pääventtiilin O-renkaat kuluneet (jos kuuluvat varusteluun)	Vaihtakaa O-renkaat
	Sylinterin kappajousi rikki	Vaihtakaa jousi
	Pääventtiili (jos kuuluu varusteluun) tarttunut kappaan	Purkakaa/Tarkastakaa/Voidelkaa
Syöttö puuttuu/toiminta hidasta	Ilmanpaine liian alhainen	Tarkastakaa ilmanpaine
	Työkalu kuiva, voitelun puute	Käsitellä paineilmalla toimivat työkalut STANLEY BOSTITCH -voiteluaineella
	Sylinterin kappajousi rikki	Vaihtakaa jousi
	O-renkaat/tiivisteet rikki tai halkeilleet	Vaihtakaa O-renkaat/tiivisteet
	Ulossyöttö lukkiutunut	Tarkastakaa iskunvaimennin, venttiilin jousi, äänenvaimennin
	Liipaisinyksikkö kulunut/vuotaa	Vaihtakaa liipaisinyksikkö
	Sylinterin istukka ei asetettu oikein alaiskunvaimentimeen	Purkakaa ja asentakaa uudelleen
	Pääventtiili kuiva	Purkakaa/Voidelkaa
Ilmavuoto liipaisimen venttiilissä	O-rengas rikki tai halkeillut	Vaihtakaa O-rengas
Ilmavuoto liipaisimen venttiilin kavassa	O-renkaat/tiivisteet rikki tai halkeilleet	Vaihtakaa O-renkaat/tiivisteet
Ilmavuoto rungossa/kärjessä	O-rengas/tiiviste rikki tai halkeillut	Vaihtakaa O-rengas tai tiiviste
	Iskunvaimennin vaurioitunut/kulunut	Vaihtakaa iskunvaimennin
Ilmavuoto rungossa/kannessa	Tiiviste tai tiivisterengas vaurioitunut	Vaihtakaa tiiviste tai tiivisterengas
	Iskunvaimentimen venttiili vääntynyt/kulunut	Vaihtakaa iskunvaimennin
	Ruuvit löystyneet	Kiristää ja kontrolloi
Kiinnikkeiden kimmattaminen; syöttö jaksottaista	Iskunvaimennin kulunut	Vaihtakaa iskunvaimennin
	Ilma rajoittunut/ilmakapasteetti ei riittävä pikakatkaisun pistokkeen välityksellä	Vaihtakaa pistoke pikakatkaisuun
	Männän O-rengas kulunut (jos kuuluu varusteluun)	Vaihtakaa O-rengas, kontrolloi toiminta
	Työkalu kuiva, voitelun puute	Käsitellä paineilmalla toimivat työkalut STANLEY BOSTITCH -voiteluaineella
	Työntöjousi vahingoittunut	Vaihtakaa jousi
	Alhainen ilmanpaine	Tarkastakaa työkalun ilmansyöttö
	Syöttölaitteen kärkiruuvit löystyneet	Kiristää kaikki ruuvit
	Kiinnikkeet liian lyhyitä työkalua varten	Käyttää vain suositeltuja kiinnikkeitä
	Kiinnikkeet vääntyneitä	Älkää käytäkö tällaisia kiinnikkeitä
	Kiinnikkeet vääränkokoisia	Käyttää vain suositeltuja kiinnikkeitä
	Vuoto tiivisterenkaasta	Kiristää ruuvit/Vaihtakaa tiivisteet
	Liipaisimen venttiilin O-rengas rikki/kulunut	Vaihtakaa O-rengas
	Ohjain rikki/lohjennut	Vaihtakaa ohjain (tarkastakaa männän O-rengas)
	Syöttölaite kuiva/liikainen	Puhdistakaa/käsitellä paineilmalla toimivat työkalut STANLEY BOSTITCH -voiteluaineella
	Syöttölaite kulunut	Vaihtakaa syöttölaite
Työkalun kiinnikkeet ruuhkauneet	Ohjainruora kulunut	Vaihtakaa/tarkastakaa
	Kiinnikkeet vääränkokoisia	Käyttää vain suositeltuja kiinnikkeitä
	Kiinnikkeet vääntyneitä	Älkää käytäkö tällaisia kiinnikkeitä
	Syöttölaitteen kärkiruuvit löystyneet	Kiristää kaikki ruuvit
	Ohjain rikki/lohjennut	Vaihtakaa ohjain (tarkastakaa männän O-reng)

TEKNISET TIEDOT:

Katso tämän käyttöoppaan alussa olevia teknisiä tietoja, jotka on merkitty merkillä *.

A	Pituus mm	K	Ilman kulutus per laukaisu @ 5.6 Bar
B	Korkeus mm	L	Aktivoimistyyppi
C	Leveys mm	M	Kesä voiteluaine
D	Paino kg	N	Talvi voiteluaine
E	Melu Lpa, 1s, d	O	O-renkaan voiteluaine
F	Melu Lwa, 1s, d	P	Naulain tyyppi
G	Melu Lpa, 1s, 1m	Q	Naulan koko mm
H	Tärinä m/s ²	R	Kanta/Kruunu
I	P max Bar	S	Lippaan tilavuus
J	P min Bar	T	Iskurin pituus mm
		U	Max syvyys iskurin sisällä mm

▲ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Инструменты производства фирмы Stanley – это высокоточные устройства. При правильной и бережной эксплуатации они будут работать эффективно и надежно. Как и при работе с любыми прецизионными инструментами, для достижения наилучшего результата необходимо следовать инструкциям завода-производителя. Перед началом эксплуатации устройства необходимо изучить настоящее руководство и ознакомиться с требованиями техники безопасности. Тщательно изучите инструкции по установке, эксплуатации и обслуживанию и сохраните их на будущее. Примечание: В зависимости от конкретного применения могут потребоваться дополнительные меры по технике безопасности. По всем вопросам устройства и использования инструмента обращаться к местному представителю или дистрибьютору компании Stanley.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Разработчики инструментов компании Stanley стремились максимально удовлетворить требования покупателей и достичь наиболее высокой эффективности при использовании прецизионных крепежных средств фирмы Stanley, созданных по таким же высоким стандартам.

Компания Stanley не несет ответственность за качество работы своей продукции, если ее инструмент используется с крепежными средствами или комплектующими, не соответствующими особым требованиям, предъявляемым к оригинальным гвоздям, скобам и комплектующим марки Stanley.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Компания Stanley Inc. гарантирует первоначальному розничному покупателю, что данный товар не имеет дефектов с точки зрения качества материала и изготовления, а также соглашается отремонтировать или заменить, на выбор компании Stanley, любой неисправный товар в течение 90 дней от даты покупки. Настоящая гарантия не подлежит передаче третьим лицам. Гарантия распространяется только на повреждения, возникшие по причине ненадлежащего качества материалов или изготовления, и не включает в себя условия или неисправности, возникшие в результате естественного износа, небрежного отношения, неправильной эксплуатации или несчастного случая.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ПРОЧИЕ ДОГОВОРНЫЕ ГАРАНТИИ. ЛЮБАЯ ГАРАНТИЯ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ТОЙ ИЛИ ИНОЙ ЦЕЛИ ОГРАНИЧИВАЕТСЯ СРОКОМ ДЕЙСТВИЯ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ.

КОМПАНИЯ STANLEY НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ НИ ЗА КАКОЙ СЛУЧАЙНЫЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ.

В некоторых странах не допускаются ограничения на срок действия косвенной гарантии или на исключение либо ограничение гарантии в части случайного или косвенного ущерба, в связи с чем вышеперечисленные ограничения или исключения могут игнорироваться. Настоящая гарантия предоставляет покупателю определенные юридические права, при этом покупатель может иметь иные права в зависимости от штата или страны.

Для получения гарантийного обслуживания необходимо за свой счет вернуть товар, а также подтверждение его покупки, в региональный центр гарантийного ремонта компании Stanley.

ОСОБЫЕ ОТМЕТКИ

При эксплуатации инструмента использовать только те крепежные средства, которые указаны в инструкции по эксплуатации (см. “Технические характеристики устройства”). Для целей техники безопасности инструмент и указанные крепежные средства будут рассматриваться как единая система с точки зрения безопасности эксплуатации.

Ремонт должны осуществлять только уполномоченные представители компании Stanley или другие специалисты, соблюдая инструкции по технике безопасности, эксплуатации и обслуживанию, содержащиеся в настоящем руководстве, руководствах к инструменту и “Технических характеристиках инструмента”.

Примечание: Специалистами являются лица, которые в ходе практического обучения или профессиональной деятельности приобрели достаточный опыт в области крепежного инструмента для обеспечения безопасности использования крепежного инструмента.

▲ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Специалист, работающий с инструментом, а также лица, находящиеся в зоне работ при заправке, эксплуатации или техническом обслуживании данного инструмента, должны носить **СРЕДСТВА ДЛЯ ЗАЩИТЫ ГЛАЗ**, обеспечивающие ПРЯМУЮ и БОКОВУЮ защиту глаз от летящих твердых частиц. Средства защиты глаз необходимы для защиты от летящих крепежных элементов и мусора, которые могут стать причиной тяжелых травм глаз. Руководитель и/или пользователь должен обеспечить надлежащие средства для защиты глаз.

Необходимо использовать средства для защиты глаз в соответствии с Директивой 89/686/ЕЕС, марка должна соответствовать или превосходить требования стандарта EN166. Тем не менее, при выборе средств индивидуальной защиты следует также учитывать все аспекты работы специалистов, условия окружающей среды и другое используемое оборудование.

ВНИМАНИЕ: В некоторых случаях могут потребоваться **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ**. Например, уровень шума в зоне работ может привести к повреждению слуха.

▲ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ В ЧАСТИ ПОДАЧИ СЖАТОГО ВОЗДУХА И ПНЕВМАТИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ

При подключении инструментов к линии подачи сжатого воздуха отсек выпуска крепежных средств должен быть направлен в сторону от работника и других лиц, присутствующих в зоне производства работ. Отсек выпуска крепежа инструмента направить на образец материала соответствующей толщины, достаточной для полного вхождения крепежного элемента, выпускаемого из инструмента. Если руки не заняты курком или блокировкой, а также когда ноги и другие части тела находятся вне зоны выпуска крепежа из инструмента, можно подключить линию подачи сжатого воздуха.

- Не использовать в качестве среды для пневматических инструментов кислород или горючие газы.
- Не использовать газ в баллонах или источниках сжатого воздуха, в которых максимальное давление в линии подачи может превысить 9,6 бар: это может привести к разрушению инструмента и травмировать персонал. Если максимальное давление подачи воздуха может превысить предельные значения, использовать линию с редукционным клапаном и поточным предохранительным клапаном.

RU



● Во время подключения источника сжатого воздуха не нажимать курок и не отпускать блокировку. Инструмент может начать вращаться и травмировать персонал.

● Давление в соединительной детали на инструменте должно быть стравлено при отсоединении линии источника подачи сжатого воздуха. Если использовался неисправный соединитель, после отстыковки в инструменте может остаться сжатый воздух, способный даже после отсоединения пневматической линии вызвать выпуск крепежного элемента и травмировать персонал.

● Источник сжатого воздуха должен быть всегда отсоединен: 1) перед настройкой инструмента; 2) во время обслуживания инструмента; 3) при удалении застрявшего крепежа; 4) если инструмент не используется; 5) при переходе в другую зону работ, поскольку возможно непроизвольное срабатывание инструмента и получение травмы.

▲ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ЗАПРАВКИ ИНСТРУМЕНТА

При заправке инструмента запрещается: 1) помещать руку или иные части тела в зону выпуска крепежа из инструмента; 2) направлять инструмент на себя или на других работников; 3) нажимать курок или отпускать блокировку, поскольку возможно непроизвольное срабатывание инструмента и получение травмы.

▲ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИНСТРУМЕНТА

При работе с инструментом соблюдать следующие правила: 1) не допускать баловства с инструментом; 2) нажимать курок, только когда нос инструмента направлен на рабочую поверхность; 3) посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от инструмента во время его использования, поскольку возможно непроизвольное срабатывание инструмента и получение травмы.

Работнику запрещается удерживать курок в инструменте с блокировкой вне процесса монтажа во избежание получения тяжелых травм, если постороннее лицо или предмет соприкоснется с блокировкой и инструмент начнет вращаться.

Не помещать руку или другие части тела в зону выпуска крепежа из инструмента. Блокировка может отключиться из-за обратного хода крепежного элемента, что вызовет непроизвольный выброс воздуха крепежного элемента, который может травмировать персонал.

Часто проводить проверку механизма блокировки. Запрещается использовать инструмент с неисправной ручкой во избежание случайного выброса крепежа. Не вмешиваться в естественную работу блокирующего механизма.

Не выпускать крепежные элементы поверх другого крепежа во избежание деформации крепежных элементов, что может привести к травме.

Не забывать крепеж близко к кромке рабочей поверхности во избежание раскола дерева и искривления крепежного элемента, что может привести к травме.

▲ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ИНСТРУМЕНТА

При обслуживании и работе с пневматическим инструментом учитывать предупреждения, которые содержатся в настоящем руководстве; при осмотре неисправного инструмента соблюдать особую осторожность.

▲ ПОДАЧА СЖАТОГО ВОЗДУХА И ПНЕВМАТИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

При подключении инструментов к линии подачи сжатого воздуха отсек выпуска крепежных средств должен быть направлен в сторону от работника и других лиц, присутствующих в зоне производства работ. Отсек выпуска крепежа инструмента направить на заготовку соответствующей толщины, достаточной для полного вхождения крепежного элемента, выпускаемого из инструмента. Когда ноги и другие части тела находятся вне зоны выпуска крепежа из инструмента, можно подключить линию подачи сжатого воздуха.

● Выставить на компрессорах соответствующие параметры для обеспечения необходимого давления и объемного расхода во время предполагаемого использования инструмента. Потеря давления в линии подачи сжатого воздуха может привести к снижению мощности выпуска крепежных элементов из инструмента. При установке давления для инструмента руководствоваться "Техническими характеристиками инструмента".

● Диапазон рабочего давления на регуляторе давления должен составлять от 0 до 8,79 бар.

● Пневматические рукава должны быть рассчитаны на рабочее давление не менее 10,6 бар или 150% от максимального давления, которое может создавать система подачи сжатого воздуха. Пневматический рукав должен быть оснащен соединителем для быстрой отстыковки от штыревого соединителя, который размещен на инструменте.

● Подаваемое в инструмент давление не должно превышать максимально допустимое рабочее давление, обозначаемое как "пд макс." (см. "Технические характеристики инструмента"). При первом использовании установить подаваемое давление на нижний уровень рекомендуемого рабочего давления (см. "Технические характеристики инструмента").

● Проверить правильность работы инструмента, направив его нос на деревянную заготовку и один-два раза нажав на курок.

▲ СМАЗКА

● Чтобы достичь максимального результата при работе с инструментом, необходимо производить частое, но не избыточное смазывание. Для смазывания внутренних деталей смазка добавляется в отверстие для соединения пневматической линии. Подробное описание необходимой смазки приводится в "Технических характеристиках инструмента" Запрещается использовать масло с моющими присадками или добавки к маслу, поскольку данные материалы могут ускорить износ уплотнений и упоров в инструменте, что отрицательно повлияет на работу устройства и приведет к более частому ремонту инструмента.

● Если смазка для пневматической линии не используется, один-два раза в день во время работы добавлять масло в соединитель пневмолнии, расположенный на инструменте. За один раз наносить небольшое количество масла (3-5 капель). Избыточное количество масла будет лишь накапливаться внутри инструмента и начнет проступать на выпускном отверстии.

● Работа при низких температурах: При работе в холодную погоду около или ниже точки замерзания влага внутри пневматической линии может замерзнуть, после чего инструмент перестанет функционировать.

Внимание! Во избежание образования инея или обледенения работающих клапанов и механизмов инструмента, что может привести к неисправности устройства, не рекомендуется его хранение при низких температурах.

▲ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТРАВМ В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕСЧАСТНОГО СЛУЧАЯ:

- Запрещается помещать руку или иные части тела в зону выпуска крепежа из инструмента при подключенной линии подачи сжатого воздуха.
- Запрещается направлять инструмент на других людей.
- Запрещается баловство с инструментом.
- Нажимать курок, только когда нос инструмента направлен на рабочую поверхность.
- При работе с инструментом всегда соблюдать осторожность.
- Во время заправки инструмента не нажимать курок и не отпускать блокировку.

ИНСТРУМЕНТЫ БЕЗ БЛОКИРОВКИ

СО СПУСКОВЫМ МЕХАНИЗМОМ (Ссылка 3 в "Таблице технических характеристик", колонка L)

Модель, оснащенная спусковым механизмом, начинает вращаться только при нажатии на курок. Данная модель не снабжена блокировкой и используется только в тех случаях, когда использование блокировки НЕВОЗМОЖНО. Инструмент со спусковым механизмом начинает вращаться при каждом нажатии на курок.

ИНСТРУМЕНТЫ С БЛОКИРОВКОЙ

Все инструменты, оснащенные блокировкой, имеют маркировку в виде перевернутого равностороннего треугольника (▼). Запрещено использование инструмента с такой маркировкой, если блокирующий механизм отсутствует или поврежден.

ПООЧЕРЕДНАЯ БЛОКИРОВКА (Ссылка 2 в "Таблице технических характеристик", колонка L)

При использовании поочередной блокировки работник держит инструмент с отжатой блокировкой напротив рабочей поверхности, прежде чем нажать на курок. Для выпуска следующих крепежных элементов необходимо отпустить курок и отнять инструмент от рабочей поверхности, прежде чем повторить описанные выше шаги. При таком способе проще более точно выпускать крепежные элементы, например, при обрамлении, косяк забивке гвоздей и изготовлении решетчатой тары. Поочередная блокировка позволяет точно размещать крепежные элементы без необходимости выпуска второго элемента при отскоке согласно описанию блокировки при контакте (см. описание ниже). Инструменты с поочередной блокировкой более безопасны, поскольку они не допускают непроизвольного выпуска крепежа при контакте с рабочей или иной поверхностью, когда работник удерживает курок нажатым.

Перед обслуживанием или эксплуатацией инструмента:

Изучить и запомнить предупреждения, содержащиеся в настоящем руководстве.

На основании "Технических характеристик инструмента" определить систему работы инструмента.

ПРОВЕРКА ИСПРАВНОСТИ ИНСТРУМЕНТА

ВНИМАНИЕ: Перед проверкой работы инструмента извлечь из него все крепежные элементы.

ИНСТРУМЕНТ СО СПУСКОВЫМ МЕХАНИЗМОМ:

- А) Не нажимая на курок, надежно удерживать инструмент за ручку.
- В) Установить нос инструмента напротив рабочей поверхности.

- С) Нажать на курок, чтобы выпустить крепежный элемент. Отпустить курок – рабочий цикл завершен.

Внимание: Инструмент вращается при каждом нажатии на курок!

РАБОТА С ПООЧЕРЕДНОЙ БЛОКИРОВКОЙ

- А) Не прикасаясь к курку, нажать на блокировку по направлению к рабочей поверхности.
- ИНСТРУМЕНТ НЕ ДОЛЖЕН ВРАЩАТЬСЯ.**
- В) Отнять инструмент от рабочей поверхности и, не направляя его на себя или на других людей, нажать на курок.
- ИНСТРУМЕНТ НЕ ДОЛЖЕН ВРАЩАТЬСЯ.**
- С) Не устанавливая инструмент на рабочую поверхность, нажать на курок. Нажать на блокирующий механизм в направлении рабочей поверхности
- ИНСТРУМЕНТ НЕ ДОЛЖЕН ВРАЩАТЬСЯ.**
- Д) Не прикасаясь к курку, нажать на блокировку по направлению к рабочей поверхности, затем нажать на курок.
- ИНСТРУМЕНТ ДОЛЖЕН ВРАЩАТЬСЯ.**

▲ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Убедившись, что инструмент исправен, приставить его нос к рабочей поверхности и нажать на курок. Убедиться, что крепежный элемент забит правильно.

- Если крепежный элемент вошел недостаточно глубоко, увеличивать давление воздуха на 5-6 фун./кв. дюйм изб. (0,5 бар) за один раз, проверяя результат после каждой подстройки. Не превышать предельно допустимое рабочее давление (см. "Технические характеристики инструмента")
 - Если крепежный элемент вошел слишком глубоко, уменьшать давление на 5-6 фун./кв. дюйм изб. (0,5 бар) за один раз, проверяя результат после каждой подстройки. Не использовать давление ниже минимального рабочего уровня (см. "Технические характеристики инструмента").
- Стараться использовать наименьшее возможное давление воздуха. Это снизит производимый шум и вибрацию, а также продлит срок службы внутренних деталей, например, упора.

ЗАПРАВКА ИНСТРУМЕНТА:

STHT1-12184 (APC-BN) и STHT1-12185 (APC-2IN1)

- Отжать кнопку отпирания магазина, оттянуть магазин (Рис. 1).
- Когда магазин полностью открыт, вставить крепежные элементы. Острые концы должны быть направлены на дно магазина (Рис. 2а и 2б).
- Задвинуть магазин вперед (Рис. 3).
- Задвигая до срабатывания запора (Рис. 4).

STHT1-12183 (APC-FN)

- Открыть магазин: оттянуть подающий механизм назад до срабатывания запора (Рис. 1).
- Когда магазин полностью открыт, вставить крепежные элементы с заднего торца. Острые концы должны быть направлены на дно магазина (Рис. 2).
- Закрыть магазин: отпустить запор, одновременно и с небольшим усилием потянув за наконечник запора и подающий механизм до его высвобождения. Передвинуть подающий механизм в направлении гвоздей (Рис. 2 и 3).

НАСТРОЙКА ГЛУБИНЫ ВХОДА КРЕПЕЖНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ – STHT1-12184 (APC-BN) / STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (РИС. 5)

Функция настройки глубины входа крепежных элементов предназначена для точной настройки глубины забивания крепежных элементов от свободного выпуска в рабочую поверхность до полых изделий и глубокой конической зенковки. Прежде всего, необходимо установить давление воздуха на определенный уровень для конкретного случая, затем при помощи функции настройки глубины входа установить требуемую глубину забивания крепежа.

УДАЛЕНИЕ ЗАСТРЯВШЕГО КРЕПЕЖА – STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (РИС. 6)

Предупреждение: Прежде, чем удалять застрявший крепеж, необходимо отстыковать линию подачи сжатого воздуха.

1. Отжать кнопку блокировки
2. Когда кнопка блокировки отжата, вращать запорный блок вверх и вперед, пока запор не будет направлен вверх
3. Удалить застрявший крепеж

НАСТРОЙКА НАПРАВЛЕНИЯ ВЫПУСКА – STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) / STHT1-12184 (APC-BN) (РИС. 7)

Чтобы настроить направление выпуска, необходимо просто повернуть выпускной дефлектор в требуемое положение, как указывают стрелки.

В ДОПОЛНЕНИЕ К ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМ, СОДЕРЖАЩИМСЯ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ, НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ:

- К пневматическому монтажному инструменту производства компании Stanley следует относиться как к инструменту. Это не игрушка. Баловство с ним недопустимо.
- Пневматический инструмент производства компании Stanley использовать только по прямому назначению.
- Запрещается при использовании инструмента направлять его на себя или других работников, находящихся в зоне работ.
- Запрещается использовать инструмент как молоток.
- Переносить инструмент только за ручку. Не переносить инструмент за пневматический рукав. Запрещается переносить инструмент с нажатым курком.
- Запрещается изменять или дополнять начальную конструкцию или функции инструмента без письменного разрешения компании Stanley Inc.
- Необходимо помнить, что неумелое или неправильное использование инструмента может привести к травме работника или других лиц.
- Запрещается зажимать или обматывать курок или блокирующий механизм в активном положении.
- Не оставлять инструмент без присмотра при подсоединенном пневматическом рукаве.
- Не использовать данный инструмент без ЭТИКЕТКИ С ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕМ с отчетливым текстом.
- Не использовать инструмент, если обнаружена утечка воздуха или если он неисправен. Если инструмент продолжает работать ненадлежащим образом, уведомить об этом ближайшее представительство компании Stanley, имеющее запасы готовой продукции.

- Во время использования инструмент держать таким образом, чтобы не допустить травмы головы или других частей тела в случае увеличения отдачи инструмента из-за резкого снижения давления сжатого воздуха или от твердых участков рабочей поверхности.
- Запрещается работать вблизи углов или кромок рабочей поверхности. Крепежный элемент может соскользнуть с рабочей поверхности и стать причиной травмы.
- Перед переносом инструмента в первую очередь отстыковывается линия подачи воздуха.
- Проверять исправность блокировки (если имеется) и спускового механизма.
- Запрещается разбирать или блокировать любые детали инструмента, прежде всего, блокирующий механизм.
- Запрещается проводить “срочный ремонт” без необходимого оборудования.
- Не допускается снижать прочность конструкции инструмента путем перфорирования его корпуса или нанесения на него гравировки.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед началом техобслуживания или ремонта отстыковать инструмент от линии подачи сжатого воздуха и опустошить магазин. При оценке состояния неисправного инструмента соблюдать предупреждения, содержащиеся в настоящем руководстве в разделе “Технические характеристики инструмента” и на самом инструменте, а также принимать дополнительные меры предосторожности.

Рекомендуется использовать запасные части производства компании Stanley. Запрещается использовать модифицированные детали или детали, которые по своим характеристикам уступают оригинальным.

При ремонте инструмента внутренние детали должны оставаться чистыми и смазанными. Для всех уплотнительных колец использовать смазку для кольцевых уплотнений производства компании Parker или ее эквивалент. Перед сборкой нанести на каждое уплотнительное кольцо смазку для кольцевых уплотнений. На все подвижные поверхности и поворотные детали наносится небольшое количество масла.

ИЗЛУЧЕНИЕ ШУМА (см. “Технические характеристики инструмента”)

Собственные показатели инструмента по шуму определялись в соответствии со стандартом EN 12549 “Акустика. Измерение уровня шума, производимого инструментом для забивания крепежных деталей. Технический метод”.

Это собственные показатели по каждому инструменту, которые не описывают динамику излучения шума в месте проведения работ.

ВИБРАЦИЯ (см. “Технические характеристики инструмента”)

Собственные показатели инструмента по вибрации определялись в соответствии со стандартом ISO/WD 8662-11 “Измерение вибрации ручных инструментов с приводом. Часть 11. Инструменты для забивания крепежных деталей”.

Это собственные показатели по каждому инструменту, которые не отражают влияние вибрации на систему ручной переноски при использовании инструмента.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- Перед началом работ отстыковать инструмент от линии подачи сжатого воздуха и опустошить магазин.
- Если при помощи описанных ниже действий проблему устранить не удалось, обратиться к ближайшему представителю или дистрибьютору компании Stanley.

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Устройство не работает	Не поступает сжатый воздух	Проверить оборудование для подачи сжатого воздуха
	Инструмент сухой, отсутствует смазка	Использовать смазку для пневматического инструмента производства компании STANLEY BOSTITCH
	Износ кольцевых уплотнений нагнетательных клапанов (если имеются)	Заменить кольцевые уплотнения
	Сломана пружина крышки цилиндра	Заменить пружину крышки цилиндра
	Нагнетательный клапан (если имеется) прилип крышкой	Демонтировать, проверить, смазать
Недостаточно мощности, медленное вращение	Низкое давление сжатого воздуха	Проверить оборудование для подачи сжатого воздуха
	Инструмент сухой, отсутствует смазка	Использовать смазку для пневматического инструмента производства компании STANLEY BOSTITCH
	Сломана пружина крышки цилиндра	Заменить пружину крышки цилиндра
	Кольцевые уплотнения/сальники рассечены или растрескались	Заменить кольцевые уплотнения/сальники
	Выпускное отверстие заблокировано	Проверить упор, пружину нагнетательного клапана и глушитель шума
	Узел спускового механизма изношен/протекает	Заменить узел спускового механизма
	Неправильное размещение гильзы цилиндра на нижнем упоре	Разобрать деталь для исправления положения
	Сухой нагнетательный клапан	Разобрать деталь и смазать
Гнездо спускового клапана пропускает воздух	Кольцевое уплотнение рассечено или растрескалось	Заменить кольцевое уплотнение
Шток спускового клапана пропускает воздух	Кольцевые уплотнения/сальники рассечены или растрескались	Заменить кольцевые уплотнения/сальники
Корпус/нос пропускает воздух	Кольцевое уплотнение или прокладка рассечены или растрескалась	Заменить кольцевое уплотнение или прокладку
	Упор растрескан/изношен	Заменить упор
Корпус/крышка пропускает воздух	Повреждена прокладка или сальник	Заменить прокладку или сальник
	Растрескан/изношен упор нагнетательного клапана	Заменить упор
	Не затянуты винты крышки	Затянуть и повторно проверить винты
Пропуски крепежных деталей; подача крепежа с перебоями	Изношен упор	Заменить упор
	Блокировка/недостаточная подача сжатого воздуха через быстроразъемное соединение	Заменить быстроразъемные соединители
	Износ кольцевого уплотнения поршня (если имеется)	Заменить кольцевое уплотнение, проверить привод
	Инструмент сухой, отсутствует смазка	Использовать смазку для пневматического инструмента производства компании STANLEY BOSTITCH
	Повреждена пружина подающего механизма	Заменить пружину
	Низкое давление сжатого воздуха	Проверить подачу сжатого воздуха в инструмент
	Ослаблены винты передней части магазина	Затянуть все винты
	Недостаточная длина крепежных элементов для инструмента	Использовать только рекомендуемые крепежные элементы
	Крепежные элементы деформированы	Не использовать данные крепежные элементы
	Неверный размер крепежных элементов	Использовать только рекомендуемые крепежные элементы
	Протечка прокладки крышки нагнетательного клапана	Затянуть винты/заменить прокладку
	Рассечение/износ кольцевого уплотнения нагнетательного клапана	Заменить кольцевое уплотнение
	Привод поврежден/имеет сколы	Заменить привод (проверить кольцевое уплотнение поршня)
	Сухой/грязный магазин	Очистить/смазать при помощи смазки для пневматического инструмента производства компании STANLEY BOSTITCH
	Магазин изношен	Заменить магазин
В инструменте застряли крепежные элементы	Изношен канал движения привода	Заменить нос/проверить загрузочное окно
	Неверный размер крепежных элементов	Использовать только рекомендуемые крепежные элементы
	Крепежные элементы деформированы	Не использовать данные крепежные элементы
	Ослаблены винты магазина/носовой части	Затянуть все винты
	Привод поврежден/имеет сколы	Заменить привод (проверить кольцевое уплотнение поршня)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

См. таблицу технических характеристик в конце настоящего руководства, отмеченную знаком *

А	Длина, мм	К	Расход воздуха на один удар при давлении 5,6 бар
В <th>Высота, мм</th> <th>L</th> <th>Тип активации</th>	Высота, мм	L	Тип активации
С <th>Ширина, мм</th> <th>M</th> <th>Смазка на летний период</th>	Ширина, мм	M	Смазка на летний период
D <th>Вес, кг</th> <th>N</th> <th>Смазка на зимний период</th>	Вес, кг	N	Смазка на зимний период
E <th>Шум, низкочастотный, 1с, день</th> <th>O</th> <th>Износ кольцевых уплотнений</th>	Шум, низкочастотный, 1с, день	O	Износ кольцевых уплотнений
F <th>Шум, акустический, 1с, день</th> <th>P</th> <th>Название крепежных элементов</th>	Шум, акустический, 1с, день	P	Название крепежных элементов
G <th>Шум, низкочастотный, 1с, 1м</th> <th>Q</th> <th>Размеры, мм</th>	Шум, низкочастотный, 1с, 1м	Q	Размеры, мм
H <th>Вибрация, м/с²</th> <th>R</th> <th>Головка/коронка</th>	Вибрация, м/с ²	R	Головка/коронка
I <th>Давление макс., бар</th> <th>S</th> <th>Емкость магазина</th>	Давление макс., бар	S	Емкость магазина
J <th>Давление мин., бар</th> <th>T</th> <th>Длина нового привода, мм</th>	Давление мин., бар	T	Длина нового привода, мм
		U	Макс. глубина внутри поршня, мм

△ INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Narzędzia firmy Stanley są bardzo precyzyjne. Jeśli będą one eksploatowane we właściwy sposób i z zachowaniem odpowiedniej dbałości, zapewnią dużą wydajność i niezawodność. Podobnie jak w przypadku wszystkich innych precyzyjnych narzędzi ręcznych z napędem, uzyskanie najlepszych wyników wymaga przestrzegania zaleceń producenta. Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją, a w szczególności z zaleceniami bezpieczeństwa. Należy uważnie przeczytać wskazówki dotyczące instalacji, eksploatacji i konserwacji. Instrukcję należy zachować, aby można było korzystać z niej w przyszłości. **Uwaga:** Szczególne zastosowania danego narzędzia mogą wymagać podjęcia dodatkowych środków bezpieczeństwa. Wszelkie pytania odnośnie urządzenia i jego użytkowania należy kierować do przedstawiciela lub dystrybutora firmy Stanley.

UWAGA:

Narzędzia firmy Stanley zostały opracowane z myślą o jak najwyższym zadowoleniu klienta. Są one przeznaczone do użytku z precyzyjnymi łącznikami firmy Stanley, również spełniającymi wymogi najwyższych norm.

Firma Stanley nie ponosi odpowiedzialności za funkcjonowanie produktu jeśli nie stosuje się go w połączeniu z łącznikami lub akcesoriami nie spełniającymi wymogów określonych dla oryginalnych gwoździ, zszywek i akcesoriów firmy Stanley.

OGRANICZONA GWARANCJA

Stanley Inc. gwarantuje pierwotnemu, detaliczemu nabywcy, że niniejszy produkt jest wolny od wad materiałowych i montażowych oraz zgadza się naprawić lub wymienić w ciągu 90 dni od daty zakupu, według swojego uznania, każdy wadliwy produkt. Gwarancja ta nie ulega przeniesieniu na inne osoby. Obejmuje ona jedynie szkody powstałe w wyniku wad materiałowych lub montażowych i nie dotyczy żadnego, stanu lub złego działania wynikłego z normalnego zużycia, zaniedbania, niewłaściwego wykorzystania lub wypadku.

NINIEJSZA GWARANCJA ZASTĘPUJE WSZYSTKIE INNE BEZPOŚREDNIE GWARANCJE, WSZELKA GWARANCJA PRZYDATNOŚCI DO SPRZEDAŻY LUB DLA OKREŚLONEGO CELU JEST OGRANICZONA DO OKRESU OBOWIĄZYWANIA NINIEJSZEJ GWARANCJI.

STANLEY NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ŻADNE SZKODY PRZYPADKOWE BĄDŹ WTÓRNE.

W niektórych krajach niedozwolone jest wprowadzanie ograniczeń długości implikowanej gwarancji lub wyłączenia/ograniczenia szkód przypadkowych bądź wtórnych, tak więc powyższe ograniczenia lub wyłączenia mogą nie mieć zastosowania. Gwarancja ta nadaje użytkownikowi określone uprawnienia na mocy prawa, przy czym może on posiadać jeszcze inne prawa, w zależności od stanu lub państwa.

W celu naprawy gwarancyjnej należy na własny koszt przesłać produkt wraz z dowodem zakupu do regionalnego ośrodka serwisowego firmy Stanley.

WARUNKI SPECJALNE

Urządzenie należy stosować tylko z łącznikami opisanymi w instrukcji obsługi (patrz Dane Techniczne).

Z punktu widzenia bezpieczeństwa, narzędzie i odpowiednie łączniki należy traktować jako pojedynczy system.

Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez uprawnionych przedstawicieli firmy Stanley lub innych specjalistów, przy zachowaniu względów bezpieczeństwa i stosowaniu się do zaleceń odnośnie eksploatacji i konserwacji, zawartych w instrukcji użytkowania, instrukcji dla danego narzędzia oraz tabeli Danych Technicznych. **Uwaga:** Specjaliści to osoby, które dzięki profesjonalnemu szkoleniu lub doświadczeniu zyskały wystarczającą wiedzę w dziedzinie urządzeń z napędem do montażu łączników i potrafią ocenić je pod względem bezpieczeństwa.

△ ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA



Operator i inne osoby w rejonie prac powinny zawsze stosować **ŚRODKI OCHRONY OCZU**, zabezpieczające oczy Z PRZODU i z BOKU przed odpryskami podczas ładowania łączników, użytkowania i obsługi narzędzia. Wymagane jest stosowanie środków ochrony oczu przed odpryskującymi łącznikami i okruszami materiału, które mogą doprowadzić do poważnych urazów oczu. Pracodawca i/lub użytkownik muszą zadbać o to, by odpowiednie środki ochrony oczu były stosowane.



Należy stosować środki ochrony oczu zgodnie z Dyrektywą 89/686, klasy określonej w normie EN166 lub wyższej. Przy wyborze wszelkich środków ochrony osobistej należy również uwzględnić wszystkie aspekty pracy operatorów, warunki środowiska i typ(typy) maszyn.

Uwaga: W niektórych warunkach mogą być wymagane **DODATKOWE ŚRODKI OCHRONNE**. Przykładowo, w miejscu pracy może występować poziom hałasu stanowiący zagrożenie dla słuchu.

△ ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA: ŹRÓDŁO SPRĘŻONEGO POWIETRZA I POŁĄCZENIA

Przy podłączaniu urządzeń do źródeł sprężonego powietrza wylot łączników narzędzia powinien być skierowany w kierunku innym niż operator bądź inne osoby w miejscu pracy. Należy ustawić wylot łączników nad testowym kawałkiem materiału o grubości pozwalającej na wbitcie całego łącznika. Można podłączyć źródło sprężonego powietrza, zwracając uwagę, by wylot łączników nie był nakierowany na kończyny i ciało oraz by nie dotykać rękami spustu i mechanizmu zabezpieczającego.

- Do urządzeń pneumatycznych nie należy stosować tlenu ani innych łatwopalnych gazów.
- Nie należy stosować gazu w pojemnikach lub też źródła zasilania sprężonym powietrzem, w którym maksymalne ciśnienie powietrza w obwodzie może przekroczyć 9,6 bara, gdyż narzędzie może wybuchnąć i spowodować obrażenia ciała. Jeśli ciśnienie źródła powietrza może przekroczyć tę wartość, wtedy należy zastosować w obwodzie zasilania zawór redukcyjny oraz zawór bezpieczeństwa po stronie niższego ciśnienia.
- Podczas podłączania źródła sprężonego powietrza nie należy pociągać spustu ani naciskać zabezpieczenia. Narzędzie mogłoby rozpocząć cykl roboczy i spowodować obrażenia ciała.

PL

- Łącznik w narzędziu nie może pozostawać pod ciśnieniem po odłączeniu źródła powietrza. Jeśli zostanie zastosowany niewłaściwy element łączący, w odłączonym narzędziu może pozostać powietrze i wypchnąć łącznik nawet po odłączeniu przewodu zasilającego, powodując obrażenia ciała.

Zawsze należy odłączać narzędzie od zasilania powietrzem:

- 1) przed regulacją;
- 2) podczas obsługi technicznej;
- 3) przy usuwaniu zacięcia;
- 4) kiedy narzędzie nie jest używane;
- 5) podczas przechodzenia do innego miejsca pracy, gdyż może dojść do przypadkowego uruchomienia urządzenia, co może doprowadzić do obrażeń ciała.

▲ ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA: ŁADOWANIE ŁĄCZNIKÓW

Podczas ładowania łączników do urządzenia 1) nigdy nie wolno ustawiać dłoni lub jakiegokolwiek innej części ciała przed wylotem łączników; 2) nigdy nie wolno kierować urządzenia na siebie lub na inną osobę; 3) nie należy naciskać spustu ani zabezpieczenia, gdyż może dojść do przypadkowego uruchomienia urządzenia, co może doprowadzić do obrażeń ciała.

▲ ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA: OBSŁUGA URZĄDZENIA

Zawsze należy obchodzić się z narzędziem ostrożnie: 1) nigdy nie należy bawić się urządzeniem; 2) nigdy nie należy naciskać spustu jeśli wylot łączników nie jest skierowany w kierunku obszaru roboczego; 3) w czasie używania urządzenia inne osoby powinny znajdować się w bezpiecznej odległości, gdyż może dojść do przypadkowego uruchomienia, co może doprowadzić do obrażeń ciała.

Osobie obsługującej urządzenie nie wolno naciskać spustu przy wciśniętym mechanizmie zabezpieczającym - z wyjątkiem sytuacji, gdy narzędzie jest używane do mocowania, gdyż może dojść do poważnych obrażeń ciała jeśli zabezpieczenie zostanie naciśnięte, powodując uruchomienie urządzenia.

Wylot łączników urządzenia nie powinien być nakierowany na rękę lub na inne części ciała. Mechanizm zabezpieczający może odskoczyć wskutek wystrzelenia łącznika i może dojść do wystrzelenia drugiego, nieplanowanego elementu, co grozi obrażeniami ciała

Należy często kontrolować sprawność mechanizmu zabezpieczającego. Nie powinno się używać narzędzia, jeśli ramię nie działa właściwie, gdyż może dojść do przypadkowego wystrzelenia łącznika. Nie wolno zakłócać właściwego funkcjonowania mechanizmu zabezpieczającego. Nie należy umieszczać łączników na innych elementach mocujących, gdyż może to spowodować ich odbicie i doprowadzić do obrażeń ciała.

Nie należy umieszczać łączników na brzegu łączonego materiału, gdyż może dojść do rozszczepienia drewna oraz odbicia łącznika, co grozi obrażeniami ciała.

▲ ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA: KONSERWACJA URZĄDZENIA

Podczas użytkowania urządzeń zasilanych pneumatycznie należy przestrzegać ostrzeżeń zamieszczonych w niniejszej instrukcji, w instrukcji konkretnego narzędzia oraz na samym narzędziu. Należy zachować szczególną ostrożność podczas rozwiązywania problemów z urządzeniem.

▲ DOSTARCZANIE SPRĘŻONEGO POWIETRZA I POŁĄCZENIA

Przy podłączaniu urządzeń do źródeł sprężonego powietrza wylot łączników narzędzia powinien być skierowany w kierunku innym niż operator bądź inne osoby w miejscu pracy. Należy ustawić wylot łączników nad testowym kawałkiem materiału o grubości pozwalającej na wbitcie całego łącznika. Można podłączyć źródło sprężonego powietrza, zwracając uwagę, by wylot łączników nie był nakierowany na kończyny i ciało.

- Kompresory muszą mieć odpowiednie parametry, które zapewnią wystarczające ciśnienie i przepływ objętościowy odpowiedni do planowanego zastosowania. Spadek ciśnienia powietrza może zmniejszyć siłę wyrzutu. Dane dotyczące ustawienia odpowiedniego ciśnienia dla narzędzia znajdują się w Danych Technicznych.
- Regulator ciśnienia powinien mieć zakres regulacji ciśnienia roboczego od 0 do 8,79 bara.
- Wartość znamionowa ciśnienia roboczego węży pneumatycznych powinna wynosić 10,6 bara lub 150% maksymalnego ciśnienia, które może być dostarczone przez system pneumatyczny. Wąż doprowadzający powinien być wyposażony w wyposazony, umożliwiający „szybkie odłączenie” od obejmowanego połączenia na narzędziu.
- Należy sprawdzić, czy ciśnienie doprowadzane do narzędzie nie przekracza maksymalnego dozwolonego ciśnienia roboczego oznaczonego ps max. (patrz Dane Techniczne). Na początku należy ustawić doprowadzane ciśnienie na najniższą zalecaną wartość ciśnienia roboczego (patrz Dane Techniczne).
- Należy sprawdzić, czy urządzenie działa właściwie, przykładając wylot łączników do kawałka odpadowego drewna i raz lub dwa razy naciskając spust.

▲ SMAROWANIE

- Uzyskanie optymalnej wydajności wymaga częstego smarowania, jednak bez używania nadmiernej ilości środka smarnego. Olej doprowadzany przewodem pneumatycznym smaruje części wewnętrzne. Szczegółowe informacje na temat właściwego środka smarnego są podane w Danych Technicznych. Nie należy stosować oleju smarowego z detergentami lub dodatkami, gdyż powodują one przyspieszone zużycie uszczelnień i elementów obojowych, obniżając sprawność urządzenia i zwiększając częstotliwość konserwacji.
- Jeśli nie są stosowane żadne środki smarne do przewodu pneumatycznego, należy raz lub dwa razy dziennie dodać oleju do łąca układu pneumatycznego. Jednorazowo należy dodawać kilka kropel (3-5). Nadmierna ilość oleju zbiera się wewnątrz narzędzia i jest widoczna podczas cyklu wydmuchu powietrza.
- Eksploatacja urządzenia w niskiej temperaturze: w przypadku eksploatacji urządzenia w niskiej temperaturze, blisko temperatury zamarzania lub poniżej, wilgoć w przewodzie pneumatycznym może zamarzać i uniemożliwiać pracę urządzenia.

! Uwaga – W celu zapobieżenia tworzeniu się szronu lub lodu na zaworach roboczych urządzenia i na mechanizmach, mogącemu spowodować awarię, nie należy przechowywać narzędzia w niskich temperaturach.

▲ UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

W CELU ZAPOBIEGANIA PRZYPADKOWYM URAZOM:

- Nigdy nie wolno ustawiać dłoni lub jakiegokolwiek innej części ciała przed wylotem łączników kiedy urządzenie jest podłączone do źródła sprężonego powietrza
- Nigdy nie należy kierować narzędzia na inną osobę.
- Nigdy nie należy bawić się urządzeniem.
- Nidy nie należy naciskać spustu jeśli wylot łączników nie jest skierowany na obszar roboczy.
- Zawsze należy obchodzić się z narzędziem ostrożnie.
- Podczas załadunku łączników nie należy naciskać spustu ani mechanizmu zabezpieczającego.

NARZĘDZIA BEZ MECHANIZMU ZABEZPIECZAJĄCEGO

URUCHAMIANE SPUSTEM (punkt 3 w tabeli Danych Technicznych, kolumna L)

W modelu uruchamianym spustem cykl roboczy jest aktywowany spustem. Model ten nie ma mechanizmu zabezpieczającego i jest przeznaczony do użycia tylko w sytuacjach, w których NIE MOŻNA zastosować mechanizmu zabezpieczającego by spełnić wymogi danego zastosowania. Narzędzie uruchamiane spustem wykonuje cykl roboczy przy każdym naciśnięciu spustu.

NARZĘDZIA Z MECHANIZMEM ZABEZPIECZAJĄCYM

Wszystkie narzędzia z mechanizmem zabezpieczającym są oznaczone odwróconym trójkątem równobocznym (▼). Nie należy używać tak oznakowanego narzędzia, jeśli brak jest mechanizmu zabezpieczającego lub sprawia on wrażenie uszkodzonego.

SEKWENCYJNY MECHANIZM ZABEZPIECZAJĄCY (punkt 2 w tabeli Danych Technicznych, kolumna L)

Sekwencyjny mechanizm zabezpieczający wymaga by operator urządzenia przed wciśnięciem spustu ustawił urządzenie naprzeciw obszarowi roboczym i wcisnął mechanizm zabezpieczający. Wbicie dodatkowych łączników wymaga zwolnienia spustu i odsunięcia urządzenia od obszaru roboczego przed powtórzeniem tych czynności. Zwiększa to dokładność wbijania łączników, na przykład podczas montażu szkieletu konstrukcji, łączenia gwóźdźmi wbijanymi ukośnie lub montowania klatek. Sekwencyjny mechanizm zabezpieczający pozwala na dokładne wycelowanie łącznika bez możliwości wbicia drugiego elementu wskutek odrzutu, co może się zdarzyć w przypadku kontaktowego mechanizmu zabezpieczającego (opis poniżej). Narzędzie z sekwencyjnym mechanizmem zabezpieczającym oferuje wyższy poziom bezpieczeństwa, gdyż nie dochodzi do przypadkowego wystrzelenia łącznika, kiedy operator wciska spust.

Przed użyciem lub przystąpieniem do eksploatacji takiego narzędzia należy:

Przeczytać i zrozumieć ostrzeżenia zawarte w niniejszej instrukcji.

Określić tryb pracy na podstawie Danych Technicznych narzędzia.

SPRAWDZENIE DZIAŁANIA URZĄDZENIA

UWAGA: Przed przystąpieniem do sprawdzenia działania urządzenia należy wyjąć z niego wszystkie łączniki.

NARZĘDZIA URUCHAMIANE SPUSTEM:

- A) Ująć mocno urządzenie za rękojeść zwracając uwagę na to, by nie uchwycić spustu palcem.

- B) Nakierować wylot łączników na powierzchnię roboczą.
C) Nacisnąć spust, by wystrzelić łącznik. Zwolnić spust, by zakończyć cykl.

Uwaga: Narzędzie będzie wykonywać cykl roboczy przy każdym naciśnięciu spustu!

URZĄDZENIA Z SEKWENCYJNYM MECHANIZMEM ZABEZPIECZAJĄCYM

- A) Nie dotykając spustu, przycisnąć mechanizm zabezpieczający do powierzchni roboczej.
NARZĘDZIE NIE MOŻE WYKONYWAĆ CYKLU ROBOCZEGO.
- B) Nie dotykając narzędziem powierzchni roboczej nacisnąć spust, nie kierując narzędzia do siebie ani w stronę innych osób.
NARZĘDZIE NIE MOŻE WYKONYWAĆ CYKLU ROBOCZEGO.
- C) Nacisnąć spust, nie dotykając powierzchni roboczej narzędziem. Przycisnąć mechanizm zabezpieczający do powierzchni roboczej.
NARZĘDZIE NIE MOŻE WYKONYWAĆ CYKLU ROBOCZEGO.
- D) Nie dotykając spustu przycisnąć mechanizm zabezpieczający do powierzchni roboczej, a następnie nacisnąć spust.
NARZĘDZIE MUSI WYKONAĆ CYKL ROBOCZY.

▲ EKSPLOATACJA NARZĘDZIA

Po sprawdzeniu, że narzędzie działa właściwie, należy nacisnąć końcówką narzędzia o powierzchnię roboczą, pociągnąć spust, a następnie sprawdzić, czy łącznik został wbity w odpowiedni sposób.

- Jeśli łącznik nie został wbity wystarczająco głęboko, należy zwiększyć ciśnienie robocze o 0,5 bar za każdym razem, sprawdzając wynik po każdej zmianie ciśnienia. Nie przekraczać maksymalnego dozwolonego ciśnienia roboczego (patrz Dane Techniczne narzędzia).
- Jeśli łącznik został wbity zbyt głęboko, należy zmniejszać ciśnienie robocze o 0,5 bara za każdym razem, sprawdzając wynik po każdej zmianie ciśnienia. Nie należy stosować ciśnienia niższego od minimalnego ciśnienia roboczego (patrz Dane Techniczne narzędzia).

Zawsze należy starać się zastosować najniższe możliwe ciśnienie powietrza. Zmniejsza to poziom emitowanego hałasu i drgań oraz przedłuża okres eksploatacji elementów wewnętrznych, np. części odbojowych.

ŁADOWANIE ŁĄCZNIKÓW DO URZĄDZENIA:

STHT1-12184 (APC-BN) & STHT1-12185 (APC-2IN1)

- Wcisnąć przycisk zwalniający i przesunąć magazynek do tyłu. (Rys. 1)
- Wsunąć łączniki do całkowicie otwartego magazynka. Ostrza łączników muszą być skierowane ku dolnej części magazynka. (Rys. 2a i 2b)
- Przesunąć magazynek do przodu. (Rys. 3)
- Przesuwać do momentu zablokowania zatrasku. (Rys. 4)

STHT1-12183 (APC-FN)

- Otworzyć magazynek: Cofnąć popychacz tak, by zablokować zapadkę. (Rys. 1)
- Wsuwać od tyłu łączniki do całkowicie otwartego magazynka. Ostrza łączników muszą być skierowane ku dolnej części magazynka. (Rys. 2).

- Zamknąć magazynek: Zwolnić zapadkę poprzez jednocześnie lekkie pchnięcie języczka i popychacz za rozłączny mechanizm. Przesunąć popychacz na łączniki. (Rys. 2 i 3)

REGULACJA MECHANIZMU DO WBIJANIA ŁĄCZNIKÓW STHT1-12184 (APC-BN) / STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (RYS. 5)

Funkcja regulacji wbijania elementów mocujących umożliwia dokładne ustawienie głębokości wbijania łączników, począwszy od płytkiego wbijania w powierzchnię roboczą do wbijania całej długości łącznika. Najpierw należy ustawić ciśnienie powietrza odpowiednie do wykonywanej pracy, a następnie uregulować głębokość wbijania łączników.

USUWANIE ZACIĘCIA MECHANIZMU - STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (RYS. 6).

Ostrzeżenie: Przed przystąpieniem do usunięcia zakleszczonego łącznika należy zawsze odłączyć zasilanie powietrzem.

1. Wcisnąć przycisk zapadki.
2. Trzymając wciśnięty przycisk zapadki obracać zapadkę do góry i do przodu - do momentu, gdy osiągnie ona górne położenie.
3. Usunąć zakleszczenie

REGULACJA WIEKIERUNKOWEGO WYDMUCHU STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) / STHT1-12184 (APC-BN) (RYS. 7)

W celu ustawienia wiekierunkowego wydmuchu należy obracać przegrodą w kierunku wskazywanym przez strzałki tak, by została ona ustawiona w odpowiedniej pozycji.

OBOK INNYCH OSTRZEŻEŃ ZAWARTYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI NALEŻY PRZESTRZEGAĆ NASTĘPUJĄCYCH ZALECEŃ BEZPIECZENSTWA:

- Pneumatyczne urządzenie do mocowania firmy Stanley należy traktować jak narzędzie pracy. To nie jest zabawka!
- Narzędzie pneumatyczne Stanley powinno być użytkowane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nigdy nie należy używać narzędzia w sposób, który mógłby spowodować wyrzucenie łącznika w stronę użytkownika lub innych osób w miejscu prac.
- Nie wolno używać narzędzia jako młotka.
- Zawsze należy przenosić narzędzie trzymając je za rękojęcie. Nie wolno przenosić go trzymając za wąż doprowadzający powietrze. Nigdy nie należy przenosić narzędzia z wciśniętym spustem.
- Nie należy zmieniać lub modyfikować oryginalnego projektu lub funkcji narzędzia bez pisemnej zgody Stanley Inc.
- Zawsze należy pamiętać o tym, że niewłaściwe obchodzenie się z narzędziem może spowodować zranienie użytkownika lub innych osób.
- Nigdy nie należy zaciskać ani zaklejać taśmą spustu lub mechanizmu zabezpieczającego w pozycji -czynnej.
- Jeśli do narzędzia podłączony jest wąż dostarczający powietrze, nigdy nie należy zostawiać urządzenia bez dozoru.
- Nie należy używać narzędzia, które nie jest opatrzone czytelną ETYKIETĄ OSTRZEGAWCZĄ.

- Nie należy używać narzędzia, w którym występuje przeciek powietrza lub które nie działa właściwie. Należy powiadomić najbliższego przedstawiciela firmy Stanley, jeśli problemy z funkcjonowaniem narzędzia powtarzają się.
- W trakcie pracy należy trzymać narzędzie w taki sposób, by nie mogło dojść do obrażeń głowy lub innych części ciała w sytuacji, gdy wystąpiłby silniejszy odrzut narzędzia wskutek spadku ciśnienia układzie zasilania sprężonym powietrzem lub wystąpienia na obszarze roboczym miejsc o zwiększonej twardości.
- Nie należy pracować blisko rogów lub brzegu obszaru roboczego. Łącznik może się wysliznąć z mocowanego materiału i spowodować obrażenia ciała.
- Podczas transportowania urządzenia należy je najpierw odłączyć od zasilania sprężonym powietrzem.
- Należy sprawdzić, czy mechanizm zabezpieczający (jeśli występuje) oraz spust działają właściwie.
- Nie wolno wymontowywać ani blokować żadnej części narzędzia, a w szczególności mechanizmu zabezpieczającego.
- Nigdy nie wolno wykonywać „odręcznych napraw” bez właściwego wyposażenia.
- Należy unikać osłabienia konstrukcji urządzenia poprzez wybijanie otworów lub grawerowanie.

KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do konserwacji lub naprawy urządzenia należy odłączyć je od źródła powietrza i całkowicie opróżnić magazynek. Należy zwracać uwagę na ostrzeżenia zawarte w niniejszej instrukcji, w Danych Technicznych oraz na samym narzędziu. Należy zachować szczególną ostrożność podczas rozwiązywania problemów z urządzeniem.

Zaleca się stosowanie części zamiennych firmy Stanley. Nie należy stosować części zmodyfikowanych, o sprawności odbiegającej od części oryginalnych.

Podczas napraw urządzenia należy zwrócić uwagę by wewnętrzne elementy były czyste i nasmarowane. Do smarowania wszystkich pierścieni uszczelniających należy stosować smar "0" -Lube lub równoważny. Przed montażem należy powlec tym smarem każdy pierścień uszczelniający, nakładając niewielką ilość oleju na wszystkie części ruchome i przeguby.

EMISJA HAŁASU (patrz Dane Techniczne narzędzia)

Charakterystyczne wartości hałasu dla narzędzia zostały określone zgodnie z normą EN 12549 - „Akustyka. Procedura badania hałasu narzędzi z napędem do montażu łączników. Metoda techniczna.”

Wartości te są charakterystyczne dla danego narzędzia i nie określają powstawania hałasu w miejscu pracy.

INFORMACJE NA TEMAT DRGAŃ (patrz Dane Techniczne narzędzia)

Charakterystyczna wartość drgań dla narzędzia jest określana zgodnie z normą ISO/WD 8662-11

“Pomiar drgań narzędzi ręcznych – część 11 Narzędzia z napędem do montażu łączników”.

Wartość ta jest charakterystyczna dla danego narzędzia i nie określa wpływu na układ dłoń-ramię podczas pracy.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Najpierw należy odłączyć narzędzie od źródła sprężonego powietrza i całkowicie opróżnić magazynkę.
- Jeśli nie można rozwiązać problemu w oparciu o przedstawione poniżej wskazówki, należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem lub dystrybutorem firmy Stanley.

PROBLEM	PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
Niewykonywanie cyklu roboczego	Zbyt mało sprężonego powietrza	Sprawdź system sprężonego powietrza
	Narzędzie suche, brak smarowania	Użyj środka smarnego STANLEY BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Zużyte pierścienie uszczelniające zaworu tłoczącego (jeśli występują)	Wymień pierścienie
Brak mocy, powolne wykonywanie cyklu roboczego	Złamana sprężyna pokrywki cylindra	Wymień sprężynę pokrywki cylindra
	Zawór tłoczący (jeśli jest zamontowany) zablokowany w pokrywce cylindra	Zdemontować/sprawdzić/nasmarować
	Zbyt niskie ciśnienie powietrza	Sprawdź system dostawy sprężonego powietrza
Z obudowy zaworu spustu uchodzi powietrze	Narzędzie suche, brak smarowania	Użyj środka smarnego STANLEY BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Złamana sprężyna pokrywki cylindra	Wymień sprężynę pokrywki cylindra
	Pierścienie uszczelniające/ uszczelnienia przecięte lub pęknięte	Wymień pierścienie uszczelniające/uszczelnienia
Z korpusu zaworu spustu uchodzi powietrze	Zablokowany wylot	Sprawdź element odbojowy, sprężynę zaworu tłoczącego, tłuk
Z ramy/końcówki uchodzi powietrze	Zespół spustu jest zużyty/występują nieszczelności	Wymień zespół spustu
	Tuleja cylindra nie jest osadzona właściwie Na dolnym elemencie odbojowym	Rozebrać i usunąć wadę
	Suchy zawór tłoczny	Rozebrać/nasmarować
Z ramy/pokrywki uchodzi powietrze	Okrągłe pierścienie uszczelniające przecięte lub pęknięte	Wymień pierścienie uszczelniające
	Pierścienie uszczelniające/ uszczelnienia przecięte lub pęknięte	Wymień pierścienie uszczelniające/uszczelnienia
	Pęknięty/zużyty element odbojowy	Wymień element odbojowy
Gubienie łączników/nierównomierne podawanie	Uszkodzone szczelino lub uszczelnienie	Wymień szczelino lub uszczelnienie
	Pęknięty/zużyty element odbojowy zaworu tłocznego	Wymień element odbojowy
	Poluzowane śruby pokrywki	Dokręcić i sprawdzić ponownie
Zablockowane łączniki w narzędziu	Zużyty element odbojowy	Wymień element odbojowy
	Ograniczona ilość powietrza/niewystarczający przepływ powietrza przez złącze do szybkiego odłączania od źródła sprężonego powietrza i łączniki służące do odłączania	Wymień łączniki do szybkiego odłączania
	Zużyty pierścień uszczelniający tłoka (jeśli jest zamontowany)	Wymień pierścienie uszczelniające, sprawdź człon napędzający
	Suche narzędzie, brak smarowania	Użyj środka smarnego BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Uszkodzona śruba popychacza	Wymień sprężynę
	Niskie ciśnienie powietrza	Sprawdź doprowadzenie sprężonego powietrza do narzędzia
	Poluzowane śruby magazynka/końcówki	Dokręcić wszystkie śruby
	Zgięte łączniki	Zaprzestać używania tych łączników
	Niewłaściwy rozmiar łączników	Używać tylko zalecanych łączników
	Nieszczelne szczelino pokrywki głowicy	Dokręcić śruby /wymienić szczelino
Zablockowane łączniki w narzędziu	Pierścienie uszczelniające spustu przecięte/zużyte	Wymień pierścienie uszczelniające
	Złamany/popękany człon napędzający	Wymień człon napędzający (sprawdź pierścienie uszczelniające tłoka)
	Suchy/zabrudzony magazynek	Oczyszczyć /nasmarować przy użyciu STANLEY BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Zużyty magazynek	Wymień magazynek
	Zużyty kanał czlonu napędzającego	Wymień końcówkę /sprawdź drzewiczki
Zablockowane łączniki w narzędziu	Łączniki o niewłaściwym rozmiarze	Używać tylko zalecanych łączników
	Zgięte łączniki	Zaprzestać używania tych łączników
	Poluzowane śruby magazynka/ końcówki	Dokręcić wszystkie śruby
	Złamany/popękany człon napędzający	Wymień człon napędzający (sprawdź pierścienie uszczelniające tłoka)

Technická data:

Laskavě si najděte technické údaje v tabulce na začátku této příručky.

A	Długość mm	K	Zuzycie powietrza na strzał @ 5,6 Bar
B	Wysokość mm	L	Sposób inicjowania strzału
C	Szerokość mm	M	olej letni
D	Waga kg	N	olej zimowy
E	Halas	O	Smar do O-ringów
F	Halas	P	Nazwa stosowanego narzędzia
G	Halas	Q	Wymiary łączników mm
H	Drgania	R	Szerokość łącznika
I	P max bar	S	Pojemność magazynka
J	P min bar	T	Długość nowego bijaka mm
		U	Max.głębokość wewnątrz tłoka mm

Δ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Τα εργαλεία της Stanley κατασκευάζονται με μεγάλη ακρίβεια. Όταν χρησιμοποιούνται σωστά και με προσοχή παρέχουν αποτελεσματικές και αξιόπιστες υπηρεσίες. Όπως με όλα τα ηλεκτρικά εργαλεία, θα πρέπει να ακολουθούνται οι οδηγίες του κατασκευαστή για να επιτυγχάνονται τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα. Παρακαλούμε όπως μελετήσετε τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο αυτό. Φροντίστε όπως κανονήσετε τις προειδοποιήσεις σε σχέση με την ασφάλεια προτού θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία. Να διαβάζετε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης, λειτουργίας και συντήρησης. Φυλάξτε τα εγχειρίδια σε περίπτωση που τα χρειαστείτε αργότερα. **Σημείωση:** Πιθανόν να απαιτούνται επιπρόσθετα μέτρα ασφαλείας, ανάλογα με τη χρήση του εργαλείου. Αν έχετε οποιοδήποτε απορίες σε σχέση με το εργαλείο και τη χρήση του, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή διανομέα της Stanley.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα εργαλεία της Stanley έχουν σχεδιαστεί με τέτοιο τρόπο ώστε να παρέχουν άριστη ικανοποίηση των πελατών και να αποδίδουν στο μέγιστο των δυνατοτήτων τους όταν χρησιμοποιούνται με ακρίβεια. Οι συνδεδηγές της Stanley κατασκευάζονται με βάση τα ίδια ακριβώς πρότυπα.

Η Stanley δεν αναλαμβάνει οποιαδήποτε ευθύνη για την απόδοση του προϊόντος σε περίπτωση που οποιοδήποτε από τα εργαλεία μας χρησιμοποιηθεί με συνδεδηγές ή αξεσουάρ που δεν πληρούν τις ειδικές απαιτήσεις που υπάρχουν σε σχέση με τα αυθεντικά καρφιά, συνδεδηγές και αξεσουάρ της Stanley.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Stanley Inc. εγγυάται στον αρχικό λιανικό αγοραστή ότι το προϊόν αυτό είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα όσον αφορά το υλικό και την κατασκευή, και συμφωνεί να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει, κατ'επιλογή της ίδιας της Stanley, κάθε ελαττωματικό προϊόν εντός 90 ημερών από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση αυτή δεν είναι μεταβιβάσιμη. Καλύπτει μόνο τις ζημιές που προκύπτουν από ελαττώματα στο υλικό ή την κατασκευή και δεν καλύπτει τις συνθηκές ή δυσλειτουργίες που προκύπτουν από φυσιολογική φθορά, παραμέληση, κακοποίηση ή ατύχημα.

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΥΠΟΛΟΙΠΕΣ ΡΗΤΞΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ. ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΜΜΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΣΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΧΥΟΣ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.

Η STANLEY ΔΕΝ ΘΑ ΕΓΓΥΝΕΤΑΙ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΣΔΗΠΟΤΕ ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΕΣ Ή ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΖΗΜΙΕΣ.

Σε κάποιες χώρες δεν υπάρχουν περιορισμοί ως προς τη διάρκεια κάποιας εγγύησης, ή τον αποκλεισμό συμπτωματικών ή επακόλουθων ζημιών. Ως εκ τούτου, οι παραπάνω περιορισμοί ή εξαιρέσεις πιθανόν να μην ισχύουν στην περίπτωση σας. Η εγγύηση αυτή σας παρέχει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα. Πιθανόν να έχετε και άλλα δικαιώματα τα οποία ενδέχεται να διαφέρουν από πολιτεία σε πολιτεία ή από χώρα σε χώρα.

Για υπηρεσίες βάσει της εγγύησης, θα πρέπει να επιστρέψετε το προϊόν με δικά σας έξοδα και μαζί με την απόδειξη αγοράς, στο τοπικό κέντρο επισκευών βάσει της εγγύησης της Stanley.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ

Μόνο οι συνδεδηγές που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσεως (βλέπε Τεχνικά Χαρακτηριστικά Εργαλείου), θα πρέπει να χρησιμοποιούνται στο εργαλείο. Για λόγους ασφαλείας, το εργαλείο και οι καθορισμένοι συνδεδηγές θα πρέπει να θεωρούνται ως ένα ενιαίο σύστημα ασφάλειας.

Οποιοσδήποτε επισκευές να γίνονται μόνο από τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους της Stanley ή από άλλους ειδικούς, έχοντας λάβει υπόψη τις οδηγίες ασφαλείας, λειτουργίας και συντήρησης του εγχειριδίου αυτού, του εγχειριδίου του εργαλείου, καθώς και τα Τεχνικά Χαρακτηριστικά του Εργαλείου.

Σημείωση: Ειδικοί θεωρούνται τα άτομα τα οποία, λόγω επαγγελματικής κατάρτισης ή πείρας, έχουν αποκτήσει επαρκείς γνώσεις στον τομέα του χειρισμού στερεωτικών εργαλείων ώστε να είναι σε θέση να αξιολογήσουν την ασφαλή κατάσταση των στερεωτικών εργαλείων.

Δ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Ο χειριστής του εργαλείου και οποιαδήποτε άλλα άτομα βρίσκονται στην περιοχή εργασίας, να φέρουν πάντα **ΜΕΣΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΩΝ ΜΑΤΙΩΝ** κατά τη φόρτωση, λειτουργία και συντήρηση του εργαλείου αυτού. Αυτά παρέχουν προστασία από τα σωματίδια που περνούν τόσο από τη ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ πλευρά όσο και από τα ΠΛΑΓΙΑ. Τα μέσα προστασίας των ματιών είναι απαραίτητα για προστασία κατά των συνδεδηγών και των απορριμμάτων, που θα μπορούσαν να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό στα μάτια. Ο εργοδότης ή και ο χρήστης θα πρέπει να φέρουν τα κατάλληλα μέσα προστασίας των ματιών.

Τα μέσα ατομικής προστασίας που χρησιμοποιούνται θα πρέπει να ακολουθούν το 89/686/ΕΕΚ και να είναι ίσου ή μεγαλύτερου βαθμού από αυτόν που καθορίζεται στο EN166. Ωστόσο, όλοι οι τομείς εργασίας των χειριστών, το περιβάλλον, καθώς και οποιαδήποτε άλλα είδη μηχανημάτων που χρησιμοποιούνται θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά την επιλογή οποιασδήποτε μέσων ατομικής προστασίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σε συγκεκριμένα περιβάλλοντα πιθανόν να χρειάζονται **ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΑ ΜΕΣΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑ**. Για παράδειγμα, ο χώρος εργασίας μπορεί να απαιτεί έκθεση σε επίπεδα θορύβου που πιθανόν να προκαλέσουν προβλήματα στην ακοή.

Δ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΠΑΡΟΧΗ ΑΕΡΑ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

Κατά τη σύνδεση εργαλείων για παροχή αέρα, η περιοχή εκφόρτισης συνδεδηγών του εργαλείου θα πρέπει να είναι στραμμένη μακριά από το χειριστή και άλλα άτομα που βρίσκονται στο χώρο εργασίας. Τοποθετήστε την περιοχή εκφόρτισης του εργαλείου πάνω από ένα κομμάτι του υλικού με κατάλληλο πάχος το οποίο θα καλύπτει πλήρως τις διαστάσεις του συνδεδητή που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί, για να κάνετε έλεγχο. Φροντίστε ώστε τα χέρια σας να βρίσκονται μακριά από τη σκανδάλη και τη διάταξη ασφαλείας, και το σώμα σας να βρίσκεται μακριά από την περιοχή εκφόρτισης του εργαλείου και συνδέστε το εργαλείο με την παροχή αέρα.

● Μην χρησιμοποιείτε οξυγόνο και εύφλεκτα αέρια ως πηγή ενέργειας για pneυματικά εργαλεία.

● Μην χρησιμοποιείτε εμφανωμένα αέρια ή παροχή αέρα όπου η μέγιστη πίεση στον αγωγό μπορεί να υπερβεί τα 9,6 Bar, λόγω του ότι μπορεί να σπάσει το εργαλείο και να προκαλέσει τραυματισμό. Εάν η μέγιστη πίεση παροχής αέρα θα μπορούσε να ξεπεράσει αυτά τα επίπεδα πίεσης, τότε θα πρέπει να ενσωματώνεται στην παροχή αέρα μια

GR

βαλβίδα μείωσης της πίεσης με βαλβίδα ασφαλείας, η οποία θα πρέπει να έχει κατεύθυνση κατά της φοράς της κίνησης.

- Μην τραβάτε τη σκανδάλη ή πιέζετε τη διάταξη ασφαλείας κατά τη σύνδεση με την παροχή αέρα. Το εργαλείο μπορεί να κληθεί, προκαλώντας πιθανούς τραυματισμούς.
- Το βύσμα του εργαλείου δεν πρέπει να βρίσκεται υπό πίεση όταν η παροχή αέρα είναι απουσιάζουσα. Εάν χρησιμοποιηθεί λανθασμένος σύνδεσμος, θα παραμείνει αέρας στο εργαλείο μετά την απουσίωση και έτσι θα μπορεί να χειριστεί συνδετήρες ακόμα και μετά την απουσίωση του αγωγού αέρα, προκαλώντας πιθανούς τραυματισμούς.
- Να απουσιάζετε πάντα την παροχή αέρα: 1) Πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, 2) Κατά τη συντήρηση του εργαλείου, 3) Κατά την απομάκρυνση επιποδίων, 4) Όταν το εργαλείο δε χρησιμοποιείται, 5) Κατά τη μετακίνηση σε άλλο χώρο εργασίας, καθώς μπορεί να γίνει ενεργοποίηση κατά λάθος, προκαλώντας πιθανούς τραυματισμούς.

Δ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΦΟΡΤΩΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Κατά τη φόρτωση του εργαλείου 1) Μην τοποθετείτε το χέρι σας ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του σώματός σας στην περιοχή εκφόρτισης συνδετήρων του εργαλείου, 2) Το εργαλείο δεν πρέπει να είναι στραμμένο προς τη μεριά σας ή προς τη μεριά οποιουδήποτε άλλου ατόμου, 3) Μην τραβάτε τη σκανδάλη ή πιέζετε τη διάταξη ασφαλείας, καθώς μπορεί να γίνει ενεργοποίηση, προκαλώντας πιθανούς τραυματισμούς.

Δ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Να χειρίζεστε πάντα το εργαλείο με προσοχή: 1) Μην παίξετε με το εργαλείο, 2) Μην τραβάτε τη σκανδάλη εκτός και αν η μύτη της είναι στραμμένη προς την επιφάνεια εργασίας, 3) Φροντίστε ώστε οποιαδήποτε άλλα άτομα να βρίσκονται σε απόσταση ασφαλείας από το εργαλείο ενώ αυτό βρίσκεται σε λειτουργία, καθώς μπορεί να γίνει ενεργοποίηση προκαλώντας πιθανούς τραυματισμούς.

Ο χειριστής δεν πρέπει να τραβήξει τη σκανδάλη εργαλείου με διάταξη ασφαλείας παρά μόνο κατά τη διαδικασία στερέωσης, λόγω του ότι μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί σε περίπτωση που η διάταξη ασφαλείας έρθει κατά λάθος σε επαφή με άτομο ή αντικείμενο, με αποτέλεσμα να κληθεί το εργαλείο.

Φροντίστε ώστε τα χέρια σας και το σώμα σας να βρίσκονται μακριά από την περιοχή εκφόρτισης του εργαλείου. Τα εργαλεία με διάταξη ασφαλείας μπορούν να αναπηδήσουν από την ανατύλιξη χειρισμού του συνδετήρα και να μετακινήσουν και δεύτερο συνδετήρα προκαλώντας πιθανούς τραυματισμούς.

Να ελέγχετε συχνά τη λειτουργία του μηχανισμού διάταξης ασφαλείας. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε περίπτωση που ο βραχιόνιος δε λειτουργεί κανονικά, γιατί μπορεί να μετακινήθει κατά λάθος κάποιος συνδετήρας. Μην επεμβαίνετε στη σωστή λειτουργία του μηχανισμού διάταξης ασφαλείας.

Μην οδηγείτε τους συνδετήρες πάνω από άλλους συνδετήρες καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει παραμόρφωση των συνδετήρων και πιθανούς τραυματισμούς.

Μην οδηγείτε τους συνδετήρες κοντά στην άκρη της επιφάνειας εργασίας, γιατί το ξύλο μπορεί να απάσει επιτρέποντας στους συνδετήρες να εκτραπούν και προκαλώντας πιθανούς τραυματισμούς.

Δ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Όταν εργάζεστε σε εργαλεία αέρος, φροντίστε ώστε να λαμβάνετε υπόψη σας τις προειδοποιήσεις που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο αυτό καθώς και στο ίδιο το εργαλείο. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την αξιολόγηση προβληματικών εργαλείων.

Δ ΠΑΡΟΧΗ ΑΕΡΑ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

Κατά τη σύνδεση των εργαλείων με την παροχή αέρα, η περιοχή εκφόρτισης συνδετήρων του εργαλείου θα πρέπει να είναι στραμμένη μακριά από το χειριστή και οποιαδήποτε άλλα άτομα βρίσκονται στην περιοχή εργασίας. Τοποθετήστε την περιοχή εκφόρτισης του εργαλείου πάνω από ένα κομμάτι του υλικού με κατάλληλο πάχος το οποίο θα καλύπτει πλήρως τις διαστάσεις του συνδετήρα που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί, για να κανέτε έλεγχο. Φροντίστε ώστε τα χέρια σας και το σώμα σας να βρίσκονται μακριά από την περιοχή εκφόρτισης του εργαλείου, και συνδέστε το εργαλείο με την παροχή αέρα.

● Οι συμπίεστές θα πρέπει να έχουν τις κατάλληλες διαστάσεις ώστε να υπάρχει επαρκής πίεση και ροή όγκου για τη χρήση που πρόκειται να γίνει. Σε περίπτωση που μειωθεί η πίεση στην παροχή αέρα πιθανόν να μειωθεί και η κινητήρια δύναμη του εργαλείου. Ανατρέξτε στα Τεχνικά Χαρακτηριστικά του Εργαλείου για καθορισμό του σωστού επιπέδου πίεσης για το εργαλείο.

● Το επίπεδο λειτουργικής πίεσης στο ρυθμιστή πίεσης θα πρέπει να είναι μεταξύ 0 - 8,79 bar.

● Η κατάταξη της πίεσης λειτουργίας σε σωλίνες με αέρα θα πρέπει να ανέρχεται στα 10,6 bar ή στο 150 τοις εκατό της μέγιστης πίεσης που θα μπορούσε να παρασχεθεί στο σύστημα αέρα. Ο σωλήνας παροχής θα πρέπει να περιέχει σύνδεσμο που να παρέχει «γρήγορη απουσίωση» από το αρσενικό βύσμα του εργαλείου.

● Βεβαιωθείτε ότι η πίεση που παρέχεται στο εργαλείο δεν υπερβαίνει την μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση λειτουργίας, γινωστή ως ps max. (βλέπε Τεχνικά Χαρακτηριστικά Εργαλείου). Αρχικά, ρυθμίστε την πίεση που παρέχεται στη χαμηλότερη συνιστώμενη πίεση εργασίας (βλέπε Τεχνικά Χαρακτηριστικά Εργαλείου).

● Για να βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο λειτουργεί κανονικά, τοποθετήστε τη μύτη του σε ξύλινη επιφάνεια και τραβήξτε τη σκανδάλη μια ή δύο φορές.

Δ ΛΙΠΑΝΣΗ

● Για να επιτυγχάνεται η μέγιστη δυνατή απόδοση, να γίνεται συχνή αλλά όχι υπερβολική λιπανση. Μπορείτε να λιπάνετε τα εσωτερικά μέρη προσθέτοντας λιπαντικό μέσω του συνδέσμου της πηγής αέρος. Για περισσότερες λεπτομέρειες σε σχέση με το κατάλληλο λιπαντικό, βλέπε Τεχνικά Χαρακτηριστικά του Εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό λάδι ή πρόσθετες ύλες γιατί αυτά τα είδη λιπαντικού προκαλούν γρήγορη φθορά στις συγκολλήσεις και στους προφυλακτικές του εργαλείου. Ως αποτέλεσμα η απόδοση του εργαλείου είναι κακή και πρέπει να γίνεται συντήρηση σε τακτά χρονικά διαστήματα.

● Σε περίπτωση που δε χρησιμοποιείται λιπαντικό για τις πηγές αέρος, προσθέστε λάδι στη σύνδεση του εργαλείου κατά τη χρήση. Αυτό θα πρέπει να γίνεται μια με δύο φορές την ημέρα. Λίγες σταγόνες (3-5) κάθε φορά αρκούν. Σε περίπτωση που εφαρμόσετε μεγαλύτερες ποσότητες λαδιού, το προϊόν πιθανόν να μαζευτεί στο εσωτερικό του εργαλείου, πράγμα που θα γίνει εμφανές κατά τον εξασρισμό.

● Λειτουργία υπό κρύες καιρικές συνθήκες - Για λειτουργία υπό κρύες καιρικές συνθήκες, με θερμοκρασίες κοντά στο μηδέν/ υπό το μηδέν, η υγρασία στην πηγή αέρος μπορεί να παγώσει, αποτρέποντας τη λειτουργία του εργαλείου.

Προσοχή! - Για να μην δημιουργηθεί παγετός ή πάγος στις βαλβίδες και στους μηχανισμούς λειτουργίας του εργαλείου, πράγμα που θα μπορούσε να διακοπεί η λειτουργία του εργαλείου, μην το αποθηκεύετε σε περιβάλλοντα όπου επικρατούν κρύες καιρικές συνθήκες.

Δ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΠΡΟΣ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΥΧΑΙΩΝ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ

- Μην τοποθετείτε τα χέρια ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του σώματός σας στην περιοχή εκφόρτισης συνδετήρων του εργαλείου ενώ η παροχή αέρα παραμένει συνδεδεμένη.
- Φροντίστε ώστε το εργαλείο να μην είναι στραμμένο προς τη μεριά οποιουδήποτε ατόμου.
- Μην παίζετε με το εργαλείο.
- Μην τραβάτε τη σκανδάλη παρά μόνο όταν η μύτη είναι στραμμένη προς την επιφάνεια εργασίας.
- Φροντίστε ώστε να χειρίζεστε το εργαλείο με προσοχή.
- Μην τραβάτε τη σκανδάλη και μην πιέζετε το μηχανισμό της διάταξης ασφαλείας κατά τη φόρτωση του εργαλείου.

ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΕΝ

ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΔΙΑΤΑΞΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΜΕ ΣΚΑΝΔΑΛΗ (Αναφορά 3 του Πίνακα Τεχνικών Χαρακτηριστικών, στήλη Λ)

Το εργαλείο που λειτουργεί με σκανδάλη δουλεύει αποκλειστικά και μόνο με την ενεργοποίηση της σκανδάλης. Το μοντέλο αυτό δεν περιλαμβάνει διάταξη ασφαλείας και θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε περίπτωση που ΔΕΝ μπορεί να χρησιμοποιηθεί η διάταξη ασφαλείας για πλήρωση των απαιτήσεων της εφαρμογής. Το εργαλείο που λειτουργεί με σκανδάλη θα τίθεται σε λειτουργία κάθε φορά που ενεργοποιείται η σκανδάλη.

ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΜΕ ΔΙΑΤΑΞΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Όλα τα εργαλεία με διάταξη ασφαλείας φέρουν την ένδειξη αντεστραμμένα ισόπλευρο τρίγωνο (▼). Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε εργαλείο που περιλαμβάνει την ένδειξη αυτή σε περίπτωση που δεν περιέχεται η διάταξη ασφαλείας ή φαίνεται να έχει πάθει ζημιά.

ΔΙΑΔΟΧΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ (Αναφορά 2 του Πίνακα Τεχνικών Χαρακτηριστικών, στήλη Λ)

Για διαδοχική διάταξη, το εργαλείο θα πρέπει να παραμένει πάνω στην επιφάνεια εργασίας με τη διάταξη ασφαλείας πιεσμένη πριν τραβηχτεί η σκανδάλη. Για το χειρισμό επιπρόσθετων συνδετήρων, θα πρέπει να απελευθερώνεται η σκανδάλη και να μετακινείται το εργαλείο από την επιφάνεια εργασίας. Στη συνέχεια θα πρέπει να επαναλαμβάνονται τα παραπάνω βήματα. Έτσι η τοποθέτηση συνδετήρων με ακρίβεια γίνεται με μεγαλύτερη ασφάλεια, για παράδειγμα όταν πρόκειται για πλαίσια, κάρφωμα βελόνων και κιβώτια. Η διαδοχική διάταξη επιτρέπει την ακριβή τοποθέτηση των συνδετήρων χωρίς να υπάρχει πιθανότητα τοποθέτησης δεύτερου συνδετήρα σε κατάσταση ανάκρουσης, όπως περιγράφεται στη Διάταξη Επαφής (παρακάτω). Το εργαλείο διαδοχικής διάταξης παρέχει επιπρόσθετα πλεονεκτήματα σε σχέση με την ασφάλεια, λόγω του ότι δεν υπάρχει περίπτωση να μετακινήσει κατά λάθος κάποιος συνδετήρας αν το εργαλείο έρθει σε επαφή με την επιφάνεια εργασίας – ή με οτιδήποτε άλλο – ενώ ο χειριστής τραβεί τη σκανδάλη.

Πριν το χειρισμό ή τη λειτουργία του εργαλείου αυτού:

Διαβάστε και φροντίστε να κατανοήσετε τις προειδοποιήσεις που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο αυτό.

Ανατρέξτε στα Τεχνικά Χαρακτηριστικά του Εργαλείου για προσδιορισμό του λειτουργικού συστήματος του εργαλείου σας.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν κάνετε έλεγχο της λειτουργίας του εργαλείου, αφαιρέστε τους συνδετήρες.

ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΜΕ ΣΚΑΝΔΑΛΗ:

A) Κρατώντας το δάκτυλό σας μακριά από τη σκανδάλη, κρατήστε το εργαλείο καλά από τη χειρολαβή.

B) Τοποθετήστε τη μύτη του εργαλείου πάνω στην επιφάνεια εργασίας.

Γ) Για χειρισμό των συνδετήρων, τραβήξτε τη σκανδάλη. Απελευθερώστε τη σκανδάλη για να ολοκληρώσετε τον κύκλο.

Προσοχή: Το εργαλείο κάνει κυκλικές κινήσεις κάθε φορά που τραβάτε τη σκανδάλη!

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΑΔΟΧΙΚΗΣ ΔΙΑΤΑΞΗΣ

A) Χωρίς να αγγίζετε τη σκανδάλη, πιέστε τη διάταξη ασφαλείας πάνω στην επιφάνεια εργασίας.

ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΥΛΗΣΕΙ

B) Κρατήστε το εργαλείο μακριά από την επιφάνεια εργασίας και τραβήξτε τη σκανδάλη χωρίς να το στρέψετε προς τη μεριά σας ή προς τη μεριά οποιουδήποτε άλλου ατόμου.

ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΥΛΗΣΕΙ

Γ) Κρατήστε το εργαλείο μακριά από την επιφάνεια εργασίας και τραβήξτε τη σκανδάλη. Πιέστε τη διάταξη ασφαλείας πάνω στην επιφάνεια εργασίας.

ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΥΛΗΣΕΙ

Δ) Χωρίς να αγγίζετε τη σκανδάλη, πιέστε τη διάταξη ασφαλείας πάνω στην επιφάνεια εργασίας και τραβήξτε τη σκανδάλη.

ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΥΛΗΣΕΙ

Δ ΧΡΗΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Αφού ελέγξετε ότι το εργαλείο λειτουργεί κανονικά, πιέστε τη μύτη πάνω στην επιφάνεια εργασίας και τραβήξτε τη σκανδάλη. Ελέγξτε ότι έχει γίνει σωστός χειρισμός των συνδετήρων.

- Σε περίπτωση που ο συνδετήρας δεν έχει στερεωθεί αρκετά βαθιά, αυξήστε την πίεση του αέρα κατά 5–6 psig. (0,5 Bar) κάθε φορά. Φροντίστε ώστε να ελέγχετε το αποτέλεσμα μετά από κάθε ρύθμιση. Μην υπερβαίνετε το μέγιστο επιτρεπόμενο επίπεδο πίεσης λειτουργίας (βλέπε Τεχνικά Χαρακτηριστικά Εργαλείου)

- Σε περίπτωση που ο συνδετήρας έχει στερεωθεί πολύ βαθιά, μειώστε την πίεση του αέρα κατά 5–6 psig (0,5 Bar) κάθε φορά. Φροντίστε ώστε να ελέγχετε το αποτέλεσμα μετά από κάθε ρύθμιση. Φροντίστε ώστε η πίεση να μην είναι κατώτερη του ελάχιστου επιτρεπόμενου επιπέδου πίεσης λειτουργίας (βλέπε Τεχνικά Χαρακτηριστικά Εργαλείου).

Να προσπαθείτε πάντα να εργάζεστε με το χαμηλότερο δυνατό επίπεδο πίεσης του αέρα. Αυτό θα μειώσει το θόρυβο και τις δυνάμεις που παράγονται και θα επεκτείνει τη διάρκεια ζωής των εσωτερικών εξαρτημάτων όπως ο προφυλακτής.

ΦΟΡΤΩΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

STHT1-12184 (APC-BN) και STHT1-12185 (APC-2IN1)

- Πιέστε το κουμπι απελευθέρωσης του γεμιστήρα και τραβήξτε το γεμιστήρα προς τα πίσω. (Εικ. 1)
- Ανοίξτε το γεμιστήρα και τοποθετήστε τους συνδετήρες. Οι μύτες τους θα πρέπει να βλέπουν προς τη βάση του γεμιστήρα. (Εικ. 2α και 2β)
- Σπρώξτε το γεμιστήρα προς τα εμπρός (Εικ. 3)
- Συνεχίστε να σπρώχνετε μέχρι να στερεωθεί το μάνδαλο (Εικ. 4)

STHT1-12183 (APC-FN)

- Ανοίξτε το γεμιστήρα: τραβήξτε τον προωθητή προς τα πίσω για να στερεωθεί το μάνδαλο. (Εικ. 1)
- Ανοίξτε το γεμιστήρα και τοποθετήστε τους συνδετήρες από το πίσω μέρος τους. Οι μύτες τους θα πρέπει να βλέπουν προς τη βάση του γεμιστήρα (Εικ. 2).

- Κλείστε το γεμιστήρα: απελευθερώστε το μάνδαλο τραβώντας λίγο το βάζο του μαζι με τον προωθητή για να τα απελευθερώσετε. Σύρτε τον προωθητή στα καρφιά. (Εκ. 2 και 3)

ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΟΥ ΣΥΝΔΕΤΗΡΑ – STHT1-12184 (APC-BN) / STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1- 12183 (APC-FN) (Εκ. 5)

Η δυνατότητα ρύθμισης του ελέγχου του συνδετήρα βοηθά στο να ελέγχεται το βάθος στερέωσης του συνδετήρα - είτε αυτό είναι στο ίδιο επίπεδο με το επίπεδο της επιφάνειας εργασίας, είτε είναι πιο ρηχό, ή πιο βαθύ. Πρώτα απ' όλα θα πρέπει να ρυθμίσετε την πίεση του αέρα ώστε να γίνεται συνεχής στερέωση στη συγκεκριμένη επιφάνεια εργασίας. Στη συνέχεια θα πρέπει να γίνεται ρύθμιση ανάλογα με το επιθυμητό βάθος στερέωσης.

ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΕΜΠΟΔΙΩΝ – STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (Εκ. 6).

Προειδοποίηση: Να αποσυνδέετε πάντα την πηγή αέρος πριν την απομάκρυνση οποιωνδήποτε εμποδίων από το σπυροειδή.

1. Πατήστε το κουμπί του μανδάλου
2. Κρατώντας το κουμπί πατημένο, περιστρέψτε το μάνδαλο προς τα πάνω και προς τα εμπρός μέχρι του μανδάλου να βλέπει προς τα πάνω..
3. Απομακρύνετε οποιαδήποτε εμποδία

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΤΑΞΗΣ ΕΞΑΓΩΓΗΣ ΜΕ ΠΟΛΛΑΠΛΟ ΦΑΣΜΑ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΩΝ STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) / STHT1-12184 (APC-BN) (Εκ. 7)

Για να ρυθμίσετε τη διάταξη εξαγωγής με πολλαπλό φάσμα κατευθύνσεων, περιστρέψτε τον εκτροπέα καυσαερίου στην επιθυμητή θέση, όπως δείχνουν τα βέλη.

ΠΕΡΑΝ ΤΩΝ ΥΠΟΛΟΙΠΩΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΥΤΟΥ, ΜΕΛΕΤΗΣΤΕ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ:

- Να σέβεστε την ιδιότητα του πνευματικού εργαλείου στερέωσης της Stanley ως εργαλείο. Δεν είναι παιχνίδι. Μην το χρησιμοποιείτε ως παιχνίδι.
- Το πνευματικό αυτό εργαλείο της Stanley να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο με τρόπο που θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα οι συνδετήρες να κατευθύνονται προς το χρήστη ή οποιαδήποτε άλλα άτομα βρίσκονται στην περιοχή εργασίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο ως σφυρί.
- Να μεταφέρετε πάντα το εργαλείο κρατώντας το από τη χειρολαβή. Φροντίστε ώστε η σκανδάλη να μην είναι τραβηγμένη κατά τη μεταφορά.
- Μην αλλάζετε ή τροποποιείτε τον αρχικό σχεδιασμό ή λειτουργία του εργαλείου χωρίς την έγγραφη έγκριση της Stanley Inc.
- Να θυμάστε πάντα ότι σε περίπτωση που γίνει κακή ή ακατάλληλη μεταχείριση του εργαλείου αυτού είναι πιθανόν να τραυματιστείτε είτε εσείς οι ίδιοι είτε άλλα άτομα.
- Μην σφίγγετε ή περιτυλίγετε με ταινία τη σκανδάλη ή τη διάταξη ασφαλείας ενώ βρίσκονται σε τελική θέση.
- Μην αφήνετε αφύλακτο το εργαλείο σε περίπτωση που ο σωλήνας αέρος παραμένει συνδεδεμένος.
- Μην θέσετε το εργαλείο αυτό σε λειτουργία σε περίπτωση που δεν περιλαμβάνει ευανάγνωστη ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΗ ΕΤΙΚΕΤΑ.

- Μην συνεχίσετε τη χρήση του εργαλείου σε περίπτωση που υπάρχει διαρροή αέρα ή το εργαλείο δε λειτουργεί σωστά. Σε περίπτωση που το εργαλείο συνεχίζει να παρουσιάζει προβλήματα σε σχέση με τη λειτουργία, ενημερώστε τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Stanley.

- Κατά τη λειτουργία, φροντίστε να κρατάτε το εργαλείο με τέτοιο τρόπο που να μην μπορούν να προκληθούν πιθανοί τραυματισμοί στο κεφάλι ή στο σώμα σε περίπτωση που αυξηθεί η ανάκρουση του εργαλείου λόγω μείωσης στην παροχή πίεσης αέρα ή λόγω σκληρών σημείων στην επιφάνεια εργασίας.

- Μην εργάζεστε κοντά σε γωνίες ή στην άκρη της επιφάνειας εργασίας. Ο συνδετήρας μπορεί να γλιστρήσει από την επιφάνεια εργασίας, προκαλώντας πιθανούς τραυματισμούς.

- Κατά τη μεταφορά του εργαλείου, φροντίστε ώστε να αποσυνδέσετε πρώτα την παροχή αέρος.

- Βεβαιωθείτε ότι η διάταξη ασφαλείας (αν υπάρχει) και η σκανδάλη λειτουργούν κανονικά.

- Μην αποσυναρμολογείτε ή μπλοκάρτε οποιοδήποτε μέρος του εργαλείου και ειδικότερα τη διάταξη ασφαλείας.

- Μην κάνετε ποτέ οποιοσδήποτε «έκτακτες επιδιορθώσεις» χωρίς τον κατάλληλο εξοπλισμό.

- Μην αποδυναμώνετε το εργαλείο με κρούσεις ή χαράξεις

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από τη διαδικασία συντήρησης ή οποιαδήποτε επισκευή, αποσυνδέστε το εργαλείο από την παροχή αέρος και αδειάστε εντελώς το γεμιστήρα. Λάβετε υπόψη σας τις προειδοποιήσεις που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο αυτό, στα Τεχνικά Χαρακτηριστικά του Εργαλείου καθώς και στο ίδιο το εργαλείο και να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την αξιολόγηση προβληματικών εργαλείων.

Συνιστάται όπως χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά της Stanley. Μην χρησιμοποιείτε τροποποιημένα εξαρτήματα ή οποιαδήποτε εξαρτήματα δεν έχουν την ίδια απόδοση με τον αρχικό εξοπλισμό.

Κατά την επιδιόρθωση εργαλείου, βεβαιωθείτε ότι τα εσωτερικά εξαρτήματα έχουν καθαριστεί και λιπανθεί. Να χρησιμοποιείτε το λιπαντικό Parker «Ο»-Lube ή κάτι αντίστοιχο σε όλους τους δακτυλίσκους κυκλικής διατομής («Ο»-rings). Πριν τη συναρμολόγηση, εφαρμόστε λιπαντικό «Ο»-Lube σε όλους τους δακτυλίσκους κυκλικής διατομής («Ο»-ring). Να χρησιμοποιείτε μικρή ποσότητα λαδιού σε όλες τις κινητές επιφάνειες και άξονες.

ΕΚΠΟΜΠΗ ΘΟΥΡΒΟΥ (Βλέπε Τεχνικά Χαρακτηριστικά Εργαλείου)

Οι χαρακτηριστικές τιμές θορύβου για το εργαλείο αυτό έχουν καθοριστεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 12549 - «Ακουστική - Κώδικας δόμησης θορύβου εργαλείων οδήγησης στερεωτικών - Τεχνική Μέθοδος».

Οι τιμές αυτές είναι χαρακτηριστικές του συγκεκριμένου εργαλείου και δεν αντιπροσωπεύουν την ανάπτυξη θορύβου στο σημείο χρήσης.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΕΚΠΟΜΠΕΣ ΔΟΝΗΣΕΩΝ (βλέπε Τεχνικά Χαρακτηριστικά Εργαλείου)

Η χαρακτηριστική τιμή εκπομπής δονήσεων για το εργαλείο αυτό έχει καθοριστεί σύμφωνα με το πρότυπο ISO /WD 8662-11 - «Μέτρηση δονήσεων σε μηχανικά εργαλεία τα οποία μπορούν να μεταφερθούν στο χέρι - Μέρος 11 Εργαλεία Οδήγησης Στερεωτικών».

Η τιμή αυτή είναι χαρακτηριστική του συγκεκριμένου εργαλείου και δεν αντιπροσωπεύει την επίδραση της χρήσης του εργαλείου στο σύστημα χειρός-βραχίονα.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- Πριν συνεχίσετε, αποσυνδέστε το εργαλείο από την παροχή αέρος και αδειάστε εντελώς το γεμιστήρα.
- Σε περίπτωση που δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα χρησιμοποιώντας τις παρακάτω οδηγίες, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο ή διανομέα της Stanley.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΔΙΟΡΘΩΣΗ
Δεν γίνεται κυκλική κίνηση	Περιορισμός στην παροχή αέρος Το εργαλείο παρουσιάζει ζηρήματα, δεν έχει γίνει χρήση λιπαντικού Η επικεφαλής βαλβίδα των δακτυλίων κυκλικής διατομής (αν υπάρχουν)	Ελέγξτε τον εξοπλισμό παροχής αέρος Χρησιμοποιήστε το Λιπαντικό για Εργαλεία Αέρος της STANLEY BOSTITCH Αντικαταστήστε τους δακτυλίους κυκλικής διατομής (O-rings)
	Σπασμένο ελατήριο στο πώμα φίλης	Αντικαταστήστε το ελατήριο στο πώμα φίλης
	Η επικεφαλής βαλβίδα (αν υπάρχει) έχει κολλήσει στο καπάκι	Αποσυνομολοποιεί/ Ελέγξτε/ Λιπάνετε
Δεν γίνεται παροχή ρεύματος, αρχή κυκλική κίνηση	Πολύ χαμηλή πίεση του αέρα Το εργαλείο παρουσιάζει ζηρήματα, δεν έχει γίνει χρήση λιπαντικού Σπασμένο ελατήριο στο πώμα φίλης	Ελέγξτε τον εξοπλισμό παροχής αέρος Χρησιμοποιήστε το Λιπαντικό για Εργαλεία Αέρος της STANLEY BOSTITCH Αντικαταστήστε το ελατήριο στο πώμα φίλης
	Οι δακτύλιοι κυκλικής διατομής (O-rings)/ τα σφραγίσματα έχουν κοπεί ή υπάρχουν ρωγμές	Αντικαταστήστε τους δακτυλίους κυκλικής διατομής (O-rings)/ τα σφραγίσματα
	Το σύστημα εξερισμού έχει μπλοκάρει	Ελέγξτε τον προφυλακτήρα, το ελατήριο της επικεφαλούς βαλβίδας, το σιγαστήρα
	Η σκανδάλη έχει υποστεί φθορά/ υπάρχει διαρροή	Αντικαταστήστε τη σκανδάλη
	Το περίβλημα του κυλίνδρου δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στον κάτω προφυλακτήρα	Αποσυνομολοποιεί/ αντικαταστήστε
	Η επικεφαλής βαλβίδα παρουσιάζει ζηρήματα	Αποσυνομολοποιεί/ χρησιμοποιήστε λιπαντικό
Υπάρχει διαρροή αέρα από το περίβλημα της βαλβίδας της σκανδάλης.	Ο δακτύλιος κυκλικής διατομής (O-ring) έχει κοπεί ή υπάρχουν ρωγμές.	Αντικαταστήστε το δακτύλιο κυκλικής διατομής (O-ring)
Υπάρχει διαρροή αέρα από τον κάλυκα της βαλβίδας της σκανδάλης	Οι δακτύλιοι κυκλικής διατομής (O-rings)/ τα σφραγίσματα έχουν κοπεί ή υπάρχουν ρωγμές	Αντικαταστήστε τους δακτυλίους κυκλικής διατομής (O-rings)/ τα σφραγίσματα
Υπάρχει διαρροή αέρα από το πλαίσιο/ τη μύτη	Ο δακτύλιος κυκλικής διατομής (O-ring)/ το παρέμβυσμα έχουν κοπεί ή υπάρχουν ρωγμές	Αντικαταστήστε το δακτύλιο κυκλικής διατομής (O-ring) ή το παρέμβυσμα
	Υπάρχουν ρωγμές στον προφυλακτήρα/ έχει υποστεί φθορά	Αντικαταστήστε τον προφυλακτήρα
Υπάρχει διαρροή αέρα από το πλαίσιο/ καπάκι	Το παρέμβυσμα ή σφράγισμα έχει υποστεί φθορά Ο προφυλακτήρας της επικεφαλούς βαλβίδας έχει υποστεί φθορά/ υπάρχουν ρωγμές	Αντικαταστήστε το παρέμβυσμα ή σφράγισμα Αντικαταστήστε τον προφυλακτήρα
	Οι βίδες στο καπάκι έχουν χαλαρώσει	Σφίξτε τις και ελέγξτε ξανά
Παράλειψη συνδετήρων, διακοπόμενη πρόωση	Ο προφυλακτήρας έχει υποστεί φθορά Περιορισμός του επιπέδου αέρα/ ανεπαρκής ροή αέρα μέσω πρίζας και βύσματος ταχείας αποσυμπίεσης	Αντικαταστήστε τον προφυλακτήρα Αντικαταστήστε τους συνδέσμους ταχείας αποσυμπίεσης
	Το έμβολο του δακτυλίου κυκλικής διατομής (O-ring) (αν υπάρχει) έχει υποστεί φθορά	Αντικαταστήστε το δακτύλιο κυκλικής διατομής (O-ring), ελέγξτε τον οδηγό
	Το εργαλείο παρουσιάζει ζηρήματα, δεν έχει γίνει χρήση λιπαντικού	Χρησιμοποιήστε το Λιπαντικό για Εργαλεία Αέρος της STANLEY BOSTITCH
	Το ελατήριο του προωθητή έχει υποστεί φθορά	Αντικαταστήστε το ελατήριο
	Χαμηλή πίεση του αέρα	Ελέγξτε το σύστημα παροχής αέρος στο εργαλείο
	Οι βίδες που βρίσκονται στη μύτη του γεμιστήρα είναι χαλαρές	Σφίξτε όλες τις βίδες
	Οι συνδετήρες είναι πολύ κοντοί για το εργαλείο	Να χρησιμοποιείτε μόνο τους συνδετήρες που σας έχουμε προτείνει
	Λιγασμένοι συνδετήρες	Σταματήστε να χρησιμοποιείτε τους συνδετήρες αυτούς
	Συνδετήρες λανθασμένου μεγέθους	Να χρησιμοποιείτε μόνο τους συνδετήρες που σας έχουμε προτείνει
	Υπάρχει διαρροή από το παρέμβυσμα στο καπάκι	Σφίξτε τις βίδες/ αντικαταστήστε το παρέμβυσμα
	Ο δακτύλιος κυκλικής διατομής (O-ring) της βαλβίδας της σκανδάλης έχει κοπεί/ φθορεί	Αντικαταστήστε το δακτύλιο κυκλικής διατομής (O-ring)
	Σπασμένος/ ξεφλουδισμένος οδηγός	Αντικαταστήστε τον οδηγό (ελέγξτε το έμβολο του δακτυλίου κυκλικής διατομής - O-ring)
	Ο γεμιστήρας παρουσιάζει ζηρήματα/ χρειάζεται καθαρίσμα	Καθαρίστε το γεμιστήρα και χρησιμοποιήστε το Λιπαντικό για Εργαλεία Αέρος της STANLEY BOSTITCH
	Ο γεμιστήρας έχει υποστεί φθορά	Αντικαταστήστε το γεμιστήρα
Οι συνδετήρες μπλοκάρουν εντός του εργαλείου	Το κανάλι οδήγησης έχει υποστεί φθορά	Αντικαταστήστε τη μύτη/ ελέγξτε τη θύρα
	Συνδετήρες λανθασμένου μεγέθους	Να χρησιμοποιείτε μόνο τους συνδετήρες που σας έχουμε προτείνει
	Λιγασμένοι συνδετήρες	Σταματήστε να χρησιμοποιείτε τους συνδετήρες αυτούς
	Οι βίδες στο γεμιστήρα/ στη μύτη έχουν χαλαρώσει	Σφίξτε όλες τις βίδες
	Σπασμένος/ ξεφλουδισμένος οδηγός	Αντικαταστήστε τον οδηγό (ελέγξτε το έμβολο του δακτυλίου κυκλικής διατομής - O-ring)

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ :

Παρακάτω ανατρέξτε στον πίνακα τεχνικών χαρακτηριστικών ο οποίος φέρει τη σήμανση * και βρίσκεται στο τέλος του εγχειριδίου αυτού.

A	Μήκος mm.	K	Κατανάλωση αέρα ανά έγχυση στα @ 5,6 Bar
B	Ύψος mm.	L	Είδος ενεργοποίησης
C	Πλάτος mm.	M	Λιπαντικό για το καλοκαίρι
D	Βάρος Kg.	N	Λιπαντικό για το χειμώνα
E	Θόρυβος Lpa, 1s, d	O	Λιπαντικό δακτυλίου κυκλικής διατομής (O-ring)
F	Θόρυβος Lwa, 1s, d	P	Όνομα συνδετήρα
G	Θόρυβος Lpa, 1s, 1m	Q	Διαστάσεις mm.
H	Δόνηση m/s ²	R	Κεφαλή/ κορυφή
I	Μέγιστη πίεση λειτουργίας σε Bar	S	Χωρητικότητα γεμιστήρα
J	Ελάχιστη πίεση λειτουργίας σε Bar	T	Μήκος Νέου Οδηγού mm.
		U	Μέγιστο βάθος εντός εμβόλου mm.

▲ BIZTONSÁGI ÉS ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOK

A Stanley szerszámok precíziós használatra készültek. Megfelelő és gondos használatuk esetén hatékony és megbízható szolgálatot fognak nyújtani. Ahogy az a precíziós gépi szerszámoknál lenni szokott, a megfelelő eredmény érdekében gyártó utasításait be kell tartani. A szerszám használatá előtt olvassa el a kézikönyvet és értsse meg a biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat. Az összeszerelési, kezelési és karbantartási utasításokat alaposan el kell olvasni, és a kézikönyvet a későbbi belenézésre meg kell őrizni. Megjegyzés: A szerszám adott alkalmazásától függően további biztonsági óvintézkedésekre is szükség lehet. A szerszámmal és annak használatával kapcsolatos kérdés esetén forduljon a Stanley képviselőjéhez vagy forgalmazójához.

MEGJEGYZÉS:

A Stanley szerszámok úgy lettek tervezve, hogy az ügyfelek rendkívül elégedettek legyenek velük, és hogy a hasonlóan szigorú szabványok szerint tervezett, precíziós Stanley rögzítőelemekkel való használatuk esetén maximális teljesítményt nyújtsanak.

A Stanley nem vállalhat felelősséget a termék teljesítményéért, ha azt az eredeti Stanley szögekkel, tűzőbetétekkel és kiegészítőikkel szemben támasztott követelményeknek nem megfelelő rögzítőelemekkel, illetve kiegészítőikkel használja.

KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

A Stanley Inc. garantálja az eredeti kiskereskedelmi vásárlónak, hogy a termék mentes az anyag- és gyártási hibáktól, és vállalja, hogy a hibás termékeket a vásárlás napjától számított 90 napon belül, a Stanley belátása szerint, megjavítja vagy kicseréli. E jótállás nem átruházható. Ez csak az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik, a normál kopásból, hanyagságból, túlháználattól vagy balesetből eredő állapotokra és hibákra nem.

E JÓTÁLLÁS HELYETTESÍT MINDEN MÁS KIFEJEZETT JÓTÁLLÁST. AZ ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE VAGY EGY ADOTT CÉLRA VALÓ MEGFELELÉSRE VONATKOZÓ JÓTÁLLÁSOK ÉRVÉNYSÉGE AZ E JÓTÁLLÁS ÉRVÉNYSÉGÉNEK LEJÁRATÁIG TART.

A STANLEY SEMMILYEN ESETBEN SEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET AZ ESETI VAGY KÖVETKEZMÉNYI KÁROKÉRT.

Egyes országokban nem engedélyezett a vélelmezett garanciák időtartamának korlátozása, illetve az eseti vagy következményi károk kizárása, ezért előfordulhat, hogy a fenti korlátozás Önre nem vonatkozik. E jótállás Önnek különleges jogokat biztosít, melyek mellett Önt országától függően további jogok illethetik meg.

A jótállás érvényesítéséhez a terméket a vásárlást igazoló bizonylattal együtt, saját költségén el kell juttatnia a Stanley egyik helyi szervizközpontjába.

KÜLÖNLEGES HIVATKOZÁSOK

A szerszámmal csak az üzemeltetési utasításban meghatározott rögzítőelemek használhatók (lásd „A szerszám műszaki adatai”). A szerszám és a meghatározott rögzítőelemek biztonsági okokból egy biztonsági rendszernek tekintendők.

A javításokat kizárólag a Stanley engedéllyel rendelkező ügyneikei vagy más szakértők végezhetik, akik betartják az e kézikönyvben, a szerszám vonatkozó kézikönyvében és a

szerszám műszaki adataiban található, biztonságra, használatra és karbantartásra vonatkozó utasításokat.

Megjegyzés: Szakértőnek a tekintendő, aki szakmai képzés vagy gyakorlat során megfelelő tapasztalatra tett szert a rögzítőelem-behajtó szerszámok területén ahhoz, hogy képes legyen felmérni a rögzítőelem-behajtó szerszámok biztonságosságát.

▲ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



E szerszám kezelőjének, illetve a munkaterületen tartózkodó személyeknek a szerszám töltése, működtetése, illetve szervizelése során a repülő részecskék ellen ELŐLRŐL és OLDALRŐL védelmet nyújtó **SEMVÉDŐT** kell viselnie. A szemvédőt azért szükséges, hogy megóvja a szemet a repülő rögzítőelemektől,

illetve törmeléktől, melyek komoly szemsérülést okozhatnak. A munkáltatónak és/vagy használatnok biztosítania kell a megfelelő szemvédő viselését.

Az alkalmazott szemvédelemnek meg kell felelnie a 89/686/EGK irányelv, illetve az EN166 szabvány előírásainak. Ezenkívül a kezelő munkájának valamennyi szempontját, körülményét, más típusú gépek) használatát is figyelembe kell venni a személyi védőeszközök kiválasztásánál.

VIGYÁZAT! TOVÁBBI BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEKRE

is szükség lehet bizonyos környezetekben. Például a munkaterületen halláskárosodást okozó zajszint lehet.

▲ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A LEVEGŐELLÁTÁSHOZ ÉS CSATLAKOZÁSOKHOZ

Amikor szerszámokat csatlakoztat a levegőellátásra, a szerszám belső részének nem szabad a kezelő vagy a munkaterületen dolgozó más személyek felé néznie. Helyezze a szerszám belső részét egy, a belőni kívánt rögzítőelem méreteinek megfelelő vastagságú tesztmunkadarabra. Ha nincs a keze a ravaszon és kapcsolómechanizmuson, valamint a szerszám belső részére nem néz végtag vagy test irányába, akkor csatlakoztatni lehet a levegőellátást.

- Ne használjon oxigént és gyúlékony gázokat a pneumatikus szerszámok meghajtására.
- Ne használjon palackos gázokat vagy légellátást, amennyiben a vezeték maximális nyomása potenciálisan meghaladhatja a 9,6 bart, mivel ilyen esetben a szerszám szétrobbanhat, ami sérülésveszélyes. Ha a levegőellátás maximális nyomása ezeket a nyomásértékeket meghaladhatja, akkor a levegőellátásba nyomáscsökkentő szelepet kell beépíteni egy visszamenőági biztonsági szeleppel együtt.
- A levegőellátás csatlakoztatásakor sose húzza meg a ravaszt, illetve ne oldja ki a biztonsági kapcsolót. A szerszám működésbe léphet, és sérülést okozhat.
- A szerszámon lévő csatlakozónak a levegőellátás leválasztása esetén meg kell tartania a nyomást. Rossz szerelvény használata esetén a szerszámnak a leválasztást követően levegővel feltöltött állapotban kell maradnia, azaz a szerszám a levegővezetékéről való leválasztás után is képes a rögzítőelem-belövésre, ami balesetveszélyes.

HU

- Mindig válassza le a szerszámot a légellátásról: 1) A beállítások elvégzése előtt; 2) A szerszám szerelések; 3) Elakadás megszüntetésekor; 4) Ha a szerszám használaton kívül van; 5) Munkaterület-váltáskor, mivel ilyenkor a szerszám véletlen bekapcsolhat, így sérülést okozhat.

▲ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A SZERSZÁM BETÖLTÉSÉHEZ

A szerszám betöltésekor: 1) Sose tegye a kezét vagy más testrészét a szerszám belvívőrézére. 2) Sose tartsa a szerszámot maga vagy mások felé; 3) Sose húzza meg a ravaszt, illetve ne oldja ki a biztonsági kapcsolót, mert a szerszám véletlenül működésbe léphet, és sérülést okozhat.

▲ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A SZERSZÁM HASZNÁLATÁHOZ

A szerszámot kezelje mindig nagy elővigyázatossággal: 1) Sose játsszon a szerszámmal. 2) A ravaszt csak akkor húzza meg, ha a belvívőfej a munkafelület felé néz; 3) A szerszámot csak másoktól biztos távolságban használja, mert a véletlen szögbelvívés sérülést okozhat.

Biztonsági kapcsolós szerszám esetén a kezelőnek nem szabad lenyomva tartania a ravaszt, csak rögzítéskor. Ellenkező esetben, ha a kapcsoló véletlenül hozzérül valakihez vagy valamihez, és ettől a szerszám működésbe lép, az súlyos sérüléshez vezethet.

Tartsa távol a kezét és testét a szerszám belvívőrézétől. A szerszám biztonsági kapcsolója a belvívőrézre visszazárása miatt kikapthanat, és a szerszám egy nem kívánatos második rögzítőelemet is belőhet, ami sérülést okozhat.

Gyakran ellenőrizze a biztonsági kapcsoló-mechanizmus működését. Ne használja a szerszámot, ha a kar nem működik megfelelően, mert a szerszám esetleg akkor is működésbe léphet, amikor nem kellene. Ne akadályozza a biztonsági kapcsoló mechanizmusának megfelelő működését.

Ne lőjön rögzítőelemet másik rögzítőelem tetéjére, mert ez eltértheti a rögzítőelemeket, ami sérüléshoz vezethet.

Ne lőjön be rögzítőelemet a munkadarab széléhez közel, mert a fa ott szétválhat, és eltértheti a rögzítőelemet, ami sérüléshez vezethet.

▲ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A SZERSZÁM KARBANTARTÁSÁHOZ

Amikor pneumatikus szerszámokkal dolgozik, figyeljen oda az ebben a kézikönyvben és magán a szerszámokon található figyelmeztetésekre, és legyen nagyon körültekintő a szerszámmal kapcsolatos problémák felmérésekor.

▲ LEVÉGŐELLÁTÁS ÉS CSATLAKOZÁSOK

Amikor szerszámokat csatlakoztat a levegőellátásra, a szerszám belvívőrézének nem szabad a kezelő vagy a munkaterületen dolgozó más személyre néznie. Helyezze a szerszám belvívőrézét egy, a belőni kívánt rögzítőelem méreteinek megfelelő vastagságú tesztmunkadarabra. Ha a szerszám belvívőréze nem néz végtag vagy test irányába, akkor csatlakoztatni lehet a levegőellátást.

- A kompresszorokat megfelelően kell méretezni, hogy azok a várt használathoz megfelelő nyomást és térfogatáramot biztosítsanak. A levegőellátásban tapasztalható nyomásesések a szerszám belvívőrési erősségének csökkenéséhez vezethetnek. A szerszám helyes nyomásának beállításával kapcsolatos tudnivalókat lásd „A szerszám műszaki adatai”.

- A nyomászabályozónak 0–8,79 baros üzemi nyomástartományon belül kell lennie.

- A légtömítőket legalább 10,6 bar üzemi nyomásra vagy a levegőrendszer maximális nyomásának 150 százalékára kell méretezni. A légtömítőtömítőnek tartalmaznia kell egy olyan szerelvényt, mely gyors leválasztást tesz lehetővé a szerszám apacsatlakozójáról.

- Győződjön meg arról, hogy a szerszámmal közötti ellátási nyomás nem haladja meg a „ps max.”-nak nevezett megengedett maximális üzemi nyomást (lásd „A szerszám műszaki adatai”). Kezdetben állítsa az ellátási nyomást a legalacsonyabb javasolt üzemi nyomásértékre (lásd „A szerszám műszaki adatai”).

- A szerszám belvívőfejének hulladék fadarabhoz illesztésével, majd a ravasz egy- vagy kétszeri meghúzásával ellenőrizze, hogy megfelelően működik-e a szerszám.

▲ ZSÍRZÁS

- A legjobb teljesítmény érdekében gyakori, de nem túlzott kenés szükséges. A belső alkatrészek kenéséről a levegővezeték csatlakozáson keresztül beadagolt olaj fog gondoskodni. A megfelelő kenőanyaggal kapcsolatos részletekért lásd „A szerszám műszaki adatai”. Ne használjon detergenstartalmú kenőolajt vagy adalékanyagokat, mivel ezek a kenőanyagok a szerszám tömitéseinek és ütközőinek gyors elhasználódásához, a szerszám gyenge teljesítményéhez és gyakori szerszámkarbantartáshoz vezetnek.

- Ha nincs légvezeték kenés, naponta egyszer vagy kétszer adagoljon be olajat a szerszám levegőszerelvényébe. Egyszerre csak néhány csepp olaj (3–5) szükséges. A túl sok olaj csak a szerszám belsejében fog összegyűlni, és a kifúvási ciklusban nem lesz észrevehető.

- Használat hideg időjárás esetén – fagyponthoz közeli vagy alatti hideg időjárás esetén a légvezetékben lévő nedvességtartalom megfagyhat, és meggátolhatja a szerszám működését.

Vigyázat! – A szerszám működtető szelepeinek és mechanizmusainak meghibásodáshoz vezető fagyása és a rajtuk történő jégképződés megakadályozása érdekében ne használja a szerszámot hideg időjárású környezetben.

▲ HASZNÁLAT

AZ ESETLEGES SÉRÜLÉSEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN:

- Sose tegye a kezét vagy más testrészét a szerszám belvívőrézére, ha a sűrített levegő-ellátás csatlakoztatva van.
- Sose tartsa a szerszámot mások felé.
- Sose játsszon a szerszámmal.
- A ravaszt csak akkor húzza meg, ha a belvívőfej a munkafelület felé néz.
- A szerszámot kezelje mindig nagy elővigyázatossággal.
- A szerszám betöltésekor sose húzza meg a ravaszt, illetve ne oldja ki a kioldószerszerkezetet.

sokszorosítható. Az engedély nélküli sokszorosítás nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

BIZTONSÁGI KAPCSOLÓVAL NEM RENDELKEZŐ SZERSZÁMOK

RAVASSAL RENDELKEZŐ (Referencia: 3, műszakiadat-táblázat, L oszlop)

A ravaszműködtetésű készülékek csak a ravasz segítségével hozható működésbe. Ez a modell nem rendelkezik biztonsági kapcsolóval, és csak olyan használatra lett tervezve, ahol az alkalmazással szembeni követelmények szerint a biztonsági kapcsoló NEM használható. Amennyiben a ravaszt meghúzza, a ravaszműködtetésű szerszám működésbe lép.

BIZTONSÁGI KAPCSOLÓVAL RENDELKEZŐ SZERSZÁMOK

Minden biztonsági kapcsolóval ellátott szerszám fordított egyenlő oldalú háromszöggel (▼) van jelölve. Az ilyen jelöléssel ellátott szerszámok ne használja, ha a biztonsági kapcsoló hiányzik vagy sérültnek tűnik.

VÁLASZTHATÓ ÜZEMMÓD (Referencia: 2, műszakiadat-táblázat, L oszlop)

A sorozatbelövővel ellátott szerszám esetén a ravasz meghúzása előtt a kezelőnek kiengedett biztonsági kapcsolóval a munkadarabhoz kell tartania a szerszámot. További rögzítőelemek behajtásához a fent említett lépések megismétlése előtt a ravaszt meghúzza kell tartani, a szerszámot pedig fel kell emelni a munkadarabról. Ez megkönnyíti a pontos rögzítőelem-elhelyezést, például keretkészkor, peremszöglelő, és ládakészítéskor. A sorozatbelövő lehetővé teszi, hogy úgy löjje be pontosan a szöveget, hogy a szerszám visszarúgásakor kizárt az újabb szög véletlen belövése – ahogyan az „Érintkezőkapcsoló” című fejezetben le van írva (lásd alább). A sorozatbelövővel ellátott szerszám használata biztonságosabb, mert nem engedi, hogy véletlenül rögzítőelemet lőjön be, ha a szerszám a munkadarabhoz – vagy máshoz – ér és a kezelő meghúzza tartja a ravaszt.

A szerszám kezelése vagy használata előtt:

Olvassa el az ebben a kézikönyvben található figyelmeztetéseket.

A szerszám működtető rendszerének azonosításával kapcsolatla tudnivalókat lásd „A szerszám műszaki adatai”.

A SZERSZÁMMŰKÖDÉS ELLENŐRZÉSE

VIGYÁZAT! A szerszám működésének ellenőrzése előtt távolítsa el minden rögzítőelemet a szerszámból.

RAVASSzal RENDELKEZŐ SZERSZÁM:

- Az ujjait a ravasztól távol tartva, erős fogással tartsa a szerszámot a markolatánál.
- Helyezze a szerszám belövőfejét a munkafelületre.
- Rögzítőelem belövéséhez húzza meg a ravaszt. A ravasz kiengedése befejezi a ciklust.

Vigyázat: Amennyiben a ravaszt meghúzza, a szerszám működésbe lép!

HASZNÁLAT SOROZATBELÖVŐS ÜZEMMÓDBAN

- A ravasz megérintése nélkül nyomja a biztonsági kapcsolót a munkafelületre.

A SZERSZÁMNAK NEM SZABAD MŰKÖDÉSBE LÉPNIÉ.

- Tartsa el a szerszámot a munkafelülettől – de ne maga vagy mások felé –, majd húzza meg a ravaszt.

A SZERSZÁMNAK NEM SZABAD MŰKÖDÉSBE LÉPNIÉ.

- Tartsa el a szerszámot a munkafelülettől, majd húzza meg a ravaszt. Nyomja a biztonsági kapcsolót a munkafelületre.

A SZERSZÁMNAK NEM SZABAD MŰKÖDÉSBE LÉPNIÉ.

- A ravasz megérintése nélkül nyomja a biztonsági kapcsolót a munkafelületre, majd húzza meg a ravaszt.

A SZERSZÁMNAK MŰKÖDÉSBE KELL LÉPNIÉ.

△ SZERSZÁMHASZNÁLAT

Miután meggyőződött arról, hogy a szerszám megfelelően működik, nyomja a belövőfejet a munkadarabra, és húzza meg a ravaszt. Ellenőrizze, hogy a rögzítőelem megfelelően lett-e behajtvva.

- Ha a rögzítőelemet a szerszám nem viszi be elég mélyre, növelje a légnyomást 5–6 psigenként (0,5 bar), minden egyes állítás után ellenőrizze az eredményt Nélépje túl a maximális engedélyezett üzemi nyomást (lásd „A szerszám műszaki adatai”).
- Ha a rögzítőelemet a szerszám túl mélyre viszi be, csökkentse a légnyomást 5–6 psigenként (0,5 bar), minden egyes állítás után ellenőrizve az eredményt. Ne használjon a minimális üzemi nyomásnál kisebb nyomást (lásd „A szerszám műszaki adatai”).

Mindig próbáljon a lehető legalacsonyabb légnyomással dolgozni. Ez kevesebb zajjal és rezgéssel jár, és meghosszabbítja a belső szerkezeti egységek (pl. ütköző) élettartamát.

A SZERSZÁM BETÖLTÉSE:

STHT1-12184 (APC-BN) ÉS STHT1-12185 (APC-2IN1)

- Nyomja le a tár kioldógombját, és húzza hátra a tárat. (1. ábra)
- Ha a tár teljesen nyitva van, helyezze be a rögzítőelemeket. A hegyükkel a tár alja felé kell nézniük. (2a. és 2b. ábra)
- Tolja előre a tárat. (3. ábra)
- Folytassa a nyomást, amíg a zár beakad. (4. ábra)

STHT1-12183 (APC-FN)

- Nyissa ki a tárat: a biztosítókár kioldásához húzza vissza a nyomórúdat. (1. ábra)
- Ha a tár teljesen nyitva van, helyezze be hátulról a rögzítőelemeket. A hegyükkel a tár alja felé kell nézniük. (2. ábra).
- Zárja be a tárat: a kioldáshoz a biztosítókár fülének és a nyomórúdnak az együttes finom meghúzásával oldja ki a biztosítókár. Csúsztassa a nyomórúdat a szögeknek. (2. és 3. ábra)

RÖGZÍTŐELEM-VEZÉRLÉS BEÁLLÍTÁSA – STHT1-12184 (APC-BN) / STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (5. ÁBRA)

A rögzítőelembelövés-vezérlés funkció segítségével a rögzítőelem-belövés mélysége sikbanitól sikba mélyedőig is beállítható. Először állítsa be a légnyomást, hogy a belövés erőssége a munkához megfelelő legyen, majd végezze el a kívánt belövési mélység beállítását.

ELAKADÁS MEGSZÜNTETÉSE – STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (6. ÁBRA)

Figyelmeztetés! Az elakadt szögek eltávolítása előtt mindig kapcsolja le a sűrítettlevegő-ellátást.

1. Engedje föl a biztosítókár gombot.
2. A biztosítókárt lenyomva tartva forgassa el felfelé és előre a biztosítókár-szerelvényt addig, míg a biztosítókár a felső helyzetbe nem kerül.
3. Szüntesse meg az elakadást.

A TÖBBIRÁNYÚ KIFÚVÁS BEÁLLÍTÁSA – STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) / STHT1-12184 (APC-BN) (7. ÁBRA)

A többirányú kifúvás beállításához egyszerűen forgassa el a kifúvódeflektort a nyílakkal jelölték szerinti kívánt helyzetbe.

AZ EBBEN A KÉZIKÖNYVBEN SZERELŐ EGYÉB FIGYELMEZTETÉSEKEN KÍVÜL, AZ ÜZEMELTETÉS BIZTONSÁGOSSÁGA ERDEKÉBEN TARTSA BE AZ ALÁBBIKAT IS:

- Kezelje a Stanley pneumatikus rögzítőelem-belövő szerszámot szerszámként. Nem játék. Ne szórakozzon vele!
- A Stanley pneumatikus szerszámot csak rendeltetésszerűen használja.
- Soha ne használja a szerszámot úgy, hogy a rögzítőelem a kezelő vagy a munkaterületen lévő más személyek felé nézhesen.
- Ne használja a szerszámot kalapáccsként.
- A szerszámot mindig a markolatánál fogva vigye. Soha ne vigye a szerszámot a levegőtömlőnél fogva. Soha ne vigye a szerszámot meghúzott ravasszal.
- A Stanley Inc. írásos beleegyezése nélkül ne változtassa meg, illetve ne módosítsa a szerszám eredeti kialakítását és funkciót.
- Mindig vegye figyelembe, hogy a szerszám nem megfelelő használatra az Ön és mások sérüléséhez vezethet.
- Soha ne bilincselje, illetve ragassza le a ravaszt vagy biztonsági kapcsolót annak bekapcsolt állásában.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a szerszámot, ha a levegőtömlő csatlakoztatva van.
- Ne használja a szerszámot, ha nincsen rajta olvasható FIGYELMEZTETŐ CÍMKE.
- Ne használja tovább a szerszámot, ha szivárog belőle a levegő vagy nem működik megfelelően. Ha a szerszám továbbra sem működik rendesen, értesítse a legközelebbi Stanley képviselőt.
- Használat közben tartsa úgy a szerszámot, hogy a levegőellátás nyomásának esése miatt a gép visszarúgás-erősségének megnövekedése, vagy a munkadarab nehezen szögeltető területei ne okozhassák a fej vagy test sérülését.
- Ne lőjön be rögzítőelemet a munkadarab sarkához vagy széléhez közel. A rögzítőelem kicsúszhat a munkadarabból, ami sérüléshez vezethet.

- A szerszám szállításkor először válassza le a szerszámot a légellátásról.
- Ellenőrizze, hogy a biztonsági kapcsoló (ha van) és a ravasz megfelelően működik-e.
- Ne szerelje szét és ne blokkolja a szerszám semmilyen alkatrészét – különösen a biztonsági kapcsolót ne.
- Soha ne hajtson végre „sürgősségi javítást” megfelelő felszerelés nélkül.
- Ne gyengítse a szerszámot lyukasztással vagy bevesséssel.

KARBANTARTÁS

Válassza le a szerszámot a légellátásról, és a karbantartás vagy javítás elkezdése előtt ürítse ki teljesen a tárat. Vegye figyelembe az ebben a kézikönyvben, a szerszám műszaki adataiban és magán a szerszámon található figyelmeztetéseket, és legyen nagyon körültekintő a szerszámmal kapcsolatos problémák felmérésekor.

Stanley cserealkatrészek használatra javasolt. Ne használjon módosított alkatrészeket vagy olyanokat, melyek nem biztosítanak az eredetiekkel azonos teljesítményt.

A szerszám javításakor győződjön meg arról, hogy a belső alkatrészek tiszták és jól meg vannak kenve. Használjon Parker „0”-Lube vagy azzal egyenértékű kenőanyagot minden 0-gyűrűnél. Az összeszerelés előtt vonjon be minden 0-gyűrűt „0”-Lube kenőanyaggal. Minden mozgó felületre és csapra tegyen egy kis olajat.

ZAJKIBOCSÁTÁS (Lásd „A szerszám műszaki adatai”)

A szerszámra jellemző zajértékek megfelelnek az EN 12549 – „Aksztizka. Csavarhúzó gépek zajvizsgálati szabályzata. Műszaki módszerek” című – szabványnak.

Ezek az értékek a szerszámra jellemző értékek, de ezektől a használat helyén tapasztalható zajszint eltérhet.

REZGÉSEL KAPCSOLATOS ADATOK (Lásd „A szerszám műszaki adatai”)

A szerszámra jellemző rezgésértékek megfelelnek az ISO/WD 8662-11 – „Kézbén tartott gépi szerszámok rezgésmérése. 11. rész: Csavarhúzó gépek” című – szabványnak.

Ez az érték a szerszámra jellemző érték, és a szerszám használatakor nincsen rá hatással a kéz-kar rendszer.

HIBELHÁRÍTÁS

- Válassza le a szerszámot a légellátásról, és a folytatás előtt ürítse ki teljesen a tárat.
- Ha a probléma nem oldható meg az alábbi útmutató segítségével, forduljon a legközelebbi Stanley képviselőhöz vagy forgalmazóhoz.

PROBLÉMA	OK	ELHÁRÍTÁS
Nem megy a működtetés.	A légellátás korlátozott. A szerszám kiszáradt – nincs zsírzás. Elhasználódott fejszelep O-gyűrűk (ha van) Törött hengerspaka-rugó A fejszelep (ha van) beragadt a sapkába.	Ellenőrizze a levegőellátó berendezést. Használjon STANLEY BOSTITCH pneumatikus szerszámmal való kenőanyagot. Cserélje le az O-gyűrűket. Cserélje le a hengerspaka-rugót. Cserélje szét/ellenőrizze/kenje meg.
Nincs elég erő, lassan megy a működtetés.	A légnyomás túl alacsony. A szerszám kiszáradt – nincs zsírzás Törött hengerspaka-rugó Az O-gyűrűk/tömítések át vannak vágva vagy megrepedtek. A kifúvás eltömődött. A ravaszszerelevény elhasználódott/szívárog. A henger karmantyúja nem ül megfelelően az ütköző alján. Fejszelep száraz. Átvágott vagy megrepedt O-gyűrű	Ellenőrizze a levegőellátó berendezést. Használjon STANLEY BOSTITCH pneumatikus szerszámmal való kenőanyagot. Cserélje le a hengerspaka-rugót. Cserélje le az O-gyűrűket/tömítéseket. Ellenőrizze az ütközőt, fejszeleprugót, hangtompítót. Cserélje le a ravaszszerelevényt. A javításhoz szerelje szét. Szerelje szét/kenje meg. Cserélje le az O-gyűrűket.
A ravasz szelepházából szávárog a levegő.	Az O-gyűrűk/tömítések át vannak vágva vagy megrepedtek.	Cserélje le az O-gyűrűket/tömítéseket.
A ravasz szelepszárából szávárog a levegő.	Az O-gyűrűk/tömítések át vannak vágva vagy megrepedtek.	Cserélje le az O-gyűrűket/tömítéseket.
A vázból/belövőfejből szávárog a levegő.	Az O-gyűrű vagy tömités át van vágva vagy megrepedt. Megrepedt/elhasználódott ütköző	Cserélje le az O-gyűrűket vagy tömitést. Cserélje le az ütközőt.
A vázból/sapkából szávárog a levegő.	A tömités vagy szigetelés megsérült. A fejszelep ütközője megrepedt/elhasználódott. A sapka csavarjai meglazultak.	Cserélje le a tömitést vagy szigetelést. Cserélje le az ütközőt. Szorítsa meg és ellenőrizze újra.
Rögzítőelemek kihagyása – szakaszos adagolás	Elhasználódott ütköző A levegőellátás korlátozott/a gyorsléválasztó csatlakozón keresztüli légáramlás elégtelen. Elhasználódott dugattyú O-gyűrű (ha van)	Cserélje le az ütközőt. Cserélje le az ütközőt. Cserélje le a gyorsléválasztó csatlakozó szerelvényeit.
	A szerszám kiszáradt – nincs zsírzás A tolórugó meghibásodott. Alacsony légnyomás A tár belövőfejének csavarjai lazák. A rögzítőelemek túl rövidek a szerszámmal. Elhajlott rögzítőelemek Rossz méretű rögzítőelemek A fej sapkájának tömitése szávárog. A ravasz szelepének O-gyűrűje át lett vágva/ elhasználódott.	Használjon STANLEY BOSTITCH pneumatikus szerszámmal való kenőanyagot. Cserélje le a rugót. Ellenőrizze a szerszám levegőellátó rendszerét. Minden csavart szorítson meg. Csak ajánlott rögzítőelemeket használjon. Ne használja tovább ezeket a rögzítőelemeket. Csak ajánlott rögzítőelemeket használjon. Húzza meg a csavarokat/cserélje le a tömitést. Cserélje le az O-gyűrűket.
	Törött/csorba meghajtó Száraz/piszkos tár Elhasználódott tár	Cserélje le a meghajtót (ellenőrizze a dugattyú O-gyűrűjét). Tisztítson/kenjen – Használjon STANLEY BOSTITCH pneumatikus szerszámmal való kenőanyagot. Cserélje le a tárat.
A rögzítőelemek elakadnak a szerszámban.	A meghajtó csatorna elhasználódott. Rossz méretű rögzítőelemek Elhajlott rögzítőelemek A tár/belövőfej csavarjai meglazultak. Törött/csorba meghajtó	Cserélje le a belövőfejet/ellenőrizze az ajtót. Csak ajánlott rögzítőelemeket használjon. Ne használja tovább ezeket a rögzítőelemeket. Minden csavart szorítson meg. Cserélje le a meghajtót (ellenőrizze a dugattyú O-gyűrűjét).

Műszaki adatok:

Kérjük, tekintse meg a *-lel jelölt műszaki táblázatot a kézikönyv végén.

A	Hosszúság [mm].	K	Levegőfelhasználás belővésenként 5,6 bar mellett
B	Magasság [mm].	L	Aktiválás típusa
C	Szélesség [mm].	M	Nyári kenőanyag
D	Tömeg [kg].	N	Téli kenőanyag
E	Lpa zaj, 1 s, d	O	O-gyűrű kenőanyag
F	Lwa zaj, 1 s, d	P	Rögzítőelem neve
G	Lpa zaj, 1 s, 1 m	Q	Méreték [mm].
H	Rezgés [m/s ²]	R	Fej/korona
I	P max [bar]	S	Tár kapacitása
J	P min [bar]	T	Új meghajtó hossza [mm].
		U	Dugattyú belső max. mélysége [mm].

△ BEZPEČNOSTNÍ A PROVOZNÍ NÁVOD

Nástroje společnosti Stanley jsou konstruovány přesně. Budou Vám poskytovat efektivní a spolehlivé služby, budou-li používány správně a s potřebnou péčí. Jako u každého přesného elektrického přístroje, je třeba dodržovat pokyny výrobce, chceme-li dosáhnout nejlepších výsledků. Pročtete si prosím tento návod a obeznáte se s bezpečnostními varováními a výstrahami, dříve než začnete nástroj provozovat. Pokyny k instalaci, provozu a údržbě by se měly pečlivě číst a návody ukládat k pozdějšímu nahlédnutí. **Poznámka:** Z důvodu specifického použití nástroje mohou být požadována dodatečná bezpečnostní opatření. S veškerými otázkami ohledně nástroje a jeho použití se obračete na zástupce nebo distributora společnosti Stanley.

POZNÁMKA:

Nástroje společnosti Stanley byly navrženy pro maximální spokojenost zákazníků a jsou navrhovány tak, aby dosahovaly maximální výkonnosti, používají-li se s přesnými sponami společnosti Stanley vyráběnými podle stejných náročných norem.

Společnost Stanley nemůže převzít odpovědnost za výkon výrobku, jestliže se kterýkoliv z našich nástrojů používá se sponami nebo s příslušenstvím, jež nevyhovuje speciálním požadavkům stanoveným pro originální hřebíky, spony a příslušenství společnosti Stanley.

OMEZENÁ ZÁRUKA

Společnost Stanley Inc, zaručuje prvotnímu maloobchodnímu nabyvateli, že je tento výrobek prost materiálových a výrobních vad a souhlasí s tím, že podle své volby opraví nebo nahradí jakýkoliv vadný výrobek do 90 dnů od data jeho zakoupení. Tato záruka je neprenosná. Kryje pouze škody vzniklé z materiálových nebo výrobních vad a nevztahuje se na stavy nebo chybné fungování vyplývající z běžného opotřebení, nedbalého chování, zneužití nebo nehody.

TATO ZÁRUKA NAHAZUJE VŠECHNY OSTATNÍ VÝSLOVNÉ ZÁRUKY. JAKÁKOLI ZÁRUKA PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL JE OMEZENÁ NA DOBU TÉTO ZÁRUKY.

SPOLEČNOST STANLEY NEODPOVÍDÁ ZA NÁHODNÉ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY.

Některé země nedovolují omezení délky předpokládané záruky nebo vyloučení nebo omezení náhodných či následných škod, takže se výše uvedená omezení či vyloučení nemusejí vztahovat na vás. Tato záruka vám poskytuje specifická zákonná práva a můžete mít i další práva, která se liší stát od státu nebo od země k zemi.

Chcete-li získat záruční servis, musíte vrátit výrobek na vlastní náklady spolu s dokladem o koupi do regionálního centra záručních oprav společnosti Stanley.

ZVLÁŠTNÍ ODKAZY

V nástroji mají být používány pouze spony uváděné v provozních pokynech (viz Technické údaje nástroje). Pro bezpečnostní účely je třeba nástroj a konkrétní spony považovat za jeden jediný bezpečnostní systém.

opravy musejí provádět pouze pověřeni zástupci společnosti

Stanley nebo jiní odborníci s ohledem na pokyny pro bezpečnost, provoz a údržbu uvedené v tomto návodu, ve speciálním návodu pro nástroj a v technických datech nástroje.

Poznámka: Odborníci jsou ti, kteří v důsledku odborného vzdělání nebo zkušeností získali dostatečné odborné znalosti v oblasti sponkovaček na to, aby mohli posoudit bezpečný stav sponkovačky.

△ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



CHRÁNIČ OČÍ poskytující ochranu před odletujícími částicemi jak ZPŘEDU tak BOČNĚ by měl mít pracovník obsluhy a ostatní osoby na pracovišti stále nasazený při nabíjení, provozování nebo servisování tohoto nástroje. Jsou požadovány chrániče očí na ochranu před odletujícími sponami a drobnou drť schopnými způsobit vážné poranění očí. Zaměstnavatel nebo uživatel musí zajistit, aby se nosil vhodný chránič očí.



Měl by se používat chránič očí v souladu s 89/686/EEC a se stejným nebo vyšším stupněm účinnosti než je definován v EN166. Při výběru osobních ochranných pomůcek je nicméně třeba brát v úvahu všechny aspekty práce, prostředí a ostatní typy používaných strojních zařízení.

VÝSTRAHA: V některých prostředích může být požadována **DODATEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ OCHRANA**. Pracoviště se například může vyznačovat úrovněmi hluku, které mohou vést k poškození sluchu.

△ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PŘÍVOD VZDUCHU A PŘÍPOJKY

Při připojování nástrojů k přívodu vzduchu musí oblast výstupu sponkovačky mířit ve směru od pracovníka obsluhy a ostatních osob na pracovišti. Umístěte oblast výstupu sponkovačky nad testovací kus materiálu dostatečně tloušťky, která plně pojme rozměr spony, jež má být zaražena. Přívod vzduchu lze připojit, jen když ruce nejsou ani na spoušti ani na mechanismu pojistky a když jsou tělo a údy mimo oblast výstupu z nástroje.

● Nepoužívejte kyslík a hořlavé plyny jako zdroj energie pro nářadí poháněné tlakovým vzduchem.

● Nepoužívejte plynové láhve ani přívod vzduchu, u nichž může maximální tlak ve vedení potenciálně přesáhnout 9,6 baru, neboť nástroj může prasknout a případně způsobit zranění. Může-li maximální přívodní tlak vzduchu přesáhnout tyto tlaky, je třeba do přívodu vzduchu instalovat redukční tlakový ventil spolu s bezpečnostním ventilem umístěným ve směru proudění vzduchu.

● Při připojování k přívodu vzduchu neaktivujte spoušť a nemačkejte bezpečnostní pojistku. Nástroj by se mohl zapnout a vypnout a případně způsobit zranění.

● Konektor na nástroji nesmí zadržovat tlak, když se odpojí přívod vzduchu. Jestliže se používá chybné kování, může nástroj zůstat natlakovaný vzduchem i po odpojení a být tak schopen zarazit sponu i po odpojení přívodu vzduchu a způsobit tak úraz.

● Vždy odpojte přívod vzduchu: 1) před seřizováním; 2) při servisování nástroje; 3) při odstraňování blokace; 4) když nástroj není v provozu; 5) při přesunu na jiné pracoviště, protože může dojít k náhodné aktivaci, která může způsobit zranění.

▲ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NABÍJENÍ NÁSTROJE

Při nabíjení nástroje 1) nikdy nedávejte ruce nebo jakoukoliv část těla do prostoru výstupu nástroje; 2) nikdy nemířte nástrojem na sebe ani na nikoho jiného; 3) netehtejte za spoušť a netiskněte bezpečnostní pojistku, neboť může dojít k náhodné aktivaci s možným následkem úrazu.

▲ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PROVOZ NÁSTROJE

Vždy s nástrojem zacházejte opatrně: 1) nikdy nástroj nepoužívejte k žertování; 2) nikdy neaktivujte spoušť, není-li přední část nástroje namířena na obrobek; 3) udržujte ostatní v bezpečné vzdálenosti od nástroje, když je nástroj v provozu, protože může dojít k náhodné aktivaci a ta může způsobit zranění.

Provozovatel nesmí držet spoušť vytaženou na nástrojích s bezpečnostní pojistkou s výjimkou operace svorkování, protože by mohlo dojít k vážnému úrazu, pokud se se pojistka náhodně dotkla něhoho nebo něčeho a nástroj se zapnul a vypnul.

Udržujte ruce a tělo mimo oblast výstupu z nástroje. Nástroj s bezpečnostní pojistkou může odskočit následkem nepřetného rázu při zaražení spony a může dojít k zaražení nepožadované další spony s možným následkem zranění.

Kontrolujte často provoz mechanismu bezpečnostní pojistky. Nepoužívejte nástroj, jestliže rameno nepracuje správně, protože by mohlo dojít k náhodnému zaražení spon. Nezasahujte do řádného fungování mechanismu bezpečnostní pojistky.

Nezarážejte spony přes jiné spony, protože se spony mohou zohýbat s možným následkem zranění.

Nezarážejte spony blízko k okrajům obrobku, protože se dřevo může odštípnout a spona ohnout s možným následkem zranění.

▲ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ÚDRŽBU NÁSTROJE

Při práci s pneumatickým nářadím dbejte na výstrahy uvedené v tomto návodu a na nástroji samém a buďte velmi opatrní při vyhodnocování problémových nástrojů.

▲ PŘÍVOD VZDUCHU A PŘÍPOJKY

Při připojování nástrojů k přívodu vzduchu musí oblast výstupu sponkovačky mířit ve směru od pracovníka obsluhy a ostatních osob na pracovišti. Umístěte oblast výstupu sponkovačky nad testovací kus materiálu dostatečně tloušťky, která plně pojme rozměr spony, jež má být zaražena. Přívod vzduchu lze připojit, když jsou tělo a údy mimo oblast výstupu z nástroje.

- Kompresory musejí být dostatečně dimenzovány, aby zajistily dostatečný tlak a průtok pro předpokládané použití. Poklesy tlaku v přívodu vzduchu mohou snížit zarážecí sílu nástroje. Nahlédněte do Technických dat nástroje a vyhledejte nastavení správného tlaku pro nástroj.
- Regulator tlaku musí mít provozní tlak v rozmezí 0-8,79 baru.
- Vzduchové hadice by měly mít minimální nominální pracovní tlak 10,6 barů nebo 150 procent maximálního tlaku, který dokáže vzduchový systém vyvinout. Přívodní hadice by měla obsahovat armaturu umožňující "rychlé odpojení" od samčí zástrčky na nástroji.

- Ujistěte se, že tlak dodávaný nástroji není vyšší než maximální povolený pracovní tlak nazývaný ps max. (viz Technická data nástroje); zpočátku nastavujte dodávaný tlak na nejnižší doporučený pracovní tlak (viz Technická data nástroje).

- Zkontrolujte, zda nástroj správně funguje tak, že přední část nasadí na kousek dřevěného odpadu a zatáhnete jednou či dvakrát za spoušť.

▲ MAZÁNÍ

- Pro nejlepší výkonnost je potřebné časté, nikoliv však nadměrné mazání. Olej přidávaný prostřednictvím připojení vzduchového potrubí maže vnitřní části. Podrobnosti o správném mazivu najdete v Technických datech nástroje. Nepoužívejte čisticí olej nebo aditiva protože tato maziva způsobují rychlejší opotřebení těsnění a nárazníků v nástroji s následkem špatné výkonnosti a potřeby časté údržby nástroje.

- Nepoužívá-li se mazání vzduchovým potrubím, přidejte olej za provozu do vzduchové armatury na nástroji jednou nebo dvakrát denně. Při každém takovém mazání je potřeba pouze několika kapek oleje (3-5). Příliš mnoho oleje by se zbytečně hromadilo uvnitř nástroje a bylo by patrné v cyklu výfuku.

- Provoz za studeného počasí - za studeného počasí v blízkosti bodu mrazu a pod ním může vlhkost ve vzduchovém potrubí zamrznout a zabránit nástroji v provozu.

Pozor! - Chcete-li zabránit tvorbě námrazy nebo ledu na provozních ventilech a mechanismech nástroje, které by mohly způsobit selhání nástroje, neskladujte nástroj v chladném počasí prostředí.

▲ PROVOZ

ABY SE ZABRÁNILO NÁHODNÉMU ZRANĚNÍ:

- Nikdy nedávejte ruku nebo jinou část těla do oblasti výstupu spon z nástroje, když je připojen přívod vzduchu.
- Nikdy nástrojem na nikoho nemířte.
- Nikdy nástroj nepoužívejte k žertování.
- Nikdy neaktivujte spoušť, není-li přední část nástroje namířena na obrobek.
- Vždy manipulujte s nástrojem opatrně.
- Neaktivujte spoušť ani netiskněte mechanismus pojistky při nabíjení nástroje.

NÁSTROJE BEZ BEZPEČNOSTNÍ POJISTKY

OVLÁDANÉ SPOUŠTÍ (Reference 3, tabulka technických dat, sloupec L)

Model ovládaný spouští se zapíná a vypíná jen aktivací spouště. Tento model nemá bezpečnostní pojistku a je určen k použití jen tam, kde NELZE použít bezpečnostní pojistku, aby byly uspokojeny požadavky na aplikaci. Nástroj ovládaný spouští se zapne a vypne při každé aktivaci spouště.

NÁSTROJE S BEZPEČNOSTNÍ POJISTKOU

Všechny nástroje s bezpečnostní pojistkou jsou označeny převráceným rovnostranným trojúhelníkem (▼). Nepokoušejte se použít nástroj označený tímto způsobem v případě, že bezpečnostní pojistka chybí nebo vypadá jako poškozená.

SEKVENČNÍ POJISTKA (Reference 2 v tabulce technický dat, sloupec L)

Sekvenční pojistka vyžaduje, aby provozovatel držel nástroj proti obrobku se stisknutou bezpečnostní pojistkou a teprve potom aktivoval spoušť. Aby se daly zarazit další spony, je třeba spoušť uvolnit a nástroj nadvednout nad obrobek; teprve potom lze opakovat výše uvedené kroky. To usnadňuje přesné umístování spon, například k použití na rámech, při šikmém přibíjení a k výrobě bednění. Sekvenční pojistka umožňuje umístovat spony přesněji, aniž by hrozila možnost, že se vlivem zpětného rázu zarazí spona další, jak je popsáno v části Kontaktní pojistka (viz níže). Nástroj se sekvenční pojistkou má pozitivní bezpečnostní výhodu, protože nezarazí sponu náhodně v případě, že se nástroj dotkne obrobku - nebo čehokoliv jiného - zatímco má pracovník obsluhu aktivovanou spoušť.

Před manipulací nebo provozem tohoto nástroje:

Přečtěte a obeznamte se s výstrahami uvedenými v tomto návodu.

Nahlédněte do Technických dat nástroje a identifikujte operační systém na nástroji.

PROVOZNÍ KONTROLA NÁSTROJE

VÝSTRAHA: Před prováděním provozní kontroly nástroje odstraňte z nástroje všechny spony.

NÁSTROJ OVLÁDANÝ SPOUŠTÍ:

- A) S prstem mimo spoušť držte nástroj pevně za rukojeť.
- B) Umístěte přední část nástroje k povrchu obrobku.
- C) Aktivujte spoušť a zarazte sponu. Uvolněte spoušť a cyklus je úplný.

Pozor: Stroj projde cyklem zapnutí a vypnutí při každém zatažení za spoušť!

PROVOZ SEKVENČNÍ POJISTKY

- A) Bez dotyku spouště přitiskněte bezpečnostní pojistku k povrchu obrobku.

NÁSTROJ SE NESMÍ ZAPNOUT A VYPNOUT.

- B) Držte nástroj mimo povrch obrobku a aniž byste jím mířili na sebe či jiné osoby, zatáhněte za spoušť.

NÁSTROJ SE NESMÍ ZAPNOUT A VYPNOUT.

- C) S nástrojem mimo povrch obrobku, zatáhněte za spoušť. Přitiskněte bezpečnostní pojistku k povrchu obrobku.

NÁSTROJ SE NESMÍ ZAPNOUT A VYPNOUT.

- D) Bez dotyku spouště přitiskněte bezpečnostní pojistku k povrchu obrobku a pak zatáhněte za spoušť.

NÁSTROJ SE MUSÍ ZAPNOUT A VYPNOUT.

▲ POUŽÍVÁNÍ NÁSTROJE

Po kontrole, že nástroj řádně funguje, přitiskněte přední část nástroje na obrobek a zatáhněte za spoušť. Zkontrolujte, zda byla spona zaražena dle požadavku.

- Není-li spona zaražena dostatečně hluboko, zvyšujte tlak vzduchu v krocích po 5-6 psig. (0,5 baru), přičemž po každé úpravě zkontrolujte výsledek. Nepřekračujte maximální přípustný pracovní tlak (viz Technická data nástroje)

- Je-li spona zaražena příliš hluboko, snižte tlak vzduchu a to v krocích po 5-6 psig (0,5 baru), přičemž po každé úpravě zkontrolujte výsledek. Nepokoušejte se používat tlak menší než je minimální pracovní tlak (viz Technická data nástroje).

Vždy se snažte conformes a co nejnižším možným tlakem vzduchu. Tim se sníží hluk a vytvářené vibrace a prodlouží se životnost vnitřních komponent, jakými je například nárazník.

NABÍJENÍ NÁSTROJE:

STHT1-12184 (APC-BN) & APC-2 V 1

- Stiskněte tlačítko pro uvolnění zásobníku a vytáhněte zásobník dozadu. (obr. 1)

- Když bude zásobník plně otevřen, vložte spony. Špice musejí směřovat ke dnu zásobníku. (obr. 2a a 2b)

- Zasuňte zásobník dopředu. (obr. 3)

- Tlačte, dokud se nearetuje západka. (obr. 4)

STHT1-12183 (APC-FN)

- Otevřete zásobník: vytáhněte pěchovač zpět, aby západka zapadla. (obr. 1)

- S plně otevřeným zásobníkem vsunujte spony ze zadu. Špice musejí směřovat ke dnu zásobníku. (obr. 2)

- Zavřete zásobník: uvolněte západku společným mírným tahem za třmen západky a pěchovač; ty se tak uvolní. Posuňte pěchovač proti hřebíkům. (obr. 2 & 3)

SEŘÍZENÍ OVLADAČE SPON - STHT1-12184 (APC-BN) / APC-2v1 / STHT1-12183 (APC-FN) (OBR. 5)

Funkce seřízení ovladače spon poskytuje přesnou kontrolu nad hloubkou zarážení spon; od zaražení v rovině s povrchem obrobku až po mělké nebo hluboké zapuštění. Nejprve nastavte tlak vzduchu pro konzistentní zarážení do konkrétního obrobku, pak pomocí seřízení ovladače nastavte požadovanou hloubku zarážení.

UVOLNĚNÍ BLOKACE - APC-2v1 / STHT1-12183 (APC-FN) (OBR. 6).

Varování: Vždy odpojte vzduch před uvolňováním zablokované spony.

1. Stiskněte tlačítko západky
2. Se stisknutým tlačítkem západky otáčejte sestavním západky nahoru a dopředu, dokud nebude zarážka ve vzprámené poloze.
3. Uvolnění blokace

SEŘÍZENÍ MNOHOSMĚRNÉHO VÝFUKU APC-2v1 / STHT1-12183 (APC-FN) / STHT1-12184 (APC-BN) (OBR. 7)

Chcete-li seřídít mnohoseměrný výfuk, stačí otočit usměrňovač výfuku do požadované polohy, jak je znázorněno šipkami.

KROMĚ JINÝCH UPOZORNĚNÍ UVEDENÝCH V TOMTO NÁVODU DODRŽUJTE I NÁSLEDUJÍCÍ BODY PRO BEZPEČNÝ PROVOZ:

- Respektujte svou pneumatickou sponkovačku Stanley jako nástroj. Není to hračka. Nepoužívejte ji k žertování.

- Používejte pneumatické nářadí od společnosti Stanley pouze pro účely, pro které bylo určeno.

- Nikdy nepoužívejte nástroj způsobem, který by mohl způsobit, že spona bude mříť na uživatele nebo jinou osobu na pracovišti.

- Nepoužívejte nástroj jako kladivo.

- Vždy noste nástroj za rukojeť. Nikdy nepřenašejte nářadí za vzduchovou hadici. Nikdy nepřenašejte nářadí s aktivovanou spouští.

- Neměňte ani neupravujte tento nástroj oproti původnímu návrhu nebo funkci bez písemného schválení společnosti Stanley Inc.

- Pamatujte vždy na to, že chybné používání a nesprávná manipulace s tímto nástrojem může způsobit zranění jak vám tak ostatním.

- Nikdy neupínejte nebo nepřipevňujte páskou spoušť nebo bezpečnostní pojistku, když je v aktivované poloze.

- Nikdy nenechávejte nástroj bez dozoru s připojenou vzduchovou hadicí.

- Neprovazujte tento nástroj, jestliže na něm není čitelný VÝSTRAŽNÝ ŠTÍTEK.

- Nepoužívejte nadále nástroj, ze kterého uniká vzduch nebo který nefunguje řádně. Informujte svého nejbližšího dodavatele zboží Stanley, jestliže váš nástroj má i nadále funkční problémy.

- Za provozu držte nářadí takovým způsobem, aby nemohla být způsobena žádná zranění na hlavě nebo na těle, kdyby nástroj prodělal zpětný ráz v důsledku poklesu tlaku napájecího vzduchu nebo v reakci na tvrdé oblasti v obrobku.

- Nepracujte v blízkosti rohů nebo na hraně obrobku. Spona by mohla vyklouznout z obrobku a způsobit zranění.

- Při přepravě nářadí nejprve odpojte přívod vzduchu.

- Zkontrolujte, zda bezpečnostní pojistka (pokud existuje) a spoušť fungují správně.

- Nerozebírejte ani neblokuje jakoukoliv část nástroje, zvláště ne bezpečnostní pojistku.

- Nikdy neprovádějte "nouzové opravy" bez řádného vybavení.

- Vyhňte se oslabení nástroje děrováním nebo gravírováním.

ÚDRŽBA

Odpojte nářadí od přívodu vzduchu a před zahájením údržby či oprav zcela vyprázdněte zásobník. Všimněte si varování v tomto návodu v části Technická data nástroje a v části o nástroji samém a buďte mimořádně pozorní při hodnocení problémových nástrojů.

Doporučujeme náhradní díly společnosti Stanley. Nepoužívejte upravené díly nebo díly, které nepodají výkon stejný jako originální zařízení.

Při opravách nástroje se ujistěte, že jsou vnitřní části čisté a namazané. Na všechny těsnící O kroužky používejte mazivo Parker "O"-Lube nebo jeho ekvivalent. Před montáží namažte každý O kroužek mazivem "O"-Lube. Použijte malé množství oleje na všechny pohyblivé plochy a čepy.

EMISE HLUKU (viz Technická data nástroje)

Charakteristické hodnoty hluku pro nástroj byly stanoveny v souladu s EN 12549 - "Akustika - Zkušební předpis pro hluk zarážecího nářadí - Technická metoda"

Tyto hodnoty jsou typické hodnoty související s nástrojem a nepředstavují hlučnost vznikající v místě použití.

INFORMACE O VIBRACÍCH (viz Technická data nástroje)

Charakteristická hodnota vibrací pro nástroj byla stanovena v souladu s normou ISO / WD 8662 do 11 "Měření vibrací ručního mechanizovaného nářadí - část 11 Sponkovačky".

Tato hodnota je typická hodnota související s nástrojem a nepředstavuje vliv působící na ruku a paži při používání nástroje.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

- Před pokračováním odpojte nářadí od přívodu vzduchu a zcela vyprázdněte zásobník.
- Jestliže problém nelze vyřešit pomocí následujícího průvodce, obraťte se na nejbližšího zástupce nebo distributora společnosti Stanley.

PROBLÉM	PRÍČINA	NÁPRAVA
Zapnutí a vypnutí neproběhne	Omezení přívodu vzduchu	Zkontrolujte zařízení na přívod vzduchu
	Nástroj je suchý, mazání nestačuje	Použijte mazivo pro vzduchové nástroje STANLEY BOSTITCH
	Opotřebované těsnění O kroužků výtačného ventilu (pokud existují)	Vyměňte O kroužky
	Prasklá pružina víka ventilu	Vyměňte pružinu víka ventilu
	Výtačný ventil (pokud je přítomen) uvázl ve víku	Rozeberte / Zkontrolujte / Namažte
Nedostatek energie; pomalý cyklus	Tlak vzduchu je příliš nízký	Zkontrolujte zařízení na přívod vzduchu
	Nástroj je suchý, postrádá mazivo	Použijte mazivo pro vzduchové nástroje STANLEY BOSTITCH
	Prasklá pružina víka ventilu	Vyměňte pružinu víka ventilu
	O-kroužky / těsnění přefříznuté nebo popraskané	Vyměňte O-kroužky / těsnění
	Výfuk blokováán	Zkontrolujte nárazník, pružinu výtačného ventilu, tlumící hluku
	Sestavení spouště je opotřebované / netěsní	Vyměňte sestavení spouště
	Vložka válce není správně usazena na nárazníku dna	Rozeberte a napravte
	Výtačný ventil je suchý	Rozeberte / namažte
	Těsnění O přefříznuté nebo prasklé	Vyměňte těsnění O kroužek
Těleso spouštěcího ventilu propouští vzduch.	O-kroužky / těsnění přefříznuté nebo popraskané	Vyměňte O-kroužky / těsnění
Díků spouštěcího ventilu propouští vzduch	O kroužek nebo ucpávka jsou přefříznuté nebo prasklé	Vyměňte O kroužek nebo ucpávku
Rám / přední část nástroje propouští vzduch	Nárazník popraskaný / opotřebovaný	Vyměňte nárazník
Rám / víko propouští vzduch	Poškozená ucpávka nebo těsnění	Vyměňte ucpávku nebo těsnění
	Popraskaný / opotřebovaný nárazník výtačného ventilu	Vyměňte nárazník
	Uvolněte šrouby víka	Utáhněte a přezkontrolujte
Přeskakování spon; přerušované podávání	Opotřebovaný nárazník	Vyměňte nárazník
	Omezení vzduchu / nedostatečný proud vzduchu hrdlem a kolem rychlospojky	Vyměňte armatury rychlospojky
	Opotřebované těsnění O kroužek pístu (pokud existuje)	Vyměňte těsnění O kroužek, zkontrolujte záračec
	Nástroj je suchý, postrádá mazivo	Použijte mazivo pro vzduchové nástroje STANLEY BOSTITCH
	Poškozená pružina péhoavače	Vyměňte pružinu
	Nízký tlak vzduchu	Zkontrolujte přívod vzduchu k nástroji
	Uvolněné šrouby přední části zásobníku	Utáhněte všechny šrouby
	Spony jsou do nástroje příliš krátké	Používejte pouze doporučené spony
	Ohýbané spony	Přestaňte používat tyto spony
	Nesprávná velikost spon	Používejte pouze doporučené spony
	Netěsnící ucpávka víka hlavy	Utáhněte šrouby / vyměňte ucpávku
	O kroužek spouštěcího ventilu přefříznutý / opotřebovaný	Vyměňte těsnění O kroužek
	Zlomený / naštipnutý záračec	Vyměňte záračec (zkontrolujte těsnění O kroužek pístu)
	Suchý / znečištěný zásobník	Cistěte / mažte mazivem na vzduchové nástroje STANLEY BOSTITCH
	Opotřebovaný zásobník	Vyměňte zásobník
Spony se v nástroji blokuji	Kanáal záračece je opotřebovaný	Vyměňte přední část / zkontrolujte dvířka
	Nesprávná velikost spon	Používejte pouze doporučené spony
	Ohýbané spony	Přestaňte používat tyto spony
	Uvolněné šrouby zásobníku / přední části	Utáhněte všechny šrouby
	Zlomený / naštipnutý záračec	Vyměňte záračec (zkontrolujte těsnění O kroužek pístu)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Nahlédněte prosím do technické tabulky označené * na konci tohoto návodu.

		K	spotřeba vzduchu na operaci @ 5,6 barů
A	délka mm	L	typ aktivace
B	výška mm	M	letní mazivo
C	šířka mm	N	zimní mazivo
D	hmotnost kg	O	mazivo O kroužků
E	hluk Lpa, 1s, d	P	název spony
F	hluk Lwa, 1s, d	Q	rozměry mm
G	hluk Lpa, 1s, 1m	R	hlava/koruna
H	vibrace m/s ²	S	kapacita zásobníku
I	P max barů	T	nový záračec délka mm
J	P min barů	U	max. hloubka vnitřního pístu mm

▲ PRÍRUČKA PREVÁDZKY A BEZPEČNOSTI PRÁCE

Nástroje spoločnosti Stanley sú starostlivo skonštruované a vyrobené tak, aby poskytli účinnú a spoľahlivú službu v prípade, že sa s nimi zaobchádza správne a opatrne. Dosiahnutie najlepších výsledkov je možné, tak ako pri ktoromkoľvek poháňanom pracovnom náradí len vtedy, ak sú dodržané pokyny výrobcu. Pred použitím tohto nástroja si, prosím, preštudujte túto príručku a uistíte sa, že ste pochopili všetky bezpečnostné upozornenia a varovania. Pokyny týkajúce sa inštalácie, prevádzky a údržby je potrebné starostlivo si prečítať a príručka musí byť uchovaná pre prípadné ďalšie nahládnutie. **Poznámka:** Je možné, že vzhľadom ku konkrétnemu použitiu vášho nástroja bude potrebné vykonať dodatočné bezpečnostné opatrenia. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa nástroja a jeho použitia, kontaktujte vášho zástupcu alebo distribútora spoločnosti Stanley.

POZNÁMKA:

Nástroje spoločnosti Stanley sú navrhnuté a skonštruované tak, aby poskytli zákazníkom vysokú spokojnosť a sú navrhnuté tak, aby dosiahli maximálny výkon s použitím svoriek Stanley, spĺňajúcich rovnaké náročné technické požiadavky.

Spoločnosť Stanley nepreberá zodpovednosť za prevádzku výrobku, ak je akékoľvek naše náradie používané so svorkami alebo príslušenstvom, ktoré nespĺňajú špecifické požiadavky stanovené pre originálne kince, svorky a príslušenstvo značky Stanley.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Spoločnosť Stanley Inc., garantuje pôvodným obchodným kupujúcim, že tento výrobok nie je poruchový, pokiaľ ide o materiál a spracovanie, a zaväzuje sa opraviť alebo nahradiť, podľa svojich možností, akýkoľvek chybný alebo poruchový výrobok v priebehu 90 dní od dátumu jeho zakúpenia. Táto záruka je neprenosná a zahŕňa iba tie škody, ktoré sú výsledkom chybného materiálu alebo spracovania, a nevzťahuje sa na stavy alebo chybné fungovanie zariadenia, ktoré vznikli pri normálnom opotrebovaní, nedbanlivosti, nevhodnom použití alebo následkom nehody.

TÁTO ZÁRUKA NAHRÁDZA VŠETKY OSTATNÉ VÝSLOVNÉ ZÁRUKY. AKÁKOĽKVEK ZÁRUKA OBCHODOVATEĽNOSTI ALEBO VHODNOSTI PRE KONKRÉTNY ÚČEL JE OBMEDZENÁ DOBOU PLATNOSTI TEJTO ZÁRUKY.

SPOLOČNOSŤ STANLEY NEZODPOVEDÁ ZA ŽIADNE NÁHODNÉ ALEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY.

V niektorých krajinách nie je povolené obmedzovanie doby predpokladanej záruky, prípadne nie sú možné výnimky alebo obmedzenia týkajúce sa náhodných alebo následných škôd, takže vyššie uvedené obmedzenie alebo výnimky sa na vás nemusia vzťahovať. Táto záruka vám poskytuje konkrétne zákonné práva, a takisto môžete disponovať ďalšími právami, ktoré sa v jednotlivých štátoch alebo krajinách môžu od seba líšiť.

V prípade žiadosti o poskytnutie záručného servisu je potrebné, aby ste vrátili výrobok na svoje náklady spolu s potvrdením o kúpe do oblastného strediska pre záručné opravy spoločnosti Stanley.

ZVLÁŠTNE ODKAZY

Počas prevádzky tohto nástroja musia byť používané iba spony, ktoré sú uvedené v týchto prevádzkových pokynoch (pozri Technické údaje nástroja). Nástroj a určene spony sú z hľadiska bezpečnosti považované za jednotný bezpečnostný systém.

Opravy nástroja musia byť vykonávané iba oprávnenými zástupcami spoločnosti Stanley, alebo inými odbornými pracovníkmi, ktorí postupujú podľa bezpečnostných, prevádzkových a údržbových pokynov uvedených v tejto príručke, v príručke pre konkrétne náradie a v Technických údajoch nástroja.

Poznámka: Termínom odborní pracovníci sú označované osoby, ktoré na základe svojho odborného výcviku alebo skúsenosti získali dostatočnú kvalifikáciu alebo odbornosť v oblasti nástrojov pre pribíjanie svoriek a sú schopné posúdiť bezpečný stav nástrojov na pribíjanie svoriek.

▲ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Obsluhujúci personál a všetky osoby, ktoré sa nachádzajú na pracovisku pri nabíjaní, prevádzke, alebo údržbe tohto nástroja, musia používať **CHRÁNIČE ZRAKU**, ktoré poskytujú ochranu proti odletujúcim časticičkám ako SPREDU, tak aj z BOČNEJ STRANY. Ochrana zraku je požadovaná v rozsahu ochrany

proti letiacim svorkám a úlomkom, ktoré môžu spôsobiť vážne poškodenie zraku. Zamestnávateľ a/alebo užívateľ nástroja musí zaistiť, aby bola vhodná ochrana zraku používaná.

Ochrana zraku musí byť použitá v súlade s 89/686/EEC a s rovnakými, alebo vyšším stupňom ako tým, ktorý je stanovený v EN166. Pri výbere akýchkoľvek osobných ochranných pomôcok je ale nutné brať do úvahy všetky hľadiská práce osôb obsluhujúcich nástroj, prostredia a ďalšieho, alebo ďalších, strojov v prevádzke.

UPOZORNENIE: V niektorých pracovných prostrediach môžu byť požadované **DODATOČNÉ OCHRANÉ PROSTREDKY**. Pracovisko môže byť napríklad vystavené takým úrovniam hluku, ktoré môžu mať za následok poškodenie sluchu.

▲ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRÍVOD VZDUCHU A PRIPOJENIA

Pri napájaní nástroja k prívodu vzduchu musí byť strelná časť nástroja na pribíjanie spon otčená smerom od obsluhujúcej osoby a ďalších osôb nachádzajúcich sa na pracovisku. Umiestnite strelnú časť nástroja nad testovaný kus materiálu dostatočnej hrúbky, ktorý plne pojme veľkosť pribíjanej spony. Prívod vzduchu môže byť pripojený len vtedy, keď sa obsluhujúca osoba rukami nedotýka spúšte a spúšťacieho mechanizmu a keď sa zároveň končatina a telo obsluhujúcej osoby nachádzajú mimo dosahu strelnej časti nástroja.

- Nepoužívajte kyslík a horľavé plyny ako zdroj energie pre pneumaticky poháňané nástroje.
- Nepoužívajte plyny vo fľašiach alebo prívod vzduchu, pri ktorých maximálny tlak môže v tlakovom rozvode prekročiť hodnotu 9,6 Barov. V takom prípade môže dôjsť k prasknutiu nástroja, ktoré môže mať za následok zranenie osôb. Ak maximálny tlak privádzaného vzduchu môže vyššie uvedenú hranicu prekročiť, potom je potrebné použiť redukčný tlakový ventil so zabudovaným poistným ventilom na výstupnej strane zdroja vzduchu.

SK

● Pri napájaní k prívodu vzduchu nestláčajte spúšť, ani bezpečnostný spínač. Mohlo by dôjsť k spusteniu pracovného cyklu nástroja s možným následným poranením osôb.

● Pripojovací konektor na nástroji nesmie zadržiavať tlak v prípade, že je zdroj vzduchu odpojený. Ak dôjde k použitiu nesprávneho príslušenstva alebo armatúry, nástroj môže po odpojení prívodu vzduchu zadržiavať stlačený vzduch, ktorý môže spôsobiť spustenie nástroja dokonca aj pri odpojení rozvodu vzduchu s prípadným následným zranením osôb.

● Zdroj stlačeného vzduchu vždy odpojte: 1) Pred vykonaním zmien. 2) Pri údržbe nástroja. 3) Pri odstraňovaní blokácie náradia. 4) Keď je zariadenie mimo prevádzky. 5) Pri prenášaní nástroja na iné pracovisko, keď môže dôjsť k jeho náhodnému spusteniu, čo môže spôsobiť zranenie osôb.

▲ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NABÍJANIE NÁSTROJA

Počas nabíjania nástroja: 1) Nikdy nedávajte ruku alebo inú časť tela do priestoru strelnej časti nástroja pre nabíjanie spôn. 2) Nikdy nemierte nástrojom na seba alebo kohokoľvek iného. 3) Nestláčajte spúšť alebo bezpečnostný spínač. Môže dôjsť k náhodnému spusteniu nástroja a prípadnému poraneniu osôb.

▲ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE OBSLUHU NÁSTROJA

S nástrojom vždy zaobchádzajte opatrne: 1) Nikdy sa s nástrojom nezahrávajte. 2) Nikdy nestláčajte spúšť, pokiaľ hlava nástroja nie je nasmerovaná na pracovnú plochu. 3) Počas prevádzky nástroja udržujte od neho bezpečnú vzdialenosť ostatných osôb, pretože môže dôjsť k náhodnej reakcii zariadenia a prípadnému poraneniu osôb.

Obsluhujúca osoba nesmie držať spúšť potiahnutú na bezpečnostný spínač nástroja, s výnimkou činnosti upevňovania svorky. V prípade, že sa spínač dostane do náhodného kontaktu s osobou alebo predmetom, môže dôjsť k spusteniu pracovného cyklu zariadenia a následnému vážnemu poraneniu osôb.

Ruky a telo majte mimo strelnej oblasti nástroja. Počas spätného rázu pri nabíjaní spony môže dôjsť k odskočeniu bezpečnostného spínača a tým k nechcenému vysunutiu ďalšej svorky a prípadnému následnému poraneniu osôb.

Pravidelne kontrolujte fungovanie mechanizmu bezpečnostného spínača. Nepoužívajte nástroj v prípade, že jeho rameno nepracuje správne, pretože môže dôjsť k náhodnému vysunutiu svorky. Nezasahujte do riadneho fungovania mechanizmu bezpečnostného spínača.

Neumiestňujte svorky na vrch už pribíthých svoriek, pretože to môže spôsobiť ich vychylenie a následné poranenie osôb.

Neumiestňujte svorky blízko hrany výrobku, pretože môže dôjsť k rozštípeniu dreva a následné odklonenie svorky môže spôsobiť poranenie osôb.

▲ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ÚDRŽBU NÁSTROJA

Pri práci s nástrojom poháňaným vzduchom venujte pozornosť výstrahám a upozorneniam v tejto príručke, vo zvláštnych pokynoch a tiež na samotnom nástroji. Pri posudzovaní problémových nástrojov postupujte obzvlášť opatrne.

▲ ZDROJ VZDUCHU A PRÍPOJENIA

Pri napájaní nástroja k zdroju vzduchu musí byť strelná časť nástroja namierená smerom od obsluhujúcej osoby a ostatných osôb nachádzajúcich sa na pracovisku. Umiestnite strelnú časť nástroja nad kus testovacieho materiálu dostatočnej hrúbky, ktorý plne pojme veľkosť pribíjanej spony. Zdroj vzduchu môže byť pripojený len vtedy, keď sa obsluhujúca osoba rukami nedotýka spúšte a spúšťacieho mechanizmu a keď sa zároveň končatina a telo obsluhujúcej osoby nachádzajú mimo dosahu strelnej časti nástroja.

● Kompresory musia mať primerané rozmery, aby bol zaistený dostatočný tlak a prietokový objem dodaného vzduchu pre očakávané použitie. Poklesy tlaku v priebehu dodávky vzduchu môžu spôsobiť zníženie hnacej sily nástroja. Pri nastavovaní správneho tlaku postupujte podľa Technických údajov nástroja.

● Regulátor tlaku musí mať rozsah prevádzkového tlaku 0 – 8,79 Barov.

● Vzduchové hadice musia mať pracovný tlak minimálne 10,6 Barov alebo 150 percent maximálneho tlaku, ktorý je v systéme vzduchu možné dosiahnuť. Prívodná hadica by mala mať takú armatúru alebo montáž, ktorá umožní „rýchle odpojenie“ zo zástrčky nástroja.

● Uistite sa, že tlak dodávaný do nástroja neprekračuje hodnotu maximálne povoleného pracovného tlaku, ktorý sa označuje ako ps max. (pozri Technické údaje nástroja). Najskôr nastavte prívod tlaku na najnižšiu odporúčanú hodnotu pracovného tlaku. Inicially set the supply pressure to the lowest recommended working pressure (pozri Technické údaje nástroja).

● Skontrolujte, či nástroj správne funguje tak, že priložíte hlavu nástroja ku kusu odpadového dreva a jeden alebo dvakrát zatiahnete spúšť.

▲ MAZANIE

● Pre zaistenie najlepšieho výkonu nástroja je potrebné jeho pravidelne, ale nie nadmerné mazanie. Olej pridávaný cez pripojenie vzduchového rozvodu zaisťuje mazanie vnútorných častí nástroja. Podrobnosti týkajúce sa správneho mazania nájdete v Technických údajoch nástroja. Nepoužívajte sponátový čistiaci olej alebo prísady, pretože tieto mazivá spôsobujú urýchlenie opotrebovania tesnení a nárazníkov v nástroji, čo má za následok zlý výkon nástroja a jeho častú údržbu.

● Ak nie je v rozvode tlakového vzduchu použité mazanie, pridávajte olej počas prevádzky do vzduchovú armatúry nástroja jeden až dvakrát denne. Stačí dávkovať iba niekoľko (3 - 5) kvapiek oleja pri každom mazaní. Príliš veľa oleja sa iba hromadí vo vnútri nástroja, čo sa potom prejaví počas výfukového cyklu.

● Prevádzka v chladnom počasí: Pri prevádzke v chladnom počasí, blízko alebo pod bodom mrazu, môže vlhkosť nahromadená vo vzduchovom potrubí zamrznúť, čo znemožní fungovanie nástroja.

Výstraha! – Neskladujte nástroj v chladnom prostredí, aby ste predišli vzniku námrazy alebo ľadu v pracovných ventiloch a mechanizmoch a následnému zlyhaniu nástroja.

△ OBSLUHA

AKO ZABRÁNIŤ NÁHODNÝM PORANENIAM OSÔB:

- Nikdy neprikladajte ruku alebo akúkoľvek časť tela do strelnej oblasti nástroja, pokiaľ je pripojený zdroj tlakového vzduchu.
- Nikdy nemierte nástrojom na žiadnu osobu.
- Nikdy sa s nástrojom nezahrávajte.
- Nikdy nestláčajte spúšť, ak nie je hlaveň nástroja nasmerovaná na pracovnú plochu.
- S nástrojom zaobchádzajte vždy opatrne.
- Nestláčajte spúšť alebo neuvolňujte bezpečnostný spínač počas nabíjania alebo plnenia nástroja.

NÁSTROJE BEZ BEZPEČNOSTNÉHO SPÍNAČA

OVĽADANÉ SPŮŠTOU (Odkaz č. 3 v Tabuľke technických údajov, stĺpec L)

Model ovládaný spúšťou je uvádzaný do chodu iba aktiváciou spúšte. Tento model nemá bezpečnostný spínač a jeho použitie sa predpokladá tam, kde NIE JE možné použiť bezpečnostný spínač vzhľadom na požiadavky konkrétnej činnosti. Nástroj ovládaný spúšťou cykluje vždy, keď dôjde k aktivácii spúšte.

NÁSTROJE S BEZPEČNOSTNÝM SPÍNAČOM

Všetky nástroje s bezpečnostným spínačom sú označené symbolom obráteného rovnostranného trojuholníka (▼). Nepokúšajte sa použiť náradie označené týmto spôsobom, ak bezpečnostný spínač chýba alebo vyzerať poškodený.

SEKVENČNÝ („SÚVISLÝ“) SPÍNAČ (Odkaz č. 2 v Tabuľke technických údajov, stĺpec L)

Sekvenčný spínač vyžaduje, aby pred stlačením spúšte obsluhujúca osoba držala nástroj smerom k pracovnej ploche so stlačeným bezpečnostným spínačom. Pre umiestnenie ďalších svoriek je potrebné uvoľniť spúšť a nástroj zdvihnúť z pracovnej plochy, aby bolo možné zopakovať vyššie uvedené kroky. Tento postup uľahčuje presné umiestnenie spony, napríklad pri rámovaní, šikmom nabíjaní a zadeňovaní. Sekvenčný spínač umožňuje presné umiestnenie spony bez možnosti pribitíu ďalšej spony pri spätnom raze, tak ako je popísané v časti Kontaktný spínač (uvedené nižšie). Nástroj so sekvenčným (súvislým) spínačom má kladnú bezpečnostnú výhodu v tom, že neumožní náhodné pribitíe svorky vtedy, keď sa nástroj dotýka pracovnej plochy – alebo čokoľvek iného – pokiaľ obsluhujúca osoba drží spúšť zatiahnutú.

Pred manipuláciou alebo prácou s týmto nástrojom:

Prečítajte si a porozumte varovaniam, ktoré sú obsiahnuté v tejto príručke.

Pri určení prevádzkového systému vášho nástroja sa riadte Technickými údajmi nástroja.

PREVÁDZKOVÁ SKÚŠKA NÁSTROJA

UPOZORNENIE: Pred vykonaním prevádzkovej kontroly nástroja vyberte všetky spony z nástroja.

NÁSTROJ OVLÁDANÝ SPŮŠTOU:

- A) S prstom umiestneným mimo spúšte, pevne uchopte nástroj za rukoväť.

- B) Umiestnite hlaveň nástroja na pracovnú plochu.

- C) Stlačte spúšť, aby ste priblížili sponu. Uvoľnite spúšť a cyklus sa ukončí.

Upozornenie: Ku spusteniu cyklu nástroja dôjde vždy, keď je stlačená spúšť!

PREVÁDZKA SEKVENČNÉHO („SÚVISLÉHO“) SPÍNAČA

- A) Bez dotyku spúšte, zatlačte bezpečnostný spínač na pracovnú plochu.

NÁSTROJ NESMIE CYKLOVAŤ.

- B) Držte nástroj mimo pracovnej plochy, nemierte ním na seba ani na žiadne iné osoby a stlačte spúšť.

NÁSTROJ NESMIE CYKLOVAŤ.

- C) Držte nástroj mimo pracovne plochy a zatiahnite spúšť. Zatlačte bezpečnostný spínač na pracovnú plochu.

NÁSTROJ NESMIE CYKLOVAŤ.

- D) Bez dotyku spúšte, zatlačte bezpečnostný spínač na pracovnú plochu a potom stlačte spúšť.

NÁSTROJ MUSÍ CYKLOVAŤ.

△ POUŽITIE NÁSTROJA

Po kontrole správneho fungovania nástroja priložte jeho hlaveň ku pracovnej ploche a stlačte spúšť. Skontrolujte, či došlo k požadovanému pribitíu spony.

- Pokiaľ nedošlo k pribitíu spony dostatočne hlboko, zvyšujte postupne tlak o 5 – 6 psig. (0,5 Baru) a po každom nastavení tlaku skontrolujte výsledok. Neprekračujte hodnotu maximálne povoleného pracovného tlaku (pozri Technické údaje nástroja).

- Ak je spona pribitá príliš hlboko, znižujte postupne tlak o 5 – 6 psig. (0,5 Baru) a po každom nastavení tlaku skontrolujte výsledok. Nepokúšajte sa používať tlak nižší ako je najnižší pracovný tlak (pozri Technické údaje nástroja).

Vždy sa snažte pracovať s najnižším možným tlakom vzduchu. Znížte tak hladinu hluku a vznikajúcu vibráciu. Zároveň tak predĺžite životnosť vnútorných dielov nástroja, ako je napríklad nárazník.

NABÍJANIE NÁSTROJA:

STHT1-12184 (APC-BN) & STHT1-12185 (APC-2IN1)

- Stlačte uvoľňovacie tlačidlo zásobníka a zatiahnite zásobník dozadu. magazine release button (obr. 1)
- Do úplne otvoreného zásobníka vložte spony. Konce spôn musia smerovať k spodnej časti zásobníka. (obr. 2a & 2b)
- Zasuňte zásobník dopredu. (obr. 3)
- Zasuňte dovtedy, kým západka úplne nezapadne. (obr. 4)

STHT1-12183 (APC-FN)

- Otvorte zásobník: zatiahnite uvoľňovacie tlačidlo dozadu, aby ste zasunuli západku. (obr. 1)
- Pri úplne otvorenom zásobníku vložte spony do jeho zadnej časti. Konce spôn musia smerovať k spodnej časti zásobníka. (obr. 2)

- Zatvorte zásobník: uvoľnite západku jemným potiahnutím pútky západky spolu s uvoľňovacím tlačidlom, aby ste ich uvoľnili. Zatlačte tlačidlo smerom proti klincom. (obr. 2 & 3)

KONTROLNÉ NASTAVENIE SPONY -

STHT1-12184 (APC-BN) / STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (OBR. 5)

Funkcia kontrolného nastavenia spony poskytuje presnú kontrolu hĺbky nabíjania spony – od povrchovej cez plytkú po výraznú. Najskôr nastavte výšku tlaku vzduchu pre dôsledné nabíjanie v konkrétnej pracovnej oblasti, potom použite kontrolu nastavenia pre dosiahnutie požadovanej hĺbky nabíjania.

ODSTRÁNENIE BLOKÁCIE - STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (OBR. 6)

Výstraha: Pred odstraňovaním zablokovanej, zaseknutej alebo vzpričenej spony vždy odpojte prívod vzduchu.

1. Stlačte tlačidlo západky.
2. So stlačeným uvoľňovacím tlačidlom otáčajte s konštrukciou západky smerom hore a dopredu, až kým nie je západka vo vertikálnej polohe.
3. Odstráňte zaseknutú svorku.

NASTAVENIE VIACSMERNÉHO VÝFUKOVÉHO

ODVODU - STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) / STHT1-12184 (APC-BN) (OBR. 7)

Pred nastavenie viacsmerného výfukového odvodu jednoducho otočte výfukový vychylovač do požadovanej polohy, tak ako je to zobrazené pomocou šípiek.

OKREM OSTATNÝCH VAROVNÝCH INFORMÁCIÍ

UVEDENÝCH V TEJTO PRÍRÚČKE, PRE

BEZPEČNÚ PREVÁDZKU DBAJTE NA NASLEDOVNÉ:

- Zaochádzajte s vaším pneumatickým nástrojom pre pribijanie spŕn Stanley ako s nástrojom. Nie je to hračka. Žiadne zahrávanie sa alebo žartovanie.
- Používajte pneumatický nástroj Stanley iba na taký účel, pre ktorý bol navrhnutý a skonštruovaný.
- Nikdy nepoužívajte nástroj takým spôsobom, pri ktorom by mohlo dôjsť k smerovaniu spony k užívateľovi alebo iným osobám prítomným na pracovisku.
- Nepoužívajte nástroj ako kladivo.
- Nástroj vždy prenášajte pomocou rukoväte. Nikdy neťahajte nástroj za vzduchovú hadicu. Nástroj nikdy nepremiestňujte so stlačenou spúšťou.
- Nepozmeňujte alebo neupravujte tento nástroj v rozpore s pôvodným dizajnom alebo funkciou bez písomného súhlasu spoločnosti Stanley Inc.
- Majte vždy na pamäti, že nesprávne alebo nevhodné zaochádzanie s týmto nástrojom môže vám a ostatným spôsobiť zranenie.
- Nikdy nepripevňujte spúšť alebo bezpečnostný spínač svorkou alebo lepiacou páskou tak, aby zostala v aktívnej polohe.
- Nikdy nenechávajte nástroj bez dozoru s pripojenou vzduchovou hadicou.

- Nepracujte s týmto nástrojom, ak nie je označený alebo vybavený čitateľným VAROVNÝM ŠTÍTKOM.

- Nepokračujte v práci s nástrojom, ktorý nie je vzduchotesný alebo správne nefunguje. Pokiaľ váš nástroj trpí opakovanými funkčnými problémami, obráťte sa na svojho najbližšieho zástupcu spoločnosti Stanley.

- Počas prevádzky držte nástroj takým spôsobom, aby nemožno dôjsť k žiadnym zraneniam hlavy alebo tela v prípade spätného rázu spôsobeného poklesom alebo výpadkom dodávky tlakového vzduchu alebo pri kontakte s tvrdými miestami na pracovnej ploche.

- Nepracujte v blízkosti hrán alebo rohov pracovnej plochy. Svorka by mohla skĺznuť z pracovnej plochy a mohlo by dôjsť k zraneniu osôb.

- Pri preprave nástroja najprv odpojte prívod vzduchu.

- Skontrolujte, či bezpečnostný spínač (ak je nainštalovaný) aj spúšť fungujú správne.

- Nerozoberajte alebo neblokujte žiadnu časť nástroja, predovšetkým nie bezpečnostný spínač.

- Nikdy nevykonávajte „núdzové opravy“ bez vhodného náradia.

- Neoslabujte konštrukciu nástroja dierkovaním alebo rytím.

ÚDRŽBA

Pred zahájením údržby alebo opravy odpojte nástroj od prívodu vzduchu a úplne vyprázdňte zásobník. Majte na pamäti upozornenia a varovania v tejto príručke, v Technických údajoch nástroja a na samotnom nástroji a pri hodnotení problémových nástrojov postupujte obzvlášť opatrne.

Odporúčané sú náhradné diely spoločnosti Stanley. Nepoužívajte upravené diely, alebo diely, ktoré neposkytnú rovnaký výkon ako originálne náradie.

Pri oprave náradia sa uistite, že sú vnútorné diely čisté a namazané. Na všetky O-kružky aplikujte prípravok O-Lube od spoločnosti alebo jeho ekvivalentom. Pred montážou potrite každý O-kružok mazadlom O-Lube. Použite malé množstvo oleja na všetky pohyblivé plochy a čapy.

EMISIE HLUKU (pozri Technické údaje nástroja)

Typické hodnoty hluku pre tento nástroj boli určené v súlade s EN 12549 - „Akustika – Zákon o meraní hluku nástrojov pre nabíjanie spŕn – Technická metóda“.

Tieto hodnoty sa vzťahujú k charakteristickým hodnotám a nepredstavujú hodnotu generovaného hluku na mieste použitia.

INFORMÁCIE O VIBRÁCIÁCH (pozri Technické údaje nástroja)

Typické hodnoty vibrácií pre tento nástroj boli stanovené v súlade s ISO/WD 8662-11 - „Meranie vibrácií poháňaného ručného náradia – Časť 11 Nástroje pre nabíjanie spŕn“.

Táto hodnota sa vzťahuje k charakteristickým hodnotám a neberie do úvahy vplyv na systém ruka-rameno pri použití nástroja.

ODSTRÁNANIE PROBLÉMOV

- Disconnect the tool from the air supply and empty the magazine completely before proceeding.
- If the problem cannot be resolved using the guide below, Contact your nearest Stanley representative or distributor.

PROBLÉM	PRÍČINA	NÁPRAVA
Nástroj neczykluje	Obmedzenie dodávky vzduchu	Skontrolujte zariadenie dodávajúce vzduch
	Nástroj je suchý a nie je namazaný	Použite mazivo na pneumatické nástroje značky STANLEY BOSTITCH
	Opotrebovaný O-krúžky hlavného ventilu (ak sú nainštalované)	Vymeňte O-krúžky
	Prasknutá pružina viečka valca	Vymeňte pružinu viečka valca
	Hlavný ventil (ak je nainštalovaný) prilepený vo viečku	Demontujte/Skontrolujte/Premažte
Nedostatočná sila; pomalé cyklovanie	Tlak vzduchu príliš nízky	Skontrolujte zariadenie dodávajúce vzduch
	Nástroj je suchý a nie je namazaný	Použite mazivo na pneumatické nástroje značky STANLEY BOSTITCH
	Prasknutá pružina viečka valca	Vymeňte pružinu viečka valca
	O-krúžky/tesnenia sú prasknuté alebo poškodené	Vymeňte O-krúžky/tesnenia
	Nepriechodný výstup	Skontrolujte nárazník, pružinu hlavného ventilu, tlmič
	Konštrukcia spúšte je opotrebovaná/netesní	Vymeňte konštrukciu spúšte
	Rukáv valca nie je správne usadnutý na spodnom nárazníku	Demontujte a opravte
	Hlavný ventil je suchý	Demontujte a premažte
Ventil spúšte prepúšťa vzduch	O-krúžok je prasknutý alebo poškodený	Vymeňte O-krúžok
Rukovät ventilu spúšte prepúšťa vzduch	O-krúžky/tesnenia sú prasknuté alebo poškodené	Vymeňte O-krúžky/tesnenia
Kostra telesa/hlaveň prepúšťa vzduch	O-krúžok alebo ploché tesnenie sú prasknuté alebo poškodené	Vymeňte O-krúžok alebo ploché tesnenie
	Nárazník je prasknutý alebo opotrebovaný	Vymeňte nárazník
Kostra telesa/viečko prepúšťa vzduch	Poškodené ploché tesnenie alebo tesnenie	Vymeňte ploché tesnenie alebo tesnenie
	Prasknutý/opotrebovaný nárazník hlavného ventilu	Vymeňte nárazník
	Uvoľnené skrutky viečka	Zatiahnite a znovu skontrolujte
Ťažko sa spúšťa; nepravidelné dávkovanie	Opotrebovaný nárazník	Vymeňte nárazník
	Obmedzenie dodávky vzduchu/nedostatočné prúdenie vzduchu cez zásuvku a zástrčku rýchleho odpojenia	Vymeňte armatúry rýchleho odpojenia
	Opotrebovaný O-krúžok piestu (ak je nainštalovaný)	Vymeňte O-krúžok, skontrolujte nastrelovač
	Nástroj je suchý a nie je namazaný	Použite mazivo na pneumatické nástroje značky STANLEY BOSTITCH
	Poškodená pružina uvoľňovacieho tlačidla	Vymeňte pružinu
	Nízky tlak vzduchu	Skontrolujte systém prívodu vzduchu do nástroja
	Uvoľnené skrutky hlavne zásobníka	Pritiahnite všetky skrutky
	Spony/svorky sú pre nástroj príliš krátke	Používajte iba odporúčané spony/svorky
	Ohrnuté spony/svorky	Prestaňte používať tieto spony/svorky
	Nevhodná veľkosť spôn/svoriek	Používajte iba odporúčané spony/svorky
	Netesniace ploché tesnenie viečka hlavy	Pritiahnite skrutky/vymeňte ploché tesnenie
	O-krúžok ventilu spúšte je prasknutý alebo poškodený	Vymeňte O-krúžok
	Poškodený/nalomený nastrelovač	Vymeňte nastrelovač (skontrolujte piestový O-krúžok)
	Suchý/spínavý zásobník	Vyčistite/namažte - použite mazivo na pneumatické nástroje značky STANLEY BOSTITCH
	Opotrebovaný zásobník	Vymeňte zásobník
Zaseknuté spony v nástroji	Opotrebovaný kanál nastrelovača	Vymeňte hlavu/skontrolujte dvierka
	Nevhodná veľkosť spôn/svoriek	Používajte iba odporúčané spony/svorky
	Ohrnuté spony/svorky	Prestaňte používať tieto spony/svorky
	Uvoľnené skrutky hlavne zásobníka	Pritiahnite všetky skrutky
	Poškodený/nalomený nastrelovač	Vymeňte nastrelovač (skontrolujte piestový O-krúžok)

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Pozrite si, prosím, technickú tabuľku označenú * na konci tejto príručky.

A	Dĺžka mm	K	Spotreba vzduchu na výstrel pri 5,6 Baroch
B	Výška mm	L	Typ aktivácie
C	Šírka mm	M	Letné mazivo
D	Hmotnosť kg	N	Zimné mazivo
E	Hluk Lpa, 1s, d	O	Mazivo O-krúžku
F	Hluk Lwa, 1s, d	P	Názov svorky/spony
G	Hluk Lpa, 1s, 1m	Q	Rozmery mm
H	Vibrácia m/s ²	R	Hlava/korunka
I	P max Bar	S	Kapacita zásobníka
J	P min Bar	T	Nová dĺžka nabíjania mm
		U	Maximálna hĺbka vo vnútri piestu mm

△ DROŠĪBAS UN LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Stanley darbarīki ir izgatavoti ar precizitāti. Tie kalpos efektīvi un uzticami, ja tiks lietoti pareizi un rūpīgi. Kā ar jebkuru smalku elektrisko darbarīku, lai iegūtu vislabākos rezultātus, ir jāievēro ražotāja instrukcijas. Lūdzu, apgūstiet šo instrukciju un izpētiet drošības brīdinājumus un piesardzības pirms darbarīka lietošanas. Instalēšanas, lietošanas un apkopes instrukcijas ir rūpīgi jāizlasa, un visas instrukcijas ir jāsauglabā uzticami noliktos. **Piezīme:** atkarībā no konkrētā darbarīka pielietošanas veida, var būt nepieciešami papildu drošības pasākumi. Sazinieties ar savu Stanley pārstāvi vai izplatītāju, ja jums radušies jebkādi jautājumi par darbarīku un tā lietošanu.

PIEZĪME:

Stanley darbarīki ir izstrādāti, lai sniegtu izcilu klientu gandarījumu, un ir paredzēti maksimālai veikspējai, kad tiek izmantoti kopā ar precīzīem Stanley stiprinājumiem, kas konstruēti pēc tiem pašiem augstu prasību standartiem.

Stanley nevar uzņemties atbildību par produktu veikspēju, ja kāds no mūsu darbarīkiem tiek lietots kopā ar stiprinājumiem vai piederumiem, kas neatbilst konkrētajām prasībām, kādas izstrādātas oriģinālajām Stanley naglām, skavām un piederumiem.

IEROBEŽOTA GARANTĪJA

Stanley Inc. garantē oriģinālajam mazumtirdzniecības pircējam, ka šim produktam nav materiālu un izgatavošanas defektu, un piekriņķ remontēt vai apmainīt, pēc Stanley izvēles, jebkuru defektīvu produktu 90 dienu laikā no iegādes datuma. Šī garantija nav nododama tālāk. Tā sedz tikai bojājumus, ko izraisījuši defekti materiālos vai izgatavošanā, un tā nesedz apstākļus vai nepareizu darbību, ko izraisījuši normāla nolietošānās, nolaidība, ļaunprātīga lietošana vai negadījumi.

ŠĪ GARANTĪJA AIZSTĀJ VISAS CĪTAS TIEŠĀS GARANTĪJAS. JEBKĀDA GARANTĪJA PAR PĀRDOŠANU VAI ATBILSTĪBU KONKRĒTAM NOLŪKAM IR IEROBEŽOTA LĪDZ ŠĪS GARANTĪJAS ILGUMAM.

STANLEY NETIKS SAUKTS PIE ATBILDĪBAS PAR JEBKĀDIEM NEJAUŠIEM VAI IZRIETOŠIEM BOJĀJUMIEM.

Dažas valstis nepieļauj ierobežojumus uz netiešas garantijas ilgumu vai nejašu vai izrietošu bojājumu izslēgšanu vai ierobežošanu, tādēļ augstāk minētie ierobežojumi vai izslēgšana var uz jums neattiekties. Šī garantija dod jums konkrētas likumīgās tiesības un jums var būt arī citas tiesības, kas atšķiras no štata uz štatu vai no valsts uz valsti.

Lai saņemtu garantijas apkalpošanu, jums produkts ar pirkuma apliecinājumu ir jānogādā ar saviem līdzekļiem Stanley reģionālajā garantijas remonta centrā.

ĪPAŠAS ATSAUCES

Darbarīkā ir jāizmanto tikai tie stiprinājumi, kādi ir norādīti lietošanas instrukcijās (skatīt Darbarīka tehniskie dati). Drošības nolūkiem darbarīks un norādītie stiprinājumi tiek uzskatīti par vienu veselu drošības sistēmu.

Remontus ir jāveic tikai autorizētiem Stanley pārstāvjiem vai citiem speciālistiem, atbilstoši ievērojot drošības, lietošanas un apkopes norādījumus šajā instrukcijā, konkrētā darbarīka instrukcijā un darbarīka tehniskajos datos.

Piezīme: Speciālisti ir tie, kas profesionālas apmācības vai pieredzes rezultātā ir ieguvuši pietiekamu kompetenci par stiprinājumu likšanas darbarīkiem, lai varētu novērtēt stiprinājumu likšanas darbarīku drošu stāvokli.

△ DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS



ACU AIZSARGAPRĪKOJUMS, kas nodrošina aizsardzību pret lidojošām daļiņām gan no PRIEKŠĀS, gan no SĀNIEM, vienmēr būtu jāvalkā gan darbarīka operatoram, gan citiem darba vietā esošajiem, ielādējot, lietojot vai apkopjot šo darbarīku. Acu aizsargaprīkojums ir nepieciešams, lai pasargātu no lidojošiem stiprinājumiem un būvgružiem, kas var izraisīt nopietnus acu savainojumus. Darba devējam un/ vai lietotājam ir jānodrošina, lai tiktu valkāts pienācīgs acu aizsargaprīkojums.

Lietojiet acu aizsargaprīkojumu, kas atbilst 89/686/EEC un kura klase ir vienāda vai lielāka par EN166 noteikto. Tomēr, izvēloties jebkādu individuālos aizsardzības līdzekļus, vajadzētu ņemt vērā visus operatora darba aspektus, vīdi un citu veidu izmantoto tehniku.

UZMANĪBU: PAPILDU DROŠĪBAS AIZSARGAPRĪKOJUMS var būt nepieciešams dažās vidēs. Piemēram, darba vieta var būt pakļauta trokšņu līmeņiem, kas var izraisīt dzirdes bojājumus.

△ DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS PAR GAISA PADEVI UN SAVIENOJUMIEM

Pievienojot darbarīkus gaisa padevei, darbarīka stiprinājumu izlādes vietu ir jāpavērš prom no operatora un citiem darba vietā esošajiem. Novietojiet darbarīka izlādes vietu virs izmēģinājuma materiāla gabala ar pietiekamu biežumu, kas būs pilnībā piemērots ieliekamā stiprinājuma izmēriem. Ja rokas nav uz sprūda un aizķeres mehānisma un ķermeņa daļas un ķermeņa neatrodas darbarīka izlādes vietas tuvumā, tad var pievienot gaisa padevi.

- Neizmantojiet skābekli un uzliesmojošas gāzes ar enerģijas avotu pneimatiski darbināmiem darbarīkiem.
- Neizmantojiet balonu gāzi vai gaisa padevi, kur maksimālais vada spiediens var pārsniegt 9,6 bārus, jo darbarīks var plīst, iespējams, izraisot savainojumus. Ja maksimālais gaisa padeves spiediens varētu pārsniegt šos spiedienus, gaisa padevē ir jāiebūvē spiediena samazināšanas vārsts ar leņķastrāves drošības vārstu.
- Nenospiediet sprūdu un nepiespiediet drošības aizķeri, kamēr notiek pievienošana gaisa padevei. Darbarīks var nonākt ciklā, iespējams, izraisot savainojumus.
- Savienotājs uz darbarīka nedrīkst saturēt spiedienu, kad gaisa padeve ir atvienota. Ja ir izmantots nepareizs fittings, pēc atvienošanas darbarīks var palikt piepildīts ar gaisu un tādēļ būs spējīgs virzīt stiprinājumu pat tad, kad gaisa vads ir atvienots, iespējams, izraisot savainojumus.
- Vienmēr atvienojiet gaisa padevi: 1) pirms koriģēšanas; 2) veicot darbarīka apkopi; 3) tīrot sastrēgumus; 4) kad darbarīks netiek lietots; 5) pārvietojoties uz citu darba vietu, jo darbarīks var nejauši ieslēgties, iespējams, izraisot savainojumus.

▲ DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS PAR DARBARĪKA IELĀDI

Ielādējot darbarīku, 1) nekad nenovietojiet roku vai jebkuru citu ķermeņa daļu darbarīka stiprinājumu izlādes vietā; 2) nekad nepavērsiet darbarīku pret sevi vai citiem; 3) nenospiediet sprūdu un nepiespiediet drošības aizķeri, jo darbarīks var nejauši ieslēgties, iespējams, izraisot savainojumus.

▲ DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS PAR DARBARĪKA LIETOŠANU

Vienmēr rīkojieties uzmanīgi ar darbarīku: 1) nekad nejojokojieties; 2) nekad nenospiediet sprūdu, ja priekšgals nav pavērts pret darbavietu; 3) ļaujiet citiem atrasties tikai drošā attālumā no darbarīka, kamēr darbarīks tiek lietots, jo tas var nejauši ieslēgties, iespējams, izraisot savainojumus.

Operators nedrīkst turēt sprūdu nospiestu pie drošības aizķeres rīkiem, izņemot stiprināšanas darba laikā, jo var rasties nopietni savainojumi, ja aizķere nejauši saskaras ar kaut ko, liekot darbarīkam veikt ciklu.

Turiet rokas un ķermeni prom no darbarīka izlādes vietas. Drošības aizķeres rīks var atlekt no stiprinājuma virzīšanas izraisītā atsitienu un var tikt virzīts otrs stiprinājums, iespējams, izraisot savainojumus.

Regulāri pārbaudiet drošības aizķeres mehānisma darbību. Nelietojiet darbarīku, ja atzars nestrādā pareizi, jo var notikt nejauša stiprinājuma virzīšana. Netraucējiet pareizu drošības aizķeres mehānisma darbību.

Nemēģiniet likt stiprinājumus virs citiem stiprinājumiem, jo tas var izraisīt stiprinājumu novirzīšanos, iespējams, izraisot savainojumus.

Nelieciet stiprinājumus tuvu apstrādājamajam priekšmeta malai, jo koks var sašķelties, ļaujot stiprinājumam novirzīties un, iespējams, izraisot savainojumus.

▲ DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS PAR DARBARĪKA APKOPI

Strādājot ar gaisa darbarīkiem, ievērojiet brīdinājumus šajā instrukcijā un uz darbarīka, un pievēršiet īpašu vērību, izvērtējot problemātiskus darbarīkus.

▲ GAISA PADEVE UN SAVIENOJUMI

Pievienojot darbarīkus gaisa padevei, darbarīka stiprinājumu izlādes vietu ir jāpavērš prom no operatora un citiem darba vietā esošajiem. Novietojiet darbarīka izlādes vietu virs izmēģinājuma materiāla gabala ar pietiekamu biezumu, kas būtu pilnībā piemērots ielikamā stiprinājuma izmēriem. Ja ķermeņa daļas un ķermenis neatrodas darbarīka izlādes vietas tuvumā, tad var pievienot gaisa padevi.

- Kompresoriem ir jābūt pienācīgā izmērā, lai nodrošinātu pietiekamu spiedienu un tilpuma plūsmu paredzētajai lietošanai. Spiediena zudumi gaisa padevē var samazināt darbarīka virzīšanas jaudu. Lai uzzinātu par pareiza spiediena iestatīšanu darbarīkam, skatiet darbarīka tehniskos datus.

- Spiediena regulatora darba spiediena diapazonam jābūt 0-8,79 bāri.

- Gaisa cauruļu darba spiediena vērtējumam jābūt vismaz 10,6 bāri vai 150 procenti no maksimālā spiediena, kāds varētu rasties gaisa sistēmā. Padeves caurulei vajadzētu saturēt fittingu, kas paredzēts "ātrai atvienošanai" no virsīškās tapas uz darbarīka.

- Nodrošiniet, lai darbarīkam sniegtais spiediens nepārsniedz maksimālo pieļaujamo darba spiedienu "ps max" (skatīt darbarīka tehniskos datus). No sākuma iestatiet padeves spiedienu uz zemāko ieteicamo darba spiedienu (skatīt darbarīka tehniskos datus).

- Pārbaudiet, vai darbarīks darbojas pareizi, pieliekot priekšgalu pie koka atgriezuma un nospiežot sprūdu vienu vai divas reizes.

▲ EĻĻOŠANA

- Vislabākajai veiktspējai ir nepieciešama bieža, taču ne pārāk bieža eļļošana. Caur gaisa vada savienojumu pievienota eļļa ieelļos iekšējās daļas. Informācijai par pareizo smērvielu skatiet darbarīka tehniskos datus. Neizmantojiet atītrošu eļļu vai smērvielas ar piedevām, jo šīs smērvielas izraisīs pātrinātu blīvju un amortizatoru nodilšanu darbarīkā, izraisot sliktu darbarīka veiktspēju un biežu darbarīka apkopi.

- Ja netiek izmantota gaisa vada smērviela, lietošanas laikā pievienojiet eļļu gaisa fittingā uz darbarīka vienreiz vai divreiz dienā. Vienā reizē ir nepieciešamas tikai dažas eļļas lāses (3-5). Pārāk liels daudzums eļļas tikai uzkrāsies darbarīka iekšienē un būs manāms izplūdes ciklā.

- Darbs aukstos laika apstākļos - darbam aukstos laika apstākļos, tuvu vai zem sasalšanas temperatūras, mitrums gaisa vadā var sasalt un kavēt darbarīka darbu.

Uzmanību! - Lai novērstu sarmas vai ledus veidošanos uz darbarīka darba vārstiem un mehānismiem, kas var izraisīt darbarīka atteici, neuzglabāiet darbarīku vidē ar aukstiem laika apstākļiem.

▲ LIETOŠANA

LAI NOVĒRSTU NEJAUŠUS SAVAINOJUMUS:

- Nekad neturiet roku vai kādu citu ķermeņa daļu darbarīka stiprinājumu izlādes zonā, kamēr ir pievienota gaisa padeve.

- Nekad nevērsiet darbarīku pret citiem.

- Nekad nejojokojieties.

- Nekad nenospiediet sprūdu, ja vien priekšgals nav pavērts pret darbavietu.

- Vienmēr rīkojieties uzmanīgi ar darbarīku.

- Nenospiediet sprūdu un nepiespiediet aizķeres mehānismu, kamēr notiek darbarīka ielāde.

DARBARĪKI BEZ DROŠĪBAS AIZĶERES

SPRŪDA VADĪŠANA (3. atsaucē tehnisko datu tabulā, kolonnā L)

Ar sprūdu vadāms modelis tiek pārslēgts tikai ar sprūda iedarbināšanu. Šim modelim nav drošības aizķeres un tas ir paredzēts lietošanai tikai tad, kad drošības aizķeri NEVAR izmantot pielietojuma prasību izpildei. Ar sprūdu vadīts darbarīks pārslēgsies katru reizi, kad tiks iedarbināts sprūds.

DARBARĪKI AR DROŠĪBAS AIZĶERI

Visi darbarīki ar drošības aizķeri ir atzīmēti ar apgriezētu vienādumu trijstūri (▼). Nemēģiniet lietot šādi apzīmētu darbarīku, ja drošības aizķere nav atrodama vai izskatās bojāta.

SECĪGĀ AIZKĒRE (2. atsaucē tehnisko datu tabulā, kolonnā L)

Secīgi aizkērei nepieciešams, lai operators pirms sprūda nospiešanas turētu darbarīku pret darbavietu ar nospiestu drošības aizkēri. Lai virzītu papildu stiprinājumus, sprūds ir jāatlaiz un darbs jāpāceļ no darba pirms augstāk minēto soļu atkārtošana. Tas atvieglo precīzu stiprinājumu novietošanu, piemēram, ierāmēšanas, slīpās sastiprināšanas un iepakojšanas darbos. Secīgā aizkēre ļauj precīzi novietot stiprinājumus bez iespējas, ka pie atsitiņa varētu virzīties otrs stiprinājums, kā aprakstīts zem Kontakta aizkēres (zemāk). Secīgās aizkēres darbarīkam ir pozitīva drošības priekšrocība, jo tas nekad neļausi nevirzīs stiprinājumu, darbarīkam saskaroties ar darbavietu (vai jebko citu), kamēr operators tur sprūdu nospiestu.

Pirms darbarīka lietošanas:

Izlasiet un izprotiet šajā instrukcijā iekļautos brīdinājumus.

Skatiet darbarīka tehniskos datus, lai noteiktu darbarīka operētājsistēmu.

DARBARĪKA DARBĪBAS PĀRBAUDE

UZMANĪBU! Pirms darbarīka darbības pārbaudes, izņemiet visus stiprinājumus no darbarīka.

AR SPRŪDU VADĪTS DARBARĪKS:

- Ar pirkstu noņemtu no sprūda, turiet darbarīku, cieši satverot rokturi.
- Novietojiet darbarīka priekšgalu pret darba virsmu.
- Nospiediet sprūdu, lai virzītu stiprinājumu. Atlaidiet sprūdu, lai pabeigtu ciklu.

Uzmanību! Darbarīks izpilda ciklu katru reizi, kad tiek nospiests sprūds!

SECĪGĀS AIZKĒRES DARBĪBA

- Nepieskaroties sprūdam, piespiediet drošības aizkēri pret darba virsmu.

DARBARĪKS NEDRĪKST IZPILDĪT CIKLU.

- Turiet darbarīku nost no darba virsmas un, izvairoties pārvērst darbarīku pret sevi vai citiem, nospiediet sprūdu.

DARBARĪKS NEDRĪKST IZPILDĪT CIKLU.

- Darbarīkam neatrodoties pie darba virsmas, nospiediet sprūdu. Piespiediet drošības aizkēri pret darba virsmu.

DARBARĪKS NEDRĪKST IZPILDĪT CIKLU.

- Nepieskaroties sprūdam, piespiediet drošības aizkēri pret darba virsmu un pēc tam nospiediet sprūdu.

DARBARĪKAM IR JĀIZPILDA CIKLS.

▲ DARBARĪKA LIETOŠANA

Kad pārliecināties, ka darbarīks strādā pareizi, piespiediet priekšgalu pret apstrādājamo priekšmetu un nospiediet sprūdu. Pārbaudiet, vai stiprinājums tika virzīts tā, kā nepieciešams.

- Ja stiprinājums nav ievirzīts pietiekami dziļi, palieliniet gaisa spiedienu par 5-6 psi. (0,5 bāri) vienā reizē, pārbaudot rezultātu pēc katras izmaiņas. Nepārsniedziet maksimālo pieļaujamo darba spiedienu (skatīt darbarīka tehniskos datus).

- Ja stiprinājums ir ievirzīts pārāk dziļi, samaziniet gaisa spiedienu par 5-6 psi (0,5 bāri) vienā reizē, pārbaudot rezultātu pēc katras izmaiņas. Nemēģiniet izmantot mazāk par minimālo darba spiedienu (skatīt darbarīka tehniskos datus).

Vienmēr mēģiniet strādāt ar zemāko iespējamo gaisa spiedienu. Tādējādi tiek samazināts izdotais trokšnis un vibrācija un pāldzināts iekšējo komponentu, piemēram, amortizatora, mūžs.

DARBARĪKA IELĀDE:

STHT1-12184 (APC-BN) un STHT1-12185 (APC-2IN1)

- Nospiediet kasetes atlaišanas pogu un pavelciet kaseti atpakaļ. (1. att.)
- Pilnībā atveriet kaseti un ievietojiet stiprinājumus. Punktiem ir jābūt pret kasetes apakšu. (2a. un 2b. att.)
- Bīdīt atver uz priekšu. (3. att.)
- Turpiniet bīdīšanu līdz iedarbojas fiksators. (4. att.)

STHT1-12183 (APC-FN)

- Atveriet kaseti: pavelciet izgrūdēju atpakaļ, lai iedarbinātu fiksatoru. (1. att.)
- Pilnībā atveriet kaseti un ievietojiet stiprinājumus no mugurpuses. Punktiem ir jābūt pret kasetes apakšu. (2. att.)
- Aizveriet kaseti: atlaidiet fiksatoru, nedaudz savelkot kopā fiksatora izciliņi un izgrūdēju, lai to atslēgtu. Slīdiniet izgrūdēju gar naglām. (2. un 3. att.)

STIPRINĀJUMU KONTROLES REGULĒŠANA - STHT1-12184 (APC-BN) / STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (5. att.)

Stiprinājumu kontroles regulēšanas funkcija sniedz precīzu stiprinājuma virzīšanas dziļuma kontroli; no vienlaidu darba ar virsmu līdz seklam vai dziļam gremdurbumam. Vispirms iestatiet gaisa spiedienu konsekventai virzīšanai konkrētajā darbā un pēc tam izmantojiet kontroles regulēšanu, lai norādītu vēlamo virzīšanas dziļumu.

SASTRĒGUMU ATBRĪVOŠANA - STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (6 att.).

Brīdinājums! Vienmēr atvienojiet gaisa padevi pirms iestrēguša stiprinājuma izņemšanas.

- Piespiediet fiksatora pogu.
- Kamēr fiksatora poga ir piespiesta, pagrieziet fiksatora montāžu uz augšu un uz priekšu, līdz fiksators atrodas augšējā pozīcijā.
- Iztīriet sastrēgumu.

DAUDZVIRZIENU IZPLŪDES REGULĒŠANA STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) / STHT1-12184 (APC-BN) (7. att.)

Lai regulētu daudzvirzienu izplūdi, vienkārši pagrieziet izplūdes novirzītāju uz vēlamo pozīciju, kā parādīts ar bultiņām.

PAPILDUS CIETĒM BRĪDINĀJUMIEM ŠĀJĀ INSTRUKCIJĀ, IEVĒROJIET ŠOS NOTEIKUMUS DROŠĀM DARBAM:

- Cieniet savu Stanley pneimatisko stiprināšanas darbarīku kā jebkuru darbarīku. Tā nav rotaļlieta. Nejokojiet.

- Izmantojiet Stanley pneimatisko darbarīku tikai tam paredzētajiem mērķiem.

- Nekad neizmantojiet darbarīku veidā, kā rezultātā stiprinājums var tikt virzīts uz lietotāju vai citiem darba vietā esošajiem.

- Neizmantojiet darbarīku kā āmuru.

- Vienmēr nēsājiet darbarīku aiz roktura. Nekad nenēsājiet darbarīku aiz gaisa caurules. Nekad nenēsājiet darbarīku, ja sprūds ir nospiests.

- Nepārveidojiet un neizmainiet šī darbarīka oriģinālo dizainu vai funkciju bez rakstiska apstiprinājuma no Stanley Inc.

- Vienmēr apzinieties, ka šī darbarīka nepareiza lietošana un nepareiza apiešanās ar to var izraisīt savainojumus gan jums, gan citiem.

- Nekad nenostipriniet un nepielīmējiet sprūdu vai drošības aizķeri aktivizētā pozīcijā.

- Nekad neatstājiet darbarīku bez uzraudzības, ja tam ir piestiprināta gaisa caurule.

- Nelietojiet šo darbarīku, ja tam nav salāsāmas BRĪDINĀJUMA UZLIMES.

- Neturpiniet lietot darbarīku ar gaisa sūci vai darbarīku, kas darbojas nepareizi. Informējiet tuvāko Stanley izplatītāju, ja turpināt novērot funkcionālas problēmas darbarīkā.

- Darba laikā turiet darbarīku tā, lai novērstu galvas vai ķermeņa savainojumus gadījumā, kad darbarīka atsitiens pastiprinās gaisa padeves spiediena krituma dēļ vai apstrādājamajā priekšmetā esošu cietu vietu dēļ.

- Nestrādājiet tuvu apstrādājamā priekšmeta stūriem vai malām. Stiprinājums var izslīdēt no apstrādājamā priekšmeta, iespējams, izraisot savainojumus.

- Pirms darbarīka pārvietošanas vispirms atvienojiet gaisa padevi.

- Pārbaudiet, vai drošības aizķere (ja tāda ir) un sprūds strādā pareizi.

- Neizjauciet un nenosprostojiet jebkuru darbarīka daļu, it īpaši drošības aizķeri.

- Nekad neveiciet "ārkārtas remontus" bez pienācīga aprīkojuma.

- Izvairieties no darbarīka bojāšanas ar caurumošanu vai grebšanu.

APKOPE

Atvienojiet darbarīku no gaisa padeves un pilnībā iztukšojiet kaseti pirms apkopes vai remonta sākšanas. Ievērojiet brīdinājumus šajā instrukcijā darbarīka tehniskajos datos un uz darbarīka un pievērsiet īpašu vērību, izvērtējot problemātiskus darbarīkus.

Ieteicams izmantot Stanley rezerves daļas. Neizmantojiet pārveidotas daļas vai daļas, kuru veikspēja atšķiras no oriģinālā aprīkojuma.

Remontējot darbarīku, pārliecinieties, ka iekšējās daļas ir tīras un ieeļļotas. Lietojiet Parker "O"-Lube vai līdzvērtīgu smērvielu uz visiem "O"-gredzeniem. Pārklājiet katru "O"-gredzenu ar "O"-Lube pirms montāžas. Lietojiet mazu eļļas daudzumu uz visām kustīgajām virsmām un griešanās punktiem.

TROKŠŅU IZDOŠANA (skatīt darbarīka tehniskos datus)

Darbarīka raksturīgās trokšņa vērtības ir noteiktas atbilstoši EN 12549 - "Akustika. Trokšņa testa kodekss naglošanas, skavošanas un tamlīdzīgām sastiprināšanas mašīnām un rīkiem. Inženiermetode".

Šīs vērtības ir ar darbarīku saistītas raksturīgās vērtības un neatbaidina attīstību lietošanas punktā.

INFORMĀCIJA PAR VIBRĀCIJU (skatīt darbarīka tehniskos datus)

Darbarīka raksturīgā vibrācijas vērtība ir noteikta atbilstoši ISO/WD 8662-11 "Rokas pārnēsājami darba rīki ar motorpiedziņu - Roktura vibrāciju mērīšana - 11.daļa: Naglošanas mašīnas".

Šī vērtība ir ar darbarīku saistīta raksturīga pazīme un neatbaidina ietekmi uz rokas-plaukstu sistēmu, lietojot darbarīku.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

- Atvienojiet darbarīku no gaisa padeves un pilnbā iztukšojiet kaseti, pirms turpināt.
- Ja problēmu nevar novērst, izmantojot zemāk esošo palīgu, sazinieties ar savu tuvāko Stanley pārstāvi vai izplatītāju.

PROBLĒMA	IEEMSLS	LABOJUMS
Nevar izpildīt ciklu	Gaisa padeves ierobežojums Darbarīks ir sauss, trūkst eļļošanas Nodilusi galvenā vārsta O-gredzeni (ja tāds ir) Salūzusi cilindra vāciņa atspere Galvenais vārsts (ja tāds ir) iestrēdzis vāciņā	Pārbaudiet gaisa padeves aprikojumu Lietojiet STANLEY BOSTITCH gaisa darbarīku smērvielu Nomainiet O-gredzenus Nomainiet cilindra vāciņa atsperi Izjauciet/pārbaudiet/eļļojiet
Jaudas trūkums; lēna cikla izpilde	Pārāk zems gaisa spiediens Darbarīks ir sauss, trūkst eļļošanas Salūzusi cilindra vāciņa atspere O-gredzeni/blīves sagrieztas vai iepļisušas	Pārbaudiet gaisa padeves aprikojumu Lietojiet STANLEY BOSTITCH gaisa darbarīku smērvielu Nomainiet cilindra vāciņa atsperi Nomainiet O-gredzenus/blīves
	Nosprostota izplūde Sprūda montāža nodilusi/sūce	Pārbaudiet amortizatoru, galvenā vārsta atsperi, trokšņu slāpētāju Nomainiet sprūda montāžu
	Cilindra uzdeva nesēž pareizi uz apakšējā amortizatora Galvenais vārsts ir sauss	Izjauciet, lai izlabotu Izjauciet/eļļojiet
Sprūda vārsta apvalkā ir gaisa sūce. Sprūda vārsta kātā ir gaisa sūce.	O-gredzens sagriežts vai iepļisis O-gredzeni/blīves sagrieztas vai iepļisušas	Nomainiet O-gredzenus Nomainiet O-gredzenus/blīves
Korpusā/priekšgalā ir gaisa sūce	O-gredzens vai paplākšne ir sagriežta vai iepļisusi Amortizators iepļisis/nodilis	Nomainiet O-gredzenus vai paplākšni Nomainiet amortizatoru
Korpusā/vāciņā ir gaisa sūce	Bojāta paplākšne vai blīve Iepļisis/nodilis galvenā vārsta amortizators Valīgas vāciņa skrūves	Nomainiet paplākšni vai blīvi Nomainiet amortizatoru Pievelciet un pārbaudiet
Izlaisti stiprinājumi; saraustīta padeve	Nodilis amortizators Gaisa ierobežojums/nepietiekama gaisa plūsma caur ātrās atvienošanas ligzdu un tapu Nodilis virzuļa O-gredzens (ja tāds ir)	Nomainiet amortizatoru Nomainiet ātrās atvienošanas frēngus Nomainiet O-gredzenus, pārbaudiet virzītāju
	Darbarīks ir sauss, trūkst eļļošanas Bojāta izgrūdeja atspere Zems gaisa spiediens Valīgas kasetes priekšgala skrūves Pārāk īsi stiprinājumi darbarīkam	Lietojiet STANLEY BOSTITCH gaisa darbarīku smērvielu Nomainiet atsperi Pārbaudiet darbarīka gaisa padeves sistēmu Pievelciet visas skrūves Lietojiet tikai ieteiktos stiprinājumus
	Sallekti stiprinājumi Nepareiza izmēra stiprinājumi Sūce galvenā vāciņa paplākšnē Sprūda vārsta O-gredzens pārgriežts/nodilis Salūzis/ieplis virzītājs Sausa/netīra kasete Nodilusi kasete	Pārtrauciet šo stiprinājumu lietošanu Lietojiet tikai ieteiktos stiprinājumus Pievelciet skrūves/nomainiet paplākšni Nomainiet O-gredzenus Nomainiet virzītāju (pārbaudiet virzuļa O-gredzenus) Izīriet/eļļojiet ar STANLEY BOSTITCH gaisa darbarīku smērvielu Nomainiet kaseti
Stiprinājumi iestrēgst darbarīkā	Nodilis virzītāja kanāls Nepareiza izmēra stiprinājumi Sallekti stiprinājumi Valīgas kasetes/uzgala skrūves	Nomainiet uzgali/pārbaudiet atveri Lietojiet tikai ieteiktos stiprinājumus Pārtrauciet šo stiprinājumu lietošanu Pievelciet visas skrūves
	Salūzis/ieplis virzītājs	Nomainiet virzītāju (pārbaudiet virzuļa O-gredzenus)

TEHNISKE DATI:

Lūdzu, apskatiet ar * apzīmēto tehnisko tabulu šīs instrukcijas beigās.

A	Garums mm.	K	Gaisa patēriņš uz šāvienu ar 5,6 bāriem
B	Augstums mm.	L	Aktivizēšanas tips
C	Platums mm.	M	Vasaras smērviela
D	Svars Kg.	N	Ziemas smērviela
E	Troksnis Lpa, 1s, d	O	O-gredzena smērviela
F	Troksnis Lwa, 1s, d	P	Stiprinātāja nosaukums
G	Troksnis Lpa, 1s, 1m	Q	Izmēri mm.
H	Vibrācija m/s ²	R	Galva/vainags
	Sp. maks. bāri	S	Kasetes ietilpība
J	Sp. min. bāri	T	Jauns virzītāja garums mm.
		U	Maks. dzilums vārsta iekšienē mm.

△ OHUTUS- JA KASUTUSJUHEND

Stanley tööriistad on täppisseadmed. Need on õigel ja hoolikalt kasutamisel efektiivsed ja töökindlad. Nagu iga elektrilise täppisseadmega, tuleb parimate tulemuste saavutamiseks järgida tootja juhiseid. Lugege see juhend läbi ning tehke endale kõik ohutus- ja ettevaatusalased märkused enne seadme kasutamist selgeks. Paigaldamis-, käitus- ja hooldusjuhised tuleb hoolikalt läbi lugeda ning alles hoida. **Märkus:** seadme konkreetsel kasutamisel võivad olla vajalikud täiendavad ohutusabinõud. Tööriista ja selle kasutamist puudutavate küsimuste korral pöörduge Stanley esindaja või edasimüüja poole.

MÄRKUS:

Stanley tööriistad on konstrueeritud eesmärgiga pakkuda klientidele täielikku rahulolu ning saavutada koos samade täpsusstandardite kohaselt valmistatud Stanley täppiskinnitustega kasutamisel maksimaalsed tulemused.

Stanley ei vastuta tööriista tööomaduste eest, kui tööriista kasutatakse kinnituste või tarvikutega, mis ei vasta Stanley originaalnaafetele, -klambritele ja lisaseadmetele kehtestatud erinõuetele.

PIIRATUD GARANTII

Stanley Inc., garanteerib algele jaeostjale, et tootel puuduvad materjali- ja tootmisvead ning nõustub oma äranägemisel remontima või asendada vigase toote 90 päeva jooksul alates ostukuupäevast. See garantii ei ole ülekanav. Garantii katab üksnes kahjusid, mis tulenevad materjali- ja tootmisvigadest, ega anna garantiid seisunditele või riketele, mis tulenevad normaalsest kulumisest, hooletusest, väärkasutamisest või õnnetusest.

KÄESOLEV GARANTII ASENDAB KÕIK MUUD ANTUD GARANTIIID. MIS TAHES MÜÜBIVUS- VÕI KONKREETSEL OTSTARBEL SOBIVUSE GARANTII ON PIIRATUD KÄESOLEVA GARANTII KESTUSEGA.

STANLEY EI VASTUTA MIS TAHES ETENÄGEMATUTE EGA KAUDSETE KAHJUDE EEST.

Mõnes riigis ei ole lubatud seada iseenesestmõistetava garantii kehtivusele piiranguid või välistada või piirata ettenägematuid või kaudseid kahjusid, mistõttu ei pruugi ülalnimetatud piirangud ja välistused teie puhul kehtida. See garantii annab teile kindlad juriidilised õigused, kuid teil võib olla ka muid õigusi, mis erinevad osariigiti või riigiti.

Garantiiteenuse kasutamiseks peate saatma toote omal kulul koos ostu tõendava dokumendiga Stanley regionaalsesse garantiiremondi keskusesse.

ERIVIITED

Tööriistas tuleb kasutada üksnes neid kinnitusvahendeid, mis on kasutusjuhendis ette nähtud (vt tööriista tehnilisi andmeid). Tööriista ja ettenähtud kinnitusvahendeid tuleb ohutuse huvides vaadelda ühe ohutussüsteemina.

Remontitöid tohib läbi viia üksnes Stanley volitatud esindaja või muu spetsialist, järgides selles juhendis, konkreetse tööriista juhendis ja tööriista tehnilistes andmetes olevaid ohutus-, kasutus- ja hooldusjuhiseid.

Märkus: spetsialist on isik, kes on oma kutsealase väljaõppe või kogemuse käigus omandanud kinnitustööriistade valdkonnas piisavalt teadmisi selleks, et hinnata kinnitustööriistade ohutut seisundit.

△ OHUTUSJUHISED



Tööriista kasutaja ja teised tööriista laadimise, käitamise ja hooldamise ajal tööpiirkonnas viibivad isikud peavad alati kasutama **SILMDE KAITSET**, mis kaitseb nii silmi lendavate osakeste EEST nii eest kui ka KÜLJELT. Silmade kaitse on vajalik sellest, et kaitsta silmi eemalepaiskuvate kinnitusvahendite ja prügi eest, mis võivad põhjustada raskeid silmavigastusi. Tööandja ja/või kasutaja peab tagama sobiva silmade kaitse kasutamise.

Kasutada tuleb silmade kaitset, mis vastab direktiivi 89/686/EÜ nõuetele ja mille klass vastab standardis EN 166 kehtestatud nõuetele või on sellest kõrgem. Isikukaitsevahendite valimisel tuleb siiski arvesse võtta kõiki operaatori töö, keskkonna ja muude kasutatavate masinatüüpidega seonduvaid aspekte.

ETTEVAATUST: Teatud keskkondades võib olla vajalik **TÄIENDAV OHUTUSKAITSE**. Näiteks võib tööpiirkonnas esineda müra, mis võib põhjustada kuulmiskahjustusi.

△ ÖHUVARUSTUSE JA ÜHENDUSTE OHUTUSJUHISED

Tööriistade ühendamisel õhuvarustusega peab tööriista kinnitusvahendite väljastuspiirkond olema suunatud operaatorist ja teistest tööpiirkonnas viibivatest isikutest eemale. Viige tööriista väljastuspiirkond piisava paksusega katsematerjali kohale, mis vastab kinnitusvahendi mõõtmetele. Eemaldage käed käivitus- ja aktiveerimismehhanismist ning jäsemed ja keha tööriista väljastusalast ning ühendage seade õhuvarustusega.

- Ärge kasutage pneumaatiliste tööriistade energiaallikana hapnikku ega süttivaid gaase.
- Ärge kasutage balloongaasi ega õhuallikat, mille maksimaalne surve võib ületada 9,6 baari, vastasel korral võib tööriist puruneda ja põhjustada vigastusi. Kui maksimaalne õhusurve võib ületada selle surve, tuleb õhuvarustusallika järele ühendada rõhku vähendav kaitseklaapp.
- Õhuvarustusega ühendamise ajal ärge tõmmake käiviti ega vajutage kaitseklaavi. Tööriist võib käivituda ja põhjustada vigastuse.
- Tööriistal olev ühendus ei tohi olla õhuvarustuse lahutamisel rõhu all. Vale tarviku kasutamisel võib tööriist jääda pärast lahutamist õhuga laetuks ning seetõttu väljastada kinnitusvahendi ka pärast õhuühenduse lahutamist, põhjustades nii vigastusi.
- Lahutage alati õhuvarustus: 1) enne tööriista reguleerimist; 2) tööriista hooldamise ajaks; 3) blokeeringu kõrvaldamise ajaks; 4) tööriista mittekasutamise ajaks; 5) teise tööpiirkonda mineku ajaks; vastasel korral võib tööriist juhuslikult käivituda ja vigastusi põhjustada.

EE

▲ LAADIMISTÖÖRIISTA OHUTUSJUHISED

Tööriista laadimisel: 1) ärge asetage kunagi käsi ega muid kehaosi kinnitusvahendite väljastusalasse; 2) ärge suunake tööriista enda ega kellegi teise poole; 3) ärge tõmmake käivitiit ega vajutage kaitseklahvi, vastasel korral võib tööriist juhuslikult käivituda ja vigastusi põhjustada.

▲ OHUTUSJUHISED TÖÖRIISTA KÄITAMISEKS

Käitage tööriista alati ettevaatlikult: 1) ärge kasutage tööriista hooletult; 2) ärge tõmmake käivitiit enne, kui tööriista nina on suunatud töödeldava materjali poole; 3) hoidke kõrvalseisjad isikud tööriista kasutamise ajal ohutus kauguses, vastasel korral võivad juhusliku käivitumise tõttu tekkida vigastused.

Operaator ei tohi hoida käivitiit kunagi käitseseadiste abil ülevälja, välja arvatud kinnitamise ajal, vastasel korral võivad käitseseadise juhuslikul puudutamisel ja tööriista käivitumisel tekkida rasked vigastused.

Hoidke käed ja keha tööriista väljastusalast eemal. Käitselüliti võib kinnitusvahendi kinnitamisel tekkinud tagasilöögi tõttu pöörkuda ja põhjustada soovimatult uue kinnitusvahendi väljastamise, mille tagajärjel võivad tekkida vigastused.

Kontrollige kaitsemehhanismi tööd tihti. Ärge kasutage tööriista, kui tugi ei tööta korralikult, vastasel korral võidakse juhuslikult väljastada kinnitusvahend. Ärge takistage kaitsemehhanismi tööd.

Ärge paigaldage kinnitusvahendeid teiste kinnitusvahendite peale, vastasel korral võivad kinnitusvahendid kõrvale suunduda ja vigastusi põhjustada.

Ärge paigaldage kinnitusvahendeid materjali servale, sest puit võib lõheneda ja kinnitusvahend kõrvale kalduda ning vigastusi tekitada.

▲ OHUTUSJUHISED TÖÖRIISTA HOOLDAMISEKS

Pneumotööriistade kasutamisel järgige juhendis ja tööriistal olevaid hoiatusi ning olge tööriistal tekkivate probleemide uurimisel eriti ettevaatlik.

▲ ÖHUVARUSTUS JA ÜHENDUSED

Tööriistade ühendamisel õhuvarustusega peab tööriista kinnitusvahendite väljastuspiirkond olema suunatud operaatorist ja teistest tööpiirkonnas viibivatest isikutest eemale. Viige tööriista väljastuspiirkond piisava paksusega kaitsematerjali kohale, mis vastab kinnitusvahendi mõõtmetele. Kui jäsemed ja keha on tööriista väljastusalal, ei tohi tööriista õhuvarustust ühendada.

- Kompressor peab olema sobivate mõõtmetega, et tagada soovitava kasutuse jaoks piisav surve ja mahuvool. Õhuvarustuse rõhulangused võivad vähendada tööriista võimsust. Tööriistal õige surve seadistamise kohta lugege tehnilisi andmeid.
- Rõhuregulaatori töösurve vahemik peab olema 0–8,79 baari.
- Õhuvoolukite nimisurve peab olema vähemalt 10,6 baari või 150 protsenti õhusüsteemi maksimaalsest rõhust. Varustusvoolukil peab olema tarkiv, mis võimaldab kiiret lahutamist tööriista väliskeermega liitmikust.
- Jälgi, et tööriista sisenev surve ei ületaks maksimaalselt lubatavat töösurvet (ps max; vt tööriista tehnilisi andmeid). Algul seadke surve madalaimale soovituslikule töösurvale (vt tööriista tehnilisi andmeid).

- Kontrollige, kas tööriist töötab korralikult, suunates tööriista nina puitmaterjalile ja tõmmates üks või kaks korda käivitiit.

▲ MÄÄRIMINE

- Parima jõudluse saavutamiseks tuleb tööriista määrada tihedalt, kuid mitte liigselt. Õhusüsteemi ühenduse kaudu lisatud õli määrab sisemised detailid. Õige määrdeaine andmeid vt tööriista tehnilistest andmetest. Ärge kasutage detergentõli ega manuseid, sest need kulutavad tööriista sisemuses olevaid tihendeid ja amortisaatoreid, põhjustades tööriista madalat jõudlust ning tööriista sagedast hooldusvajadust.

- Kui te ei kasuta õhusüsteemi määrdeainet, lisage õli kasutamise ajal tööriista õhuliitmiku kaudu üks või kaks korda päevas. Korraga tuleb lisada vaid mõni tilk (3–5) õli. Liigse õli lisamisel võib see koguneda tööriista sisse ning on märgatav väljalasketakti ajal.

- Kasutamine külma ilmaga - Külma ilmaga (külmumispunkti läheduses ja alla selle) kasutamisel võib õhusüsteemis olev niiskus külmuda ja häirida seadme tööd.

Ettevaatus! - Külumise ja jää teke vältimiseks tööriista ventiilidel ja mehhanismidel, mille tagajärjel võivad tööriistal tekkida häired, ärge hoidke tööriista külmas.

▲ TALITLUS

JUHUSLIKE VIGASTUSTE VÄLTIMISEKS:

- Ärge asetage käsi ega muid kehaosi kinnitusvahendite väljastusalasse, kui õhuvarustus on ühendatud.
- Ärge suunake tööriista kunagi teiste isikute poole.
- Ärge käige tööriistaga ümber hooletult.
- Ärge tõmmake käivitiit, kui tööriista nina pole suunatud töödeldava materjali poole.
- Käige tööriistaga alati ettevaatlikult ümber.
- Ärge tõmmake käivitiit ega vajutage aktiveerimismehhanismi tööriista laadimise ajal.

ILMA KAITSEMEEHANISMITA TÖÖRIISTAD

KÄIVITIGA TÖÖRIISTAD (nr 3 tehnilistes andmetes, veerg L)

Käivitiga mudel töötab üksnes käiviti aktiveerimisel. Sellel mudell pole kaitsemehhanismi ning see on mõeldud kasutamiseks üksnes siis, kui kaitsemehhanismi EI SAA teatud tingimustes kasutada. Käivitiit tööriist käivitu alati, kui käiviti aktiveeritakse.

KAITSEMEEHANISMIGA TÖÖRIISTAD

Kõik tööriistad, millel on kaitsemehhanism, on märgistatud tagurpidi võrdkülgse kolmnurgaga (▼). Ärge kasutage sellise märgistusega tööriista, kui kaitsemehhanism puudub või on kahjustunud.

JADAKÄIVITUSEGA TÖÖRIISTAD (nr 1 tehnilistes andmetes, veerg L)

Jadakäivitus korral peab operaator hoidma tööriista vastu töödeldavat materjali, kaitsemehhanism alla vajutatud, ning seejärel tõmbama käivitiit. Lisakinnitusvahendite paigaldamiseks tuleb käivitiit vabastada ja tööriist töödeldaval materjalil eemaldada, enne kui eespool kirjeldatud samme saab uuesti korjata. See muudab kinnitusvahendite täpse

paigalduse lihtsamaks, näiteks raamide koostamisel, kinnitusvahendi paigaldamisel kalde all ning võrede koostamisel. Jadakäivitus võimaldab kinnitusvahendi asukoha täpselt määrata, ilma et tagasilöögi tõttu paigaldataks teine kinnitusvahend, nagu on kirjeldatud kontaktkäivituse jaotis (all). Jadakäivitusega tööriista eeliseks on see, et see ei väljasta naela juhulkiult, kui tööriist puutub vastu materjali (või muud objekti), isegi kui operaator on käiviti aktiveerinud.

Enne selle tööriista käsitemist ja kasutamist:

Lugege läbi ja tehke endale selgeks selles juhendis sisalduvad hoiatused.

Lugege tööriista tehnilisi andmeid, et teha kindlaks tööriista tööpõhimõtte.

TÖÖRIISTA TALITLUSE KONTROLL

ETTEVAATUST: Enne tööriista kontrollimist eemaldage sellest kõik kinnitusvahendid.

KÄIVITIGA TÖÖRIIST:

A) Võtke sõrm käivitilt ja hoidke tööriista kindlalt pidemest.

B) Asetage tööriista nina vastu tööpinda.

C) Kinnitusvahendi paigaldamiseks tõmmake käiviti. Vabastage käiviti. Tsükel on lõppenud.

Ettevaatust: Tööriist käivitub iga kord, kui käiviti tõmmatakse!

JADAKÄIVITUSEGA TALITLUS

A) Ärge puudutage käiviti, kuid vajutage kaitsemehhanism vastu tööpinda.

TÖÖRIIST EI TOHI KÄIVITUDA.

B) Hoidke tööriista tööpinnast eemal ja tõmmake käiviti, vältides tööriista suunamist enda ja teiste poole.

TÖÖRIIST EI TOHI KÄIVITUDA.

C) Hoidke tööriista tööpinnast eemal ja tõmmake käiviti. Vajutage kaitsemehhanism vastu tööpinda

TÖÖRIIST EI TOHI KÄIVITUDA.

D) Ärge puudutage käiviti, kuid vajutage kaitsemehhanism vastu tööpinda. Seejärel tõmmake käiviti.

TÖÖRIIST PEAB KÄIVITUMA.

⚠ TÖÖRIISTA KASUTAMINE

Kui olete tööriista talitlust kontrollinud, vajutage nina vastu materjali ja tõmmake käiviti. Kontrollige, kas kinnitusvahend on nõutaval viisil paigaldatud.

- Kui kinnitusvahendit ei paigaldata piisavalt sügavalt, suurendage õhusurvet 5–6 psig (0,5 baari) võrra korraga, kontrollige tulemust pärast iga reguleerimist. Ärge ületage maksimaalset lubatavat tõesurvet (vt tööriista tehnilisi andmeid)

- Kui kinnitusvahend paigaldatakse liiga sügavale, vähendage õhusurvet 5–6 psig (0,5 baari) võrra korraga, kontrollige tulemust pärast iga reguleerimist. Ärge kasutage minimaalsest tõesurvest väiksemat survet (vt tööriista tehnilisi andmeid).

Püüdke alati töötada võimalikult madala õhusurvega. See vähendab müra ja vibratsiooni ning pikendab sisemiste komponentide (nt amortisaatori) eluiga.

TÖÖRIISTA LAADIMINE:

STHT1-12184 (APC-BN) & STHT1-12185 (APC-2IN1)

- Vajutage magasinini vabastusnuppu ja tõmmake magasin tagasi. (Joon. 1)

- Kui magasin on täiesti lahti, asetage sinna kinnitusvahendid. Otsad peavad olema vastu magasinini põhja. (Joon. 2a ja 2b)

- Lükake magasin edasi. (Joon. 3)

- Jätka lükkamist, kuni riivistus on aktiveerunud. (Joon. 4)

STHT1-12183 (APC-FN)

- Avage magasin. Riivistuse aktiveerimiseks tõmmake tõukurit tagasi. (Joon. 1)

- Kui magasin on täiesti lahti, asetage sinna tagantpool kinnitusvahendid. Otsad peavad olema vastu magasinini põhja. (Joon. 2)

- Sulgege magasin: Vabastage riivistus, tõmmates kergelt riivistuseendit ja tõukurit. Lükake tõukur vastu naela. (Joon. 2 ja 3)

KINNITUSVAHENDITE JUHTSEADME

REGULEERIMINE- STHT1-12184 (APC-BN) / STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (JOON. 5)

Kinnitusvahendite juhtseadme reguleerimise funktsioon võimaldab kinnitusvahendite kinnitussügavust täpselt reguleerida: alates tööpinnaga tasa paigaldamisest kuni õõnes- või süvapaigalduseni. Esmalt seadke õhusurve konkreetse töö jaoks sobivaks, seejärel kasutage juhtseadet, et reguleerida soovivat paigaldussügavust.

BLOKEERINGU VABASTAMINE-

STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (JOON. 6).

Hoiatus: Lahutage õhk alati enne, kui hakkate ummistunud kinnitusvahendit eemaldama.

1. Vajutage riivistusnupp alla.
2. Kui riivistusnupp on all, keerake riivistust üles ja ette, kuni riivistus on püstiasendis.
3. Eemaldage ummistus.

MITMESUUNALISE VÄLJALASKE

REGULEERIMINE STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) / STHT1-12184 (APC-BN) (JOON. 7)

Mitmesuunalise väljalaske reguleerimiseks keerake väljalaskedeflektor soovitud asendisse, nagu on näidatud nooltega.

LISAKS TEISTELE JUHENDIS OLEVATELE HOIATUSTELE

JÄRGIGE ALLJÄRGENVAID OHUTU KÄITAMISE JUHISEID:

- Suhtuge oma Stanley pneumokinnitustööriista tõsiselt. Tegemist ei ole mänguasjaga. Ärge käige seadmega hooletult ümber.

- Kasutage Stanley pneumotööriista üksnes ettenähtud otstarbel.

- Ärge kasutage tööriista viisil, mis võib põhjustada kinnitusvahendite paiskumise kasutaja või teiste tööpiirkonnas viibivate isikute suunas.

- Ärge kasutage tööriista haamrina.

● Kandke tööriista alati pidemest hoides. Ärge kandke tööriista kunagi õhuvoolikust. Ärge kandke tööriista kunagi aktiveeritud käivitiga.

● Ärge muutke e.a modifitseerige tööriista algset ehitust ega talitlust ilma firma Stanley Inc. kirjaliku loata.

● Pidage alati meeles, et tööriista väärkasutamine ja ebaõige käsitsemine võib põhjustada vigastusi teile ja teistele.

● Ärge kinnitage ega teipige käiviti ega kaitsemehhanismi aktiveeritud asendisse.

● Ärge jätkke tööriista järelevalveta, kui sellele on kinnitatud õhuvoolik.

● Ärge käitage tööriista, kui sellel puudub loetav HOIATUSLIT.

● Ärge kasutage tööriista edasi, kui sellest lekib õhku või kui see ei tööta korralikult. Teavitage lähimat Stanley edasimüüjat, kui tööriistal tekib talitlushäireid.

● Kasutamise ajal hoidke tööriista selliselt, et see ei saaks tekitada teie peale ega kehale vigastusi, juhul kui tööriista tagasilöök suureneb õhusurve langeb või töödeldavas materjalis olevate kõvade kohtade tõttu.

● Ärge töötage nurkade läheduses ega töödeldava detaili serval. Kinnitusvahend võib töödeldavast detailist välja tulla ja vigastusi põhjustada.

● Tööriista transportimisel lahutage esmalt õhuvarustus.

● Kontrollige, kas kaitsemehhanism (kui on olemas) ja käiviti töötavad korralikult.

● Ärge lammutage ega blokeerige tööriista osi, eriti kaitsemehhanismi.

● Ärge teostage "hädaremonti" ilma asjakohase varustusega.

● Vältige tööriista võimsuse vähendamist mulgustamise ja graveerimise teel.

HOOLDUS

Lahutage tööriist õhuvarustusest ja tühjendage magasin enne hooldustööde või remondi alustamist täielikult Järgige selles juhendis tööriista tehniliste andmete jaotises olevaid hoiatusi ja olge tööriista rikete hindamisel eriti ettevaatlik.

Soovitatav on kasutada Stanley varuosi. Ärge kasutage modifitseeritud osi ega osi, mille võimsus ei ole võrdne originaalvarustuse omaga.

Tööriista remontimisel jälgige, et sisemised detailid oleksid puhtad ja määritud. Kasutage O-rõngastel Parkeri määrat O-Lube või samaväärset määrat. Kandke kõigile O-rõngastele enne monteerimist O-määrat. Kasutage väikest õlikogust kõigil liikuvate pindadel ja pöördtelgedel.

MÜRAEMISSIOON (vt tööriista tehnilisi andmeid)

Tööriista müraväärtused on välja selgitatud vastavalt standardile EN 12549 "Akustika. Müra- ja vibratsioonikood kinnitusdetailide sisselöömise instrumentidele. Tehniline meetod."

Need väärtused on tööriistaga seotud väärtused ning need ei kujuta endast kasutuskohtas tekkivat müra.

VIBRATSIOON (vt tööriista tehnilisi andmeid)

Tööriista vibratsiooniväärtused on välja selgitatud vastavalt standardile ISO/WD 8662-11 "Vibratsiooni mõõtmine elektrilistel käsitööriistadel. Osa 11 Kinnitusdetailide sisselöömise instrumentid".

See väärtus on tööriistaga seotud näitaja ega kajasta tööriista kasutamise ajal käele avalduvat mõju.

TÖRKEOTSING

- Enne jätkamist lahutage tööriist õhuvարստսեստա ja tühjendage magasin täielikult.
- Kui te ei suuda probleemi kõrvaldada alloleva juhendi abil, pöörduge Stanley lähima esindaja või edasimüüja poole.

PROBLEEM	PÕHJUS	KÕRVALDAMINE
Tööriist ei käivitu	Õhuvարստսեստա blokeerung	Kontrollige õhuvարստսեստա seadmeid
	Tööriist on kuiv, määre puudumine	Kasutage määret STANLEY BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Peaventiil O-rõngad on kulunud (kui on olemas)	Vahetage O-rõngad välja
	Silindrikatte vedru on katki	Vahetage silindrikatte vedru välja
	Peaventiil (kui on olemas) on kattesse kinni jäänud	Eemaldage/kontrollige/määrige
Liiga väike võimsus; aeglane töö	Õhusurve on liiga madal	Kontrollige õhuvարստսեստա seadmeid
	Tööriist on kuiv, määre puudumine	Kasutage määret STANLEY BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Silindrikatte vedru on katki	Vahetage silindrikatte vedru välja
	O-rõngad/tihendid on katki või mõranenud	Vahetage O-rõngad/tihendid välja
	Väljalase on ummistunud	Kontrollige amortisaatorit, peaventiili vedru, summutit
	Käivitusmehhanism on kulunud/lekib	Vahetage käivitusmehhanism välja
	Silindriümbriis ei ole korralikult alumisel amortisaatoril	Demonteerige ja paigaldage õigesti
	Peaventiil on kuiv	Demonteerige/määrige
Käivitusventiili korpusest lekib õhku.	O-rõngas on katki või mõranenud	Vahetage O-rõngas välja
Käivitusventiili jalast lekib õhku.	O-rõngad/tihendid on katki või mõranenud	Vahetage O-rõngad/tihendid välja
Raamist/voolikust lekib õhku	O-rõngas või tihend on katki või mõranenud	Vahetage O-rõngas või tihend välja
	Amortisaator on mõranenud/kulunud	Vahetage amortisaator välja
Raamist/kattest lekib õhku	Tihend või sulgur on kahjustunud	Vahetage tihend või sulgur välja
	Peaventiili amortisaator on mõranenud/kulunud	Vahetage amortisaator välja
	Katte kruvid on lahti	Keerake kinni ja kontrollige üle
Kinnitusvahendid jäävad vahele; vahelduv etteanne	Amortisaator on kulunud	Vahetage amortisaator välja
	Õhublokeerung / ebapiisav õhuvool kiirühenduse kaudu	Vahetage kiirühenduse tarvikud välja
	Pöördtelje O-rõngas on kulunud (kui on olemas)	Vahetage O-rõngas välja, kontrollige ajamit
	Tööriist on kuiv, määre puudumine	Kasutage määret STANLEY BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Tõukuri vedru on kahjustunud	Vahetage vedru välja
	Madal õhurõhk	Kontrollige õhu juurdevoolu tööriista
	Magasini/nina kruvid on lahti	Keerake kõik kruvid kinni
	Kinnitusvahendid on tööriista jaoks liiga lühikesed	Kasutage ainult soovitatud kinnitusvahendeid
	Kinnitusvahendid on paindunud	Ärge kasutage neid kinnitusvahendeid
	Vale suurusega kinnitusvahendid	Kasutage ainult soovitatud kinnitusvahendeid
	Peakatte tihend lekib	Keerake kruvid kinni / vahetage tihend
	Käivitusventiili O-rõngas on katki/kulunud	Vahetage O-rõngas välja
	Ajam on katki/kulunud	Vahetage ajam välja (kontrollige pöördtelje O-rõngast)
	Magasin on kuiv/määratud	Puhastage / määrige määrdega STANLEY BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Magasin on kulunud	Vahetage magasin välja
Kinnitusvahendid on tööriista ummistunud	Ajami kanal on kulunud	Vahetage nina / kontrollige ust
	Vale suurusega kinnitusvahendid	Kasutage ainult soovitatud kinnitusvahendeid
	Kinnitusvahendid on paindunud	Ärge kasutage neid kinnitusvahendeid
	Magasini/nina kruvid on lahti	Keerake kõik kruvid kinni
	Ajam on katki/kulunud	Vahetage ajam välja (kontrollige pöördtelje O-rõngast)

TEHNILISED ANDMED:

Vaadake selle juhendi lõpus märgitud tabelis olevaid tehnilisi andmeid.

A	Pikkus mm	K	Õhutarve löögi kohta 5,6 baari juures
B	Kõrgus mm	L	Aktiveerimise tüüp
C	Laius mm	M	Suvine määre
D	Kaal kg	N	Talvine määre
E	Müra Lpa, 1s, d	O	O-rõnga määre
F	Müra Lwa, 1s, d	P	Kinnitusvahendi nimi
G	Müra Lpa, 1s, 1m	Q	Mõõtmed mm
H	Vibratsioon m/s ²	R	Pea/ots
I	P max baari	S	Magasini maht
J	P min baari	T	Uus ajam, pikkus mm
		U	Max sügavus pöördtelje sees mm

▲ SAUGOS IR EKSPLOATAVIMO VADOVAS

„Stanley“ pagaminti įrankiai yra preciziški. Tinkamai naudojami ir prižiūrimi jie veikia efektyviai ir patikimai. Kaip ir naudodami bet kurį kitą precizišką variklinį įrankį, geriausių rezultatų pasiekite laikydamiesi gamintojo nurodymų. Prieš pradėdami įrankį eksploatuoti, atidžiai išnagrinėkite šį vadovą, pasistenkite suprasti saugos įspėjimus ir perspėjimus. Sumontavimo, eksploatavimo ir techninės priežiūros nurodymus reikia atidžiai perskaityti. Vadovus pasilikite, kad galėtumėte pasinaudoti juos vėliau. **Pastaba:** priklausomai nuo to, kaip konkrečiai naudosite šį įrankį, gali prireikti papildomų saugos priemonių. Jei turite kokių nors klausimų apie įrankį arba jo naudojimą, kreipkitės į „Stanley“ atstovą arba platintoją.

PASTABA:

„Stanley“ įrankiai yra suprojektuoti taip, kad maksimaliai atitiktų klientų poreikius. Geriausia šių įrankių savybės pasireiškia naudojant originalius „Stanley“ tvirtinimo elementus, pagamintus preciziškai ir laikantis tokių pačių standartų.

Bendrovė „Stanley“ negali priimti atsakomybės už gaminio eksploatacines savybes, jei šis gaminytis naudojamas su tvirtinimo elementais arba priedais, neatitinkančiais konkrečių reikalavimų, kuriuos atitinka originalios „Stanley“ viny, kabės ir priedai.

RIBOTA GARANTIJA

Bendrovė „Stanley Inc.“ garantuoja pirmajam pirkėjui, įsigijusiam šį gaminį mažmeninės prekybos vietoje, kad šiame gaminyje nebus jokio medžiagų ar gamybos broko. 90 dienų nuo pirkimo datos bendrovė sutinka suremontuoti arba pakeisti (savo nuožiūra) bet kokį brokuotą produktą. Šios garantijos perduoti negalima. Garantija apima tik žalą, padarytą dėl medžiagų arba gamybos broko. Ji neapima būklės arba gedimų, atsiradusių dėl normalaus dėvėjimosi, nepriežiūros, piktnaudžiavimo arba nelaimingo atsitikimo.

ŠI GARANTIJA PAKEIČIA VISAS KITAS AIŠKIAI IŠREIKŠTAS GARANTIJAS. BET KOKIA GARANTIJA DĖL PREKINĖS BŪKLĖS ARBA TINKAMUMO KONKREČIAM TIKSLUI GALIOJA TIK TOL, KOL GALIOJA ŠI GARANTIJA.

„STANLEY“ NEPRISIIMA ATSAKOMYBĖS UŽ JOKIĄ ATSTITIKINĘ ARBA NETIESIOGINĘ ŽALĄ.

Kai kuriose valstybėse neleidžiama apriboti numanomos garantijos galiojimo trukmės. Taip pat gali būti neleidžiama atsisakyti atsakomybės dėl atsitiktinės ar netiesioginės žalos, arba tokią atsakomybę apriboti. Todėl pirmiau pateiktos nuostatos dėl atsakomybės apribojimo arba atsisakymo jums gali būti ir netaikomos. Ši garantija suteikia jums tam tikras teises. Taip pat galite turėti ir kitas teises, kurios įvairiuose regionuose ir valstybėse gali skirtis.

Jei norite pasinaudoti garantinės priežiūros paslaugomis, turite savo lėšomis grąžinti gaminį į „Stanley“ regioninį garantinio remonto centrą ir pateikti pirkinį įrodantį dokumentą.

SPECIALIOS NUORODOS

Su šiuo įrankiu derėtų naudoti tik tokius tvirtinimo elementus, kurie nurodyti eksploatavimo vadove (žr. skyrių „Įrankio techniniai duomenys“). Saugos atžvilgiu įrankis ir nurodyti tvirtinimo elementai turi būti laikomi viensia saugos sistema.

Remonto darbus atlikti leidžiama tik įgaliotiems „Stanley“ atstovams arba kitiems šios srities ekspertams. Remontuojant turi būti tinkamai paisoma saugos, eksploatavimo ir techninės priežiūros nurodymų, pateiktų šiame vadove, konkretaus įrankio vadove ir įrankio techniniuose duomenyse.

Pastaba: ekspertais laikomi asmenys, baigę tvirtinimo elementų kalimo įrankių srities profesinius kursus arba sukaupę šios srities patirties ir įgiję pakankamai kompetencijos, kad galėtų įvertinti saugią tvirtinimo elementų kalimo įrankių būklę.

▲ SAUGOS NURODYMAI



Įrankio operatorius ir kiti darbo vietoje esantys asmenys visada turi dėvėti **AKIŲ APSAUGOS PRIEMONES**, apsaugančias nuo iš PRIEKIO ir ŠONO skriejančių dalelių. Šio reikalavimo privaloma laikytis įrankį užtaisant, eksploatuojant arba atliekant jo techninės priežiūros veiksmus. AKIŲ apsaugos priemonės būtinos siekiant apsisaugoti nuo skriejančių tvirtinimo elementų bei nuolaužų, kurios galėtų sunkiai sužaloti akis. Užtikrinti, kad tinkamos akių apsaugos priemonės dėvimos, privalo darbdavys ir (arba) naudotojas.



Naudojamos akių apsaugos priemonės turi atitikti Direktyvą 89/686/EB, jų klasė turi būti ne žemesnė, nei nurodyta standarte EN166. Tačiau, renkantis bet kokias asmenines apsaugos priemones, taip pat reikia atsižvelgti į visus aspektus, susijusius su operatoriaus darbu, aplinka ir kitų naudojamų mašinų tipu (arba tipais).

PERSPĖJIMAS: tam tikroje aplinkoje gali būti reikalingos **PAPILDOMOS SAUGOS PRIEMONĖS**. Pavyzdžiui, dėl triukšmo lygio darbo vietoje gali kilti pavojus sužaloti klausą.

▲ SAUGOS NURODYMAI DĖL ORO TIEKIMO IR JUNGČIŲ

Kai įrankius jungiate prie oro tiekimo įrenginio, įrankio tvirtinimo elemento išleidimo sritį reikia nukreipti tolyn nuo operatoriaus ir kitų darbo vietoje esančių asmenų. Įrankio tvirtinimo elemento išleidimo sritį padėkite ant medžiagos pavyzdžio. Pavyzdžio storis turi būti pakankamas, kad jį visiškai tilptų įkalamas atitinkamų matmenų tvirtinimo elementas. Pasitraukite nuo įrankio, kad jo išleidimo sritis būtų toliau galūnių ar kitų kūno dalių (ir nebūtų į jas nukreipta). Patraukite rankas nuo gaiduko ir jungimo mechanizmo. Tik tai padarę oro tiekimą galite prijungti.

- Pneumatiniams įrankiams kaip energijos šaltinio nenaudokite deguonies arba kitų degių dujų.
- Nenaudokite dujų iš balionų arba oro tiekimo įrenginių, kurių linijoje gali susidaryti didesnės nei 9,6 baro slėgis. Tokio slėgio įrankis gali neatlaikyti ir sužaloti. Jei maksimalus oro tiekimo slėgis gali viršyti pirmiau paminėtą vertę, oro tiekimo sistemoje reikia įrengti slėgio mažinimo vožtuvą, o po jo (srauto kryptimi) – apsauginį vožtuvą.
- Kol jungiate oro tiekimo grandinę, nespauskite gaiduko ir apsauginio jungiklio. Kitaip įrankis gali atlikti operacijos ciklą ir sužaloti.
- Atjungiant oro tiekimą ties įrankio jungtimi negali būti susikaupęs slėgis. Jei naudojama netinkama armatūra, atjungus įrankį slėgis jame gali likti. Tokiu atveju net ir atjungus oro tiekimo liniją įrankis galėtų išsiviesti tvirtinimo elementą ir sužaloti.

- Visada atjunkite oro tiekimą: 1) prieš reguliuodami; 2) atlikdami įrankio techninės priežiūros veiksmus; 3) atlaisvindami įstrigusį elementą; 4) kai įrankio nenaudojate; 5) kai pereinate į kitą darbo vietą. Tai būtina, nes įrankis gali netikėtai suveikti ir sužaloti.

▲ ĮRANKIO UŽTAISYMO SAUGOS NURODYMAI

Kai užtaisote įrankį: 1) niekada nelaikykite rankos ar kitos kūno dalies įrankio tvirtinimo elementų išleidimo srityje; 2) jokių būdu nenukreipkite įrankio į save ar kitą asmenį; 3) nespauskite gaiduko ir apsauginio jungiklio. Tai būtina, nes įrankis gali netikėtai suveikti ir sužaloti.

▲ ĮRANKIO EKSPLOATAVIMO SAUGOS NURODYMAI

Su įrankiu visada elkitės atsargiai: 1) jokių būdu darbo vietoje nesielkite kvailai; 2) niekada nespauskite gaiduko, jei įrankio nosis nenukreipta į darbinį paviršų; 3) naudodami įrankį pasirūpinkite, kad kiti asmenys laikytųsi saugaus atstumo. Tai būtina, nes įrankis gali netikėtai suveikti ir sužaloti.

Jei įrankyje įrengtas apsauginis jungiklis, operatoriui draudžiama laikyti gaiduką užfiksavus, nebent tuomet būtų atliekamas tvirtinimo veiksmas. Kitaip, jei koks nors asmuo arba daiktas palieštų jungiklį, įrankis gali pradėti vykdyti operacinių ciklus ir sunkiai sužaloti.

Saugokite rankas ir kitas kūno dalis, kad jos nepakliūtų ties įrankio išleidimo sritimi. Įrankis, kuriame įrengtas apsauginis jungiklis, dėl atitrakos kalant tvirtinimo elementą gali atsokti ir iš jo gali išlėkti dar vienas, nepageidaujamas tvirtinimo elementas, kuris gali sužaloti.

Dažnai tikrinkite, ar apsauginio jungiklio mechanizmas veikia tinkamai. Jei svirtis tinkamai neveikia, įrankio nenaudokite, nes tvirtinimo elementas iš jo gali išlėkti netikėtai. Jokių būdu nekliudykite apsauginio jungiklio mechanizmui tinkamai veikti.

Nemėginkite kalti tvirtinimo elementų ant kitų tvirtinimo elementų, nes jie gali pakeisti kryptį ir sužaloti.

Nemėginkite kalti tvirtinimo elementų netoli ruošinio krašto, nes medis gali įskilti, o tvirtinimo elementas – pakeisti kryptį ir sužaloti.

▲ ĮRANKIO TECHNINĖS PRIEŽIŪROS SAUGOS NURODYMAI

Dirbdami pneumatinius įrankiais paisykite įspėjimų, pateiktų šiame vadove ir ant paties įrankio. Vertindami įrankius, dėl kurių kyla problemų, elkitės ypač atsargiai.

▲ ORO TIEKIMAS IR JUNGTVYS

Kai įrankius jungiate prie oro tiekimo įrenginių, įrankio tvirtinimo elemento išleidimo sritį reikia nukreipti tolyn nuo operatoriaus ir kitų darbo vietoje esančių asmenų. Įrankio tvirtinimo elemento išleidimo sritį padėkite ant medžiagos pavyzdžio. Pavyzdžio storis turi būti pakankamas, kad jį visiškai tilptų į kalamas atitinkamą matmenų tvirtinimo elementas. Pasiraukite nuo įrankio, kad jo išleidimo sritis būtų toliau galūnių ar kitų kūno dalių (ir nebūtų į jas nukreipta). Tik tai padarę oro tiekimą galite prijungti.

- Kompresoriai turi būti parinkti tinkamai, kad užtikrintų pakankamą slėgį ir tūrinį srautą, reikalingą norint naudoti pagal numatytą paskirtį. Dėl slėgio krypties oro tiekimo grandinėje gali sumažėti įrenginio kalimo galia. Kaip nustatyti tinkamą įrankio slėgį, žr. skyriuje „Įrankio techniniai duomenys“.

- Slėgio reguliatoriaus eksploatavimo slėgio intervalas turėtų būti 0–8,7 baro.

- Oro žarnų eksploatacinis slėgis turi būti ne mažesnis kaip 10,6 baro; jis turi siekti bent jau 150 proc. didžiausio slėgio, koks tik galėtų būti sudarytas oro tiekimo sistemoje. Tiekimo žarnos jungiamoji armatūra turi būti tokia, kad žarna būtų galima greitai atjungti nuo įrankio kištuko.

- Įsitikinkite, kad į įrankį tiekiamas oro slėgis neviršija didžiausio leidžiamo eksploatavimo slėgio, žymimo „P max“ (žr. skyrių „Įrankio techniniai duomenys“). Iš pradžių nustatykite mažiausią rekomenduojamą eksploatavimo slėgį (žr. skyrių „Įrankio techniniai duomenys“).

- Patikrinkite, ar įrankis tinkamai veikia. Atremkite jo nosį į nereikalingą medinę detalę ir vieną arba du kartus paspauskite gaiduką.

▲ TEPIMAS

- Kad įrankis veiktų kuo geriau, jį reikia nedaug, bet dažnai tepti. Vidines dalis sutepa alyva, kurios pridėdama oro tiekimo linijoje. Informaciją apie tinkamą tepimo medžiagą žr. skyriuje „Įrankio techniniai duomenys“. Nenaudokite plaunamosios alyvos arba priedų, nes šios tepimo medžiagos paspartina prietaiso sandariklių ir bamperių dėvėjimąsi. Dėl to įrankis gali prastai veikti, o jo techninę priežiūrą gali tekti atlikti dažniau.

- Jei su oru jokia tepimo medžiaga netiekama, naudodami įrankį kartą ar du kartus per dieną įlašinkite alyvos į jo oro tiekimo jungtį. Kiekvieną kartą užtenka tik kelių (3–5) alyvos lašų. Jei alyvos bus per daug, įrankyje ji kaupsis ir matisis išmetimo cikle.

- Eksploatavimas šaltu oru. Eksploatuojant įrankį šaltu oru, kai temperatūra yra arti 0° C arba žemesnė, ore esanti drėgmė gali užšalti ir įrankis gali nustoti veikti.

Perspėjimas! Kad ant įrankio eksploatavimo vožtuvų ir mechanizmų nesusidarytų šerkšnas ar ledas ir įrankis nesugestų, nelaikykite jo aplinkoje, kur temperatūra labai žema.

▲ EKSPLOATAVIMAS

KAD IŠVENGTUMĖTE NETYČINIŲ SUŽALOJIMŲ:

- Kai jungiate oro tiekimo liniją, jokių būdu nelaikykite rankos arba kitos kūno dalies įrankio tvirtinimo elementų išleidimo srityje.
- Niekada nenukreipkite įrankio į kitą asmenį.
- Jokių būdu darbo vietoje nesielkite kvailai.
- Niekada nespauskite gaiduko, jei įrankio nosis nenukreipta į darbinį paviršų.
- Su įrankiu visada elkitės atsargiai.
- Kol atliekate įrankio užtaisymo veiksmus, nespauskite gaiduko ir apsauginio jungiklio mechanizmo.

ĮRANKIAI BE APSAUGINIO JUNGKILIO

SUKATVINAMI GAIDUKU (techninių duomenų lentelės nuoroda „3“, stulpelis L)

Jei modelis sukatvinamas gaiduku, jo operacijos ciklą jungti galima tik nuspaudus gaiduką. Šiame modelyje nėra apsauginio jungiklio. Jis skirtas naudoti tik tokiomis aplinkybėmis, kai apsauginis jungiklis dėl tam tikrų priežasčių NETINKA. Gaiduku sukatvinami įrankiai atlieka operacijos ciklus kiekvieną kartą paspaudus gaiduką.

JRANKIAI SU APSAUGINIU JUNGKLIU

Visi įrankiai, kuriuose įrengtas apsauginis jungiklis, yra paženklinami apverstu lygiakraščiu trikampi (▼). Jei įrankis taip paženklintas, bet jo apsauginio jungiklio nėra arba atdrodo, kad jis sugadintas, nemėginkite tokio įrankio naudoti.

NUOSEKLUSIS VEIKIMO REŽIMAS (techninių duomenų lentelės nuoroda „2“, stulpelis L)

Nuoseklojo suveikimo atveju, prieš paspausdamas gaiduką, operatorius turi įrankį prispaušti prie darbinio paviršiaus ir laikyti nuspaustą apsauginį jungiklį. Norint įkalti daugiau tvirtinimo elementų, prieš kartojant pirmiau nurodytus veiksmus gaiduką reikia atleisti, o įrankį – atkelti nuo darbinio paviršiaus. Taip lengviau tiksliai pasirinkti tvirtinimo elementų vietą, pvz., rėminant, kalant vinis kampu arba sutvirtinant pakavimo tarą. Naudojant nuoseklųjį suveikimą galima tiksliai pasirinkti tvirtinimo elemento vietą ir išvengti antro tvirtinimo elemento įkalimo dėl atitranskos, kaip tai aprašyta skyriuje „Kontaktinis suveikimas“ (žr. toliau). Nuosekliuoju būdu suveikiantis įrankis yra pranašesnis dėl saugos, nes jis neišsviedžia tvirtinimo elemento, kai įrankiu paliečiamas darbinis paviršius arba koks nors kitas daiktas, o operatorius laiko gaiduką nuspaustą.

Prieš atlikdami veiksmus šiuo įrankiu arba jį eksploatuodami:

Perskaitykite visus šiamo vadove pateiktus įspėjimus ir įsitikinkite, kad juos supratote.

Savo įrankio veikimo sistemą žr. skyriuje „Įrankio techniniai duomenys“.

JRANKIO VEIKIMO PATIKRINIMAS

PERSPĖJIMAS: Prieš atlikdami veikimo patikrinimą iš įrankio išimkite visus tvirtinimo elementus.

GAIDUKU SUAKTYVINAMAS ĮRANKIS:

- Patraukę pirštą nuo gaiduko įrankį tvirtai laikykite už rankenos.
- Atremkite įrankio nosį į darbinį paviršius.
- Paspauskite gaiduką, kad būtų įkaltas tvirtinimo elementas. Gaiduką atleiskite ir ciklas bus užbaigtas.

Perspėjimas: įrankis atlieka operacijos ciklą kiekvieną kartą paspaudus gaiduką!

VEIKIMAS NUOSEKLIUOJU REŽIMU

- Neliesdami gaiduko nuspauskite apsauginį jungiklį atrėmę jį į darbinį paviršius.

CIKLAS TURI BŪTI NEATLIEKAMAS.

- Atkelkite įrankį nuo darbinio paviršiaus ir, nenukreipdami įrankio į save ar kitus asmenis, paspauskite gaiduką.

CIKLAS TURI BŪTI NEATLIEKAMAS.

- Atkelkite įrankį nuo darbinio paviršiaus, paspauskite gaiduką. Nuspauskite apsauginį jungiklį atremdami jį į darbinį paviršius.

CIKLAS TURI BŪTI NEATLIEKAMAS.

- Neliesdami gaiduko nuspauskite apsauginį jungiklį atrėmę jį į darbinį paviršius, tada paspauskite gaiduką.

CIKLAS TURI BŪTI ATLIEKAMAS.

▲ ĮRANKIO NAUDOJIMAS

Patikrinę, ar įrankis tinkamai veikia, atremkite jo nosį į ruošinį ir paspauskite gaiduką. Patikrinkite, ar tvirtinimo elementas įkalamas taip, kaip reikia.

- Jei tvirtinimo elementas neįkalamas pakankamai giliai, didinkite manometrinių oro slėgį 5–6 psi (0,5 baro) žingsniais, po kiekvieno reguliavimo vis patikrindami rezultatą. Neviršytkite didžiausio leidžiamo eksploatavimo slėgio (žr. skyrių „Įrankio techniniai duomenys“).
- Jei tvirtinimo elementas įkalamas per giliai, mažinkite manometrinių oro slėgį 5–6 psi (0,5 baro) žingsniais, po kiekvieno reguliavimo vis patikrindami rezultatą. Nenustatykite slėgio, kuris būtų žemesnis nei mažiausias eksploatavimo slėgis (žr. skyrių „Įrankio techniniai duomenys“).

Visada stenkitės dirbti naudodami kaip įmanoma mažesnį slėgį. Taip triukšmas ir vibracija bus mažesni, o vidiniai komponentai (pvz., bamperis) veiks ilgiau.

JRANKIO UŽTAISYMAS:

SHTHT-12184 (APC-BN) ir SHTHT-12185 (APC-2IN1)

- Nuspauskite dėtuvės atlaisvinimo mygtuką ir dėtuvę ištraukite (1 pav.).
- Visiškai atidarę dėtuvę įdėkite tvirtinimo elementus. Smaigaliai turi būti nukreipti į dėtuvės apačią (2a ir 2b pav.).
- Įstumkite dėtuvę (3 pav.).
- Stumkite, kol užsifiksuos užraktas (4 pav.).

SHTHT-12183 (APC-FN)

- Atidarykite dėtuvę: stūmiklį patraukite atgal, kad užsifiksuotų užraktas (1 pav.).
- Visiškai atidarę dėtuvę įdėkite tvirtinimo elementus (nuo nugarėlės). Smaigaliai turi būti nukreipti į dėtuvės apačią (2 pav.).
- Uždarykite dėtuvę: atlaisvinkite užraktą, kartu šiek patraukdami jo auselę ir stūmiklį. Pastumkite stūmiklį link vinių. (2 ir 3 pav.).

TVIRTINIMO ELEMENTŲ VALDIKLIO REGULIAVIMAS – SHTHT-12184 (APC-BN) / SHTHT-12185 (APC-2IN1) / SHTHT-12183 (APC-FN) (5 pav.)

Tvirtinimo elementų valdiklio reguliavimo funkcija suteikia galimybę tiksliai reguliuoti tvirtinimo elemento įkalimo gylį darbinio paviršiaus atžvilgiu – tolygiai, iškilus arba giliau. Pirmiausiai nustatykite oro slėgį, kad įkalama būtų tolygiai, pagal atitinkamo darbo poreikius. Tada, pasinaudoję valdiklio reguliavimo galimybe, nustatykite pageidaujamą įkalimo gylį.

ĮSTRIGUSIO ELEMENTO PAŠALINIMAS – SHTHT-12185 (APC-2IN1) / SHTHT-12183 (APC-FN) (6 pav.)

Įspėjimas: Prieš mėginami pašalinti įstrigusį tvirtinimo elementą visada atjunkite oro tiekiamą.

- Nuspauskite užrakto mygtuką.
- Laikydami užrakto mygtuką nuspaustą pasukite užrakto mechanizmą aukštyn ir pirmyn, kol užraktas bus nukreiptas aukštyn.
- Pašalinkite įstrigusį elementą

ISMETAMOSIOS ANGOS KRYPTIES REGULIAVIMAS STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) / STHT1-12184 (APC-BN) (7 pav.)

Norėdami nustatyti išmetamosios angos kryptį, tiesiog pasukite išmetimo kreiptuvą į pageidaujimą padėtį, kaip pavaizduota rodyklėmis.

BE KITŲ ŠIAME VADOVE PATEIKTŲ ĮSPĖJIMŲ BŪTINAI LAIKYKIS ŠIŲ SAUGAUS EKSPLOATAVIMO NURODYMŲ:

- Su savo „Stanley“ pneumatiniu tvirtinimu įrankiu elkitės pagarbiai. Tai nėra žaislas. Kvalitoli juo negalima.
- Pneumatinį „Stanley“ įrankį naudokite tik pagal jo numatytą paskirtį.
- Jokiu būdu nenaudokite įrankio taip, kad jis galėtų būti nukreiptas link naudotojo arba kitų darbo vietoje esančių asmenų.
- Nenaudokite šio įrankio vietoje plaktuko.
- Įrankį visada laikykite už rankenos. Jokiu būdu nelaikykite juo už oro padavimo žarnos. Ne laikykite šio įrankio nuspaustu gaiduku.
- Pakeisti arba modifikuoti šį įrankį taip, kad jis nebeatitiktų pradinės konstrukcijos arba funkcijos, galima tik turint rašytinį bendrovės „Stanley Inc.“ leidimą.
- Visada prisiminkite, kad šį įrankį netinkamai naudodami arba su juo netinkamai elgdami galite susižaloti patys arba sužaloti kitus asmenis.
- Jokiu būdu nemėginkite fiksuoti gaiduko arba apsauginio jungiklio įjungimo padėtyje.
- Jei prie įrankio prijungta oro tiekimo žarna, jokiu būdu nepalikite jo be priežiūros.
- Nenaudokite šio įrankio, jei ant jo nėra įskaitomos ĮSPĖJAMOSIOS ETIKETĖS.
- Liaukitės įrankį naudoti, jei pastebite, kad iš jo nuteka oras arba jis neveikia tinkamai. Jei vis patiriate savo įrankio veikimo problemų, praneškite apie tai artimiausiai „Stanley“ produkcijos atsargų turinčiai bendrovei.
- Naudodami įrankį laikykite jį taip, kad, jei įrankis atšoktų (pvz., nukritus slėgiui oro sistemoje arba pataikius į kietesnę ruošinio vietą), nesusižalotumėte galvos arba kitos kūno dalies.
- Nekalkite į ruošinio vietas arti kampų arba ties juo briaunomis. Tvirtinimo elementas nuo ruošinio gali nuslysti ir sužaloti.
- Kai įrankį transportuojate, pirmiausiai atjunkite oro tiekimą.
- Patikrinkite ar tinkamai veikia apsauginis jungiklis (jei yra) ir gaidukas.
- Nemėginkite išmontuoti arba užblokuoti jokios įrankio dalies, ypač – apsauginio jungiklio.
- Jokiu būdu nemėginkite atlikti „avarinio remonto“, jei neturite reikiamos įrangos.
- Stenkitės nesusižalinti įrankio jį šampudami arba graveruodami.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Prieš atlikdami techninės priežiūros arba remonto veiksmus atjunkite įrankį nuo oro tiekimo grandinės ir visiškai ištuštinkite juo dėtuve. Vertindami problemiškus įrenginius elkitės ypač atsargiai, griežtai laikykitės šiame vadove, įrankio techniniuose duomenyse ir ant paties įrankio pateiktų įspėjimų.

Rekomenduojama naudoti tik originalias „Stanley“ atsargines detales. Nenaudokite modifikuotų detalių arba detalių, eksploatacinėmis savybėmis neprilygstančių originalioms.

Kai įrankį remontuojate, įsitinkinkite, kad jo vidinės dalys švarios ir suteptos. Visiems sandarinimo žiedams sutepti naudokite „Parker O Lube“ arba jam prilygstantį tepalą. Prieš surinkdami visus sandarinimo žiedus suteptite sandarinimo žiedų tepalu. Šiek tiek alyva suteptite visus judančius paviršius ir sukimosi ašis.

SKLEIDŽIAMAS TRIUKŠMAS (žr. skyrių „Įrankio techniniai duomenys“)

Šio įrankio būdingosios triukšmo vertės nustatytos pagal standartą EN 12549 „Akustika. Tvirtinimui naudojamų įrankių triukšmo bandymo nurodymai“. Inžinerinis metodas“.

Šios vertės yra būdingos tik įrankiui, jos neatpindi triukšmo pasireiškimo konkrečioje naudojamo vietoje.

INFORMACIJA APIE VIBRACIJĄ (žr. skyrių „Įrankio techniniai duomenys“)

Šio įrankio būdingoji vibracijos vertė nustatyta pagal standartą ISO/WD 8662-11 „Rankinių varikliu įrankių vibracijos matavimas. 11 dalis. Tvirtinimui naudojami įrankiai“.

Ši vertė yra būdinga tik įrankiui, ji neatpindi įtakos rankos ir plauštakos sistemai, kai įrankis naudojamas.

NESKLANDUMŲ ŠALINIMAS

- Prieš tęsdami atjunkite įrankį nuo oro tiekimo grandinės ir visiškai ištuštinkite dėtuve.
- Jei problemos nepavyksta išspręsti vadovaujantis toliau pateiktais patarimais, kreipkitės į artimiausią „Stanley“ atstovą arba platintoją.

PROBLEMA	PRIZASTIS	IŠTAISYMO BŪDAS
Operacijos ciklas neatliekamas	Apribotas oro tiekimas	Patikrinkite oro tiekimo įrangą
	Frankis sausas, nėra tepimo	Naudokite STANLEY BOSTITCH pneumatinių įrankių tepimo medžiagą
	Sudėvėti galvutės vožtuvo sandarinimo žiedai (jei yra)	Pakeiskite sandarinimo žiedus
	Lūžusi cilindro gaubto spyruoklė	Pakeiskite cilindro gaubto spyruoklę
	Galvutės vožtuvas (jei yra) įstrigęs gaubte	Išardykite, patikrinkite ir sutepkite
Trūksta galios, ciklai atliekami lėtai	Oro slėgis per mažas	Patikrinkite oro tiekimo įrangą
	Frankis sausas, nėra tepimo	Naudokite STANLEY BOSTITCH pneumatinių įrankių tepimo medžiagą
	Lūžusi cilindro gaubto spyruoklė	Pakeiskite cilindro gaubto spyruoklę
	Sandarinimo žiedai arba sandarikliai įpjauti arba įtrūkę	Pakeiskite sandarinimo žiedus arba sandariklius
	Išmetamoji anga užblokuota	Patikrinkite bamperį, galvutės vožtuvo spyruoklę ir duslintuvą
	Gaiduko mechanizmas sudėvėtas arba jame yra nuotėkis	Pakeiskite gaiduko mechanizmą
	Cilindro gilžė tinkamai neįstatyta į apatinį bamperį	Išardykite ir pataisykite
	Galvutės vožtuvas sausas	Išardykite ir sutepkite
Gaiduko vožtuvo korpusas leidžia orą	Sandarinimo žiedas įpjautas arba įtrūkęs	Pakeiskite sandarinimo žiedą
Gaiduko vožtuvo kotelis leidžia orą	Sandarinimo žiedai arba sandarikliai įpjauti arba įtrūkę	Pakeiskite sandarinimo žiedus arba sandariklius
Rėmas arba įrankio nosis leidžia orą	Sandarinimo žiedas arba tarpiklis įpjautas ar įtrūkęs	Pakeiskite sandarinimo žiedą arba tarpiklį
	Bamperis įtrūkęs arba sudėvėtas	Pakeiskite bamperį
Rėmas arba gaubtas leidžia orą	Pažeistas tarpiklis arba sandariklis	Pakeiskite tarpiklį arba sandariklį
	Įtrūkęs arba sudėvėtas galvutės vožtuvo bamperis	Pakeiskite bamperį
	Atsilaisvinę gaubto varžtai	Priveržkite ir patikrinkite dar kartą
Tvirtinimo elementai praleidžiami; tiekiama su pertrūkiais	Sudėvėtas bamperis	Pakeiskite bamperį
	Oro tiekimo apribojimas arba nepakankamas oro tiekimas per greitojo atjungimo lizdą ir kištuką	Pakeiskite greitojo atjungimo armatūrą
	Sudėvėtas stūmoklio sandarinimo žiedas (jei yra)	Pakeiskite sandarinimo žiedą, patikrinkite pavara
	Frankis sausas, nėra tepimo	Naudokite STANLEY BOSTITCH pneumatinių įrankių tepimo medžiagą
	Pažeista stumiamoji spyruoklė	Pakeiskite spyruoklę
	Žemas oro slėgis	Pakeiskite oro tiekimo į įrankį sistemą
	Atsilaisvinę dėtuves arba nosies varžtai	Priveržkite visus varžtus
	Tvirtinimo elementai šiam įrankiui per trumpi	Naudokite tik rekomenduojamus tvirtinimo elementus
	Tvirtinimo elementai sulenkti	Nebenaudokite šių tvirtinimo elementų
	Netinkamo dydžio tvirtinimo elementai	Naudokite tik rekomenduojamus tvirtinimo elementus
	Nuotėkis per galvutės gaubto tarpiklį	Priveržkite varžtus arba pakeiskite tarpiklį
	Gaiduko vožtuvo sandarinimo žiedas įpjautas arba sudėvėtas	Pakeiskite sandarinimo žiedą
	Sulūžusi arba išmušta pavara	Pakeiskite pavara (patikrinkite stūmoklio sandarinimo žiedą)
	Sausa arba tuščia dėtuve	Išvalykite ir sutepkite naudodami STANLEY BOSTITCH pneumatinių įrankių tepimo medžiagą
	Sudėvėta dėtuve	Pakeiskite dėtuve
Įrankyje įstrigo tvirtinimo elementai	Sudėvėtas pavaros kanalas	Pakeiskite nosį, patikrinkite dureles
	Netinkamo dydžio tvirtinimo elementai	Naudokite tik rekomenduojamus tvirtinimo elementus
	Tvirtinimo elementai sulenkti	Nebenaudokite šių tvirtinimo elementų
	Atsilaisvinę dėtuves arba nosies varžtai	Priveržkite visus varžtus
	Sulūžusi arba išmušta pavara	Pakeiskite pavara (patikrinkite stūmoklio sandarinimo žiedą)

TECHNINIAI DUOMENYS:

Žr. techninę lentelę, pateiktą šio vadovo pabaigoje ir paženklintą *.

A	Ilgis, mm	K	Oro sąnaudos vienam šūviui, kai slėgis yra 5,6 baro
B	Aukštis, mm	L	Suaktyvinimo tipas
C	Plotis, mm	M	Vasarinė tepimo medžiaga
D	Masė, kg	N	Žeminė tepimo medžiaga
E	Triukšmas Lpa, 1s, d	O	Sandarinamojo žiedo tepimo medžiaga
F	Triukšmas Lwa, 1s, d	P	Tvirtinimo elemento pavadinimas
G	Triukšmas Lpa, 1s, 1m	Q	Matmenys, mm.
H	Vibracija m/s ²	R	Galvutė / kartūna
I	P max, barai	S	Dėtuvės talpa
J	P min, barai	T	Naujos pavaros ilgis, mm.
		U	Maks. gylis stūmoklio viduje, mm.

△ MANUALUL DE SIGURANȚĂ ȘI OPERARE

Sculele Stanley sunt instrumente de precizie. Acestea asigură un lucru eficient și fiabil dacă sunt utilizate corect și cu atenție. Ca în cazul oricăror scule electrice de finete, pentru rezultate optime se impune respectarea instrucțiunilor producătorului. Studiați acest manual și înțelegeți avertismentele și precauțiile de siguranță înainte de a pune scula în funcțiune. Instrucțiunile de instalare, operare și întreținere trebuie citite cu atenție, iar manualele trebuie păstrate pentru consultare. **Notă:** Pot fi necesare măsuri suplimentare de siguranță ca urmare a aplicației dvs. speciale pentru sculă. Contactați reprezentantul sau distribuitorul Stanley dacă aveți orice întrebări legate de sculă și utilizarea acesteia.

NOTĂ:

Sculele Stanley au fost concepute pentru a garanta o excelentă satisfacție a clientului și pentru obținerea performanței maxime atunci când sunt folosite împreună cu organele de asamblare de precizie Stanley fabricate în conformitate cu aceleași standarde.

Stanley nu și poate asuma responsabilitatea pentru performanța produselor dacă oricare dintre sculele noastre sunt folosite împreună cu organe de asamblare sau accesorii care nu îndeplinesc cerințele specifice stabilite pentru cuiele, capsele și accesoriiile originale Stanley.

GARANȚIA LIMITATĂ

Stanley Inc. garantează cumpărătorului inițial cu amănuntul că acest produs nu prezintă defecte la nivel de material și manoperă, acceptând să repare sau să înlocuiască, la opțiunea Stanley, orice produs defect în interval de 90 zile de la achiziție. Această garanție nu este transferabilă. Ea acoperă numai daunele rezultate din defectele la nivel de material și manoperă și nu acoperă condițiile sau defecțiunile funcționale rezultate în urma uzurii normale, a neglijenței, abuzurilor sau accidentelor.

ACEASTĂ GARANȚIE ESTE VALABILĂ ÎN LOCUL TUTUROR CELORLALTE GARANȚII EXPLICITE. ORICE GARANȚIE DE VANDABILITATE SAU ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP ESTE LIMITATĂ LA DURATA ACESTEI GARANȚII.

STANLEY NU ÎȘI ASUMĂ RESPONSABILITATEA PENTRU NICIUN FEL DE DAUNE INCIDENTALE SAU PE CALE DE CONSECINȚĂ.

Unele state nu permit limitări referitoare la durata unei garanții implicite sau excluderea/limitarea daunelor incidentale sau pe cale de consecință, astfel că limitările sau excluderile menționate mai sus pot să nu vi se aplice. Această garanție vă acordă drepturi legale specifice și puteți avea și alte drepturi care variază de la stat la stat sau de la țară la țară.

Pentru a beneficia de service în garanție trebuie să returnați produsul pe cheltuiula proprie, însoțit de dovada achiziției, la un centru regional de reparații în garanție al Stanley.

REFERINȚE SPECIALE

În sculă este permisă exclusiv utilizarea organelor de asamblare specificate în instrucțiunile de operare (a se vedea Datele tehnice ale sculei). Scula și organele de asamblare specificate trebuie privite ca un sistem de siguranță unitar pentru scopuri de siguranță.

Reparațiile vor fi executate numai de către agenții autorizați ai Stanley sau de către alți experți, în condițiile respectării instrucțiunilor privind siguranța, operarea și întreținerea din acest manual, din cel specific sculei și din Datele tehnice ale sculei.

Notă: Experții sunt acele persoane care, în baza instruirii sau experienței lor profesionale, au dobândit o expertiză suficientă în domeniul sculelor pentru acționarea organelor de asamblare, astfel încât să fie în măsură să evalueze starea de siguranță a acestora.

△ INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



PROTECȚIA PENTRU OCHI,

care asigură protecție împotriva particulelor proiectate deoptrivă din FAȚĂ și LATERAL, trebuie purtată și în permanență de către operator și de către celelalte persoane din zona de lucru în timpul încărcării, operării sau servisării acestei scule. Protecția pentru ochi este necesară pentru a proteja împotriva organelor de asamblare și a reziduurilor proiectate, care pot provoca vătămări grave ale ochilor. Angajatorul și/sau utilizatorul trebuie să se asigure că protecția adecvată pentru ochi este purtată.



Se impune utilizarea protecțiilor pentru ochi în conformitate cu 89/686/EEC și cu un grad egal sau mai mare decât cel definit în standardul EN166. Totuși, la alegerea oricărui echipament de protecție personală trebuie luate în considerare toate aspectele muncii operatorului, mediul și alte tipuri de utilaje folosite.

PRECAUȚIE: În anumite medii pot fi necesare **PROTECȚII DE SIGURANȚĂ SUPPLEMENTARE.** De exemplu, zona de lucru poate include expunerea la niveluri de zgomot care pot conduce la afectarea auzului.

△ INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ALIMENTAREA CU AER ȘI RACODURILE AFERENTE

În timpul conectării sculelor la alimentarea cu aer, zona de descărcare a organului de asamblare de către sculă trebuie orientată departe de operator și de celelalte persoane din zona de lucru. Amplașiți zona de descărcare a sculei peste o piesă de material de testare cu o grosime suficientă, care să găzduiască în întregime dimensiunile organului de asamblare ce urmează a fi acționat. Dacă nu aveți mâinile pe trăgaci și pe mecanismul pedicii, iar membrele și corpul nu se află în zona de descărcare a sculei, alimentarea cu aer poate fi acum conectată.

- Nu utilizați oxigen și gaze combustibile ca sursă de energie pentru sculele acționate pneumatic.
- Nu utilizați gaze îmbuteliate sau alimentare cu aer acolo unde presiunea maximă pe circuit este posibil să depășească 9,6 bari, deoarece scula poate pleni, putând provoca vătămări. Dacă presiunea maximă de alimentare cu aer poate depăși aceste presiuni, în alimentarea cu aer trebuie montat un reductor de presiune, cu o supapă de siguranță în aval.

RO

● Nu acționați trăgaciul și nu apăsați pedica de siguranță în timpul conectării alimentării cu aer. Scula poate porni un ciclu de funcționare, existând risc de accidentare.

● Racordul de pe sculă nu trebuie să fie sub presiune atunci când alimentarea cu aer este deconectată. Dacă se folosește un fitting necorespunzător, scula poate rămâne încărcată cu aer după deconectare, fiind astfel în măsură să acționeze un organ de asamblare chiar dacă circuitul de aer este deconectat, putând provoca vătămări corporale.

● Deconectați întotdeauna alimentarea cu aer: 1) înainte de a efectua reglaje; 2) în timpul servisării sculei; 3) în timpul eliminării unui blocaj; 4) atunci când scula nu este folosită; 5) în timpul deplasării într-o altă zonă de lucru, deoarece se poate produce o acționare accidentală, care poate provoca vătămări corporale.

▲ INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ÎNCĂRCAREA SCULEI

Când încărcați scula 1) nu țineți niciodată mâna sau orice parte a corpului în zona de descărcare a organului de asamblare; 2) nu orientați niciodată scula spre propria persoană sau spre altcineva; 3) nu acționați trăgaciul sau pedica de siguranță deoarece se poate produce o declanșare accidentală, care poate provoca vătămări corporale.

▲ INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU OPERAREA SCULEI

Manevrați întotdeauna scula cu atenție: 1) nu vă angajați niciodată în joacă; 2) nu acționați niciodată trăgaciul decât dacă partea frontală este orientată direct spre piesa de fixat; 3) mențineți restul persoanelor la o distanță de siguranță față de sculă în timp ce aceasta este în funcțiune, deoarece se poate produce o declanșare accidentală, care poate provoca vătămări corporale.

Operatorul nu trebuie să țină trăgaciul apăsat la sculele cu pedică de siguranță decât în timpul lucrărilor de asamblare, deoarece se pot produce vătămări corporale grave dacă pedica face accidental contact cu un obiect, făcând astfel scula să funcționeze.

Păstrați mâinile și corpul departe de zona de descărcare a sculei. O sculă cu pedică de siguranță poate sări din cauza reculului acționării organului de asamblare, putând fi acționat astfel un al doilea organ de asamblare nedorit, care poate provoca vătămări corporale.

Verificați frecvent funcționarea mecanismului tip pedică de siguranță. Nu folosiți scula dacă brațul nu funcționează corect, rezultatul putând fi acționarea accidentală a unui organ de asamblare. Nu interfețați cu funcționarea corespunzătoare a mecanismului tip pedică de siguranță.

Nu acționați organe de asamblare peste alte organe de asamblare, acest fapt putând duce la deflexia acestora, ceea ce poate provoca vătămări corporale.

Nu acționați organe de asamblare aproape de marginea piesei, deoarece lemnul se poate sparge permițând deflexia organului de asamblare, ceea ce poate provoca vătămări corporale.

▲ INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ÎNȚEȚINEREA SCULEI

În timpul lucrului la sculele pneumatice, rețineți avertismentele din acest manual sau de pe scula în sine și exercitați o deosebită atenție atunci când evaluați sculele cu probleme.

▲ ALIMENTAREA CU AER ȘI RACORDURILE AFERENTE

În timpul conectării sculelor la alimentarea cu aer, zona de descărcare a organului de asamblare de către sculă trebuie orientată departe de operator și de celelalte persoane din zona de lucru. Amplasați zona de descărcare a sculei peste o piesă de material de testare cu o grosime suficientă, care să găzduiască în întregime dimensiunile organului de asamblare ce urmează a fi acționat. Dacă nu aveți membrele și corpul în zona de descărcare a sculei, alimentarea cu aer poate fi acum conectată.

● Compresoarele trebuie să fie dimensionate adecvat pentru a asigura o presiune și un debit volumetric suficiente pentru utilizarea dorită. Căderile de presiune la nivelul alimentării cu aer pot reduce puterea de acționare a sculei. Consultați Datele tehnice ale sculei pentru reglarea presiunii corecte a acestora.

● Regulatorul de presiune trebuie să prezinte un interval de presiune de funcționare de 0 - 8,79 bari.

● Furtunurile de aer trebuie să aibă o valoare nominală de minim 10,6 bari a presiunii de lucru sau 150 % din presiunea maximă furnizată de sistemul de aer. Furtunul de alimentare trebuie să dispună de un fitting care să asigure deconectarea rapidă de la mufa tată de pe sculă.

● Asigurați-vă că presiunea furnizată sculei nu depășește presiunea de lucru maxim admisă, numită ps max. (a se vedea Datele tehnice ale sculei). Reglați inițial presiunea de alimentare la minimumul presiunii de lucru recomandate (a se vedea Datele tehnice ale sculei).

● Asigurați-vă că scula funcționează corect, aplicându-i vârful pe un rest de lemn și acționând trăgaciul o dată sau de două ori.

▲ LUBRIFIEREA

● Pentru o performanță optimă este necesară lubrifierea frecventă, însă nu excesivă. Uleiul adăugat prin racordul liniei de aer va lubrifia componentele interne. Pentru detalii referitoare la lubrifiantul potrivit, consultați Datele tehnice ale sculei. Nu folosiți ulei de detergent sau aditiv, deoarece acești lubrifianți provoacă uzura accelerată a garniturilor și a amortizoarelor din sculă, rezultatul fiind o performanță redusă și întreținerea frecventă a sculei.

● Dacă nu se utilizează un lubrifiant pe linia de aer, adăugați uleiul în timpul utilizării în fittingul pentru aer de pe sculă, o dată sau de două ori pe zi. Sunt necesare doar câteva picături (3-5) o dată. Prea mult ulei nu face decât să se acumuleze în sculă, fiind observabil în ciclul de evacuare.

● Funcționarea pe vreme rece - Pentru funcționarea pe vreme rece, aproape și sub punctul de îngheț, umiditatea din linia de aer poate îngheța și împiedica funcționarea sculei.

Precauție! - Pentru a preveni formarea gheții pe supapele și mecanismele de funcționare ale sculei, care pot provoca defectarea sculei, nu o depozitați într-un mediu supus influenței anotimpului rece.

▲ OPERAREA

PENTRU A PREVENI VĂTĂMĂRILE CORPORALE ACCIDENTALE:

● Nu țineți niciodată mâinile sau altă parte a corpului în zona de descărcare a sculei în timp ce alimentarea cu aer este conectată.

● Nu îndreptați niciodată scula spre altcineva.

● Nu vă angajați niciodată în joacă.

● Nu acționați niciodată trăgaciul, decât dacă vârful este orientat spre piesă.

● Manevrați întotdeauna scula cu atenție.

● Nu acționați trăgaciul și nu apăsați mecanismul pedicii în timpul încărcării sculei.

SCULELE FĂRĂ PIEDICĂ DE SIGURANȚĂ

ACTIONATE DE TRĂGACI (Referința 3 din Tabelul cu date tehnice, coloana L)

Modelul acționat de trăgaci este pornit numai prin acționarea trăgaciului. Acest model nu are o pedică de siguranță, fiind destinat utilizării numai acolo unde o pedică de siguranță NU POATE fi folosită pentru a îndeplini cerințele aplicației. Scula acționată de trăgaci va porni ori de câte ori trăgaciul este acționat.

SCULELE CU PIEDICĂ DE SIGURANȚĂ

Toate sculele cu pedică de siguranță sunt marcate cu un triunghi echilateral cu vârful în jos (▼). Nu încercați să folosiți o sculă marcată astfel dacă pedicia de siguranță lipsește sau pare deteriorată.

PIEDICA SECVENȚIALĂ (Referința 2 din Tabelul cu date tehnice, coloana L)

Piedica secvențială necesită ca operatorul să țină scula contra piesei cu pedicia apăsată înainte de a acționa trăgaciul. Pentru a acționa organe de asamblare suplimentare, trăgaciul trebuie eliberat, iar scula ridicată de pe piesă înainte de a se repeta pașii menționați mai sus. Acest lucru face mai facilă plasarea precisă a organelor de asamblare, de exemplu pentru aplicațiile de înrămare, de baterie oblică a cuieiilor și de îmbrăcare cu șipci. Piedica secvențială permite plasarea exactă în poziție a organelor de asamblare, fără posibilitatea de acționare a unui al doilea organ de asamblare la recul, conform celor descrise la Piedica de contact (mai jos). Scula cu pedică secvențială are un avantaj pozitiv de siguranță, pentru că nu va acționa accidental un organ de asamblare dacă scula face contact cu piesa - sau cu orice altceva - în timp ce operatorul ține trăgaciul tras.

Înainte de a manevra sau a opera această sculă:

Citiți și înțelegeți avertismentele conținute în acest manual.

Consultați Datele tehnice ale sculei pentru a identifica sistemul de operare al sculei dvs.

VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII SCULEI

PRECAUȚIE: Scoateți toate organele de asamblare din sculă înainte de a efectua verificarea funcționării acesteia.

SCULA ACȚIONATĂ DE TRĂGACI:

A) Cu degetul luat de pe trăgaci, țineți scula cu o priză bună de mâner.

B) Plasați vârful sculei pe suprafața de lucru.

C) Acționați trăgaciul pentru a introduce un organ de asamblare. Eliberați trăgaciul, iar ciclul este complet.

Precauție: Scula va porni ori de câte ori trăgaciul este acționat!

FUNCȚIONAREA CU PIEDICĂ SECVENȚIALĂ

A) Fără a atinge trăgaciul, apăsați pedicia de siguranță pe suprafața de lucru.

SCULA NU TREBUIE SĂ PORNEASCĂ.

B) Luați scula de pe suprafața de lucru și, fără a o orienta spre propria persoană sau spre altcineva, acționați trăgaciul.

SCULA NU TREBUIE SĂ PORNEASCĂ.

C) Cu scula luată de pe suprafața de lucru, acționați trăgaciul. Apăsați pedicia de siguranță pe suprafața de lucru

SCULA NU TREBUIE SĂ PORNEASCĂ.

D) Fără a atinge trăgaciul, apăsați pedicia de siguranță pe suprafața de lucru, apoi acționați trăgaciul.

SCULA TREBUIE SĂ PORNEASCĂ.

▲ UTILIZAREA SCULEI

După ce ați verificat că scula funcționează corect, apăsați vârful acesteia pe piesa de lucru și acționați trăgaciul.

Verificați dacă organul de asamblare a fost acționat după cum este necesar.

● Dacă organul de asamblare nu a intrat suficient de adânc în piesă, măriți presiunea aerului în incremente de 5-6 psi(r). (0,5 bari), verificând rezultatul după fiecare reglare. Nu depășiți presiunea de lucru maxim admisă (a se vedea Datele tehnice ale sculei)

● Dacă organul de asamblare a intrat prea adânc în piesă, reduceți presiunea aerului în incremente de 5-6 psi(r) (0,5 bari), verificând rezultatul după fiecare reglare. Nu încercați să utilizați o presiune sub cea de lucru minim admisă (a se vedea Datele tehnice ale sculei).

Încercați întotdeauna să lucrați cu presiunea minimă posibilă a aerului. Acest lucru reduce zgomotul și vibrațiile produse și prelungeste durata de exploatare a componentelor interne, cum ar fi tamponul.

ÎNCĂRCAREA SCULEI:

STHT1-12184 (APC-BN) și STHT1-12185 (APC-2IN1)

● Apăsați butonul de eliberare a magaziei și trageți-o pe aceasta înapoi. (Fig. 1)

● Cu magazia complet deschisă, introduceți organele de asamblare. Vârfulurile trebuie orientate spre partea de jos a magaziei. (Fig. 2a și 2b)

● Împingeți magazia înainte. (Fig. 3)

● Continuați să împingeți până când zăvorul a anclanșat. (Fig. 4)

STHT1-12183 (APC-FN)

● Deschideți magazia: trageți înapoi împingătorul pentru a anclanșa zăvorul. (Fig. 1)

● Cu magazia complet deschisă, introduceți organele de asamblare din spate în față. Vârfulurile trebuie orientate spre partea de jos a magaziei. (Fig. 2).

● Închideți magazia: eliberați zăvorul trăgând de aripioara acestuia și de împingător, ușor pentru a le decupla. Glisiți împingătorul spre cuie. (Fig. 2 și 3)

REGLAJUL CONTROLULUI ORGANELOR DE ASAMBLARE - STHT1-12184 (APC-BN) / STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (FIG. 5)

Caracteristica de reglare a controlului organelor de asamblare asigură un control strict al adâncimii de introducere a acestora; de la același nivel cu suprafața de lucru la adâncime mică sau foarte mare. Mai întâi, reglați presiunea aerului pentru introducerea consecventă în lucrarea specifică, apoi utilizați reglajul controlului pentru a seta adâncimea dorită.

ELIMINAREA BLOCAJELOR - STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (FIG. 6)

Avertizare: Deconectați întotdeauna aerul înainte de a îndepărta un organ de asamblare blocat.

1. Apăsăți butonul zăvorului
2. Cu butonul zăvorului apăsat, rotiți ansamblul zăvorului în sus și înainte până când zăvorul se află în poziția verticală.
3. Eliminați blocajul

REGLAREA EVACUĂRII MULTIDIRECȚIONALE STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) / STHT1-12184 (APC-BN) (FIG. 7)

Pentru a regla evacuarea multidirecțională, rotiți pur și simplu deflectorul de evacuare în poziția dorită, așa cum este ilustrat cu ajutorul săgeților.

PE LĂNGĂ CELELALTE AVERTIZĂRI DIN ACEST MANUAL, RESPETAȚI-LE ȘI PE URMĂTOARELE PENTRU OPERAREA ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ:

- Respectați scula pneumatică de asamblare ca pe o sculă industrială. Ea nu este o jucărie. Nu vă jucați.
- Utilizați scula pneumatică Stanley numai pentru scopul căruia îi este destinată.
- Nu utilizați niciodată scula într-un mod care poate provoca direcționarea unui organ de asamblare către utilizator sau alte persoane aflate în zona de lucru.
- Nu utilizați scula pe post de ciocan.
- Întotdeauna transportați scula ținând-o de mâner. Nu transportați niciodată scula ținând-o de furtunul de aer. Nu transportați niciodată scula cu trăgaciul acționat.
- Nu alterați și nu modificați această sculă față de proiectul sau funcția sa inițială fără aprobarea scrisă a Stanley Inc.
- Fiți întotdeauna conștient de faptul că manipularea și utilizarea necorespunzătoare a acestei scule vă pot răni pe dvs. și pe ceilalți.
- Nu blocați și nici nu lipiți niciodată trăgaciul sau piedica de siguranță într-o poziție de acționare.
- Nu lăsați niciodată scula nesupravegheată cu furtunul de aer conectat.
- Nu puneți această sculă în funcțiune dacă nu dispune de o ETICHETĂ DE AVERTIZARE lizibilă.
- Nu continuați să utilizați scula dacă pierde aer sau nu funcționează corespunzător. Anunțați cel mai apropiat detailist Stanley dacă scula dvs. continuă să prezinte probleme de funcționare.

- În timpul funcționării, țineți scula de așa manieră încât să nu se poată produce răni la cap sau la nivelul corpului

în cazul unui recul amplificat din cauza unei căderi de presiune a aerului de alimentare sau a zonelor dure din piesa de prelucrat.

- Nu lucrați aproape de colțurile sau pe marginea piesei de lucru. Organul de asamblare poate aluneca de pe piesă, putând provoca vătămări corporale.
- Înaintea transportării sculei, deconectați mai întâi alimentarea cu aer.
- Asigurați-vă că atâț piedica de siguranță (dacă există), cât și trăgaciul funcționează corect.
- Nu dezasamblați și nici nu blocați vreo componentă a sculei și în special nu piedica de siguranță.
- Nu efectuați niciodată "reparații de urgență" în lipsa echipamentelor adecvate.
- Evitați slăbirea sculei prin poansonare sau gravare.

ÎNȚREȚINEREA

Deconectați scula de la alimentarea cu aer și goliți complet magazia înainte de a începe întreținerea sau reparațiile. Rețineți avertismentele din acest manual, la Datele tehnice ale sculei, sau de pe scula în sine și exercitați o deosebită atenție atunci când evaluați sculele cu probleme.

Se recomandă piesele de schimb Stanley. Nu utilizați piese modificate sau care nu asigură o performanță egală cu cea a echipamentelor originale.

În timpul reparării unei scule, asigurați-că ca ați curățat și lubrifiat componentele interne. Utilizați lubrifianț Parker "O" sau echivalent pentru toate oringurile. Acoperiți fiecare oring cu lubrifianț "O" înainte de asamblare. Utilizați o cantitate mică de ulei la nivelul tuturor suprafețelor mobile și pivoțurilor.

EMISIILE DE ZGOMOT (a se vedea Datele tehnice ale sculei)

Valorile caracteristice de zgomot pentru sculă au fost determinate în conformitate cu EN 12549 - „Acustica - Codul de testare a zgomotului pentru sculele de acționare a organelor de asamblare - Metoda inginerescă”.

Acestea sunt valori caracteristice legate de sculă și nu reprezintă nivelul de zgomot dezvoltat la momentul utilizării.

INFORMAȚII REFERITOARE LA VIBRAȚII (a se vedea Datele tehnice ale sculei)

Valoarea caracteristică a vibrațiilor pentru sculă a fost determinată în conformitate cu ISO/WD 8662-11 „Măsurarea vibrațiilor la sculele electrice de mână - Partea 11 Sculele pentru acționarea organelor de asamblare”.

Aceasta este o caracteristică legată de sculă și nu reprezintă influența asupra sistemului mână-braț în timpul utilizării sculei.

DEPANAREA

- Deconectați scula de la alimentarea cu aer și goliți complet magazia înainte de a continua.
- Dacă problema nu poate fi rezolvată cu ajutorul ghidului de mai jos, contactați cel mai apropiat reprezentant sau distribuitor Stanley.

PROBLEMĂ	CAUZĂ	SOLUȚIE
Problema de pornire	Restricție a alimentării cu aer	Verificați echipamentul de alimentare cu aer
	Scula este uscată, lipsă a lubrifierii	Utilizați lubrifianțul STANLEY BOSTITCH pentru scule pneumatice
	Oringuri uzate ale supapei principale (dacă există)	Înlocuiți oringurile / garniturile
Deficit de putere; funcționare lentă	Arc rupt al capacului cilindrului	Înlocuiți arcul capacului cilindrului
	Supapa principală (dacă există) este blocată în capac	Dezasamblați / verificați / lubrifiați
	Presiunea aerului este prea mică	Verificați echipamentul de alimentare cu aer
	Scula este uscată, lipsă a lubrifierii	Utilizați lubrifianțul STANLEY BOSTITCH pentru scule pneumatice
	Arc rupt al capacului cilindrului	Înlocuiți arcul capacului cilindrului
	Oringurile / garniturile sunt tăiate sau crăpate	Înlocuiți oringurile / garniturile
	Evacuarea este blocată	Verificați tamponul, arcul supapei principale, amortizorul de zgomot
	Ansamblu trăgaciului este uzat / prezintă pierdere	Înlocuiți ansamblu trăgaciului
	Manșonul cilindrului nu este așezat corect pe tamponul inferior	Dezasamblați pentru a corecta
	Supapa principală este uscată	Dezasamblați / lubrifiați
Carcasa supapei trăgaciului pierde aer.	Oringul este tăiat sau crăpat	Înlocuiți oringul
Tija supapei trăgaciului pierde aer	Oringurile / garniturile sunt tăiate sau crăpate	Înlocuiți oringurile / garniturile
Cadrul / vârful pierde aer	Oringul sau garnitura este tăiată sau crăpată	Înlocuiți oringul sau garnitura
	Tampon crăpat / uzat	Înlocuiți tamponul
Cadru / capacul pierde aer	Garnitură sau etanșare deteriorată	Înlocuiți garnitura sau etanșarea
	Tampon crăpat / uzat al supapei principale	Înlocuiți tamponul
	Șuruburi slăbite ale capacului	Strângeți și verificați din nou
Organe de asamblare sărite; alimentare intermitentă	Tampon uzat	Înlocuiți tamponul
	Restricție de aer / debit de aer necorespunzător prin mufa și cupla de deconectare rapidă	Înlocuiți fittingurile de deconectare rapidă
	Oring uzat al pistonului (dacă există)	Înlocuiți oringul, verificați acționarea
	Scula este uscată, lipsă a lubrifierii	Utilizați lubrifianțul STANLEY BOSTITCH pentru scule pneumatice
	Arc împingător deteriorat	Înlocuiți arcul
	Presiune redusă a aerului	Verificați sistemul de alimentare cu aer a sculei
	Șuruburi slăbite pe partea din față a magaziei	Strângeți toate șuruburile
	Organele de asamblare sunt prea scurte pentru sculă	Utilizați numai organele de asamblare recomandate
	Organe de asamblare indoite	Nu mai folosiți aceste organe de asamblare
	Dimensiune greșită a organelor de asamblare	Utilizați numai organele de asamblare recomandate
	Garnitură neetansă a capacului principal	Strângeți șuruburile / înlocuiți garnitura
	Oringul supapei declanșatorului tăiat / uzat	Înlocuiți oringul
	Element de acționare rupt / ciobit	Înlocuiți elementul de acționare (verificați oringul pistonului)
	Magazie uscată / murdără	Curățați / lubrifiați; utilizați lubrifianțul STANLEY BOSTITCH pentru scule pneumatice
	Magazie uzată	Înlocuiți magazia
Organele de asamblare se blochează în sculă	Canalul de acționare este uzat	Înlocuiți ușița vârfului / de verificare
	Dimensiune greșită a organelor de asamblare	Utilizați numai organele de asamblare recomandate
	Organe de asamblare indoite	Nu mai folosiți aceste organe de asamblare
	Șuruburi slăbite la magazie / vârf	Strângeți toate șuruburile
	Element de acționare rupt / ciobit	Înlocuiți elementul de acționare (verificați oringul pistonului)

DATE TEHNICE:

Consultați tabelul tehnic macat cu * de la sfârșitul acestui manual.

A	Lungime, mm	K	Consum de aer per tragere la 5,6 bari
B	Înălțime, mm	L	Tip activare
C	Lățime, mm	M	Lubrifiant de vară
D	Greutate, kg	N	Lubrifiant de iarnă
E	Zgomot Lpa, 1s, d	O	Lubrifiant pentru oringuri
F	Zgomot Lwa, 1s, d	P	Denumire organ de asamblare
G	Zgomot Lpa, 1s, 1m	Q	Dimensiuni, mm
H	Vibrații m/s ²	R	Cap / coroană
I	P max, bari	S	Capacitate magazie
J	P min, bari	T	Lungime maximă acționare, mm
		U	Adâncime max. în interiorul pistonului, mm

▲ РЪКОВОДСТВО ЗА БЕЗОПАСНОСТ И РАБОТА

Инструментите на Stanley са прецизно конструирани. Те ще извършват ефективно, надеждно обслужване, когато се използват правилно и внимателно. Като при всеки фин работен инструмент за постигането на отлични резултати е необходимо да се спазват инструкциите на производителя. Прочетете това ръководство и се уверете, че разбирате предупрежденията за безопасност и предупрежденията за внимание преди започване на работа с инструмента. Инструкциите за монтаж, работа и поддръжка трябва да се прочетат внимателно и ръководствата трябва да се съхраняват за последваща справка. **Бележка:** Може да са необходими допълнителни мерки за безопасност в зависимост от конкретното приложение, за което вие използвате инструмента. Свържете се с вашия представител или дистрибутор на Stanley, ако имате въпроси относно инструмента и неговото използване.

БЕЛЕЖКА:

Инструментите на Stanley са конструирани така, че да предоставят максимално удовлетворение на клиентите и да постигат максимална ефективност, когато се използват с прецизните скоби на Stanley, разработени по същите строги стандарти.

Stanley не поема отговорност за ефективността на продукта, ако някои от нашите инструменти се използват със скоби или аксесоари, които не отговарят на специфичните изисквания, определени за оригиналните пирони, крепежни скоби и аксесоари на Stanley.

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

Stanley Inc. гарантира на първоначалния купувач на дребно, че този продукт няма дефекти в материала и изработката и се съгласява да поправи или замени, по избор на Stanley, всеки дефектен продукт в рамките на 90 дни от датата на покупка. Тази гаранция не е прехвърляема. Тя покрива единствено щети, произтичащи от дефекти в материала или изработката, и не покрива състояния или неизправности, произтичащи от нормално износване, небрежност, злоупотреба или злополука.

ТАЗИ ГАРАНЦИЯ ЗАМЕНЯ ВСИЧКИ ОСТАНАЛИ ИЗРИЧНИ ГАРАНЦИИ. ВСЯКА ГАРАНЦИЯ ЗА УМЕСТНОСТ ЗА ПАЗАРНА РЕАЛИЗАЦИЯ ИЛИ ГОДНОСТ ЗА КОНКРЕТНА ЦЕЛ Е ОГРАНИЧЕНА ДО СРОКА НА ТАЗИ ГАРАНЦИЯ.

STANLEY НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА НИКАКВИ СЛУЧАЙНИ ИЛИ ПОСЛЕДВАЛИ ВРЕДИ.

Някои страни не разрешават да се поставя ограничение за продължителността на косвена гаранция или за изключването или ограничаването на случайни или последвали вреди, така че е възможно горепосочените ограничения или изключвания да не се отнасят за вас. Тази гаранция ви дава специфични законови права, а вие може да имате и други права, които се различават от щат в щат или от държава в държава.

За да получите гаранционно обслужване, трябва да върнете продукта за ваша сметка, заедно с доказателство за покупката му, до регионален център за гаранционна поправка на Stanley.

СПЕЦИАЛНИ РЕФЕРЕНЦИИ

В инструмента трябва да се използват единствено скобите, посочени в инструкциите за работа (вижте Техническа информация за инструмента). За целите на безопасността инструментът и посочените скоби следва да се приемат за една единна система за безопасност.

Поправки могат да се извършват единствено от упълномощените представители на Stanley или от други експерти, като се обръща необходимото внимание на инструкциите за безопасност, работа и поддръжка в настоящото ръководство, в ръководството за конкретния инструмент и в Техническата информация за инструмента.

Бележка: Експертите са лица, които в резултат на професионално обучение или опит са придобили достатъчно експертни познания в областта на инструментите за заскобване, за да могат да оценяват безопасното състояние на инструментите за заскобване.

▲ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Операторът на инструмента и останалите лица на работната площадка трябва винаги да имат **ЗАЩИТА ЗА ОЧИ**, която осигурява защита срещу летящи частици както ОТПРЕД, така и ОТСТРНИ, при зареждане, работа или обслужване на този инструмент. Защитата за очите се изисква, за да предпазва от летящи скоби и отломки, които могат да причинят тежки очни увреждания. Работодателят и/или потребителят трябва да се увери, че се носи подходяща защита за очи.

Трябва да се използва защита за очи в съответствие с 89/686/ЕЕС и от равен или по-висок клас от определеното в EN166. При избора на оборудване за лична защита обаче следва да се вземат под внимание всички аспекти от работата на оператора, средата и другите използвани тип/типове машини.

ВНИМАНИЕ: В НЯКОИ СРЕДИ МОЖЕ ДА СЕ ИЗИСКВА ДОПЪЛНИТЕЛНА ЗАЩИТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ. Например работната площадка може да включва излагане на нива на шум, които могат да доведат до увреждане на слуха.

▲ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВЪЗДУШНО ЗАХРАНВАНЕ И СВЪРЗВАНИЯ

Когато свързвате инструменти към източник на въздух, областта на инструмента, от която се отделят скоби, трябва да е насочена встрани от оператора и от останалите лица на работната площадка. Поставете областта, от която се отделят скоби, върху материал за проба с достатъчна дебелина, който напълно ще поеме размерите на скобата, която ще се заскобва. След като ръцете ви са далеч от пусковото устройство и от механизма за активиране, крайниците и тялото ви са далеч от областта на инструмента, от която се отделят скоби, източникът на въздух може да бъде свързан.

- Не използвайте кислород и запалими газове като източник на захранване за пневматични инструменти.
- Не използвайте бутилирани газове или захранване с въздух, където максималното налягане по провода може потенциално да превиши 9,6 бара, тъй като инструментът може да избухне и е възможно да причини нараняване. Ако максималното налягане на въздушното захранване може да превиши тези налягания, тогава следва във въздушното захранване

да се вгради вентил за редуциране на налягането с обезопасителен вентил по направление на потока.

- Не дърпайте пусковото устройство или не натискайте предпазния изключвател при свързване към въздушното захранване. Инструментът може да се активира и е възможно да причини нараняване.
- В конектора на инструмента не трябва да има налягане, когато въздушното захранване се разкача. Ако се използва неподходящо оборудване, инструментът може да остане зареден с въздух след разкачането и така той ще е в състояние да заскоби скоба дори и след разкачането на въздухопровода и евентуално да причини нараняване.
- винаги разкачайте въздушното захранване: 1) преди да извършвате регулиране; 2) при обслужване на инструмента; 3) при почистване на задръжване; 4) когато инструментът не се използва; 5) когато се премествате на друга работна площадка, тъй като е възможно да стане случайно задвижване, което може да причини нараняване.

▲ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

Когато зареждате инструмента: 1) никога не поставяйте ръката си или друга част от тялото си в областта на инструмента, от която се отделят скоби; 2) никога не насочвайте инструмента към себе си или към друго лице; 3) не дърпайте пусковото устройство или не натискайте предпазния изключвател, тъй като е възможно да стане случайно задвижване, което може да причини нараняване.

▲ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА

Винаги управлявайте инструмента внимателно: 1) никога не участвайте в глупави шеги; 2) никога не дърпайте пусковото устройство, ако ностъ не е насочен към работното поле; 3) дръжте останалите лица на безопасно разстояние от инструмента, докато той работи, тъй като е възможно да стане случайно задвижване, което може да причини нараняване.

Операторът не трябва да държи дръпнатото пусковото устройство на инструменти с предпазен изключвател освен по време на работа по заскобване, тъй като може да се получи сериозно нараняване, ако предпазният изключвател случайно докосне някого или нещо и това активира инструмента.

Дръжте ръцете и тялото си в страни от областта на инструмента, от която се отделят скоби. Предпазният изключвател на инструмента може да рикошира от силата при заскобването и е възможно да се задвижи втора скоба и това евентуално да причини нараняване.

Проверявайте често функционирането на механизма на предпазния изключвател. Не използвайте инструмента, ако дръжката не работи правилно, тъй като това може да доведе до случайно задвижване на скоба. Не пречете на правилната работа на механизма на предпазния изключвател.

Не заскобвайте скоби върху други скоби, тъй като това може да предизвика извиване на скоби и да причини нараняване.

Не заскобвайте скоби в близост до ръба на работния материал, тъй като дървото може да се разцепи и да доведе до извиване на скобата, което евентуално да причини нараняване.

▲ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ПОДДРЪЖКА НА ИНСТРУМЕНТА

Когато работите с въздушни инструменти имайте предвид предупрежденията в това ръководство и върху самия инструмент и бъдете изключително внимателни, когато оценявате проблемни инструменти.

▲ ВЪЗДУШНО ЗАХРАНВАНЕ И СВЪРЗВАНИЯ

Когато свързвате инструменти към източник на въздух, областта на инструмента, от която се отделят скоби, трябва да е насочена в страни от оператора и от останалите лица на работната площадка. Поставяте областта, от която се отделят скоби, върху материал за проба с достатъчна дебелина, който напълно ще поеме размерите на скобата, която ще се заскобва. Когато крайниците и тялото ви са далеч от областта на инструмента, от която се отделят скоби, източникът на въздух може да бъде свързан.

- Компресорите трябва да са с подходящи размери, за да осигуряват достатъчно налягане и обем на поток за съответната употреба. Спадовете в захранването с въздух могат да намалят заскобвателната мощност на инструмента. Консултирайте се с Техническата информация за инструмента, за да настроите правилното налягане на инструмента.

- Регулаторът на налягане трябва да има работно налягане в обхвата 0-8,79 бара.

- Въздушните маркучи трябва да имат клас на работно налягане от най-малко 10,6 бара или 150 процента от максималното налягане, което може да се осигури във въздушната система. Захранващият маркуч трябва да разполага с оборудване, което да осигурява „бързо разскачване“ от щепсела на инструмента.

- Уверете се, че налягането, с което се захранва инструментът, не превишава максималното допустимо работно налягане, наречено ps max. (вижте Техническа информация за инструмента). Първоначално настройте налягането на захранването на най-ниското препоръчително работно налягане (вижте Техническа информация за инструмента).

- Проверете дали инструментът функционира правилно, като поставите носа на парче отпадъчно дърво и дръпнете пусковото устройство един или два пъти.

▲ СМАЗВАНЕ

- За отлична ефективност се изисква често, но не прекомерно смазване. Маслото, добавено през свързането на въздухопровода, ще смаже вътрешните части. За подробности относно подходящото смазочно масло вижте Техническата информация за инструмента. Не използвайте детергент или добавки, тъй като тези лубриканти ще предизвикат ускорено износване на уплътненията и буферите в инструмента, което ще доведе до влошена ефективност на инструмента и до по-честа поддръжка.

- Ако не се използва масленка за въздухопровод, добавяйте масло по време на употреба в оборудването за въздух на инструмента един или два пъти на ден. За едно смазване са необходими само няколко капки масло (3-5). Ако се прекали с маслото, то само ще се натрупа вътре в инструмента и ще се вижда от изпускателния пръстен.

- Работа в студено време - за работа в студено време около и под точката на замръзване влагата във въздухопровода може да замръзне и да попречи на работата на инструмента.

Внимание! - За да предотвратите образуването на скреж или лед по работните вентили и механизми на инструмента, което може да причини повреда на инструмента, не го съхранявайте на студени места.

▲ РАБОТА

ЗА ДА ПРЕДОВАТИТЕ СЛУЧАЙНИ НАРАНЯВАНИЯ:

- Никога не поставяйте ръката си или друга част от тялото си в областта на инструмента, от която се отделят скоби, докато въздушното захранване е свързано.
- Никога не насочвайте инструмента към други хора.
- Никога не участвайте в глупави шеги.
- Никога не дърпайте пусковото устройство, ако носът не е насочен към работното поле.
- Винаги управлявайте инструмента внимателно.
- Не дърпайте пусковото устройство или не натискайте предпазния изключвател, докато зареждате инструмента.

ИНСТРУМЕНТИ БЕЗ ПРЕДПАЗЕН ИЗКЛЮЧВАТЕЛ

УПРАВЛЯВАНИ С ПУСКОВО УСТРОЙСТВО (Справка 3 в Техническата информация за инструмента, колона L)

Моделът, управляван с пусково устройство, се задейства единствено със задвижване на пусковото устройство. Този модел не разполага с предпазен изключвател и е предназначен за използване в случаи, когато НЕ МОЖЕ да се използва предпазен изключвател, за да отговори на изискванията на приложението. Инструментът, управляван с пусково устройство, ще се активира при всяко задвижване на пусковото устройство.

ИНСТРУМЕНТИ С ПРЕДПАЗЕН ИЗКЛЮЧВАТЕЛ

Всички инструменти с предпазен изключвател са маркирани с обрнат равностранен триъгълник (▼). Не се опитвайте да използвате инструмент, маркиран по този начин, ако предпазният изключвател липсва или изглежда повреден.

ПОСЛЕДОВАТЕЛЕН ИЗКЛЮЧВАТЕЛ (Справка 2 в Техническата информация за инструмента, колона L)

Последователният изключвател изисква операторът да държи инструмента срещу работното поле, като предпазният изключвател е натиснат преди дръпване на пусковото устройство. За да заскобите допълнителни скоби, пусковото устройство трябва да се освободи и инструментът да се повдигне от работното поле, преди горепосочените стъпки да се повторят. Това улеснява правилното поставяне на скоби, например на рамки, забиване на пирони в подпори и заскобване на щайги. Последователният изключвател позволява точно разполагане на скобата, без да е възможно да се забие втора скоба при рикоширане, както е описано в Контактен изключвател (по-долу). Инструментът с последователен изключвател има положително предимство по отношение на сигурността, защото той не може случайно да заскоби скоба, ако инструментът се допре до работното поле - или до нещо друго - докато операторът държи пусковото устройство дръпнато.

Преди да боравите или работите с този инструмент:

Прочетете и осъзнайте предупрежденията, съдържащи се в това ръководство.

Използвайте за справка Техническата информация за инструмента, за да определите работната система на своя инструмент.

ПРОВЕРКА НА РАБОТАТА НА ИНСТРУМЕНТА

ВНИМАНИЕ: Извадете всички скоби от инструмента, преди да извършите проверката на работата му.

ИНСТРУМЕНТ, УПРАВЛЯВАНИ С ПУСКОВО УСТРОЙСТВО:

- А) Хванете инструмента здраво за дръжката, като пръстът ви не е на пусковото устройство.
- Б) Поставете носа на инструмента срещу работната повърхност.
- В) Дръпнете пусковото устройство, за да заскобите скоба. Освободете пусковото устройство и цикълът е завършен.

Внимание: Инструментът ще се активира при всяко дръпване на пусковото устройство!

РАБОТА С ПОСЛЕДОВАТЕЛЕН ИЗКЛЮЧВАТЕЛ

- А) Без да докосвате пусковото устройство, натиснете предпазния изключвател към работната повърхност. **ИНСТРУМЕНТЪТ НЕ ТРЯБВА ДА СЕ АКТИВИРА.**
- Б) Отместете инструмента от работната повърхност и като внимавате да не го насочвате към себе си или към други лица, дръпнете пусковото устройство. **ИНСТРУМЕНТЪТ НЕ ТРЯБВА ДА СЕ АКТИВИРА.**
- В) Когато инструментът е отместен от работната повърхност, дръпнете пусковото устройство. Натиснете предпазния изключвател към работната повърхност. **ИНСТРУМЕНТЪТ НЕ ТРЯБВА ДА СЕ АКТИВИРА.**
- Г) Без да докосвате пусковото устройство, натиснете предпазния изключвател към работната повърхност, след това дръпнете пусковото устройство. **ИНСТРУМЕНТЪТ ТРЯБВА ДА СЕ АКТИВИРА.**

▲ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

След като проверите, че инструментът работи правилно, допрете носа до работната площ и дръпнете пусковото устройство. Проверете дали скобата е поставена както трябва.

- Ако скобата не е забита достатъчно дълбоко, увеличете въздушното налягане с 5-6 psig. (0,5 бара) за един път, проверявайте резултата след всяко регулиране. Не превишавайте максималното допустимо работно налягане (вижте Техническата информация за инструмента)
- Ако скобата е забита твърде дълбоко, намалете въздушното налягане с 5-6 psig (0,5 бара) за един път, като проверявате резултата след всяко регулиране. Не се опитвайте да използвате по-малко от минималното работно налягане (вижте Техническата информация за инструмента).

Винаги се опитвайте да работите с най-ниското възможно въздушно налягане. Това ще намали шума и вибрациите и ще удължи живота на вътрешните компоненти, например на буфера.

ЗАРЕЖДАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА:

STHT1-12184 (APC-BN) И APC-2 В 1

- Натиснете бутона за освобождаване на пълнителя и издърпайте пълнителя. (Фиг 1)
- Когато пълнителят е отворен изцяло, поставете скоби. Върховете им трябва да сочат към дъното на пълнителя. (Фиг 2а и 2б)
- Избултайте пълнителя напред. (Фиг 3)
- Продължете да бутате, докато тригерът захале. (Фиг 4)

STHT1-12183 (APC-FN)

- Отворете пълнителя: издържайте избувача назад, за да захване тригърът. (Фиг 1)
- Когато пълнителят е отворен изцяло, поставете скоби от отзад. Върховете им трябва да сочат към дъното на пълнителя. (Фиг 2)
- Затворете пълнителя: освободете тригъра, като дръпнете тригърния уравниовесител и избувача заедно леко, за да ги отделите. Плъзнете избувача срещу пироните. (Фиг 2 и 3)

КОНТРОЛНО РЕГУЛИРАНЕ НА СКОБИ - STHT1-12184 (APC-BN) / APC-2 B1 / STHT1-12183 (APC-FN) (ФИГ 5)

Функцията за контролно регулиране на скоби осигурява отличен контрол на дълбочината на забиване на скобата; от изравняване с работната повърхност до плитко или дълбоко насрещно потъване. Най-напред настройте въздушното налягане за последователно задвижване в конкретната работна площ, след това използвайте контролното регулиране, за да определите желаната дълбочина на забиване.

ОСВОБОЖДАВАНЕ НА ЗАДРЪСТВАНИЯ - APC-2B1 / STHT1-12183 (APC-FN) (ФИГ 6).

Предупреждение: винаги изключвайте въздуха преди почистване на задръстена скоба.

1. Натиснете бутон на тригъра
2. При натиснат бутон на тригъра завъртете тригърния механизъм нагоре и напред, докато тригърът премине в изправена позиция.
3. Почистете задръстването

РЕГУЛИРАНЕ НА МНОГОПОСОЧНИЯ ИЗПУСКАТЕЛ APC-2 В 1 / STHT1-12183 (APC-FN) / STHT1-12184 (APC-BN) (ФИГ 7)

За да регулирате многопосоchnия изпускател, просто завъртете изпускателния дефлектор в желаното положение, както е илюстрирано от стрелките.

С ЦЕЛ БЕЗОПАСНА РАБОТА В ДОПЪЛНИЕ КЪМ ОСТАНАЛИТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ В ТОВА РЪКОВОДСТВО, СПАЗВАЙТЕ СЛЕДНОТО:

- Гледайте на пневматичния закрепящ инструмент на Stanley като на инструмент. Той не е играчка. Не си правете шеги.
- Използвайте пневматичния инструмент на Stanley само по предназначение.
- Никога не използвайте инструмента по начин, който може да доведе до насочването на скоба към потребителя или към други лица на работната площадка.
- Не използвайте инструмента като чук.
- Винаги дръжте инструмента за дръжката. Никога не носете инструмента за въздушния маркуч. Никога не носете инструмента с дръпнато пусково устройство.
- Не изменяйте или модифицирайте този инструмент по начин, различен от оригиналния проект или функция без писменото одобрение на Stanley Inc.
- Винаги помнете, че злоупотребата и неправилното използване на този инструмент може да причини нараняване на вас и на други хора.
- Никога не затягайте или не залепяйте пусковото устройство или предпазния изключвател в активно положение.

- Никога не оставяйте инструмента без наблюдение, когато въздушният маркуч е закачен.
- Не работете с този инструмент, ако той няма четлив ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ.
- Не продължавайте да използвате инструмент, който изпуска въздух или не функционира правилно. Уведомете най-близкия до вас специализиран магазин на Stanley, ако инструментът продължи да има функционални проблеми.
- По време на работа дръжте инструмента по начин, който да не може да причини нараняване на главата или тялото, в случай че рикоширането на инструмента се увеличи поради спад на въздушното налягане или твърди области в работното поле.
- Не работете близо до ръбове или в края на работното поле. Скобата може да се изплъзне от работното поле и е възможно да причини нараняване.
- При транспортиране на инструмента най-напред разкачете въздушното захранване.
- Проверете дали предпазният изключвател (ако е наличен) и пусковото устройство функционират правилно.
- Не разглобявайте или блокирайте никоя част на инструмента, по-специално предпазния изключвател.
- Никога не извършвайте „спешни поправки“ без съответното оборудване.
- Не олекотявайте инструмента чрез перфорирани или гравирани.

ПОДДРЪЖКА

Разкачете инструмента от въздушното захранване и изпразнете пълнителя напълно преди да започнете поддръжка или поправка. Обърнете внимание на предупрежденията в това ръководство, в Техническата информация за инструмента и върху самия инструмент, и бъдете изключително внимателни при оценяването на проблемните инструменти.

Препоръчват се резервни части на Stanley. Не използвайте модифицирани части или части, които няма да осигурят ефективност, равна на оригиналното оборудване.

Когато поправяте инструмент, уверете се, че вътрешните части са чисти и смазани. Използвайте смазка Parker „0“-Lube или неин еквивалент за всички „0“-образни пръстени. Смажете всеки „0“-образен пръстен с „0“-Lube преди сглобяване. Използвайте малко количество масло за всички подвижни повърхности и опорни точки.

ЕМИСИИ НА ШУМ (вижте Техническата информация за инструмента)

Характерните шумови стойности за инструмента са определени в съответствие с EN 12549 - „Акустика. Методи за определяне на шума на инструменти за свързване. Инженерен метод“.

Тези стойности са характерни стойности, свързани с инструмента, и не представляват шумовото ниво в момента на ползване.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВИБРАЦИЯ (вижте Техническата информация за инструмента)

Характерната стойност за вибрации за инструмента е определена в съответствие с ISO/WD 8662-11 „Преносими ръчни машини, задвижвани от двигател. Част 11: Машини за неподвижно закрепване.“

Тази стойност представлява характеристика, свързана с инструмента, и не представлява влиянието върху системата на ръката при използване на инструмента.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ

- Разкачете инструмента от въздушното захранване и изпразнете пълнителя напълно преди да продължите.
- Ако проблемът не може да бъде разрешен чрез използване на долното ръководство, свържете се с най-близкия до вас представител или дистрибутор на Stanley.

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	ПОПРАВКА
Невъзможност за активиране	Ограничено въздушно захранване	Проверете оборудването за въздушно захранване
	Инструментът е сух, липса на смазване	Използвайте лубрикант за въздушен инструмент на STANLEY BOSTITCH
	Износени O-образни пръстени на преден вентил (ако са налични)	Подменете O-образните пръстени
	Счупена пружина на капака на цилиндъра	Подменете пружината на капака на цилиндъра
	Преден вентил (ако е наличен) заседнал в капака	Разглобете/проверете/смажете
Липса на захранване; бавно за активиране	Твърде ниско въздушно налягане	Проверете оборудването за въздушно захранване
	Инструментът е сух, липсва му смазване	Използвайте лубрикант за въздушен инструмент на STANLEY BOSTITCH
	Счупена пружина на капака на цилиндъра	Подменете пружината на капака на цилиндъра
	Срязани или напукани O-образни пръстени/уплътнения	Подменете O-образните пръстени/уплътненията
	Блокирано изпускане	Проверете буфера, пружината на предния вентил, заглушителя
	Износване/течове в механизма на пусковото устройство	Подменете механизма на пусковото устройство
	Ръкавът на цилиндъра не е разположен правилно върху дънния буфер	Демонтирайте, да да го коригирате
	Сух преден вентил	Демонтирайте/смажете
Корпусът на вентила на пусковото устройство изпуска въздух.	Срязани или напукани O-образен пръстен	Подменете O-образния пръстен
Основата на вентила на пусковото устройство изпуска въздух	Срязани или напукани O-образни пръстени/уплътнения	Подменете O-образните пръстени/уплътненията
Рамката/носоът изпуска въздух	O-образният пръстен или уплътнителят е срязан или напукан	Подменете O-образния пръстен или уплътнителя
	Слука/износен буфер	Подменете буфера
Рамката/капакаът изпуска въздух	Повреден уплътнител или уплътнение	Подменете уплътнителя или уплътнението
	Напукани/износен буфер на преден вентил	Подменете буфера
	Разхлабени винтове на капака	Затегнете и проверете повторно
Изпускане на скоби; подаване с прекъсване	Износен буфер	Подменете буфера
	Ограничен въздух/неадекватен въздушен поток през гнездото за бързо изключване и щепсела	Подменете оборудването за бързо изключване
	Износени бутални O-образни пръстени (ако са налични)	Подменете O-образните пръстени, проверете водача
	Инструментът е сух, липсва му смазване	Използвайте лубрикант за въздушен инструмент на STANLEY BOSTITCH
	Повредена пружина на избутвача	Подменете пружината
	Ниско въздушно налягане	Проверете системата за въздушно захранване на инструмента
	Разхлабени винтове на носа на пълнителя	Затегнете всички винтове
	Скобите са твърде къси за инструмента	Използвайте само препоръчани скоби
	Изкривени скоби	Преустановете използването на тези скоби
	Скоби с неправилен размер	Използвайте само препоръчани скоби
	Изпускащ уплътнител на преден капак	Затегнете винтовете/подменете уплътнителя
	Срязан/износен O-образен пръстен на вентила на пусковото устройство	Подменете O-образния пръстен
	Счупен/нащърбен водач	Подменете водача (проверете буталния O-образен пръстен)
	Сух/мръсен пълнител	Почистете/смажете, като използвате лубрикант за въздушен инструмент на STANLEY BOSTITCH
	Износен пълнител	Подменете пълнителя
Задръстени скоби в инструмента	Износен канал на водача	Подменете носа/братичката за проверка
	Скоби с неправилен размер	Използвайте само препоръчани скоби
	Изкривени скоби	Преустановете използването на тези скоби
	Разхлабени винтове на пълнителя/носа	Затегнете всички винтове
	Счупен/нащърбен водач	Подменете водача (проверете буталния O-образен пръстен)

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ:

Вижте техническата таблица в края на това ръководство.

A	Дължина мм.	K	Консумация на въздух за изстрел @ 5,6 бара
B	Височина мм.	L	Тип на активиране
C	Ширина мм.	M	Летен лубрикант
D	Тегло кг.	N	Зимен лубрикант
E	Шум L _{pa} , 1s, d	O	лубрикант за O-образен пръстен
F	Шум L _{wa} , 1s, d	P	Скоба име
G	Шум L _{pa} , 1s, 1m	Q	Размери мм.
H	Вибрация m/c ²	R	Глава/корона
I	P max Bar	S	Капацитет на пълнител
J	P min Bar	T	Дължина на нов водач мм.
		U	Макс. дълбочина вътрешно бутало мм.

△ GÜVENLİK VE KULLANIM KILAVUZU

Stanley aletleri hassas olarak üretilmiştir. Doğru ve özenli şekilde kullanıldıklarında verimli ve güvenilir hizmet sunarlar. Hassas elektrikli aletlerin tümünde olduğu gibi, en iyi sonuçları elde etmek amacıyla üreticinin talimatları takip edilmelidir. Lütfen bu kılavuzu okuyarak, alet çalıştırmadan önce güvenlik uyarılarını öğrenin. Kurulum, çalıştırma ve bakım talimatları dikkatlice okunmalı ve kılavuzlar referans için saklanmalıdır. **Not:** Alete ilişkin özel uygulamalarınız için ce güvenlik önlemleri gerekebilir. Alet ve kullanımı ile ilgili sorularınız için Stanley temsilciniz veya distribütörünüzle iletişime geçin.

NOT:

Stanley aletleri, aynı tütiz standartlara göre tasarlanan hassas Stanley başlama elemanlarıyla kullanıldığında mükemmel müşteri memnuniyeti sağlamak ve maksimum performans sağlamak üzere tasarlanmıştır.

Stanley, aletlerimiz hakiki Stanley çivileri, iki uçlu çivileri ve aksesuarları için belirlenen özel gereklilikleri karşılamayan başlama elemanları veya aksesuarları ile kullanılmadığına ürin performansını için sorumluluk kabul etmez.

SINIRLI GARANTİ

Stanley Inc., orijinal satın alan kişiye üründe herhangi bir materyal ve işçilikle ilgili hasar bulunmadığını garanti eder ve Stanley'ın takdirinde olmak üzere arızalı ürünleri satın alma tarihinden itibaren 90 gün içinde tamir etmeyi veya değiştirmeyi kabul eder. Bu garanti devredilebilir değildir. Sadece materyal veya işçilikten kaynaklanan arızaları kapsar ve normal aşınma, ihmal veya kazadan kaynaklanan durumları veya arızaları kapsamaz.

BU GARANTİ DİĞER TÜM AÇIK GARANTİLERİN YERİNE GEÇMEKTEDİR. TİCARETE ELVERİŞLİLİK VEYA BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK İLE İLGİLİ HERHANGİ BİR GARANTİ, BU GARANTİNİN SÜRESİ İLE SINIRLIDIR.

STANLEY HERHANGİ BİR İKİNCİ DERECEDEKİ VEYA BAĞLI HASARDAN SORUMLU OLMAYACAKTIR.

Bazı ülkelerde zimni garantilerin ne kadar süreceğine ilişkin sınırlamalara veya ikinci dereceden ya da bağlı hasarlara ilişkin istisnalara veya sınırlamalara izin verilmemiş, yukarıdaki sınırlamalar veya istisnalar sizin için geçerli olmayabilir. Bu garanti size belirli yasal haklar tanır ve eyaletten eyalete ya da ülkeden ülkeye değişen başka haklarınız da olabilir.

Garanti hizmetinden yararlanabilmek için ürünü satın aldığınız gösteren bir kanıtla birlikte Stanley bölgesel garanti tamir merkezine maliyeti size ait olmak üzere iade etmeniz gerekir.

ÖZEL REFERANSLAR

Alette sadece kullanım talimatlarında (bkz. Alet Teknik verileri) belirtilen bağlantı elemanları kullanılmalıdır. Alet ve belirtilen bağlantı elemanları güvenlik amacıyla tek bir güvenlik sistemi olarak düşünülmelidir.

Tamirler sadece bu kılavuzdaki, özel alet kılavuzu ve Alet Teknik Verilerinde bulunan güvenlik, kullanım ve bakım talimatlarına gerekli özeni gösteren yetkili Stanley temsilcileri veya diğer uzmanlarca gerçekleştirilmelidir.

Not: Uzmanlar, profesyonel eğitim veya deneyim sonucu, bağlantı elemanı çıkarma aletleri arasında yeterli uzmanlığa sahip olan ve bağlantı elemanı çıkarma aletlerinin güvenli durumlarını değerlendirebilen kişilerdir.

△ GÜVENLİK TALİMATLARI



Bu aleti yüklerken, çalıştırırken veya servis yaparken çalışma alanında alet operatörü ve diğerleri tarafından her zaman ÖNDEKİ ve YANDAN gelen uç parçacıklara karşı koruma sağlayan **GÖZ KORUMA EKİPMANI** kullanılmalıdır. Göz koruması, ciddi göz yaralanmasına yol açabilecek uçan bağlantı elemanları ve biriktirilen karşı koruma sağlamak için gereklidir. İşveren ve/veya kullanıcı uygun göz koruma ekipmanının kullanıldığından emin olmalıdır.

89/686/EEC'ya uygun veya EN166'da tanımlanan sınıfa eşit veya bundan daha yüksek göz koruma ekipmanı kullanılmalıdır. Ancak, kişisel koruma ekipmanı seçilirken operatörlerin işleri, ortam ve kullanılan diğer makine türleri de her açıdan göz önünde bulundurulmalıdır.

DIKKAT: Bazı ortamlarda **EK GÜVENLİK KORUMA EKİPMANI** gerekebilir. Örneğin, çalışma alanındaki gürültü işitsel hasara yol açabilecek düzeyde olabilir.

△ HAVA KAYNAĞI VE BAĞLANTILARA İLİŞKİN GÜVENLİK TALİMATLARI

Hava kaynağına aletleri bağlarken, aletin bağlantı elemanı tahliye bölgesi operatöre ve çalışma alanındaki diğer kişilere yönelmiş olmamalıdır. Aletin tahliye alanını, çalılacak bağlantı elemanının boyutlarını karşılayan yeterli kalınlıkta bir test materyali üzerine yerleştirin. Eller tetikleme ve takılma mekanizmasından uzakta ve bacaklar ile gövde de tahliye alanından uzakta olacak şekilde hava kaynağı ve alet bağlanabilir.

- Pnömatik olarak çalıştırılan aletlerde enerji kaynağı olarak oksijen ve yanıcı gazlar kullanılmamalıdır.
- Alet patlayıp yaralanmaya sebep olabileceğinden, şişelenmiş gazlar ve hattaki maksimum basıncın 9,6 Bar'ı aşabileceği hava kaynağı kullanmayın. Maksimum hava kaynağı basıncı bu değeri aşabileceksse, hava kaynağına aşağı yönlü bir güvenlik valfi bulunan bir basınç azaltıcı valf takılmalıdır.
- Hava kaynağına bağlantı yaparken tetikleyiciyi çekmeyin veya güvenlik sekmesini bastırmayın. Alet dönerik yaralanmaya sebep olabilir.
- Aletteki konektör hava kaynağı bağlantısı kesildiğinde basınç tutmamalıdır. Hatalı tertibat kullanılırsa, alet bağlantı kesildikten sonra da hava ile dolu olarak kalabilir ve hava hattı kesildikten sonra da bağlantı elemanını tahrikleyerek yaralanmaya sebep olabilir.
- Hava kaynağının bağlantısını şu durumlarda her zaman kesin: 1) Ayar yapmadan önce; 2) Aleti servise alırken; 3) Bir sıkışmaya sebep olabileceği şekilde kazara çalıştırma meydana gelebileceğinden, farklı bir çalışma alanına geçerken.

TR

▲ ALETİN YÜKLENMESİNE İLİŞKİN GÜVENLİK TALİMATLARI

Aleti yüklerken 1) Elinizi veya vücudunuzun herhangi bir bölgesini aletin bağlantı elemanı tahliye alanına koymayın; 2) Aleti kendinize veya başka birine karşı tutmayın; 3) Kazara çalıştırma yaralanmaya sebep olabileceğinden tetikleyiciyi çekmeyin veya güvenlik sekmesini bastırmayın.

▲ ALETİN ÇALIŞTIRILMASINA İLİŞKİN GÜVENLİK TALİMATLARI

Aleti her zaman dikkatli bir şekilde kullanın: 1) Asla şakalaşmayın; 2) Burun kısmı işe doğru bakmadıkça asla tetikleyiciyi çekmeyin; 3) Yaralanmaya sebep olabilecek kazara çalıştırma meydana gelebileceğinden alet çalışır durumda değilken diğerlerini güvenli bir mesafede tutun.

Operatör, sekme yanlışlıkla birine veya bir şeye dokunarak aletin dönmesine ve bu da ciddi yaralanmaya neden olabileceğinden bağlantı operasyonu dışında güvenlik sekmeli aletlerin üzerinde tetikleyiciyi çekili tutmamalıdır.

Ellerinizi ve gövdenizi aletin tahliye alanından uzakta tutun. Güvenlik sekmeli alet, bağlantı elemanının çakılması ile oluşan geri tepme ile sıçrayabilir ve istenmeyen bir ikinci bağlantı elemanı çakılarak yaralanmaya yol açabilir.

Güvenlik sekme mekanizmasının çalışmasını sık sık kontrol edin. Bağlantı elemanı yanlışlıkla tetiklenebileceğinden, kol doğru bir şekilde çalışmıyorsa aleti kullanmayın. Güvenlik sekme mekanizmasının doğru çalışmasına müdahale etmeyin.

Yaralanmaya yol açabilecek şekilde bağlantı elemanlarının sapmasına yol açabileceğinden bağlantı elemanlarını başka bağlantı elemanlarının üzerine çakmayın.

Tahtalar parçalanarak bağlantı elemanının sapmasına ve olası yaralanmalara yol açabileceğinden bağlantı elemanlarını iş parçasının kenarına yakın bir yerde tahriklemeyin.

▲ ALETİN BAKIMINA İLİŞKİN GÜVENLİK TALİMATLARI

Hava aletleriyle çalışırken bu kılavuzdaki ve aletin üzerindeki uyarılara dikkat ederek, sorunlu aletleri değerlendirirken fazladan dikkat gösterin.

▲ HAVA KAYNAĞI VE BAĞLANTILAR

Hava kaynağına aletleri bağlarken, aletin bağlantı elemanı tahliye bölgesi operatöre ve çalışma alanındaki diğer kişilere yönelmiş olmamalıdır. Aletin tahliye alanını, bağlantı elemanının boyutlarını tahriklenebileceği şekilde karşılayan yeterli kalınlıkta bir test materyali üzerine yerleştirin. Bacaklar ve vücut tahliye alanından uzakta olacak şekilde alet ve hava kaynağı bağlanabilir.

- Beklenen kullanım için yeterli basınç ve volumetrik akış sağlamak amacıyla kompresörler uygun şekilde boyutlandırılmalıdır. Hava kaynağındaki basınç düşüşleri aletin tahrik gücünü azaltabilir. Alet için doğru basıncı ayarlamak için Alet Teknik Verilerine bakın.
- Basınç regülatörünün çalışma basıncı 0-8,79 bar aralığında olmalıdır.
- Hava hortumlarının minimum 10,6 Bar'lık çalışma basıncı derecelendirmesi veya hava sistemine verilebilecek maksimum basıncın yüzde 150'si basıncı olmalıdır. Tedarik hortumunda alet üzerindeki erkek prizden "hızlı bağlantı kesmeyi" sağlayan bir tertibat bulunmalıdır.
- Alete verilen basıncın ps maks. (Alet Teknik Verilerine bakın) adı verilen maksimum izin verilen basıncı

geçmediğinden emin olun. Başlangıçta tedarik basıncını en düşük önerilen çalışma basıncına ayarlayın (Alet Teknik Verilerine bakın).

- Burun kısmını hurda bir tahtaya uygulayarak ve tetikleyiciyi bir veya iki kez çekerek aletin doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

▲ YAĞLAMA

● En iyi performans için sık ancak aşırı olmayan yağlama gereklidir. Hava hattı bağlantısından eklenen yağ, dahili parçaların yağlanmasını sağlayacaktır. Doğru yağlayıcı ile ilgili ayrıntılar için Alet Teknik Verilerine bakın. Alettaki conta ve tamponlarda daha hızlı aşınmaya yol açarak alet performansının düşmesine ve alet bakımının sıklığına neden olacağından deterjan yağ veya katkı kullanmayın.

- Hava hattı yağlayıcısı kullanılmıyorsa, günde bir veya iki kez alet üzerindeki hava tertibatına kullanım sırasında yağ ekleyin. Tek seferde sadece birkaç (3-5) damla yağ gereklidir. Fazla yağ aletin içinde birikerek egzoz döngüsünde fark edilebilir duruma gelir.

- Soğuk havada çalıştırma – Donma noktasına yakın veya bunun altında olan soğuk hava operasyonlarında hava hattındaki nem donabilir ve aletin çalışmasını önleyebilir.

Dikkat! - Aletin çalıştırma valfları ve mekanizmaları üzerinde aletin arızalanmasına neden olabilecek buz oluşumunu önlemek için aleti soğuk hava koşullarında saklamayın.

▲ ÇALIŞTIRMA

KAZARA MEYDANA GELEN YARALANMALARINI ÖNLEMELERİNİZ İÇİN:

- Hava kaynağına bağlıyken, aletin bağlantı elemanı tahliye alanına elinizi veya vücudunuzun başka bir yerini koymayın.
- Aleti asla birine doğru tutmayın.
- Şakalaşmayın.
- Burun kısmı işe bakmıyorken, tetikleyiciyi asla çekmeyin.
- Aleti her zaman dikkatli bir şekilde kullanın.
- Aleti doldururken tetikleyiciyi çekmeyin veya sekme mekanizmasını bastırmayın.

GÜVENLİK SEKMESİ OLMAYAN ALETLER

TETİKLEYİCİ İLE ÇALIŞAN (Teknik Veriler Tablosu, sütun L, Referans 3)

Tetikleyici ile çalışan model sadece tetikleyicinin harekete geçirilmesiyle çalışır. Bu modelde güvenlik sekmesi bulunmamaktadır ve sadece uygulama gereklilikleri için güvenlik sekmesinin KULLANILMAYACAĞI yerlerde kullanılır. Tetikleyici ile Çalışan Alet, tetikleyicinin harekete geçirdiği her seferde dönecektir.

GÜVENLİK SEKMELİ ALETLER

Güvenlik sekmeli tüm aletler, ters eşkenar üçgenle işaretlenmiştir (▼). Bu şekilde işaretli aletleri, güvenlik sekmesi eksik veya hasarlı ise kullanmayın.

ARDIŞIK SEKME (Teknik Veriler Tablosu, sütun L, Referans 2)

Ardışık sekme, operatörün tetikleyiciyi çekmeden önce güvenlik sekmesi basılı şekilde aleti işe doğru tutmasını gerektirir. Ek bağlantı elemanlarını tetiklemek için yukarıdaki

adımını tekrar etmeden önce tetikleyici bırakılmalı ve alet işten uzaklaştırılmalıdır. Bu, çerçeveleme, eğik çivileme ve kasalama gibi uygulamalarda doğru bağlantı elemanı yerleşimini kolaylaştırır. Ardışık sekme, aşağıda Temaslı Sekmede açıkladığı gibi geri tepmede ikinci bağlantı elemanının tahriklenme olasılığı olmadan doğru bağlantı elemanı lokasyonu sağlar. Ardışık sekmeli aletin olumlu bir emniyet avantajı vardır, çünkü tetikleyici operatör tarafından tutulurken, aletin işle veya başka bir şeyle temas etmesiyle bağlantı elemanı yanlışlıkla tahriklenmemektedir.

Bu aleti kullanmadan veya çalıştırmadan önce:

Bu kılavuzdaki uyarıları okuyarak anlayın.

Aletinizdeki çalışma sistemini belirlemek için Alet Teknik Bilgilerine bakın.

ALET ÇALIŞTIRMA KONTROLÜ

DİKKAT: Alet çalıştırma kontrolünü yapmadan önce tüm bağlantı elemanlarını aletten çıkarın.

TETİKLEYİCİ İLE ÇALIŞAN ALET:

- Parmağınızı tetikleyiciden çekerek, aleti tutma yerinden sıkıca tutun.
- Aletin burnunu çalışma yüzeyine doğru tutun.
- Bir bağlantı elemanını tahriklemek için tetikleyiciyi çekin. Tetikleyiciyi bıraktığınızda döngü tamamlanmış olur.

Dikkat: Alet, tetikleyici her çekildiğinde dönercektir!

ARDIŞIK SEKME ÇALIŞTIRMASI

- Tetikleyiciye dokunmadan, çalışma yüzeyine karşı güvenli sekmesine basın.

ALET DÖNMELİDİR.

- Aleti çalışma yüzeyinden uzak tutarak ve kendinize veya başkalarına doğrultulmasını önleyerek tetikleyiciyi çekin.

ALET DÖNMELİDİR.

- Alet çalışma yüzeyinden uzak olacak şekilde tetikleyiciyi çekin. Çalışma yüzeyine karşı güvenlik sekmesine basın.

ALET DÖNMELİDİR.

- Tetikleyiciye dokunmadan, çalışma yüzeyine karşı güvenli sekmesine basın ve ardından tetikleyiciyi çekin.

ALET DÖNMELİDİR.

▲ ALET KULLANIMI

Aletin doğru şekilde çalıştığından emin olduktan sonra burun kısmını çalışma parçasına karşı bastırarak tetikleyiciyi çekin. Bağlantı elemanını gerektiği şekilde tahrik olup olmadığını kontrol edin.

- Bağlantı elemanı yeterince derine tahriklenmezse, her ayardan sonra sonucu kontrol ederek, tek seferde hava basıncını 5-6 psig. (0,5 Bar) artırın. Maksimum izin verilen çalışma basıncını aşmayın (Alet Teknik Verilerine bakın).
- Bağlantı elemanı fazla derine tahriklenmişse, her ayardan sonra sonucu kontrol ederek, tek seferde hava basıncını 5-6 psig. (0,5 Bar) azaltın. Minimum çalışma basıncından daha azını kullanmayı denemeyin (Alet Teknik Verilerine bakın).

Her zaman mümkün olan en düşük hava basıncıyla çalışın. Bu ortaya çıkan gürültüyü ve titreşimi azaltacaktır ve tampon gibi dahili bileşenlerin ömrünü uzatır.

ALETİN YÜKLENMESİ:

STHT1-12184 (APC-BN) & STHT1-12185 (APC-2IN1)

- Hazne açma düğmesine basın ve hazneyi geri çekin. (Şek 1)
- Hazne tam olarak açılıncaya bağlantı elemanlarını girin. Noktalar haznenin altına karşı olmalıdır. (Şek 2a & 2b)
- Hazneyi ileri doğru itin. (Şek 3)
- Mandal yerleşene kadar itmeye devam edin. (Şek 4)

STHT1-12183 (APC-FN)

- Hazneyi açın: Mandalı yerleştirmek için iticiyi geri çekin. (Şek 1)
- Hazne tam olarak açılıncaya bağlantı elemanlarını arkadan girin. Noktalar haznenin altına karşı olmalıdır. (Şek 2).
- Hazneyi kapatın: Çıkarmak için mandal tabını ve iticiyi aynı anda hafifçe çekerek mandalı açın. İticiyi çivilere karşı kaydırın. (Şek 2&3).

BAĞLANTI ELEMANI KONTROLÜ VE AYARI -

STHT1-12184 (APC-BN) / STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (ŞEK 5)

Bağlantı elemanı ayar özelliği, çalışma yüzeyiyle aynı hızadan sıg veya derin havşaaya kadar bağlantı elemanı çakma derinliğini yakından kontrol etme olanağı sağlar. Özellikle belirli bir işte tutarlı tahrik için hava basıncını ayarlayın ve ardından istenen tahrik derinliğini vermek için kontrol ayarını kullanın.

SIKIŞMALAR GİDERME- STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (ŞEK 6).

Uyarı: Sıkışmalar olduğu bir bağlantı elemanını temizlemeden önce her zaman hava bağlantısını kesin.

- Mandan düğmesine basın.
- Mandal düğmesi basılı şekilde, mandal mekanizmasını mandal yukarı konuma gelene kadar yukarı ve ileri doğru döndürün.
- Sıkışmaları temizleyin.

ÇOK YÖNLÜ EGZOZUN AYARLANMASI

STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) / STHT1-12184 (APC-BN) (ŞEK 7)

Çok yönlü egzozu ayarlamak için egzoz deflektörünü oklarla gösterildiği şekilde istenen konuma döndürmeniz yeterlidir.

GÜVENLİ KULLANIM İÇİN BU KILAVUZDAKİ DİĞER UYARILARA EK OLARAK AŞAĞIDAKİLERE DE UYUN:

- Stanley pnömatik bağlantı aletinizi bir alet olarak kullanın. Bu bir oyuncak değildir. Şakalaşmayın.
- Stanley pnömatik aleti sadece amacına uygun olarak kullanın.
- Aleti asla bağlantı elemanı kullanıcıya veya çalışma alanındaki diğerlerine doğrultulacak şekilde kullanmayın.
- Aleti bir çekiç olarak kullanmayın.
- Aleti her zaman tutma yerinden tutarak taşıyın. Aleti asla hava hortumundan tutarak taşımayın. Aleti asla tetikleyici çekilmiş haldeyken taşımayın.

● Stanley Inc.'in yazılı izni olmadan bu aletin orijinal tasarımını veya fonksiyonunu değiştirmeyin veya modifiye etmeyin.

● Bu aletin yanlış ve uygunsuz kullanımının kendinize ve diğerlerine zarar verebileceğini asla unutmayın.

● Tetikleyiciji veya güvenlik sekmesini asla çalışır durumda asmayın veya bağlamayın.

● Aleti hava hortumu takılıyken asla gözetimsiz bırakmayın.

● Okunur bir UYARI ETİKETİ bulunmuyorsa bu aleti çalıştırmayın.

● Hava kaçıran veya doğru çalışmayan aleti kullanmaya devam etmeyin. Aletinize ilgili fonksiyonel sorunlar yaşamaya devam ediyorsanız, en yakın Stanley stokçusuna bildirin.

● Çalıştırma esnasında aleti, tedarik edilen hava basıncındaki düşme veya iş parçasındaki sert alanlar nedeniyle aletin geri tepmesinde artış olması durumunda başa veya vücuda herhangi bir zarar gelmeyecek şekilde tutun.

● İş parçasının köşelerine veya kenarlarına yakında çalışmayın. Bağlantı elemanı iş parçasından kayarak yaralanmaya neden olabilir.

● Aleti taşıırken, önce hava kaynağının bağlantısını kesin.

● Güvenlik sekmesinin (varsa) ve tetikleyicinin doğru bir şekilde çalıştığından emin olun.

● Aletin herhangi bir parçasını, özellikle de güvenlik sekmesini sökmeyin veya tıkamayın.

● Uygun ekipman olmadan asla "acil durum tamiri" gerçekleştirilmeyin.

● Vurma veya kazıma yoluyla aleti zayıflatmayın.

BAKIM

Bakıma veya tamire başlamadan önce aletin hava kaynağı bağlantısını kesin ve hazneyi tamamen boşaltın. Bu kılavuzdaki, Alet Teknik Verilerindeki ve aletin üzerindeki uyarılara uyarak, sorunlu aletleri değerlendirirken fazladan dikkat gösterin.

Stanley yedek parçaları önerilir. Modifiye edilmiş parçaları ve orijinal ekipmanla aynı performansı sağlamayan parçaları kullanmayın.

Aleti tamir ederken dahili parçaların temiz ve yağlanmış olduğundan emin olun. Tüm "O" halkalarında Parker "o"-Lube veya dengini kullanın. Her bir "O" halkasını montajdan önce "O"-Lube ile kaplayın. Tüm hareketli yüzeyler ve pivotlar için az miktarda yağ kullanılmalıdır.

GÜRÜLTÜ EMİSYONU (Alet Teknik Verilerine bakın)

Aletin karakteristik gürültü değerleri EN 12549 – "Akustik – Bağlantı elemanı çakma aletleri için gürültü test kodu – Mühendislik Yöntemi"ne uygun olarak belirlenmiştir.

Bu değerler, aletle ilgili karakteristik değerler olup, kullanım sırasındaki gürültü gelişimini temsil etmez.

TİTREME HAKKINDA BİLGİ (Alet Teknik Verilerine bakın)

Aletin karakteristik titreme değeri ISO/WD 8662-11 "Elektrikli el aletlerinde titreme ölçümü - Kısım 11 Bağlantı Elemanı Çakma Aletleri"ne uygun olarak belirlenmiştir.

Bu değer karakteristiklerle ilgili olup, aleti kullanırken el-kol sistemi üzerindeki etkiyi temsil etmez.

ARIZA GİDERME

- Başlamadan önce aletin hava kaynağı bağlantısını kesin ve hazneyi tamamen boşaltın.
- Sorun aşağıdaki kılavuzu kullanarak çözülemiyorsa, size en yakın Stanley temsilcisi veya distribütörü ile irtibata geçin.

SORUN	NEDEN	DÜZELTME
Dönmeme	Kısıtlı hava kaynağı Aletin kuru olması, eksik yağlama Aşınmış kafa valfi O-halkaları (varsa)	Hava kaynağı ekipmanını kontrol edin STANLEY BOSTITCH Hava Aleti Yağını kullanın O-halkalarını değiştirin
	Kırk silindir başlığı yayı Kafa valfinin (varsa) kapakta sıkışması	Silindir başlığı yayını değiştirin Sökün/Kontrol edin/Yağlayın
Elektrik olmaması; yavaş dönme	Hava basıncının çok düşük olması Aletin kuru olması, eksik yağlama Kırk silindir başlığı yayı	Hava kaynağı ekipmanını kontrol edin STANLEY BOSTITCH Hava Aleti Yağını kullanın Sökün/Kontrol edin/Yağlayın
	Kesik veya çizik O-halkaları/contalar Egzoz tıkalı	O-halkalarını/contaları değiştirin Tampunu, kafa valfi yayını, susturucuyu kontrol edin
	Tetikleyici tertibatı aşınmış/sızdı var Silindir gömleği alt tampona doğru oturmamış Kafa valfi kuru	Tetikleyici tertibatını değiştirin Düzeltemek için sökün Sökün/yağlayın
Tetikleyici valf muhafazası hava kaçırıyor.	Kesik veya çizik O-halkası	O-halkasını değiştirin
Tetikleyici valf gövdesi hava kaçırıyor.	Kesik veya çizik O-halkaları/contalar	O-halkalarını/contaları değiştirin
Çerçeve/burun hava kaçırıyor	Kesik veya çizik O-halkası veya salmastra Çizik/aşınmış tampon	O-halkasını veya salmastrayı değiştirin Tampunu değiştirin
Çerçeve/kapak hava kaçırıyor	Hasarlı salmastra veya conta Çatlak/aşınmış kafa valfi tamponu	Salmastra veya contayı değiştirin Tamponu değiştirin
	Gevşek kapak vidaları	Sıkıp yeniden kontrol edin
Bağlantı elemanları kayıyor; aralıklı besleme	Aşınmış tampon Hızlı bağlantı kesme soketi ve prizinde kısıtlı hava/yetersiz hava akışı	Tampunu değiştirin Hızlı bağlantı kesme tertibatını değiştirin
	Aşınmış piston O-halkası (varsa) Aletin kuru olması, eksik yağlama Hasarlı itici yayı	O-halkasını değiştirin, tahrikleyiciyi kontrol edin STANLEY BOSTITCH Hava Aleti Yağını kullanın Yayı değiştirin
	Düşük hava basıncı Gevşek hazne burnu vidaları	Alete giden hava kaynağı sistemini kontrol edin Tüm vidaları sıkın
	Bağlantı elemanlarının alet için çok kısa olması Bükülen bağlantı elemanları	Sadece tavsiye edilen bağlantı elemanlarını kullanın Bu bağlantı elemanlarını kullanmayın
	Yanlış boyutta bağlantı elemanları	Sadece tavsiye edilen bağlantı elemanlarını kullanın
	Sızdımlı kafa kapağı salmastrası	Vidaları sıkın/salmastrayı değiştirin
	Tetikleyici valfi O-halkası kesik/aşınmış Kırk tahrikleyici	O-halkasını değiştirin Tahrikleyiciyi değiştirin (piston O-halkasını kontrol edin)
	Kuru/kirli hazne Aşınmış hazne	Temizleyin/yağlayın, STANLEY BOSTITCH Hava Aleti Yağı kullanın Hazneyi değiştirin
Alette bağlantı ekipmanı sıkışması	Aşınmış tahrikleyici kanalı Yanlış boyutta bağlantı elemanları	Burnu değiştirin/kapıyı kontrol edin Sadece tavsiye edilen bağlantı elemanlarını kullanın
	Bükülen bağlantı elemanları Gevşek hazne/burun vidaları	Bu bağlantı elemanlarını kullanmayın Tüm vidaları sıkın
	Kırk tahrikleyici	Tahrikleyiciyi değiştirin (piston O-halkasını kontrol edin)

TEKNİK VERİLER:

Lütfen bu kılavuzun sonundaki * işaretli teknik tabloya bakın.

A	Uzunluk mm.	K	Vuruş başına hava tüketimi @ 5.6 Bar
B	Yükseklik mm.	L	Aktivasyon türü
C	Genişlik mm.	M	Yaz yağı
D	Ağırlık Kg.	N	Kış yağı
E	Gürültü Lpa, 1s, d	O	O-halkası yağı
F	Gürültü Lwa, 1s, d	P	Bağlantı Elemanı Adı
G	Gürültü Lpa, 1s, 1m	Q	Boyutlar mm.
H	Titreme m/s ²	R	Kafa/başlık
I	P maks Bar	S	Hazne kapasitesi
J	P min Bar	T	Yeni Tahrikleyici Uzunluğu mm.
		U	Piston içi Maks. Derinlik mm.

▲ SIGURNOSNE UPUTE I UPUTE ZA UPORABU

Alati tvrtke Stanley precizne su konstrukcije. Pri pravilnoj uporabi i odgovarajućem održavanju služiti će vam učinkovito i pouzdano. Kao i kod svih drugih preciznih električnih alata, za postizanje najboljih mogućih rezultata treba se obavezno pridržavati uputa proizvođača. Molimo vas da prije uporabe alata proučite ove upute te da se s razumijevanjem upoznate sa sigurnosnim upozorenjima i mjerama opreza. Naputke o montaži, radu i održavanju treba pažljivo pročitati, a upute treba sačuvati za buduću konzultaciju. **Napomena:** Vaša specifična primjena alata može zahtijevati dodatne sigurnosne mjere. Ako imate bilo kakvih pitanja vezano uz alat i njegovu uporabu obratite se vašem predstavniku tvrtke Stanley ili distributeru.

NAPOMENA:

Alati (pištolji za zabijanje) tvrtke Stanley konstruirani su kako bi osigurali vrhunsko zadovoljstvo korisnika te kako bi postigli maksimalnu učinkovitost prilikom korištenja u kombinaciji s preciznim spojnim elementima (čavlima, spajalicama) tvrtke Stanley proizvedenima prema istim strogim standardima.

Tvrtka Stanley ne preuzima odgovornost za radni učinak proizvoda ako se bilo koji od naših alata koristi sa spojnim elementima ili priborom koji ne udovoljava specifične zahtjeve utvrđene za originalne Stanley čavle, spajalice i pribor.

OGRAIČENO JAMSTVO

Tvrtka Stanley Inc. jamči izvornom kupcu koji je proizvod kupio u maloprodajnoj trgovini da ovaj proizvod nema nedostataka u materijalu i izradi, te se obavezuje, po vlastitom nahođenju tvrtke Stanley, popraviti ili zamijeniti svaki neispravn proizvod u roku od 90 dana od datuma kupnje. Ovo jamstvo nije prenosivo. Jamstvo pokriva samo oštećenja proizšla iz nedostataka u materijalu ili izradi i ne pokriva stanja ili neispravan rad koji je rezultat uobičajenog habanja, nemara, zlorabe ili nezgode.

HR

OVO JAMSTVO ZAMJENJUJE SVA DRUGA IZJAVLJENA JAMSTVA. BILO KAKVO JAMSTVO UTRŽIVOSTI ILI PRIKLADNOSTI ZA ODREĐENU NAMJENU OGRAIČENO JE NA TRAJANJE OVOG JAMSTVA.

STANLEY NE PREUZIMA ODGOVORNOST ZA BILO KAKVE SLUČAJNE ILI POSLJEDIČNE ŠETE.

U nekim zemljama nije dopušteno ograničenje duljine trajanja implicitnog jamstva ili isključenje ili ograničenje slučajnih ili posljedičnih šteta, tako da gore navedena ograničenja ili isključenja na vas možda nisu primjenjiva. Ovo jamstvo daje vam specifična zakonska prava, a možete imati i druga prava koja variraju od države do države ili od zemlje do zemlje.

Kako biste ostvarili jamstvena prava, morate vratiti proizvod o svom trošku zajedno s dokazom o kupnji u regionalni centar tvrtke Stanley za popravak alata za koje vrijedi jamstvo.

POSEBNE PREPORUKE

S alatom treba koristiti samo spojne elemente koji su navedeni u uputama za rad (vidi Tehnički podaci alata). U svrhu zaštite, alat i navedeni spojni elementi moraju se smatrati jednim jedinstvenim sigurnosnim sustavom.

Popravke smiju vršiti samo ovlaštene zastupnici tvrtke Stanley ili drugi stručnjaci, uzimajući u obzir sigurnosne naputke, upute za rad i održavanje u ovim uputama za uporabu i u Tehničkim podacima alata.

Napomena: Stručnjaci su osobe koje su kao rezultat stručne obuke ili iskustva stekle dostatnu stručnost na području alata za spajanje zabijanjem spojnih elemenata te su sposobni procijeniti sigurnost alata za spajanje zabijanjem spojnih elemenata.

▲ SIGURNOSNE UPUTE



Prilikom punjenja, rada ili servisiranja ovog alata rukovatelj alata i druge osobe koje se nalaze u radnom prostoru uvijek moraju nositi **SREDSTVA ZA ZAŠTITU VIDA** koja pružaju zaštitu od letjećih čestica **SPRIJEDA** i s **BOČNE STRANE**. Sredstva za zaštitu vida potrebna su kako bi se zaštitili od letjećih spojnih elemenata i ostataka koji mogu uzrokovati ozbiljnu ozljedu očiju. Poslodavac i/ili korisnik mora se pobrinuti da se koriste propisana sredstva za zaštitu vida.



Treba koristiti sredstva za zaštitu vida u skladu s 89/686/EEC, jednakog ili višeg stupnja od stupnja određenog u EN166. Međutim, prilikom odabira osobne zaštitne opreme potrebno je također uzeti u obzir aspekte rada rukovatelja, okruženja i drugu(-e) vrstu(-e) strojeva koji se koriste.

OPREZ: U nekim okruženjima mogu biti potrebna **DODATNA ZAŠTITNA SREDSTVA**. Na primjer, radni prostor može uključivati izloženost razinama buke koje mogu dovesti do oštećenja sluha.

▲ SIGURNOSNE UPUTE ZA DOVOD I PRIKLJUČIVANJE ZRAKA

Prilikom priključivanja alata na dovod zraka, stranu alata iz koje izlaze spojni elementi (izbačajnu stranu) okrenite tako da ne bude usmjerena prema rukovatelju i drugim osobama u radnom prostoru. Postavite izbačajni kraj alata iznad pokusnog komada materijala dostatne debljine koji će u potpunosti primiti dimenzije spojnog elementa koji se zabija. Držite ruke podalje od mehanizma za okidanje, ekstremite i tijelo sklonite odmaknite od izbačajnog prostora alata i sada možete priključiti dovod zraka na alat.

- Ne upotrebljavajte kisik i zapaljive plinove kao izvor energije za pneumatske alate.
- Ne upotrebljavajte plinove u bocama ili dovod komprimiranog zraka čiji maksimalni tlak voda može biti veći od 9,6 bar jer može doći do rasprsnuća alata koje može uzrokovati ozljede. Ukoliko postoji mogućnost da maksimalni tlak dovoda zraka prijeđe navedeni tlak, potrebno je u dovod zraka ugraditi regulacijski ventil (reduktor) tlaka sa sigurnosnim izlaznim ventilom.
- Prilikom priključivanja dovoda zraka nemojte povlačiti okidač ili pritisakati osigurač. Alat bi mogao proraditi i uzrokovati ozljedu.
- Prilikom odspajanja dovoda zraka priključak na alatu ne smije biti pod tlakom. Ukoliko se koristi pogrešan fitting, alat može ostati napunjen zrakom nakon odspajanja, a time i sposoban za zabijanje spojnog elementa, čak i nakon što je vod za dovod zraka odvojen te tako uzrokovati ozljedu.

- Uvijek odspojite dovod zraka: 1) prije namještanja; 2) prilikom servisiranja alata; 3) prilikom vađenja zaglavljenog spojnog elementa; 4) kad ne koristite alat; 5) kad se selite u drugi radni prostor, jer može doći do slučajnog aktiviranja alata koje može uzrokovati ozljedu.

▲ SIGURNOSNE UPUTE ZA PUNJENJE ALATA

Prilikom punjenja alata 1) nikad stavljajte ruku ili bio koji dio tijela na izbačajni kraj alata; 2) nikad ne usmjeravajte alat u sebe ili druge osobe; 3) ne povlačite okidač i ne pritišćite osigurač jer može doći do slučajnog aktiviranja alata koje može uzrokovati ozljedu.

▲ SIGURNOSNE UPUTE ZA RUKOVANJE ALATOM

Uvijek pažljivo rukujte alatom: 1) nemojte se upuštati u opasne šale; 2) ne povlačite okidač ako izbačajni dio alata nije usmjeren prema izratku; 3) za vrijeme rada s alatom držite druge osobe na sigurnoj udaljenosti od alata jer može doći do slučajnog aktiviranja alata koje može uzrokovati ozljedu.

Rukovatelj ne smije držati okidač pritisnutim na alatu opremljenom osiguračem, izuzev za vrijeme operacije zabijanja spojnih elemenata (pričvršćivanja), jer može doći do ozbiljne ozljede ukoliko netko ili nešto slučajno pritisne osigurač, što će uzrokovati aktiviranje alata.

Držite ruke i tijelo podalje od izbačajnog kraja alata. Alat s osiguračem može poskočiti od odbijanja po zabijanju spojnog elementa i uslijed toga može doći do izbacivanja neželjenog sljedećeg spojnog elementa koji može uzrokovati ozljedu.

Redovito provjeravajte rad sigurnosnog mehanizma (osigurača). Ne upotrebljavajte alat ako konzola ne radi ispravno jer može doći do slučajnog zabijanja spojnog elementa. Nemojte manipulirati pravilan rad sigurnosnog mehanizma (osigurača).

Za zabijajte spojne elemente povrh drugih spojnih elemenata jer to može uzrokovati odbijanje spojnih elemenata koje može uzrokovati ozljedu.

Nemojte zabijati spojne elemente blizu ruba izratka jer se dvo može rascijepiti omogućujući odbijanje spojnog elementa koje može uzrokovati ozljedu.

▲ SIGURNOSNE UPUTE ZA ODŽRŽAVANJE ALATA

Prilikom rada na pneumatskim alatima obratite pozornost na upozorenja sadržana u ovim uputama, na samom alatu i s posebnom pažnjom procijenite alate kod kojih se javljaju problemi.

▲ DOVOD I PRIKLJUČCI ZRAKA

Prilikom priključivanja alata na dovod zraka, stranu alata iz koje izlaze spojni elementi (izbačajnu stranu) okrenite tako da ne bude usmjerena prema rukovatelju i drugim osobama u radnom prostoru. Postavite izbačajni kraj alata iznad pokusnog komada materijala dostatne debljine koji će u potpunosti primiti dimenzije spojnog elementa koji se zabija. Ekstremitete i tijelo sklonite iz izbačajnog prostora alata i sada možete priključiti dovod zraka.

- Kompresori moraju biti odgovarajuće dimenzionirani kako bi osigurali dostatni tlak i volumetrijski protok za očekivanu uporabu. Padovi tlaka u dovodu zraka mogu smanjiti snagu zabijanja alata. Za namještanje ispravnog tlaka za alat konzultirajte Tehničke podatke alata.
- Regulator tlaka mora imati radni tlak u rasponu od 0-8,79 bar.

- Crijeva za komprimirani zrak moraju imati minimalni radni tlak od 10,6 bar ili 150 posto maksimalnog tlaka koji sustav komprimiranog zraka može staviti na raspolaganje. Dovodno crijevo mora biti opremljeno fittingom koji će omogućiti "brzo odspajanje" od navojnog utikača na alatu.

- Pobrinete se da tlak doveden do alata ne prelazi maksimalni dopušteni radni tlak, tj. maks. tlak (vidi Tehnički podaci alata). Na početku namjestite dovod tlaka na najniži preporučeni radni tlak (vidi Tehnički podaci alata).

- Provjerite radi li alat ispravno tako da postavite izbačajni nastavak alata na komad drveta i nekoliko puta povučete okidač.

▲ PODMAZIVANJE

- Za najbolji radni učinak alata potrebno je redovito, ali ne pretjerano podmazivanje. Ulje dodano kroz priključak voda za zrak podmazivat će unutarnje dijelove. Pojednosto vezane uz pravilno podmazivanje pogledajte u Tehničkim podacima alata. Ne upotrebljavajte ulje koje sadrži deterđent ili aditive jer će ta maziva uzrokovati povećano habanje brtvi i amortizera u alatu, što će za posljedicu imati loš radni učinak alata i potrebu za njegovo često održavanje.

- Ukoliko se u vodu za zrak ne upotrebljava sredstvo za podmazivanje, tijekom uporabe jednom ili dvaput dnevno dodajte ulje u fitting za zrak na alatu. Potrebno je samo nekoliko kapi ulja (3-5) po jednom dodavanju. Ukoliko dodate previše ulja, višak će se samo sakupljati unutar alata i bit će zamjetljiv prilikom izbačajnog hoda alata.

- Rad po hladnom vremenu - Prilikom rada po hladnom vremenu, na temperaturama blizu i ispod točke smrzavanja, vlaga u vodu za zrak može se smrznuti i blokirati rad alata.

Oprez! - Kako biste spriječili stvaranje mraza ili leda na radnim ventilima i mehanizmima alata koje bi moglo uzrokovati kvar alata nemojte skladištiti alat u hladnom okruženju.

▲ RAD

KAKO BISTE SPRIJEČILI SLUČAJNE OZLJEDE:

- Nikad ne stavljajte ruku ili bilo koji drugi dio tijela na izbačajni kraj alata dok je dovod zraka do alata priključen.
- Nikad ne usmjeravajte alat u druge osobe.
- Nikad se ne upuštajte u opasne šale.
- Nikad ne povlačite okidač ako izbačajni dio alata nije usmjeren prema izratku.
- Uvijek pažljivo rukujte alatom.

- Ne povlačite okidač i ne pritišćite osigurač tijekom punjenja alata.

ALATI BEZ SIGURNOSNOG MEHANIZMA (OSIGURAČA)

MODEL S AKTIVIRANJEM POMOĆU OKIDAČA (referenca 3 u Tablici s tehničkim podacima, stupac L)

Model koji se aktivira okidačem stavlja se u rad samo aktiviranjem okidača. Ovaj model ne posjeduje osigurač i namijenjen je za uporabu samo u slučajevima gdje se osigurač NE MOŽE koristiti kako bi se zadovoljili zahtjevi primjene. Alat koji se aktivira okidačem proradi svaki put kad se okidač aktivira.

ALATI SA SIGURNOSNIM MEHANIZMOM (OSIGURAČEM)

Svi alati s osiguračem označeni su obrnutim jednostraničnim trokutom (▼). Ne pokušavajte koristiti ovako označen alat ako sigurnosni mehanizam (osigurač) nedostaje ili izgleda oštećeno.

SEKVENCIJALNI OSIGURAČ (referenca 2 u Tablici s tehničkim podacima, stupac L)

Sekvencijalni osigurač zahtijeva da rukovatelj drži alat prislomljen uz izradak s pritisnutim osiguračem prije povlačenja okidača. Kako biste zabili sljedeći spojni element, okidač treba otpustiti, a alat odmaknuti od izratka, prije ponavljanja gore navedenih koraka. To olakšava precizno postavljanje spojnih elemenata, na primjer na okvirima, kod zabijanja čavala na rubove i primjene alata kod pakiranja u sanduke. Sekvencijalni osigurač omogućuje preciznije postavljanje bez da pritom postoji mogućnost slučajnog zabijanja sljedećeg spojnog elementa po odbijanju, kako je opisano pod Kontaktni osigurač (dolje). Pozitivna sigurnosna prednost alata sa sekvencijalnim osiguračem sastoji se u tom što neće slučajno zabiti spojni element ako se alat pritisne uz izradak ili drugi predmet, dok rukovatelj drži okidač pritisnutim.

Prije rukovanja ili rada ovim alatom:

Pročitajte i s razumijevanjem se upoznajte s upozorenjima sadržanim u ovim uputama.

Kako biste utvrdili kojim operativnim sustavom je opremljen vaš alat pogledajte Tehničke podatke alata.

PROVJERA RADA ALATA

OPREZ: Prije provođenja provjere rada alata uklonite sve spojne elemente iz alata.

ALAT S AKTIVIRANJEM POMOĆU OKIDAČA:

- Čvrstim zahvatom držite alat za ručku tako da prst nije na okidaču.
- Postavite izbačajni vrh alata na površinu izratka.
- Povucite okidač kako biste zabili spojni element. Otpustite okidač i radni hod alata je završen.

Opres: Alat će proraditi svaki put kad pritisnete okidač!

RAD SA SEKVENCIJALNIM OSIGURAČEM

- Bez dodirivanja okidača pritisnite osigurač na površinu izratka.
ALAT NE SMIJE PRORADITI.
- Skinite alat s površine izratka i, ne usmjeravajući alat prema sebi ili drugim osobama, povucite okidač.
ALAT NE SMIJE PRORADITI.
- Skinite alat s površine izratka i pritisnite okidač. Zatim pritisnite osigurač na površinu izratka.
ALAT NE SMIJE PRORADITI.
- Bez dodirivanja okidača pritisnite osigurač na površinu izratka, a zatim pritisnite okidač.
ALAT MORA PRORADITI.

▲ UPORABA ALATA

Nakon što provjerite radi li alat ispravno, pritisnite izbačajni vrh alata na izradak i povucite okidač. Provjerite je li spojni element dovoljno duboko zabijen.

● Ako spojni element nije dovoljno duboko zabijen povećajte tlak zraka u pojedinačnim koracima od 5-6 psig. (0,5 bar), provjeravajući rezultat nakon svakog namještanja. Ne prelazite maksimalni dopušteni radni tlak (vidi Tehnički podaci alata).

● Ako je spojni element pređuboko zabijen, smanjite tlak zraka u pojedinačnim koracima od 5-6 psig (0,5 Bar), provjeravajući rezultat nakon svakog namještanja. Ne pokušavajte primijeniti tlak manji od minimalnog radnog tlaka (vidi Tehnički podaci alata).

Uvijek pokušajte raditi s najmanjim mogućim tlakom zraka. To će smanjiti buku i vibracije koje alat proizvodi te produljiti životni vijek unutarnjih komponenti, kao što je amortizer.

PUNJENJE ALATA:

STHT1-12184 (APC-BN) i STHT1-12185 (APC-2IN1)

- Pritisnite gumb za otpuštanje spremnika i povucite spremnik prema natrag. (Slika 1)
- Kad je spremnik do kraja otvoren umetnite spojne elemente. Vrhovi spojnih elemenata moraju biti okrenuti prema dnu spremnika. (Slika 2a i 2b)
- Pogurnite spremnik prema naprijed. (Slika 3)
- Nastavite potiskivati spremnik prema naprijed sve dok se ne aktivira zasun. (Slika 4)

STHT1-12183 (APC-FN)

- Otvorite spremnik: povucite potiskivač prema natrag kako biste aktivirali zasun. (Slika 1)
- Kad je spremnik do kraja otvoren odstražite umetnite spojne elemente. Vrhovi spojnih elemenata moraju biti okrenuti prema dnu spremnika. (Slika 2)
- Zatvorite spremnik: otpustite zasun povlačeći malo zasun i potiskivač zajedno kako bi ga oslobodili. Zatim umetnite potiskivač na čavle. (Slika 2 i 3)

NAMJEŠTANJE REGULATORA SPOJNOG ELEMENTA - STHT1-12184 (APC-BN) / STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (SLIKA 5)

Funkcija namještanja regulatora spojnog elementa omogućuje neposrednu kontrolu dubine zabijanja spojnih elemenata, od spojnog elementa poravnatog s površinom izratka do plitkog ili dubokog upuštanja. Najprije namjestite tlak zraka za ravnomjerno zabijanje za određenu vrstu rada, zatim upotrijebite funkciju namještanja regulatora kako biste postigli željenu dubinu zabijanja.

OSLOBAĐANJE ZAGLAVLJENOG ELEMENTA - STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (SLIKA 6).

Upozorenje: Uvijek odspojite zrak prije vađenja zaglavljeno spojno elementa.

- Pritisnite gumb zasuna.
- S pritisnutim gumbom zasuna, okrenite sklop zasuna prema gore i naprijed sve dok se zasun ne nalazi u položaju okrenut prema gore.
- Oslobodite zaglavljeno element.

NAMJEŠTANJE VIŠESMJERNOG ISPUHA STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) / STHT1-12184 (APC-BN) (SLIKA 7)

Kako biste namjestili višesmjerni ispuh jednostavno rotirajte deflektor ispuha u željeni položaj kako je označeno strelicama.

**ZA SIGURAN RAD S ALATOM UZ OSTALA
UPOZORENJA NAVEDENA U OVIM
UPUTAMA PRIDRŽAVAJTE SE SLJEDEĆEG:**

- Poštujte svoj pneumatski alat (pištolj) za spajanje zabijanjem spojnih elemenata tvrtke Stanley. On nije igračka. Ne pušajte se u opasne šale.
- Upotrebljavajte pneumatski alat tvrtke Stanley samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Nikad ne koristite alat na način koji bi mogao uzrokovati usmjeravanje spojnih elemenata prema korisniku ili drugim osobama u radnom prostoru.
- Ne upotrebljavajte alat kao čekić.
- Alat uvijek nosite držeći ga za ručku. Nikad ne nosite alat držeći ga za crijevo za zrak. Nikad ne nosite alat s pritisnutim okidačem.
- Nemojte mijenjati ili modificirati ovaj alat u odnosu na njegov izvorni dizajn ili funkciju bez prethodnog pismenog odobrenja od tvrtke Stanley Inc.
- Imajte uvijek na umu da zloraba ili nepropisno rukovanje ovim alatom može kod vas i drugih osoba uzrokovati ozljede.
- Nikad ne pričvršćujte stezaljkom ili samoljepivom trakom okidač ili osigurač u aktiviranom položaju.
- Nikad ne ostavljajte alat bez nadzora dok je crijevo za dovod zraka priključeno.
- Ne rukujte ovim alatom ako nije opremljeno čitljivom NALJEPNICOM UPOZORENJA.
 - Ne nastavljajte s uporabom alata koji propušta zrak ili ne radi ispravno. Obavijestite vašeg najbližeg specijaliziranog trgovca za proizvode tvrtke Stanley ako se nastave problemi pri radu alata.
 - Tijekom rada držite alat tako da ne može uzrokovati ozljede glave ili tijela ako se odbijanje alata pojača uslijed pada tlaka u dovodu zraka ili tvrdim mjestima unutar izratka.
 - Ne radite blizu kutova ili na rubu izratka. Spojni element mogao bi izaći iz izratka te pritom uzrokovati ozljede.
 - Prije transporta alata odspojite dovod zraka.
 - Provjerite da li osigurač (ako postoji) i okidač ispravno rade.
 - Nemojte demontirati ili blokirati bilo koji dio alata, a osobito ne osigurač.
 - Nikad ne vršite "hitne popravke" bez odgovarajuće opreme.
 - Izbjegavajte slabljenje alata probijanjem rupa ili graviranjem.

ODRŽAVANJE

Prije početka radova održavanja ili popravka odspojite alat od dovoda zraka i do kraja ispraznite spremnik za spojne elemente. Obratite pozornost na upozorenja sadržana u ovim uputama u poglavlju Tehnički podaci alata, kao i na samom alatu te s posebnom pažnjom procijenite alate kod kojih se javljaju problemi.

Preporučamo uporabu originalnih rezervnih dijelova tvrtke Stanley. Ne upotrebljavajte modificirane dijelove ili dijelove koji neće imati radni učinak kakav osigurava originalna oprema.

Prilikom popravka alata potrebno je očistiti i podmazati unutarnje dijelove. Za sve O-prstene kao sredstvo za podmazivanje upotrijebite mazivo ulje Parker za O-prstene ili jednakovrijedno mazivo. Premažite sve O-prstene sredstvom za podmazivanje O-prstena prije njihove montaže. Upotrijebite malu količinu ulja na svim pomičnim površinama i okretnim točkama.

EMISIJA BUKE (Vidi Tehnički podaci alata)

Karakteristične vrijednosti emisije buke za alat utvrđene su u skladu s EN 12549 - " Akustika - Kod za ispitivanje buke za alate (pištolje) za spajanje zabijanjem - Inženjerska metoda. "

Te vrijednosti su karakteristične vrijednosti koje se odnose na alat i ne predstavljaju vrijednosti stvarnog razvoja buke na mjestu uporabe.

INFORMACIJE O VIBRACIJAMA (vidi Tehnički podaci alata)

Karakteristične vrijednosti vibracija za alat utvrđene su u skladu s ISO/WD 8662-11 "Ručni prijenosni strojni alati - Mjerenje vibracija na rukohvatu - 11. dio: Alati za pribijanje".

Ta vrijednost je karakteristična vrijednost koja se odnosi na alat i ne predstavlja stvarni utjecaj na sustav ruka-šaka prilikom uporabe alata.

SK ©Stanley Bostitch. Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU ©Stanley Bostitch. A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

UKLANJANJE SMETNJI

- Prije početka uklanjanja smetnji odspojite alat od dovoda zraka i do kraja ispraznite spremnik za spojne elemente.
- Ukoliko se problem ne može riješiti primjenom naputaka u nastavku, obratite se najbližem zastupniku ili distributeru tvrtke Stanley.

PROBLEM	UZROK	ISPRAVLJANJE
Alat ne radi	Dovod zraka je ograničen	Provjerite opremu za dovod zraka
	Alat je suh, nema podmazivanja	Upotrijebite mazivo za pneumatske alate tvrtke STANLEY BOSTITCH
	Istrošeni su O-prsteni tlačnog ventila (ako postoje)	Zamijenite O-prstene
	Slomljena je opruga poklopca cilindra	Zamijenite oprugu poklopca cilindra
	Tlačni ventil (ako postoji) se zaglavio u poklopcu	Rastavite/provjerite/podmažite
Alat nema snage; sporo radi	Tlak zraka je premali	Provjerite opremu za dovod zraka
	Alat je suh, nema podmazivanja	Upotrijebite mazivo za pneumatske alate tvrtke STANLEY BOSTITCH
	Slomljena je opruga poklopca cilindra	Zamijenite oprugu poklopca cilindra
	O-prsteni/brtve su puknuli ili napukli	Zamijenite O-prstene/brtve
	Ispuh je začepljen	Provjerite amortizer, oprugu tlačnog ventila, prigušnik
	Sklop okidača je istrošen/propušta	Zamijenite sklop okidača
	Košuljica cilindra nema ispravan dosjed na donjem amortizeru	Rastavite alat kako biste ispravili dosjed
	Tlačni ventil je suh	Rastavite ga/podmažite
Kućite ventil okidača propušta zrak	O-prsten je puknut ili napukao	Zamijenite O-prsten
Vreteno ventila okidača propušta zrak	O-prsteni/brtve su puknuli ili napukli	Zamijenite O-prstene/brtve
Okvir/vzbačajni dio propušta zrak	O-prsten ili brtva je puknuta ili napukla	Zamijenite O-prsten ili brtvu
	Amortizer je napukao/istrošen	Zamijenite amortizer
Okvir/kapa propušta zrak	Oštećena brtva	Zamijenite brtvu
	Napuknut/istrošen amortizer tlačnog ventila	Zamijenite amortizer
	Labavi vijci poklopca	Pritegnite ih i ponovno provjerite
Dolazi do izostavljanja spojnih elemenata; isprekidano punjenje	Istrošeni amortizer	Zamijenite amortizer
	Ograničenje zraka/nedostatan protok zraka kroz brzu spojku	Zamijenite brzu spojku
	Istrošeni O-prsten klipa (ako postoji)	Zamijenite O-prsten, provjerite zahvatnik
	Alat je suh, nema podmazivanja	Upotrijebite mazivo za pneumatske alate tvrtke STANLEY BOSTITCH
	Oštećena opruga potiskivača	Zamijenite oprugu
	Nizak tlak zraka	Provjerite sustav za dovod zraka do alata
	Otpušteni vijci vrha spremnika	Pritegnite sve vijke
	Spojni elementi su prekratkati za alat	Upotrijebite samo preporučene spojne elemente
	Savijeni spojni elementi	Prestanite upotrebljavati te spojne elemente
	Spojni elementi pogrešnih dimenzija	Upotrijebite samo preporučene spojne elemente
	Brtva poklopca ventila propušta	Pritegnite vijke/zamijenite brtvu
	O-prsten ventila okidača je puknut/istrošen	Zamijenite O-prsten
	Slomljen/oštećen zahvatnik	Zamijenite zahvatnik (provjerite O-prsten klipa)
	Suhi/prljavi spremnik	Očistite/podmažite uz uporabu maziva za pneumatske alate tvrtke STANLEY BOSTITCH
	Istrošeni spremnik	Zamijenite spremnik
Spojni elementi su se zaglavili u alatu	Istrošen je kanal zahvatnika	Zamijenite vrh/provjerite vrata
	Spojni elementi pogrešnih dimenzija	Upotrijebite samo preporučene spojne elemente
	Savijeni spojni elementi	Prestanite upotrebljavati te spojne elemente
	Otpušteni vijci spremnika/vrhva	Pritegnite sve vijke
	Slomljen/oštećen zahvatnik	Zamijenite zahvatnik (provjerite O-prsten klipa)

TEHNIČKI PODACI:

Pogledajte tablicu s tehničkim podacima označenu s * na kraju ovih uputa.

A	Duljina mm.	K	Potrošnja zraka po zabijanju @ 5,6 bar
B	Visina mm.	L	Način aktiviranja
C	Širina mm.	M	Ljetno mazivo
D	Težina kg.	N	Zimsko mazivo
E	Buka Lpa, 1s, d	O	Sredstvo za podmazivanje O-prstena
F	Buka Lwa, 1s, d	P	Naziv/oznaka spojnog elementa
G	Buka Lpa, 1s, 1m	Q	Dimenzije mm.
H	Vibracije m/s ²	R	Glava/kruna
I	Maks. tlak, bar	S	Kapacitet spremnika
J	Min. tlak, bar	T	Duljina novog zahvatnika mm.
		U	Maks. dubina unutar klipa mm.

△ PRIROČNIK ZA VARNOST IN UPORABO

Orodja znamke Stanley so zasnovana preiščljeno. Ob pravilni in skrbni uporabi vam služijo učinkovito in zanesljivo. Kot pri ostalih električnih orodjih, je treba za dobre rezultate upoštevati proizvajalčeva navodila. Preberite ta priročnik in se seznanite z varnostnimi opozorili ter svarili še pred začetkom uporabe orodja. Pozorno preberite navodila za namestitvev, uporabo in vzdrževanje in si priročnik shranite. **Opomba:** Zaradi vaše posebne uporabe orodja bodo morda potrebni dodatni varnostni ukrepi. Če imate vprašanja v zvezi z orodjem in njegovo uporabo, se obrnite na zastopnika ali distributerja podjetja Stanley.

OPOMBA:

Orodja Stanley so bila zasnovana za odlično zadovoljstvo kupcev in so oblikovana tako, da nudijo najboljšo učinkovitost, kadar jih uporabljate s sponkami Stanley, ki temeljijo na enako zahtevnih standardih.

Podjetje Stanley ne prevzema odgovornosti za delovanje izdelkov, če se orodja uporabljajo s sponkami oziroma pripomočki, ki niso skladni s predpisanimi zahtevami za originalne žeblice, spojke in pripomočke znamke Stanley.

OMEJENA GARANCIJA

Podjetje Stanley Inc. kupcu originalnega izdelka jamči, da izdelek nima materialnih poškodb in tovarniških napak in se strinja, da po možnosti popravil oziroma zamenja vsak pokvarjen izdelek v roku 90 dni od datuma nakupa. Garancija ni prenosljiva. Zajemajo samo okvare, ki so posledica materialnih poškodb ali napak pri izdelavi, ne pokriva pa okvar in napak, ki nastanejo zaradi običajne obrabe, zanemarjanja, zlorabe in nepazljivosti.

TA GARANCIJA SLUŽI NAMESTO VSEH OSTALIH POSEBNIH GARANCIJ. VSAKA GARANCIJA O SPLOŠNI UPORABNOSTI ALI NAMENSKI USTREZNOSTI JE OMEJENA S TRAJANJEM TE GARANCIJE.

PODJETJE STANLEY NI ODGOVORNO ZA POŠKODBE ZARADI NEPAZLJIVOSTI ALI NEUSTREZNE UPORABE.

Nekatere države ne dovoljujejo omejitev garancij oziroma izključitve ali omejitve poškodb zaradi nepazljivosti in neustrezne uporabe; v tem primeru zgoraj navedene omejitve oziroma izključitve za vas ne veljajo. Ta garancija vam daje posebne zakonske pravice, poleg tega imate lahko tudi druge pravice, ki pa se razlikujejo glede na državo.

Če želite garancijsko storitev, morate izdelek skupaj z dokazilom o nakupu na lastne stroške vrniti v lokalni servisni center podjetja Stanley.

POSEBNI NAPOTKI

Z orodjem se smejo uporabljati samo sponke, ki so navedene v navodilih za uporabo (glejte Tehnične podatke o orodju). Orodje in določene sponke je treba za namene varnosti obravnavati kot enoten varnostni sistem.

Popravila lahko izvaja samo pooblaščen osebje podjetja Stanley ozirom drug strokovnjak, ki upošteva navodila za varnost, uporabo in vzdrževanje v tem priročniku, posebni priročnik za orodje in tehnične podatke o orodju.

Opomba: Strokovnjaki so osebe, ki so na podlagi strokovnega usposabljanja ali izkušenj pridobili zadostno znanje o orodju in lahko zato ocenijo varnost orodja.

△ VARNOSTNA NAVODILA



ZAŠČITA OČI varuje oči pred letečimi delci od spredaj in iz strani. Vselej jo mora nositi oseba, ki uporablja orodje, in vsi, ki so v bližini orodja ob polnjenju, uporabi ali servisiranju orodja. Zaščita oči varuje pred letečimi sponkami in delčki, ki bi lahko povzročili hude poškodbe oči. Uporabnik orodja mora vselej nositi ustrezno zaščito za oči.



Uporabljati je treba zaščito za oči, ki je skladna z direktivo 89/686/EGS/EGS, in z enako ali večjo stopnjo, kot je določena v standardu EN166. Pri izbiri vsakršne zaščitne opreme za uporabnika pa je treba upoštevati tudi vse ostale okoliščine uporabe orodja, okolje in uporabo ostalih vrst strojev.

POZOR: V določenih okoliščinah je potrebna **DODATNA VARNOSTNA ZAŠČITA**. Delovno okolje je morda izpostavljen hrupe, kar lahko privede do okvare sluha.

△ VARNOSTNA NAVODILA ZA STISNJEN ZRAK IN PRIKLJUČKE

Ko orodje priključujete na stisnjen zrak, je treba del orodja za izmet usmeriti stran od uporabnika in ostalih oseb. Namestite del orodja za izmet nad testni kos materiala zadostne debeline, ki bo v celoti sprejel dimenzije sponke. Šele ko odmaknete dlani od sprožila in samedejnega mehanizma ter okončate in telo stran od dela za izmet iz orodja, lahko priključite dovod stisnjenega zraka.

- Ne uporabljajte kisika in vnetljivih plinov kot vira energije za pnevmatska orodja.
- Ne uporabljajte ustekleničenih plinov na dovodu stisnjenega zraka, kjer lahko največji dovoljeni pritisk potencialno presega 9,6 bara, saj lahko orodje raznese, to pa lahko privede do poškodb. Če največji pritisk stisnjenega zraka presega te pritiske, je treba v dovod stisnjenega zraka vgraditi reducirni ventil z izhodnim varnostnim ventilem.
- Ko je priključen dovod stisnjenega zraka, ne aktivirajte sprožila in ne sprostite varnostnega mehanizma. Orodje bi se lahko vključilo, kar lahko privede do poškodb.
- Ko je dovod stisnjenega zraka izključen, priključek na orodju ne sme biti pod pritiskom. Če uporabite napačno opremo, se lahko zgodi, da orodje ostane pod pritiskom tudi po izključitvi priključka in lahko izvrže sponko tudi, ko je dovod zraka prekinjen, kar lahko privede do poškodb.
- Dovod zraka izključite vedno: 1) Pred nastavljanjem orodja; 2) Ob servisiranju orodja; 3) Ko čistite blokado; 4) Ko orodja ne uporabljate; 5) Ko orodje prenašate na drugo delovno mesto, saj lahko pride do nepredvidene sprožitve, kar lahko privede do poškodb.

△ VARNOSTNA NAVODILA ZA POLNLENJE ORODJA

Ko orodje polnite 1) Roke oziroma ostalih delov telesa nikoli ne postavite pred del orodja za izmet; 2) Orodja nikoli ne usmerjajte proti sebi ali drugi osebi; 3) Ne aktivirajte sprožila in ne sprostite varnostnega mehanizma, saj lahko pride do nenadne sprožitve, ki lahko privede do poškodb.

SV

▲ VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO ORODJA

Z orodjem vedno ravnajte previdno. 1) Z orodjem ne ravnajte neprimerno; 2) Ne aktivirajte sprožila, kadar konica orodja ni usmerjena v izdelek; 3) Ko je orodje v uporabi, naj bodo vse osebe na varni razdalji, saj lahko pride do nenadne sprožitve, ki bi lahko povzročila poškodbo.

Uporabnik ne sme držati sprožila na varnostnem mehanizmu, razen med pribijanjem, saj lahko sicer pride do resnih poškodb, če se mehanizem nenadno sproži in se orodje vklopi.

Roke in ostale dele telesa ohranite na varni razdalji od dela orodja za izmet. Varnostni mehanizem se lahko ob udarcu sponke odbije in tako se sproži druga sponka, kar lahko privede do poškodb.

Redno pregledujte delovanje varnostnega mehanizma. Orodja ne uporabljajte, če ročica ne deluje pravilno, saj lahko pride do nenadne sprožitve sponke. Ne posegajte v pravilno delovanje varnostnega mehanizma.

Sponk ne pribijajte na druge sponke, saj lahko to privede do zvižanja sponk in posledično do poškodb.

Sponk ne pribijajte na rob izdelka, saj se lahko les razcepi, pri čemer se sponka zviže in lahko pride do poškodb.

▲ VARNOSTNA NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE ORODJA

Pri delu s pnevmatskimi orodji opošteвайте opozorila v tem priročniku ter na orodju in bodite zelo previdni, če nastopijo težave.

▲ STISNJEN ZRAK IN PRIKLJUČKI

Ko orodje priključujete na stisnjen zrak, je treba del orodja za izmet usmeriti stran od uporabnika in ostalih oseb. Namestite del orodja za izmet nad testni kos materiala zadostne debeline, ki bo v celoti sprejel dimenzije sponke. Šele ko odmaknete roke in ostale dele telesa stran dela za izmet iz orodja, lahko priključite dovod stisnjenega zraka.

- Kompressorji morajo biti ustreznih dimenzij, da zagotovijo zadosten pritisk in volumetričen pretok za predvideno uporabo. Padeč pritiska v pnevmatiki lahko vpliva na zmanjšanje moči pribijanja. Podatke o nastavitvi ustreznega pritiska na orodju najdete v Tehničnih podatkih o orodju.
- Regulator pritiska mora imeti delovni obseg pritiska med 0 in 8,79 bara.
- Cevi za zrak morajo imeti najmanj 10,6 bara delovnega pritiska oziroma 150 % najvišjega pritiska, ki ga pnevmatski sistem omogoča. Dovodna cev mora imeti fitting, ki omogoča »hitro izključitev« iz vtiča na orodju.
- Zagotovite, da pritisk, ki se dovaja v orodje, ne presega najvišjega dovoljenega delovnega pritiska, ki se imenuje ps max. (glejte Tehnične podatke o orodju). V začetku nastavite dovodni pritisk na najnižjo priporočeno vrednost delovnega pritiska (glejte Tehnične podatke o orodju).
- Preverite, ali orodje pravilno deluje, tako da položite njegovo konico na ostanek lesa in enkrat ali dvakrat aktivirajte sprožilo.

▲ OLJENJE

- Za najboljše delovanje orodje naoljite pogosto, a ne prekomerno. Olje, ki ga dovajate skozi pnevmatski priključek, bo naoljilo notranje dele. Več podrobnosti o

ustreznih oljih najdete v Tehničnih podatkih o orodju. Ne uporabljajte detergentov ali aditivov, saj bodo tovrstna olja povzročila pospešeno obrabo tesnil in odbijal v orodju, posledica česar je slabo delovanje orodja in pogosta potreba po vzdrževanju.

- Če olja ne nanesete v zračno cev, ga lahko dodate med uporabo, enkrat ali dvakrat dnevno, in sicer v priključek za dovod zraka na orodju. Vsakič nanesite samo nekaj kapljic olja (3-5). Preveč olja se začne nabirati v notranjosti orodja, kar vpliva na izpušni cikel.
- Delovanje v mrzlem vremenu – Ob uporabi v mrzlem vremenu pri temperaturah okoli ledišča ali pod njim lahko vlaga v zračni cevi zamrzne in povzroči nedelovanje orodja.

Pozor! - Če želite preprečiti poškodbe ventilov in mehanizmov orodja zaradi zmrazila oziroma ledu, ki lahko privedejo do nedelovanja, orodja ne shranjujte v okolju z nizkimi temperaturami.

▲ UPORABA

ZA PREPREČEVANJE POŠKODB:

- Rok oziroma ostalih delov telesa nikoli ne postavite pred del orodja za izmet, kadar je priključen dovod zraka.
- Orodja nikoli ne usmerjajte v druge osebe.
- Z orodjem ne ravnajte neprimerno.
- Ne aktivirajte sprožila, kadar konica orodja ni usmerjena v izdelek.
- Z orodjem vedno ravnajte previdno.
- Ne aktivirajte sprožila in ne sprostite varnostnega mehanizma, ko orodje polnite.

ORODJA BREZ VARNOSTNEGA MEHANIZMA

UPRAVLJANJE S SPROŽILEM (Napotek 3 v Tehničnih podatkih o orodju, stolpec L).

Model za upravljanje s sprožilcem (Trigger Operated) se uporablja samo z aktivacijo sprožila. Ta model nima varnostnega mehanizma in je namenjen uporabi, ko varnostnega mehanizma zaradi načina uporabe NI MOGOČE uporabiti. Model za upravljanje s sprožilcem se vklopi vsakič, ko pritisnete sprožilec.

ORODJA Z VARNOSTNIM MEHANIZMOM

Vsa orodja z varnostnim mehanizmom so označena z narobe obrnjenim enakostraničnim trikotnikom (▼). Tako označenega orodja ne poskušajte uporabiti, če varnostni mehanizem manjka ali je poškodovan.

ZAPOREDNO SPROŽANJE (Napotek 2 v Tehničnih podatkih o orodju, stolpec L).

Zaporedno sprožanje pomeni, da mora uporabnik namestiti orodje na izdelek in pred aktivacijo sprožila sprostiti varnostni mehanizem. Če želite pribiti več sponk, morate sprožilec sprostiti in orodje dvigniti, šele nato lahko ponovite zgoraj omenjene korake. Na ta način je olajšana natančna postavitev, na primer pri sestavljanju, nameščanju žebeljev in pakiranju. Zaporedno sprožanje omogoča natančno postavitev sponk, brez da bi se z odbojem sprožila dodatna sponka, kot je opisano v poglavju Kontaktni mehanizem (spodaj). Zaporedno sprožanje ima pozitiven učinek, kar se tiče varnosti, saj se - ko se orodje nasloni na izdelek (ali kar koli drugega) in uporabnik drži aktiviran sprožilec - sponka ne more sprožiti nepričakovano. (öszéget).

Pred rokovanjem z orodjem ali uporabo orodja:

Preberite in se seznanite z opozorili v tem priročniku.

Oglejte si Tehnične podatke o orodju, da spoznate način dela vašega orodja.

PREGLED DELOVANJA ORODJA

POZOR: Pred pregledom delovanja iz orodja odstranite vse sponke.

ORODJE Z UPRAVLJANJEM S SPROŽILCEM

- Brez da bi s prstom aktivirali sprožilec, trdno primate ročico orodja.
- Konico orodja namestite na delovno površino.
- Aktivirajte sprožilec, da pribijete sponko. Spustite sprožilec in cikel je zaključen.

Pozor: Orodje se vklopi vsakič, ko pritisnete sprožilec.

ZAPOREDNO SPROŽANJE

- Brez da bi se dotaknili sprožilca naslonite varnostni mehanizem ob delovno površino.

ORODJE SE NE SME VKLOPITI.

- Orodje dvignite nad delovno površino, pri čemer ga ne usmerjajte vase ali v druge osebe, in pritisnite sprožilec.

ORODJE SE NE SME VKLOPITI.

- Pritisnite sprožilec, ko orodje ni naslonjeno ob delovno površino. Namestite varnostni mehanizem na delovno površino

ORODJE SE NE SME VKLOPITI.

- Brez da bi se dotaknili sprožilca naslonite varnostni mehanizem ob delovno površino in šele nato pritisnete sprožilec.

ORODJE SE MORA VKLOPITI.

⚠ UPORABA ORODJA

Ko se prepričate, da orodje pravilno deluje, znova naslonite konico ob izdelek in pritisnite sprožilec. Preverite, ali se je sprožila sponka.

- Če sponka ni dovolj pribita, povečajte pritisk za 5-6 psig. (0,5 bara) naenkrat, in po vsaki spremembi preverite rezultat. Ne nastavlajte previsokega delovnega pritiska (glejte Tehnične podatke o orodju).
- Če je sponka pribita pregloboko, zmanjšajte pritisk za 5-6 psig (0,5 bara) naenkrat in po vsaki spremembi preverite rezultat. Ne nastavlajte delovnega pritiska, nižjega od najmanjše dovoljene vrednosti (glejte Tehnične podatke o orodju).

Vselej poskušajte orodje uporabljati z najnižjim pritiskom možnim. S tem boste zmanjšali hrup in vibracije ter podaljšali življenjsko dobo notranjih komponent, na primer odbijala.

POLNJENJE ORODJA:

STHT1-12184 (APC-BN) & STHT1-12185 (APC-2IN1)

- Sprostite gumb nabojnika in ga potegnite nazaj. (Slika 1)
- Ko je nabojnik v celoti odprt, vstavite sponke. Konice morajo biti usmerjene proti dnu nabojnika. (Slika 2a & 2b)
- Nabojnik potisnite naprej. (Slika 3)
- Potiskajte ga, dokler se ne zaskoči. (Slika 4)

STHT1-12183 (APC-FN)

- Odprite nabojnik: Potegnite pritiskač nazaj, da se zaskoči. (Slika 1)
- Ko je nabojnik v celoti odprt, od zadaj vstavite sponke. Konice morajo biti usmerjene proti dnu nabojnika. (Slika 2).
- Zaprte nabojnik: Sprostite zapah, tako da zanko zapaha in potiskača rahlo potegneta skupaj. Pomaknite potiskač v smeri žeblicev. (Slika 2 in 3)

PRILAGODITEV NADZORA SPONK -

STHT1-12184 (APC-BN) / STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (SLIKA 5)

Funkcija za prilagoditev nadzora sponk omogoča dober nadzor nad globino priboja sponke; od do plitvega ali globokega priboja. Najprej nastavite pritisk za čvrst priboj v določen izdelek in nato z nadzorom sponk določite želeno globino priboja.

SPROSTITEV BLOKADE - STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) (SLIKA 6).

Opozorilo: Pred odstranjevanjem zagodene sponke vedno izključite pnevmatiko.

- Sprostite gumb zapaha
- Ko je gumb zapaha sproščen, zasukajte enoto zapaha navzgor in naprej, dokler ni zapah usmerjen navzgor.
- Sprostite blokado

PRILAGODITEV VEČSMERNEGA IZPUSTA

STHT1-12185 (APC-2IN1) / STHT1-12183 (APC-FN) / STHT1-12184 (APC-BN) (SLIKA 7)

Za prilagoditev večsmernega izpusta preprosto zasukajte izpušni deflektor v zeleni položaj, kot je prikazano s puščicami.

POLEG OSTALIH OPOZORIL V TEM PRIROČNIKU UPOŠTEVAJTE NASLEDNJA NAVODILA ZA VARNO UPORABO:

- Spoštujte pnevmatski pribijač znamke Stanley kot orodje. Orodje ni igrača. Z njim ne ravnajte neprimerno.
- Pnevmatsko orodje Stanley uporabljajte samo v skladu z namensko uporabo.
- Orodja ne uporabljajte na način, ki bi lahko privedel do tega, da se sponka usmeri v uporabnika ali drugo osebo.
- Orodja ne uporabljajte kot kladivo.
- Orodje vedno držite za ročico. Nikoli ne vlecite za zračno cev. Orodja ne prenašajte, ko je aktiviran sprožilec.

- Ne spreminjajte v prvotne oblike ali delovanja orodja brez pisne odobritve podjetja Stanley Inc.

- Vedite, da lahko neustrezna uporaba in rokovanje z orodjem privedeta do poškodb vas in ostalih oseb.

- Nikoli ne spenjajte sprožilca ali varnostnega mehanizma, ko sta sprožena.

- Orodja ne puščajte nenadzorovanega s priključeno zračno cevjo.

- Orodja ne uporabljajte, če nima veljavne OPOZORILNE NALEPKE.

- Z uporabo orodja prekinite, če pušča zrak oziroma, če ne deluje pravilno. Če naletite na motnje delovanja, se obrnite na najbližjega zastopnika podjetja Stanley.

- Med uporabo držite orodje tako, da ne pride do poškodb glave ali telesa, kadar nastopi večji odboj zaradi padca zračnega pritiska oziroma zaradi trših delov izdelka.

- Orodja ne uporabljajte na kotih in robovih izdelka. Sponka lahko razcepi izdelek, kar lahko privede do poškodbe.

- Ko orodje prevažate, izključite dovod zraka.

- Preverite, ali varnostni mehanizem (če obstaja) in sprožilec delujeta pravilno.

- Ne razstavlajte ali blokirate katerega koli dela orodja, še posebej ne varnostnega mehanizma.

- Nikoli ne izvajajte »nujnih popravil« brez ustrezne opreme.

- Orodja ne oslabite z luknjanjem oziroma graviranjem.

VZDRŽEVANJE

Pred začetkom postopka vzdrževanja oziroma popravil izključite dovod zraka in do konca izpraznite nabojnik. Upoštevajte opozorila v tem priročniku, v Tehničnih podatkih o orodju in na samem orodju ter bodite še posebej previdni, če nastopijo težave.

Priporočamo vam nadomestne dele znamke Stanley. Ne uporabljajte spremenjenih delov oziroma delov, ki so slabši od originalne opreme.

Ko orodje popravljate, zagotovite, da so notranji deli čisti in naoljeni. Uporabite olje Parker "O"-Lube ali podobno na vseh O tesnilih. Pred sestavo premažite vsa O tesnila z oljem "O"-Lube. Uporabite majhno količino olja na vseh premičnih površinah in tečajih.

EMISIJA HRUPA (glejte Tehnične podatke o orodju).

Značilne vrednosti hrupa orodja so določene skladno s standardom EN 12549 - "Akustika - Oznaka preskusa hrupa za pribijalce - Inženirska metoda".

Te vrednosti so značilne vrednosti za orodje in ne predstavljajo razvoja hrupa med uporabo.

INFORMACIJE O VIBRACIJAH (glejte Tehnične podatke o orodju).

Značilna vrednost vibracij orodja je določena skladno s standardom ISO/WD 8662-11 "Merjenje vibracij na ročici električnih orodij - Del 11 Pribijalci".

Ta vrednost je značilna vrednost za orodje in ne predstavlja vpliva na ročni sistem ob uporabi orodja.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

- Pred nadaljevanjem izključite dovod zraka in do konca izpraznite nabojnik.
- Če težave ne morete odpraviti s spodnjim vodičem, se obrnite na najbližjega zastopnika oziroma distributerja Stanley.

TEŽAVA	VZROK	POPRAVILO
Orodje se ne vklopi	Motnja dovoda zraka	Preverite pnevmatsko opremo
	Orodje suho, premalo olja	Uporabite olje STANLEY BOSTITCH Air Tool
	Obrahljen tlačni ventil O-tesnil (če obstaja)	Zamenjajte O-tesnila
	Poškodovana vzmet cilindra	Zamenjajte vzmet cilindra
	Tlačni ventil (če obstaja) zagozden	Odstranite/preverite/naoljite
Pomanjkanje moči, počasno delovanje	Pre nizki pritisk	Preverite pnevmatsko opremo
	Orodje suho, premalo olja	Uporabite olje STANLEY BOSTITCH Air Tool
	Poškodovana vzmet cilindra	Zamenjajte vzmet cilindra
	Poškodovani ali počeni O-obroč/tesnila	Zamenjajte O-obroč/tesnila
	Blokiran izpust	Preglejte odbijalo, vzmet tlačnega ventila, dušilec
	Obraza/puščanje na enoti sprožilca	Zamenjajte enoto sprožilca
	Rokav cilindra ni pravilno nameščen na spodnjem odbijalu	Razstavite in popravite
	Suh tlačni ventil	Odstranite/naoljite
Valj sprožila vsebuje izpuščen zrak	Poškodovan ali počen O-obroč	Zamenjajte O-obroč
Valj sprožila pušča zrak	Poškodovani ali počeni O-obroč/tesnila	Zamenjajte O-obroč/tesnila
Ohišje/konica pušča zrak	Poškodovani ali počeni O-obroč/mašila	Zamenjajte O-obroč/mašila
	Obraza/poškodba odbijala	Zamenjajte odbijalo
Ohišje/pokrov pušča zrak	Poškodovano mašilo ali tesnilo	Zamenjajte mašilo ali tesnilo
	Poškodba/obraza odbijala tlačnega ventila	Zamenjajte odbijalo
	Razrahljani vijaki pokrova	Privijte in znova preverite
Preskakovanje sponk, prekinjeno podajanje	Obraza odbijala	Zamenjajte odbijalo
	Motnja dovoda zraka/neustrezen zračni pretok skozi vtičnico in vtič za hitro izključitev	Zamenjajte opremo za hitro izključitev
	Obrahljen O-obroč ventila (če obstaja)	Zamenjajte O-obroč, preglejte gonilo
	Orodje suho, premalo olja	Uporabite olje STANLEY BOSTITCH Air Tool
	Poškodba vzmeti potiskača	Zamenjajte vzmet
	Nizek zračni pritisk	Preverite sistem za dovod zraka v orodje
	Razrahljani vijaki konice nabojnika	Privijte vse vijake
	Sponke prekratke za orodje	Uporabljajte samo priporočene sponke
	Zvite sponke	Ne uporabljajte teh sponk
	Sponke napačne velikosti	Uporabljajte samo priporočene sponke
	Puščanje glave mašila	Privijte vijake/zamenjajte mašilo
	Poškodovan/obrahljen O-obroč sprožila	Zamenjajte O-obroč
	Počeno/zlomljeno gonilo	Zamenjajte gonilo (preglejte O-obroč, bata)
	Suh/lumazan nabojnik	Očistite/uporabite olje STANLEY BOSTITCH Air Tool
	Obrahljen nabojnik	Zamenjajte nabojnik
Blokada sponk v roduju	Obraza kanala gonila	Zamenjajte konico/preverite izhod
	Sponke napačne velikosti	Uporabljajte samo priporočene sponke
	Zvite sponke	Ne uporabljajte teh sponk
	Razrahljani vijaki konice/nabojnika	Privijte vse vijake
	Počeno/zlomljeno gonilo	Zamenjajte gonilo (preglejte O-obroč, bata)

TEHNIČNI PODATKI:

Oglejte si tabelo tehničnih podatkov z oznako * na koncu priročnika.

A	Dolžina mm	K	Poraba zraka na udarec @ 5,6 bara
B	Višina mm.	L	Vrsta aktivacije
C	Širina mm.	M	Poletno mazivo
D	Teža kg.	N	Zimsko mazivo
E	Hrup Lpa, 1s, d	O	Mazivo O-obročev
F	Hrup Lwa, 1s, d	P	Ime sponk
G	Hrup Lpa, 1s, 1m	Q	Dimenzije mm.
H	Vibracije m/s ²	R	Glava/krona
I	P max Bar	S	Kapaciteta nabojnika
J	P min Bar	T	Dolžina novega gonila mm.
		U	Max. globina v notranjosti bata mm.

GB ©Stanley Bostitch. Not to be reproduced without permission. Unauthorised copies of this document do not constitute CE compliance for the products.

F ©Stanley Bostitch. Reproduction interdite sans permission préalable. Les copies non autorisées de ce document ne signifient en rien que les produits soient conformes aux normes CE.

D ©Stanley Bostitch. Vervielfältigung nicht ohne Genehmigung gestattet. Unzulässige erstellte

GB **EC DECLARATION OF CONFORMITY**
This product* meets the applicable requirements of the following standards:
EN792-13:2000-A1:2008. We hereby declare that the product meets the applicable requirements of the following Directives: 2006/42/EC. The technical documentation is available from the manufacturer at the address below.

FR **DECLARATION DE CONFORMITÉ CE**
Ce produit* répond aux exigences applicables des normes suivantes : EN792-13:2000-A1:2008. Nous déclarons par la présente que ce produit répond aux exigences applicables des directives suivantes : 2006/42/EC. La documentation technique est disponible chez le fabricant à l'adresse ci-dessous.

IT **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE**
Questo prodotto* è conforme ai requisiti applicabili previsti dai seguenti standard: EN792-13:2000-A1:2008. Si dichiara che il prodotto soddisfa i requisiti applicabili previsti dalle Direttive 2006/42/EC. La documentazione tecnica è disponibile presso il produttore, di cui si riporta sotto l'indirizzo.

ES **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE**
Este producto* cumple con los requisitos pertinentes de las siguientes normas: EN792-13:2000-A1:2008. Por la presente declaramos que el producto cumple con los requisitos pertinentes de las siguientes Directivas CE: 2006/42/EC. En la dirección que se encuentra abajo se puede consultar la documentación técnica del fabricante.

PT **DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE**
Este produto* cumpre com os requisitos pertinentes das seguintes normas: EN792-13:2000-A1:2008. Para os devidos efeitos declaramos que o produto cumpre com os requisitos das seguintes Directivas: 2006/42/EC. A documentação técnica é disponibilizada pelo produtor no endereço abaixo referido.

NL **EG CONFORMITEITVERKLARING**
Dit product* voldoet aan de toepasselijke eisen van de volgende normen: EN792-13:2000-A1:2008. Wij verklaren hierbij dat het product voldoet aan de toepasselijke eisen van de volgende Richtlijnen: 2006/42/EC. De technische documentatie is verkrijgbaar van de fabrikant op het onderstaande adres.

DE **EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Dieses Produkt* erfüllt die geltenden Anforderungen der folgenden Standards: EN792-13:2000-A1:2008. Hiermit erklären wir, dass das Produkt die geltenden Anforderungen der folgenden Richtlinien erfüllt: 2006/42/EC. Die technische Dokumentation ist vom Hersteller unter der untenstehenden Adresse erhältlich.

NO **EU-SAMSVARSEKLÆRING**
Dette produkt* oppfyller kravene i følgende standarder: EN792-13:2000-A1:2008. Vi erklærer herved at produktet oppfyller kravene i følgende direktiver: 2006/42/EC. Den tekniske dokumentasjonen er tilgjengelig fra produsenten på adressen nedenfor.

SE **EG-FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE**
Denna produkt* uppfyller de tillämpliga kraven i följande normer: EN792-13:2000-A1:2008. Vi förklarar härmed att produktén uppfyller de tillämpliga kraven i följande direktiv: 2006/42/EC. Den tekniska dokumentationen finns tillgänglig hos tillverkaren på nedanstående adress.

DK **EG OVERENSSTEMMELSESEKLRING**
Dette produkt* overholder de gældende krav for de følgende standarder: EN792-13:2000-A1:2008. Vi erklærer hermed, at produktet overholder de gældende krav for de følgende direktiver: 2006/42/EC. Den tekniske dokumentation er tilgængelig fra producenten på nedenstående adresse.

FI **EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**
Tämä tuote* täyttää seuraavien standardien sovellettavat vaatimukset: EN792-13:2000-A1:2008. Me vakuutamme täten, että kyseinen tuote täyttää seuraavien direktiivien sovellettavat vaatimukset: 2006/42/EC. Tekninen dokumentaatio on saatavana valmistajalta alla mainitussa osoitteessa.

RU **ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ПО ТРЕБОВАНИЯМ ЕС**
Данный товар* соответствует действующим требованиям следующих стандартов: EN792-13:2000-A1:2008. Настоящим заявляем, что товар соответствует действующим требованиям следующих директив: 2006/42/EC. Для получения технической документации просим обращаться на завод-изготовитель по следующему адресу.

PL **DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE**
Niniejszy produkt* spełnia odpowiednio wymagania następujących standardów: EN792-13:2000-A1:2008. Niniejszym oświadczamy, że produkt spełnia odpowiednie wymagania następujących Dyrektyw: 2006/42/EC. Dokumentacja techniczna produktu jest dostępna u producenta pod podanym poniżej adresem.

GR **ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ**
Το προϊόν αυτό* πληροί τις ισχύουσες προδιαγραφές των ακόλουθων προτύπων: EN792-13:2000-A1:2008. Εξαιτίας της παρούσης δηλώνουμε ότι το προϊόν πληροί τις ισχύουσες προδιαγραφές των ακόλουθων οδηγιών: 2006/42/ΕΚ. Ο φάκελος του προϊόντος διατίθεται από τον κατασκευαστή στην παρακάτω διεύθυνση.

HU **CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**
Ez a termék* megfelel a következő szabványok vonatkozó követelményeinek: EN792-13:2000-A1:2008. Ezzel kijelentjük, hogy a termék megfelel a következő irányelvek vonatkozó követelményeinek: 2006/42/EC. A műszaki dokumentációt a gyártótól, az alábbi címen áll rendelkezésre.

CZ **PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC**
Tento výrobek* splňuje veškeré platné požadavky následujících norem: EN792-13:2000-A1:2008. Tímto prohlašujeme, že výrobek splňuje platné požadavky následujících směrnic: 2006/42/EC. Technickou dokumentaci si lze vyžádat u výrobce na níže uvedené adrese.

SK **ES VYHLÁSENIE O ZHODE**
Tento výrobok* spĺňa všetky požiadavky nasledovných noriem: EN792-13:2000-A1:2008. Týmto vyhlasujeme, že výrobok spĺňa požiadavky nasledovných smerníc: 2006/42/EC. Technickú dokumentáciu poskytuje výrobca na nižšie uvedenej adrese.

LV **EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**
Šis produkts* atbilst šādu standartu piemērojamām prasībām: EN792-13:2000-A1:2008. Ar šo mēs deklarējam, ka produkts atbilst šādu direktīvu piemērojamām prasībām: 2006/42/EK. Tehniskā dokumentācija ir pieejama no ražotāja zemāk dotajā adresē.

EE **EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON**
See toode* vastab alljärgnevate standardide kehtivatele nõuetele: EN792-13:2000-A1:2008. Deklareerime käesolevaga, et toode vastab järgmistele direktiivide kohaldatavatele nõuetele: 2006/42/EÜ. Tehniline dokumentatsioon on saadaval tootja käest alloleval aadressil

LT **EB ATLIKTIKES DEKLARACIJA**
Šis gaminytis* atitinka taikomos toliau nurodytu standartų reikalavimus: EN792-13:2000-A1:2008. Šiuo pareiškiame, kad gaminytis atitinka taikomos toliau nurodytų direktyvų reikalavimus: 2006/42/EB. Techninį dokumentaciją galima gauti iš gamintojo, toliau nurodytu adresu.

RO **DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE**
Acest produs* îndeplinește cerințele aplicabile ale următoarelor standarde: EN792-13:2000-A1:2008. Declaram prin prezenta că produsul îndeplinește cerințele aplicabile ale următoarelor directive: 2006/42/CE. Documentația tehnică este disponibilă la producător, la adresa de mai jos.

BG **ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**
Този продукт* отговаря на приложимите изисквания на следните стандарти: EN792-13:2000-A1:2008. С настоящото ние декларираме, че продуктът отговаря на приложимите изисквания на следните директиви: 2006/42/ЕО. Техническата документация може да се получи от производителя на следния адрес

TR **EC UYGUNLUK BEYANI**
Bu ürün* aşağıdaki standartların geçerli gerekliliklerini karşılar: EN792-13:2000-A1:2008. Ürünün aşağıdaki direktiflerin geçerli gerekliliklerini karşıladığını beyan ederiz: 2006/42/EC. Teknik belgeler aşağıdaki adres yoluyla üreticiden temin edilebilir.

HR **EC IZJAVA O SUKLADNOSTI**
Ovaj proizvod* udovoljava primjenjivim zahtjevima sljedećih normi: EN792-13:2000-A1:2008. Ovimе izjavujemo da proizvod udovoljava primjenjivim zahtjevima sljedećih direktiva: 2006/42/EZ. Tehnička dokumentacija na raspolaganju je kod proizvođača na adresi navedenoj u nastavku.

SV **EC IZJAVA O SUKLADNOSTI**
Ta izdelek* izpolnjuje vse zahteve naslednjih standardov: EN792-13:2000-A1:2008. Izjavljamo, da izdelek izpolnjuje vse potrebne zahteve naslednjih direktiv: 2006/42/EC. Tehnična dokumentacija je na voljo pri proizvajalcu na spodnjem naslovu.

SK ©Stanley Bostitch. Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnená kópia tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky

HU ©Stanley Bostitch. A dokumentumot engedély nélkül sokszorosításra nem alkalmas. A sokszorosított dokumentum nem illeszkedik az engedélyezett CE jelzéshez.

Stanley Black & Decker, Inc
Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgium. <http://www.stanleytools.eu>

Colin Earl
Managing Director
Europe, Middle East & Africa